

**muller sports**  
 sous les arcades  
 neuchâtel - tél. 25 19 93  
 andré frochoux - michel audétat

---

confection ski chaussures  
**TOUT POUR LE SKI**  
 25918-83

Notre supplément hebdomadaire  
**MAGAZINE TV-RADIO**  
 (Page 19-22)

**FAN L'EXPRESS**  
 FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE  
 PARAIT TOUS LES JOURS EXCEPTÉ LE DIMANCHE  
 4, RUE SAINT-MAURICE - TÉLÉPHONE (038) 25 65 01

# La vie de Reagan peut-être en péril

## Carlos et des Libyens sur la sellette

**SAN-YSIDORO** (Californie) (AP). - Les agents du service américain de l'immigration et des naturalisations, préposés à la surveillance des frontières sont en état d'alerte. Il leur a été demandé d'intercepter - le cas échéant - deux commandos d'assassins venant de Libye, dont l'un aurait à sa tête le terroriste international « Carlos », alias Ilich Ramirez

Sanchez. Une note de sept pages parvenue au plus important point de passage entre les Etats-Unis et le Mexique, au sud de San-Diego,

demande aux agents américains de faire preuve de vigilance. Ce document daté du 6 décembre comporte une mise en garde selon laquelle deux commandos en provenance de Libye « pourraient tenter de s'infiltrer en territoire américain avec le concours de contrebandiers et que leur but est d'abattre le président Reagan et d'autres responsables américains de haut rang.



Un certain Carlos. (Arc)

Il indique également que le groupe dirigé par Carlos, aussi connu sous le nom de « Chacal », se compose de trois Syriens et de trois Libyens. Il est également précisé dans cette note qui émane du QG (à Washington) du service de l'immigration et des naturalisations que Carlos serait porteur d'un faux passeport libanais. (Lire la suite en dernière page.)

### Les idées et les faits

## Méthode Kadhafi

Les rumeurs deviennent des quasi-certitudes. Les rododontaides, les imprécations n'étaient que des mots. Voici que des tueurs seraient en route, que la frontière américaine risque d'être violée. Et qui anime? Carlos. Et qui paie, soudoie, subventionne? Kadhafi, toujours Kadhafi, encore Kadhafi. Est-il possible que le chef de l'Etat libyen en soit arrivé là? Et qu'après ses extravagances, ses outrances et ses haines c'est au crime organisé qu'il a décidé de consacrer son temps? Est-il possible que Kadhafi le hâbleur, que Kadhafi le prétentieux rêve d'être aussi un meurtrier?

On voudrait refuser d'y penser, imaginer qu'il ne s'agit que d'un mauvais roman. Mais comment croire aux protestations de Kadhafi. Il a si souvent provoqué, insulté, menti. Si ce qui se dit, si ce que l'on craint, devait être effectivement prouvé, alors le colonel aurait dépassé la mesure, et aussi la limite permise. Au-delà, c'est la jungle. Et c'est de cette façon que serait traité et fort justement Kadhafi. Kadhafi? Toutes les capitales occidentales ont connu ses réquisitoires, ses prétentions, ses accusations. Il a fomenté des troubles et des coups d'Etat. On l'a vu maudire ceux qu'il tenait, quelques mois auparavant, pour des amis fidèles. Mais, la loi internationale ne doit pas être bafoyée. Sous Reagan, les Etats-Unis ne laisseront pas Kadhafi jouer au maquisard et à l'homme de main.

Il est arrivé bien souvent à Kadhafi d'insulter les Etats-Unis. En 1970, méprisant, il déclarait: « L'Amérique mériterait que l'on rompe avec elle ». Le 18 juin 1979, il poursuivait en disant: « Si les Etats-Unis nous menacent d'embargo, nous sommes capables d'en faire autant ». La Maison-Blanche a peut-être oublié que Kadhafi précisa un jour: « Une nation qui ne peut vivre sans les Américains mérite d'aller en enfer ». Mais, il est douteux que Reagan n'ait pas gardé en mémoire cette autre déclaration: « La confrontation avec les Etats-Unis est devenue obligatoire ». L'heure est arrivée pour Kadhafi de dire, d'avouer à la face du monde si, pour lui, confrontation signifie assassinat. Le monde occidental a besoin de connaître, et très vite, si le chef de l'Etat libyen entend se conduire comme un bandit de grand chemin. Dans les déclarations de Kadhafi, il y a toujours eu une part de démagogie, le besoin de parader. A sa manière Kadhafi est un exhibitionniste. Le tout est de savoir, si maintenant, il sera aussi le complice et le trésorier des assassins engagés pour tuer le président américain.

Depuis des années, en Méditerranée, sur la route du pétrole, aux avancées du front égypto-soudanien, Kadhafi a préparé des embuscades, organisé des complots. Ce n'était pas assez. Il fallait essayer de faire pire. Il semble que Kadhafi s'y emploie. Il arrive ainsi que des gens se déshonorent. Il arrive ainsi que des individus se mettent au ban de la société. Kadhafi pourrait bien être de ceux-là.

L. GRANGER

## L'or noir bientôt encore moins cher

**ABOU DHABI** (AFP). - Bon gré, mal gré, les 13 ministres du pétrole de l'OPEP, réunis à Abou Dhabi, ont finalement décidé de réduire les prix de certaines catégories de leurs pétroles.

Selon le ministre algérien, M. Belkacem Nabi, cette réduction, qui interviendra au début de l'année prochaine, ira de 20 à 50 cents américains pour les pétroles légers, jusqu'à un dollar pour certains bruts lourds.

Le prix de référence de 34 dollars (pour la catégorie « arabian light »), décidé à la conférence de Genève le 29 octobre dernier, et gelé jusqu'à la fin 1982, n'est pas remis en cause, a souligné M. Nabi.

Ces baisses de prix se feront par le jeu des « primes différentielles » (qui augmentent ou diminuent le prix de référence en fonction de la qualité des bruts et de leur éloignement des centres producteurs).

De source informée proche de la conférence, on précise que les « primes différentielles » des bruts lourds du Koweït et d'Arabie séoudite pourraient baisser de 50 cents à un dollar, tandis que celles des bruts légers algériens et libyens seraient réduites d'environ 50 cents (soit 37 dollars le baril).

Le ministre iranien, M. Mohammad Gharazi, a affirmé que l'Arabie séoudite était responsable des baisses de prix du pétrole. Interrogé par la télévision de son pays, le ministre a déclaré que l'Iran « continuait de résister » aux pressions séoudiennes.



## Neuchâtel Xamax : dur, dur...

Le verdict est tombé hier, peu après midi, dans un grand hôtel de Zurich. Neuchâtel Xamax, seule équipe suisse rescapée en coupe d'Europe, a « tiré » le redoutable Hambourg. La première rencontre aura lieu en Allemagne le 3 mars; le match retour et fixé au 17 mars à Neuchâtel. Sur notre document, après le tirage au sort, on reconnaît de gauche à droite l'entraîneur xamaxien Gilbert Gress, le « coach » allemand Gunther Netzer - une vieille connaissance puisqu'il évolua à Grasshopper - et Gilbert Facchinetti. (Téléphoto AP)

## Chômeurs complets : hausse en Suisse

**BERNE** (ATS). - Durant le mois de novembre dernier, le chômage complet a progressé tant par rapport au mois précédent que comparativement à la même période de 1980. 7092 chômeurs complets étaient inscrits fin novembre auprès des offices du travail, soit 1380 de plus qu'à fin octobre et 1550 de plus qu'une année plus tôt.

La proportion du nombre de chômeurs complets par rapport à la population active reste cependant à 0,2 %, comme en 1980. On note en revanche une forte diminution du nombre de places vacantes. C'est ce qu'a communiqué vendredi l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Par rapport à octobre 1981, le nombre d'hommes au chômage a augmenté de 916 pour s'établir à 3916, celui des femmes a progressé de 464 pour passer à 3176. Le nombre de places vacantes officiellement recensées s'élevait à 10.129 fin novembre 1981 contre 10.562 (- 433) le mois précédent et 14.644 (- 4515) une année auparavant.

C'est dans l'horlogerie et la bijouterie que l'on note la plus forte progression du chômage entre les mois de novembre 1980 et 1981 : + 239 %.

Viennent ensuite l'industrie des machines (+ 39 %). Dans le bâtiment, la hausse n'est que de 3,4 %. Analysée en fonction des régions, l'augmentation du chômage complet est, bien sûr, la plus forte dans les cantons horlogers tels que le Jura (+ 133 %), Neuchâtel (+ 107 %) et Soleure (+ 97 %).

Seul canton romand épargné par cette évolution, Genève enregistre un recul du chômage complet de 7 %.

**CHRONIQUE RÉGIONALE :**  
pages 2, 3, 6, 7, 9 et 11

**CARNET DU JOUR :**  
page 6.

**INFORMATIONS SUISSES :**  
page 13.

**TOUS LES SPORTS :**  
pages 15 et 16.

**FAN MAGAZINE :**  
pages 19, 20, 12 et 11.

**PAGE CINÉMA ET CULTES :**  
page 25.

**VAUD - FRIBOURG - DERNIÈRE HEURE :**  
page 27.

**Cendrillon, Dumbo et le Père Noël :**  
page 26

**Les plus belles d'outre-Manche**

Il ne s'agit pas spécialement des jeunes femmes que voici et qui posent dans Hyde Park à Londres mais des jambes de Julie, Tracey et Stephanie (de gauche à droite). Car, elles, c'est-à-dire les jambes ont été sacrées les plus belles du Royaume-Uni. (Téléphoto AP)



**CE SOIR DÎNER DANSANT**  
 avec l'orchestre VITORIO PERLA  
 dès 19 h 30

**HÔTEL CITY RESTAURANT**  
 Tel 038 25 54 12  
 Pl. A.-M. Plaget

**En Argentine**

**BUENOS AIRES** (AP). - La junte militaire au pouvoir en Argentine a démis vendredi de ses fonctions le président Roberto Viola, mettant fin à une crise institutionnelle qui avait débuté il y a plus d'un mois avec l'hospitalisation du général pour des ennuis cardiaques. Cette décision de la junte, organe suprême de gouvernement en Argentine depuis le coup d'Etat de 1976, est intervenue au huitième mois du mandat du général Viola, qui devait être de trois ans. Le communiqué diffusé par le secrétaire à l'information n'a pas donné les raisons de l'éviction du général.

**ARTICLES EN ÉTAİN**  
 CHOIX INCOMPARABLE  
 QUALITÉ REMARQUABLE  
 PRIX ÉTONNANTS

SAMEDI OUVERT  
 de 9 h - 12 h 14 h - 16 h

**B.C. RUBI**  
 Félix-Bovet 32, Areuse  
 Tél. (038) 42 24 69

## La famille éclatée

La discussion qui a défrayé la chronique neuchâteloise ces derniers jours à propos du home médicalisé de Clos-Brochet a fait jaillir la lumière sur une situation qui ne devrait laisser personne indifférent. C'est de la condition de personnes âgées qu'il s'agit. La controverse a probablement été si vive parce que l'opinion s'en est émue dans la perspective des fêtes de fin d'année.

A Noël, plus précisément, ne devrions-nous pas nous interroger? Ne conviendrait-il pas que nous tournions nos regards, avec plus de sollicitude qu'en d'autres saisons, vers celles et ceux qui se trouvent certes assurés de tout le confort désirable dans un home au-dessus de tout soupçon? Mais qui sont privés de la chaleur d'un foyer familial?

Signe des temps : le progrès social a permis indéniablement d'améliorer le sort de bon nombre d'ânés. Qu'ils soient relativement démunis, ou fortunés, ils ne connaissent plus la détresse qui était leur lot naguère. Grâce aux soins dont ils sont l'objet dans les homes où ils ont trouvé un refuge, la détestable mise au rancart leur est épargnée. Le personnel des homes et maints groupements et associations se dépensent sans compter pour leur rendre l'existence moralement supportable au soir de leur vie. Mais le vieil arbre transplanté se dessèche et meurt, nous enseigne la sagesse populaire. Chez les ânés, coupés de leurs racines familiales, les rides de l'âme et de l'esprit sont très souvent plus profondes que les rides sur le visage. Il faut approcher ou dépasser les septante printemps, pour s'apercevoir qu'il est plus facile de vieillir que de supporter la vieillesse, dans la solitude d'un hospice fût-elle impeccablement ripolinée et homogénéisée... loin, ou oublié des siens.

Autre signe des temps : la famille a éclaté. Les bébés sont mis à la crèche, les enfants au jardin d'enfants, les vieillards au home. Jeunes et débordant de vitalité, les femmes et les hommes que l'on dit dans la force de l'âge ont-ils conscience de leur propre isolement, de leur solitude sans précédent, au sein de la société de nos jours?

R. A.

**AVIS TARDIFS**  
Fr. 4.- par millimètre de hauteur  
Réception des ordres : jusqu'à 22 heures

**SACO SA LAINERIE**  
et ses matières pour l'artisanat

FABRIQUEZ VOS BOUGIES  
Cires, mèches, moules, livres, instructions

2006 NEUCHÂTEL Ouvert du lun. au vend. et 2<sup>e</sup> samedi du mois.

**THÉÂTRE DE NEUCHÂTEL**  
lundi 14, mardi 15, à 20 h 30

**LES ARCHIVISTES**  
**Bernard LIÈGME** avec  
Philippe LEMAIRE-DOMINGOS  
SEMEDO-GIANCARLO SPERANZA  
Location : tél. 25 42 43 et à l'entrée. 33988-76

Samedi, toute la journée...

**Ted Robert**  
et ses 2 chanteuses  
dans un nouveau  
tour de chant

vendra  
et dédicacera  
ses disques  
et ses cassettes

**Super-Centre**  
Portes-Rouges

**JANEBÉ**

Jusqu'au 20 décembre  
GALERIE DES AMIS DES ARTS  
NEUCHÂTEL 38104-76

**Préparez spécialement  
pour vous**

Le Miroir  
évocation théâtrale présentée par un  
groupe de jeunes.  
Chœur, fanfare, tambourinaire.  
Dimanche 13 décembre à 16 heures  
Aula de l'Ecole secondaire du Mail  
Invitation cordiale  
Entrée libre  
Fraternité chrétienne 40490-76

**J. GRISONI**  
Tous les samedis  
de décembre  
**DÉGUSTATION**  
à la cave  
de 9 h à 11 h 30 2088 Cressier

GRANDE SALLE  
DE COLOMBIER  
Dimanche 13 décembre  
dès 15 heures

**GRAND LOTO**  
du Vélo-club du Vignoble  
de Colombier  
QUINE dès Fr. 28.-  
DOUBLE-QUINE dès Fr. 42.-  
CARTON dès Fr. 80.-  
22 passes Fr. 15.- la carte  
A l'issue du match : 1 Royale  
avec un vélo de course  
Fr. 2.- la carte 38373-76

SAMEDI 12 DÉCEMBRE,  
DÈS 20 HEURES  
Grande salle de Bevaix

**LE GRAND LOTO  
DES MOUSQUETAIRES**  
Système fibourgeois - 20 tours  
Quine (valeur minimale Fr. 25.-)  
Double-quine  
(valeur minimale Fr. 50.-)  
Carton (jambon ou corbeille garnie,  
valeur minimale Fr. 100.-)  
Abonnement : Fr. 12.-  
Carte : Fr. 1.- 38375-76

**OSN**  
Dimanche 13 décembre à 16 heures  
TEMPLE DU BAS  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE NEUCHÂTELOIS  
CHEUR BACH DE BERNE  
**CHRISTUS**  
Oratorio de Franz Liszt  
Location : Office du tourisme  
Tél. (038) 25 42 43 39010-76

**OSN**  
Aujourd'hui, dès 20 heures  
HOTEL DU VIGNOBLE  
PESEUX

**LOTO**  
de la FANFARE DE PESEUX  
Beaux quines - Abonnements  
1<sup>er</sup> tour gratuit  
Royales jambons  
hors abonnements 39012-76

**ANNONCES  
EN COULEURS**

Le délai habituel de remise des  
ordres de publicité n'est pas valable  
pour les annonces comportant de la  
couleur. Différents impératifs d'ordre  
technique devant être pris en consi-  
dération dans des cas de ce genre, les  
ordres et le matériel d'impression  
correspondant doivent nous être  
remis 6 jours ouvrables avant la  
parution.

**AVIS TARDIFS**  
Fr. 4.- par millimètre de hauteur  
Réception des ordres : jusqu'à 22 heures

LE LANDERON  
Halle de gymnastique 20 h 15

**LOTO DE LA CÉCILIE**  
20 passes valeur Fr. 140.-  
Fr. 10.- l'abonnement. 38270-76

Il Comitato di Coordinamento  
Consolare Italiano  
invita i connazionali et tutta la  
popolazione alla serata

**TEATRO**  
per piccoli e adulti  
Oggi alle ore 20.30 hella sala del  
« College de la Promenade »  
di Neuchâtel 38229-76

**ENGLISH AMERICAN CHURCH**  
CHRISTMAS CAROL SERVICE -  
Sunday 13<sup>th</sup> Dec. at 5 p.m.  
Chapel of the Charmettes.  
Rev. P. J. Hawker. All welcome. 36983-76

Dimanche 13 décembre 1981  
à l'Hôtel de la Couronne  
**COFFRANE, dès 14 heures**

**Match au loto**  
du Chœur d'hommes 40143-76

Pour vos cadeaux :  
**BOUTIQUE  
PERCE-NEIGE**  
Rue du Musée 9  
Ouvert aujourd'hui, de 9 h à 12 heures  
et de 13 h 30 à 17 heures 39591-76

**BOUDRY**  
Salle de spectacles  
Ce soir, dès 20 heures

**GRAND LOTO**  
de la fanfare de Boudry

Quines sensationnels  
Abonnement Fr. 20.-  
pour la soirée  
2 abonnements = 3 cartes  
Chaque abonnement participe  
à un tirage

Service de voiture après le match

Halle de gym de Corcelles  
Ce soir à 16 h

**Match apéritif**  
à 20 h

**Grand loto**  
Quines magnifiques :  
Pendule neuchâtoise, montres,  
appareils ménagers, jambons, etc.  
Parking - Cantine  
Org. FC Corcelles 40363-76

CRESSIER

Noël des personnes âgées

(c) Les femmes catholiques ont orga-  
nisé une fête de Noël pour les aînés de la  
communauté jeudi au chalet Saint-Martin.  
Cette rencontre a lieu depuis plu-  
sieurs années déjà mais le nombre des  
participants augmente sans cesse car, à  
la clef, il y a la joie de se retrouver en-  
semble pour partager un moment privilé-  
gié dans la détente et la bonne humeur.  
Le curé Besson est venu apporter son  
salut et l'assemblée a pu applaudir les  
productions des jardins d'enfants ainsi  
que des chants interprétés par des élèves  
de cinquième année.

**Spectacle des élèves de 5<sup>me</sup>  
année**

(c) Comme annoncé dans la presse  
de jeudi, les élèves de 5<sup>me</sup> année primaire  
ont donné vendredi un spectacle au chalet  
Saint-Martin sous la direction de  
leurs maîtresses. Ils ont présenté au pu-  
blic une pièce sur l'Inde dont le titre était  
« Tant va la cruche à l'eau, qu'à la fin elle  
se vaine ». C'est l'histoire d'un sultan qui  
décide de donner son fils en mariage à la  
jeune fille qui apportera le plus grand  
nombre de cruches pleines d'eau. La fille  
d'un pauvre savetier remportera le con-  
cours mais grâce à une supercherie : l'hé-  
roïne avait une sœur jumelle. L'interpé-  
tration a été sensationnelle.

Puis il y eut une suite de chansons  
mimées ou en « play back » et une danse  
« disco » où les jeunes purent déployer  
tous leurs talents et donner le meilleur  
d'eux-mêmes. Souvent il est important  
que les enfants puissent montrer ce  
qu'ils sont capables de faire en dehors de  
l'école et ainsi, chacun a la possibilité de  
se revaloriser dans une société qui at-  
tache toujours plus d'importance à l'élite.

**Cisac recoit  
ses anciens collaborateurs**

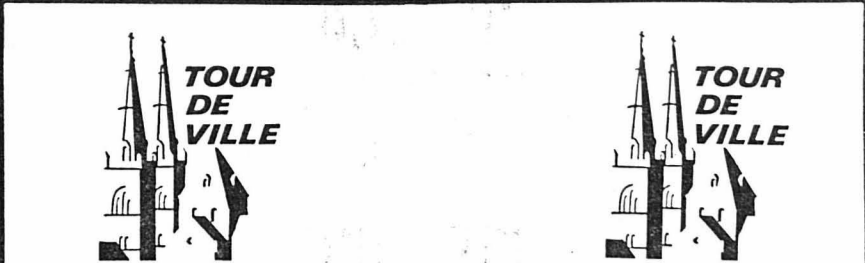
Mercredi dernier, la direction de l'en-  
treprise Cisac avait convié ses anciens  
collaborateurs retraités. Après une visite  
commentée des nombreuses installations  
nouvelles, que certains d'entre eux  
n'avaient pas eu l'occasion de voir, le  
directeur et son état-major les ont con-  
duits dans un restaurant de la région où  
un copieux déjeuner leur a été offert.  
Une ambiance très chaleureuse et gaie  
a régné durant toute la journée et, com-  
me tout a une fin, même les bonnes  
choses, en fin d'après-midi la séparation  
s'est faite non sans que chacun ait reçu  
une très gentille attention.

Etat civil de Neuchâtel

NAISSANCES. — 10 décembre. Villagra,  
Tania-Paz, fille de Pedro-Esau, Cressier, et de  
Norma, née Gualandris; Porret, Céline, fille  
de Jean-Marc, Neuchâtel, et de Christine, née  
Lienhard.

PUBLICATIONS DE MARIAGE. — 11  
décembre. Kasper, Adolf, et Trandafir, Julia,  
les deux à Neuchâtel; Agabu, Alexander-Ike-  
chukwu, et Chery, Marie-Solange, les deux à  
Neuchâtel; Landry, Serge-François, Conway  
(USA) et Tornatore, Concetta, Neuchâtel.  
MARIAGE CÉLÈBRE. — 11 décembre.  
Dubey, Jean-Pierre-Hugo, Neuchâtel, et Deb-  
za, Oumcheikh, Illzach (France).

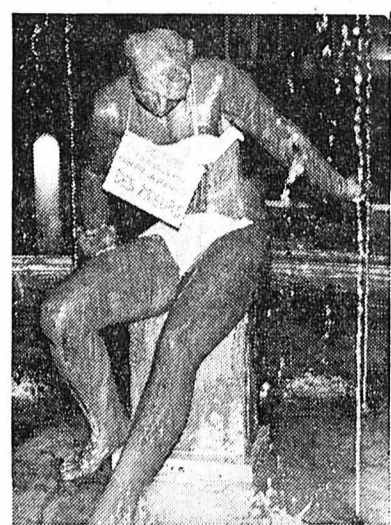
DÉCES. — 9 décembre. Flückiger, Erwin,  
né en 1899, Cortaillod, époux de Linda-The-  
rèse-Maria, née Menzago.



**Une Fête de la musique à Neuchâtel**

● AINSI qu'on le sait, cette fin de  
semaine voit à Panespo le festival  
« pour une Maison de la musique à  
Neuchâtel ». Cette importante mani-  
festation qui a, hier soir, accueilli le  
jazz, abrèvera aujourd'hui le rock et  
demain après-midi, le folk et la chan-  
son française. Le soir, toutes les mu-  
siques s'uniront à la recherche de  
sonorités nouvelles, d'influences  
classique ou moderne.  
Plus de vingt groupes musicaux,  
des têtes d'affiches comme Benny  
Bailey Quintet (hier soir), Indoor  
Life, Charlélie Couture, Pierre Sublet

- Martin Christ, Irène Schweizer ou  
Andreas Vollenweider, mais aussi  
des gens peu connus de la région ou  
d'ailleurs qu'il faut découvrir. Dans  
un Panespo intégralement restructu-  
ré à cette occasion (scène,  
1500 chaises, faux plafond, éclairage,  
etc.) plus qu'un festival, le public  
vivra encore deux jours de fête où il  
pourra boire, manger, se maquiller,  
voir une exposition consacrée au pro-  
jet de la Maison de la musique et  
écouter dans d'excellentes condi-  
tions une multitude de musique. (J.)



**Cachez ce...**

● PROFITANT lâchement de  
l'horreur d'une profonde nuit et d'un  
temps froid qui vide les rues pour  
remplir les salles de cinéma, un «  
Comité d'action contre la dépravation  
des mœurs » (CACDM) a opéré hier  
dans les jardins de l'hôtel DuPeyrou.  
La baigneuse était trop nue à ses  
yeux: d'un bikini vert, on lui a refait  
une pèlerine. Il ne restait plus qu'à  
signer le crime. Il l'a été et c'est ainsi  
qu'on a pu apprendre l'existence de  
ce comité qui aurait, paraît-il, quel-  
ques ramifications au gymnase can-  
tonal. Encore que l'enquête ne soit  
pas terminée, il semble que ce soient  
les mêmes terroristes qui aient sévi il  
y a deux ans devant la Collégiale lors  
d'une manifestation que beaucoup  
jugèrent alors comme étant  
sans...fondement!

**Ouverture tardive à Boudry**

« Première » hier soir à Boudry puisque les commerçants de la ville  
ont reçu leurs clients jusqu'à 10 heures. Une idée appréciée à sa  
juste valeur et le succès de l'opération est là pour en témoigner.  
(Avipress-P. Treuthardt)



**Feu de cheminée à Bevaix**

(c) Un feu de cheminée qui a pris  
vers 21 h 35 a fait d'assez importants  
dégâts hier, rue des Essorbiers à Be-  
vaix. Les pompiers de la localité et le  
Centre de secours de Cortaillod sont  
intervenus.

**Besançon**

**ville jumelle**

**La mère disparaît  
avec son fils**

● DEPUIS huit jours, une jeune  
femme de 28 ans, employée à la  
comptabilité d'une société de pro-  
duits pétroliers à Besançon, a dis-  
paru de son domicile. Elle a em-  
mené avec elle son fils David, âgé de  
neuf ans, avant de disparaître.

Elle a laissé un mot à son mari lui  
signifiant qu'elle a détourné au pré-  
judice de son employeur quelque  
744.000 ff. et elle a également em-  
porté toutes les photos les concer-  
nant elle et son fils, si bien qu'au-  
jourd'hui, le mari n'a plus aucun do-  
cument en sa possession.  
Sa voiture personnelle a été re-  
trouvée deux jours plus tard à Be-  
sançon, dans un parking. Depuis,  
aucune nouvelle. (AP).

**VAL-DE-TRAVERS**

**FLEURIER**

**Egalité**

(c) Dans sa prochaine séance, le Con-  
seil général de Fleurier devra modifier le  
règlement général de la commune de fa-  
çon à préciser que non seulement les  
Suisses et les Suissesses âgés de 18 ans  
révolus et domiciliés depuis trois mois  
dans la commune, sont électeurs mais  
que le sont aussi à partir du même âge  
les étrangers et étrangers qui sont au  
bénéfice d'un permis d'établissement  
dans le canton et qui sont domiciliés  
depuis plus d'un an dans la commune.

**MACULATURE BLANCHE  
EN ROULEAUX de 5 kg**

En vente à la réception de la FAN,  
4, rue Saint-Maurice, NEUCHÂTEL.

AUVERNIER

**Au Conseil général**

(c) Hier soir, lors de la séance du  
Conseil général consacrée au budget  
1982, tous les points figurant à l'ordre du  
jour ont été approuvés comme l'ont été  
le budget et une augmentation des ho-  
noraires des conseillers communaux.

**AVIS MORTUAIRES**

Réception des ordres :  
jusqu'à 22 heures

Mon âme se repose en Dieu, de Lui  
vient ma délivrance.  
Il est mon rocher et ma haute retraite.  
Ps 62:3.

Monsieur Samuel Dubois, à Nidau;  
Monsieur Alfred Ludi-Dubois à  
Neuchâtel;

Monsieur et Madame Stucki à La  
Chaux-de-Fonds;  
Monsieur et Madame Marcel Berruex  
à Genève;

Monsieur et Madame Jean-Pierre  
Dubois à La Chaux-de-Fonds;

Madame Lucienne Dubois, à La  
Chaux-de-Fonds;

Madame Violette Pellaton à La  
Chaux-de-Fonds;

Madame Suzanne Nicolet à Saint-  
Blaise;

Monsieur et Madame Jean-Willy  
Dubois, à Bevaix, leurs enfants et petits-  
enfants,

ainsi que les familles parentes et  
alliées,

ont le grand chagrin de faire part du  
décès de

Mademoiselle

**Berthe DUBOIS**

Brigadière de l'Armée du Salut

leur chère tante, grand-tante, parente et  
amie, endormie dans sa nonante-  
troisième année, après une longue vie  
consacrée au service du prochain.

La Tour-de-Peilz, le 10 décembre 1981.

La cérémonie aura lieu au Centre  
funéraire de Vevey, mardi 15 décembre  
à 15 heures.

Cette annonce tient lieu  
de lettre de faire part

33991-78

Dieu est amour.  
Je sais en qui j'ai cru.

II Tim. 1:12.

Monsieur Virgile Jacot, ses enfants,  
petits-enfants et arrière-petits-enfants:  
Madame et Monsieur Willy Graf, à  
Saint-Martin, leurs enfants et petits-  
enfants,

Monsieur et Madame Edouard  
Jacot et leurs enfants,

Monsieur et Madame Arnold Jacot  
et leurs enfants, à Cressier,

Madame et Monsieur Louis  
Muller, à Lugnez;

Les enfants, petits-enfants et arrière-  
petits-enfants de feu Henri Oppliger;

Les enfants, petits-enfants et arrière-  
petits-enfants de feu Eugène Jacot,  
ainsi que les familles parentes et  
alliées,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Virgile JACOT**  
née Jeanne OPLIGER

leur très chère et regrettée épouse,  
maman, grand-maman, arrière-grand-  
maman, sœur, belle-sœur, tante,  
cousine, parente et amie que Dieu a  
rappelée à Lui après une longue maladie  
dans sa 84<sup>me</sup> année.

2058 La Joux-du-Piâne, le 11 décembre  
1981.

L'incinération aura lieu à La Chaux-  
de-Fonds, lundi 14 décembre.

Culte à la chapelle du crématoire à 10  
heures.

Domicile mortuaire: hôpital de  
Landeyeux.

Veuillez penser à l'hôpital de Landeyeux,  
CCP 20-334

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.  
33995-78

Chez-le-Bart, décembre 1981. 40144-79

La famille de

Monsieur

**Kurt RUMPL-MAURER**

exprime sa profonde gratitude à toutes  
les personnes qui l'ont entourée par leur  
présence, leurs chants, leurs prières,  
leurs messages et leurs dons lors de son  
deuil. 40192-79

Monsieur

**Samuel COUCET**

père, beau-père et grand-père de nos  
dévoués membres Henri, Madeleine et  
Jocelyne Coucet. 33993-78

IN MEMORIAM

Monsieur

**Lucien CHASSOT**

1976 - 1981

Déjà 5 ans que tu m'as quittée. Tu  
restes dans mon cœur. Je sais que tu  
m'attends. Ton épouse 37973-78

**POMPES FUNÈBRES  
L. WASSERFALLEN SA**

24a, rue du Seyon,  
2000 Neuchâtel.  
Entreprise privée au service  
de la communauté.  
Assume toutes les formalités au décès.  
Téléphone jour et nuit

**038/25 11 08**

# À NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION

## Tourisme neuchâtelois 1981 La lente guérison se poursuit

Le tourisme neuchâtelois sort du trou dans lequel la crise économique de 1974 l'avait précipité. Sans doute, sommes-nous encore bien loin des belles années d'antan quand 240.000 nuitées peuplaient les statistiques de l'ONT. Mais enfin, ne pleurnichons pas toujours et contentons-nous de voir, avec un certain optimisme, que le tourisme dans le canton suit une lente guérison avec une augmentation des nuitées par rapport à 1980 (sans décembre) de 2,85% (207.189 contre 201.454).

Résultat très encourageant, devait dire hier matin M. René Leuba, directeur de l'ONT, en présence des journalistes, si l'on tient compte que 1980 (toujours sans décembre) était déjà une très bonne cuvée avec une augmentation de 21.727 nuitées, soit 12,09 pour cent.

Si le contingent des étrangers n'a guère augmenté que de 1,04%, en revanche — et c'est bien ainsi car la Suisse est un excellent client qui a le sens de sa monnaie — celui des touristes du pays dans le canton s'est accru de près de 5%, faisant passer la proportion entre Suisses et étrangers à peu près moitié-moitié.

### CAMPING-CARAVANING EN HAUSSE

Les campeurs et caravaniers n'ont pas craint le mauvais temps de l'été, ni le manque d'emplacements dans certains campings du Littoral puisque les nuitées qui en résultent sont aussi en hausse de 5,82%. On doit remarquer, souligne M. Leuba, que l'augmentation des nuitées de passage sont supérieures, et largement, sur celles des résidents dans nos campings: 12,31% contre 4,53 pour cent.

### LE RÔLE DE L'ONT

L'ONT, son directeur et son personnel travaillent toute l'année à la promotion du tourisme neuchâtelois, on le répète à l'envi. Et c'est vrai parce que cet office n'attend pas sur le pas de sa porte de la rue du Trésor que les touristes viennent lui rendre visite!

Il fait quasiment du porte-à-porte, colportant cette image de marque du tourisme familial, tranquille, à bon



compte que l'on peut pratiquer chez nous comme dans toute la Suisse romande. Son activité promotionnelle va des voyages à l'étranger pour y rencontrer des professionnels des voyages et du tourisme, en Allemagne, en Hollande, en Belgique, en Angleterre, en France, participant à des espèces de bourses-foires du tourisme et autres salons où les pays, les régions (Neuchâtel va souvent au combat avec des Romands, pour diluer les frais généraux de ces déplacements).

Ici c'est un stand, là un «diashow», des démonstrations (de ski de fond dans une rue de Montbéliard, en Franche-Comté, avec beaucoup de succès), la projection du film «Chant d'un pays» qui n'a pas fini de pleurer.

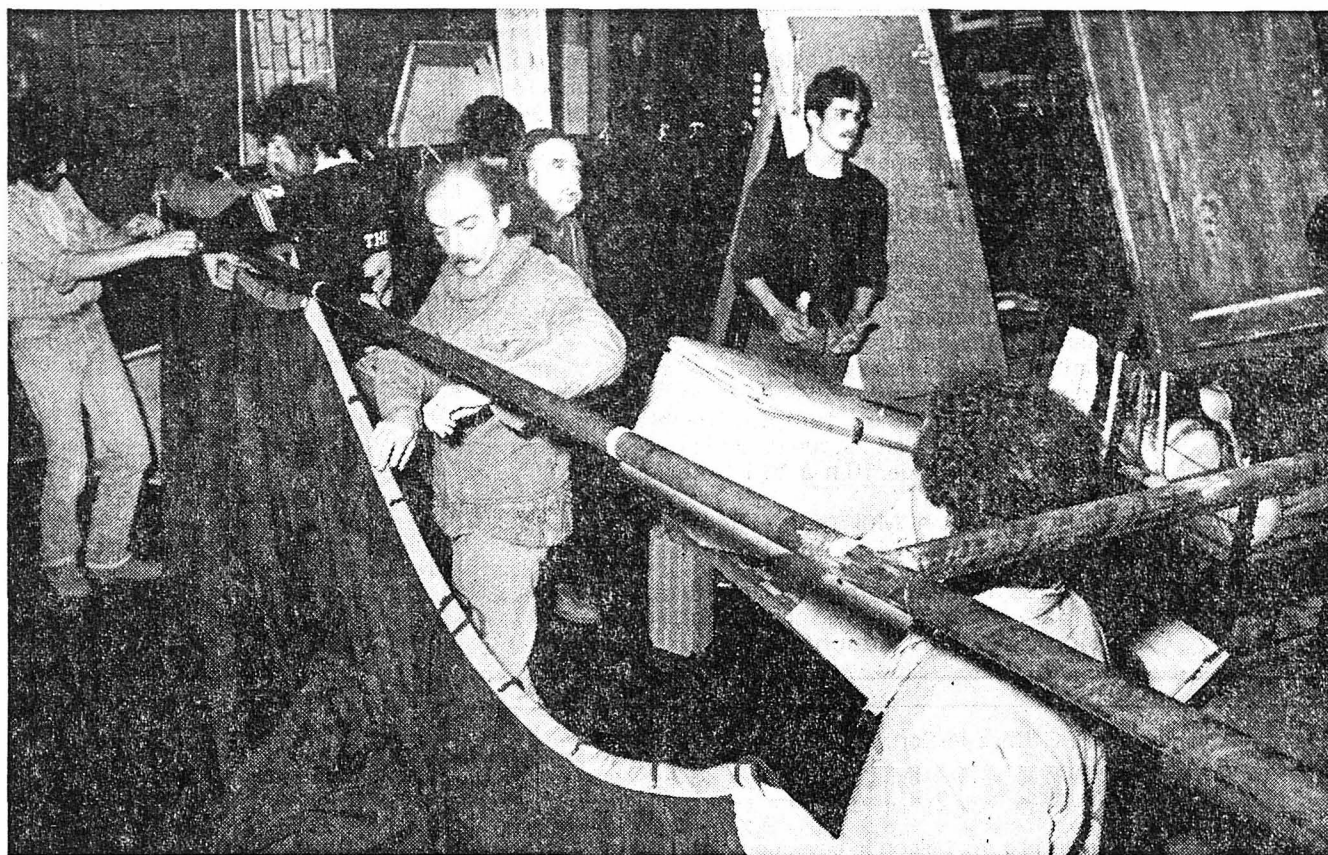
### L'ACCUEIL DE L'ÉTÉ

Et puis, c'est toute la publicité dans la presse à grand tirage, la collaboration avec le Groupement des hôteliers neuchâtelois et leur ambassadeur, enfin l'accueil aux frontières des Verrières et du Col-des-Roches, l'été, qui est une élégante façon de dire bonjour aux étrangers qui entrent en Suisse, de leur rappeler discrètement qu'il fait bon dans ce canton mais aussi de connaître le but de leur voyage.

Il faut encore dire que toute cette propagande en faveur du tourisme cantonal est complétée par une série de publications de prospectus, dont notamment «Le Pays de Neuchâtel en hiver» déjà réédité cette année et maintenant traduit en anglais et en flamand à l'intention des touristes de Grande-Bretagne toujours plus nombreux à revenir chez nous et des Belges et Hollandais qui ont aussi un faible pour la Suisse. G. Mt

## Une journée avec les machinistes du Théâtre de Neuchâtel Ils transpirent et improvisent beaucoup

Jouer un soir, puis s'en aller : le lot de la plupart des troupes et artistes qui se produisent au Théâtre de Neuchâtel. Un passage-éclair, en somme? Voire. Ces deux-trois heures de rire ou de larmes, il a fallu les préparer. Sans parler de la mise au point du spectacle lui-même, de sa mise en scène, chaque passage d'une troupe en tournée suppose des heures de montage sur le lieu de la représentation. Surtout lorsque la désuétude de ce lieu le rend encore plus mal pratique pour l'équipe technique qu'il n'apparaît inconfortable et vieillot au spectateur... Mais il s'agit-là d'évidences. Pour vous en dire un peu plus, l'un de nos jeunes rédacteurs a mis un vieux pull et s'est glissé dans l'équipe de machinistes chargée de monter décors et éclairages de «Faut pas payer». Il raconte ici.



Attacher le cyclo ou la production de nœuds de soulier à la chaîne.

(Avipress-P. Treuthardt)

● **Mercredi, 14 heures.** Fernand le régisseur du théâtre, Jean-Claude l'électricien, Patrick et «Chino» l'Argentin jouent avec ardeur du tournevis et de la clé anglaise pour enlever la première rangée de sièges et monter le proscenium. Ce mecano en bois va permettre d'agrandir la surface utile du plateau, mais a surtout pour caractéristique de «travailler» d'un montage à l'autre. D'ou des difficultés d'ajustement considérables...

● **Judi, 8 heures.** C'est maintenant, en principe, que les choses sérieuses commencent. Aux quatre de la veille sont venus s'ajouter Béatrice, Pierre, Bernard, Mario, un autre Argentin, et le journaliste de la FAN. Plutôt jeunes, ces machinistes d'une journée — mais certains en sont à leur troisième saison — sont, dans leur grande majorité, étudiants ou petits artisans, voire les deux à la fois. Pour eux, pareil exercice représente un gain relativement intéressant, et la qualité de l'ambiance de travail compense largement la fatigue qui se fait sentir au démontage.

Et, semble-t-il ne viendra pas avant, aujourd'hui : le camion des Tréteaux libres du Midi est en retard. On commence donc par la pause-café.

### MANŒUVRES DE CONTOURNEMENT

● **8 h 40.** Jacky, Géo, Laurent, Daniel, leur accent du Sud et leur «bahut» sont arrivés. Soulagement : il y a, semble-t-il, plus d'accessoires — rangés dans des caisses qu'on peut hisser au palan — que de décor.

● **9 h 15.** N'empêche : il faut quand même, pour ses plus grands éléments, contourner le bâtiment et entrer par le hall. Mais les portiques en fer destinés à supporter l'orchestre restent dans le camion. Faute de disposer d'une profondeur de scène suffisante, on installe les musiciens non pas derrière et au-dessus du décor, mais sur le plateau.

A part ça, caisses, projecteurs, sono, accessoires et mobilier s'entassent joyeusement. Fernand et les techniciens

français ont presque fini de monter le praticable.

● **9 h 20.** Déchargement terminé. Jean-Claude se met à installer les 17 projecteurs supplémentaires amenés par la troupe, tandis que, sur le plateau, chacun jongle de la goupille, élément-clé d'un décor vite fait bien fait.

● **10 heures.** On commence à attacher aux perches les rideaux noirs de dimensions variées qui ont pour fonction de délimiter l'espace de jeu d'une part, d'empêcher les spectateurs de voir ce qu'il ne doivent pas voir d'autre part. Attention à placer les ouvertures aux endroits où les comédiens s'attendront à les trouver!

Sur d'autres perches, Géo, l'électricien des Tréteaux du Midi, fait ensuite installer quatre projecteurs supplémentaires. Gag classique : l'incompatibilité entre prises suisses et françaises. On va donc travailler de la scie à métaux...

### SARCASMES CONTRE LES SI

● **10 h 30.** Un petit moment d'effort physique intense pour monter les caisses de costumes sur le palier des loges. Le chauffeur du camion, lui, voudrait bien savoir où abreuver son véhicule.

● **10 h 40** Quasi terminé maintenant, le décor n'apparaît pas aussi grandiose que l'organisateur de la tournée voulait le faire croire. On enlève donc les deux praticables installés la veille devant le proscenium, tandis qu'une altercation, semble-t-il traditionnelle, oppose les deux techniciens français en train de préparer les accessoires.

● **11 h 10.** Une bordée de sarcasmes fuse contre les services industriels : ils n'ont pas remplacé les thyristors hors d'usage — et signalés comme tels depuis le début de la saison pour l'un d'eux et depuis 15 jours pour l'autre —, si bien qu'il manque un circuit par rapport au programme d'éclairages de la pièce. On se débrouillera par une petite opération de défilage-renfilage en cours de spectacle.

● **11 h 30.** Fini en principe jusqu'à 23 h 30 pour les machinistes, sauf pour Patrick, qui participera à l'ouverture et à la fermeture de ce décor en forme de boîte. Une petite manœuvre qu'on répète rapidement avant de se quitter.

● **14 heures.** Fernand, Géo, Jean-Claude et le journaliste se retrouvent sur le plateau pour le réglage des lumières. D'abord contrôle des lignes, une à une : ça joue, sauf que le transformateur des phares à iode de la «police» chauffe et pue dangereusement.

On passe ensuite à l'orientation et au réglage de la focalisation de chacun des projecteurs. Un jeu qui se joue à trois, voire à quatre : Fernand en régie pour régler l'intensité, Géo sur le plateau pour donner les indications, Jean-Claude sur la grande échelle pour manipuler les projecteurs et le machiniste de service pour tenir l'échelle et aider à ses déplacements.

Géo sait ce qu'il veut. L'opération se déroule donc relativement vite.

● **15 heures.** Réglage des projecteurs de la salle. Là encore, pas trop de problèmes. Il s'agit juste de faire passer pour délibérées les hérésies rendues inévitables par la topographie des lieux...

● **15 h 50.** Essai des iodes en plein feu : le transformateur fume et déclare définitivement forfait. La «police» se contentera de son gyrophare.

● **16 h 10.** Les deux électriciens-éclairagistes procèdent à la «conduite» du

spectacle, autrement dit définissent l'intensité des lumières et vérifient tous les effets, dans leur ordre d'apparition. Ils décident de placer encore deux projecteurs sur une perche pour un flash sur le public. Puis Géo installe et vérifie la télécommande des différentes portes du décor.

### UN CHAUFFEUR MÉTHODIQUE

● **17 heures.** Montage terminé. Les musiciens prépareront leur matériel eux-mêmes.

● **23 h 40.** Les derniers spectateurs quittent la salle, et le démontage commence aussitôt. D'abord, faute de travail d'une évidente nécessité, on se tâte un peu pour savoir ce qu'il faut faire, puis, comme chacun est pressé, tout s'accélère. Une seule contrainte : l'ordre selon lequel le matériel doit entrer dans le camion. Les chauffeurs se montrent généralement intrépidement sur ce point, et celui des Tréteaux du Midi ne fait pas exception.

Mais, aidé par un ou deux machinistes neuchâtelois, il fait, sur le pont de son véhicule, flèche de tout bois. D'autant plus que la pluie interdit de laisser le matériel trop longtemps entreposé dans la rue du Concert.

● **Vendredi, 1 heure.** Bref, il ne nous a fallu que 80 minutes pour tout recharger et pour démonter le proscenium. Reste la rangée de sièges à remettre en place. Les quatre Français prennent congé. Et, une fois de plus, face au plateau vide, le machiniste d'occasion ressent bien plus fortement que le spectateur ordinaire le caractère éphémère, fugace, de ce qui vient de se passer dans la vieille salle. C'est ça, le théâtre : recréer le monde quelques instants, puis le faire disparaître... J.-M. Pauchard

## Le surmenage chez les vendeuses

Le surmenage des vendeuses dans les grandes surfaces : une réalité. Et depuis plus longtemps qu'on le pense, une préoccupation. L'aspect fit bel et bien l'objet d'une enquête sérieuse entreprise en 1970 dans le canton de Neuchâtel par le Service de médecine du travail et d'hygiène industrielle sous l'égide, alors, du D'E. Gubéran, en étroite collaboration avec le D' Rougemont.

A l'époque en effet, 541 vendeuses employées dans cinq grands magasins du canton ont été soumises à de sérieux examens, comme le rappelle l'actuel «patron» du service, le D' Roland Fawer. Dans cette enquête furent plus principalement étudiées les relations travail debout et apparition de varices au niveau des jambes bien qu'on se soit également soucieux du surmenage et de la fatigue.

Mais bien sûr, comment mesurer objectivement la fatigue? Quels sont à ce propos les critères de vérification?

De petits moyens n'en sont pas moins révélateurs, rétorque M. Fawer : les gens surmenés auront peut-être davantage recours aux médicaments antidouleurs comme les «stressés» absorberont plus facilement des somnifères.

### DES RÉPERCUSSIONS

L'étude entreprise en 1970 l'a clairement démontré ainsi que d'autres résultats intéressants qui furent d'ailleurs publiés en 1974 dans «Médecine sociale et préventive», revue officielle de médecine sociale et préventive.

Des éléments qui paraissent importants transparaissent d'emblée de la publication alors que les vendeuses soumises à enquête — toutes des femmes — ont été classées en groupes selon que leur travail les soumettait à la station

toujours debout, immobile, debout-mouvement ou assise. Il est clairement apparu que l'effet «debout-immobile» s'accompagnait de douleurs au niveau des jambes principalement, mais n'épargnait ni les pieds ni le dos. Pareilles répercussions s'assortirent d'une consommation accrue de somnifères et d'analgésiques.

Mais le D' Fawer relève ces autres éléments issus d'une autre étude cette fois conduite en Belgique auprès de 504 femmes travaillant également dans de grandes surfaces et réparties selon le même schéma.

Constats éloquentes là encore : 8,3% des femmes enceintes soumises à la station «debout-immobile» ont accouché prématurément alors que le taux descend à 4% pour celles d'entre elles qui ont eu la possibilité de s'asseoir.

A remarquer qu'on ne relève que 2% d'accouchements prématurés parmi les femmes enceintes qui ne travaillent pas, précise le D' Fawer.

Deux enquêtes sérieuses, des résultats, des constances. — Dans le canton de Neuchâtel, poursuit M. Fawer, pas grand-chose ne s'est passé depuis et le D' Gubéran a quitté son service en 1972 pour poursuivre ses activités à Genève.

Celui-ci transmet néanmoins les réductions de nouveaux constats, à savoir que là pas plus qu'ailleurs, les vendeuses n'avaient la possibilité de s'asseoir et de se reposer.

Il faut veiller, insiste-t-il, aux aménagements des emplacements de travail. Les vendeuses doivent pouvoir se reposer et s'asseoir à intervalles réguliers sur des sièges placés à proximité de leur poste.

### L'ARTICLE 6 DE LA LOI SUR LE TRAVAIL

La mise en garde est lancée aux entreprises. Elle ne trouve aucun écho... Le D' Gubéran revient à la charge en mai dernier. Par l'Office cantonal genevois de l'inspection et des relations du travail, la lettre ci-dessous est adressée à environ 900 magasins de ce canton :

«Madame, Monsieur, Lors de diverses visites dans plusieurs magasins, nous avons constaté que les vendeuses et vendeurs n'avaient pas toujours la possibilité, voire l'autorisation, de s'asseoir durant les temps morts ou durant certaines activités annexes au travail de la vente (étiquetage, etc.). Nous pensons que l'alternance de la position assise, fût-ce pendant de brèves périodes, avec la position debout est un facteur important de prévention de la fatigue. C'est pourquoi il est nécessaire que des sièges soient mis en

nombre suffisant à disposition des vendeuses et vendeurs près des postes de travail debout.

Si vous occupez du personnel et que vous n'avez pas encore prévu de sièges utilisables de temps à autre par votre personnel de vente, vous voudrez bien tenir compte de cette observation et aménager les postes de vente en conséquence dans un délai d'un an.

Nous vous rappelons que l'article 6 de la loi sur le travail (en annexe) prescrit à l'employeur de prendre les mesures nécessaires pour préserver les travailleurs du surmenage.

En restant à votre disposition pour d'autres renseignements ou pour vous donner une information plus complète à ce sujet, nous vous prions d'agréer...

A. L. Du PASQUIER D' GUBÉRAN

### AU GRAND CONSEIL

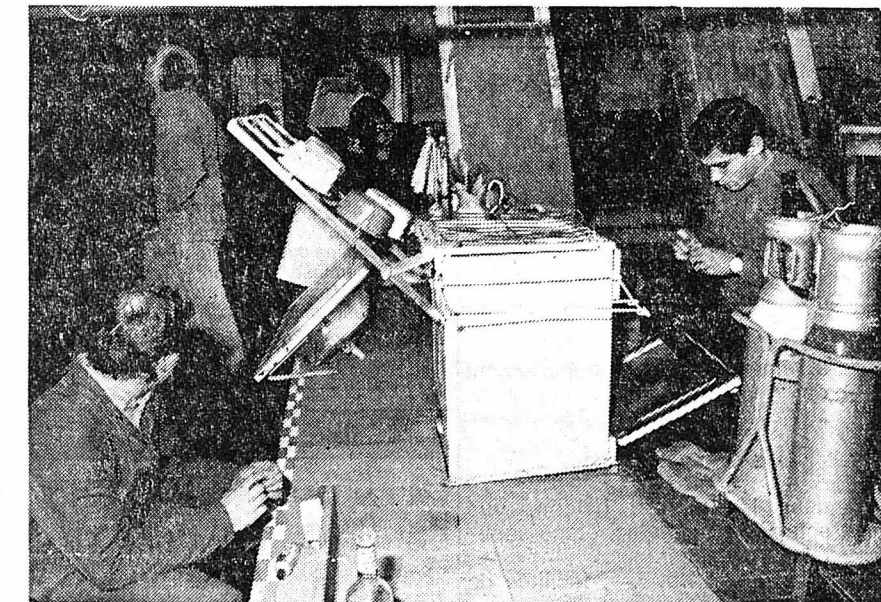
On y aura été attentif : le document ci-dessus précise d'«aménager les postes de vente en conséquence dans le délai d'un an». Ce même document a par ailleurs attiré l'attention d'un député au Grand conseil neuchâtelois, M. François Borel, qui pose une question au Conseil d'Etat arguant de l'article 6 de la loi fédé-

rale sur le travail du 13 mars... 1964 et du délai cité plus haut, quant à l'opportunité de faire également usage de cette disposition légale pour tenter de préserver les vendeuses et vendeurs neuchâtelois du surmenage. Il en sera donc prochainement question.

Une préoccupation existe réellement à ce propos, remarque le D' Fawer relevant à cet égard l'intérêt porté à cette question par le médecin de l'OFIAMT, son collègue le D' Greuter, même s'il est aussi vrai que de plus en plus de grandes surfaces tiennent compte de l'aménagement de la place de travail des vendeuses.

Il reste vrai que le problème est nettement plus crucial dans les petites et moyennes entreprises.

Personnellement je soutiens le D' Gubéran et j'appuie sans aucune réserve, lance le D' Fawer, non sans faire remarquer que si les arguments légaux sont là, ceux d'ordres humanitaire, scientifique et médical ne manquent pas davantage. Mo. J.



La préparation des accessoires, côté jardin.

(Avipress-P. Treuthardt)

## TOUR DE VILLE

### Administration communale et handicapés

● A l'ordre du jour de la prochaine séance du Conseil général de Neuchâtel figure cette motion de M<sup>me</sup> J. Bauermeister et consorts :

« Dans le but de compléter les diverses mesures (notamment les barrières architecturales) que le Conseil communal a prises pour une meilleure intégration sociale des handicapés, ce que nous soulignons avec satisfaction, nous lui demandons de bien vouloir étudier les possibilités d'offrir des postes de travail adaptés aux handicapés dans le cadre de son administration. ».

### Elimination des déchets

● DE leur côté, M<sup>me</sup> Michèle Berger et M. Roger Prébancier ont déposé le postulat suivant :

« Les soussignés demandent au Conseil communal d'étudier de façon plus judicieuse l'élimination des déchets dans les endroits très fréquentés de la ville. Il s'agirait de remédier à certaines carences, c'est-à-dire d'éviter que les commerçants de la zone piétonne soient obligés de déposer leurs déchets sur la voie publique dès la fermeture de leurs magasins avec les ennuis que cela entraîne. Ils suggèrent également de profiter du nettoyage de la place des Halles,

après les marchés, par le service de la voirie pour vider les conteneurs des différents établissements publics aux alentours et principalement rue de l'Ancien-Hôtel-de-Ville. Il serait ainsi évité que des poubelles restent pleines du samedi au lundi matin.

En percevant une taxe pour l'enlèvement des déchets solides, le Conseil communal est à même de prendre toutes mesures adéquates pour assurer une élimination fonctionnelle et régulière des déchets. »

### Stationnement facilité pour les fêtes de fin d'année

● LA direction de la police a pris des mesures afin de faciliter au maximum le stationnement des véhicules avant les fêtes de fin d'année. Tout d'abord, des emplacements de stationnement supplémentaires seront exceptionnellement mis à la disposition des automobilistes du 15 au 31 décembre au sud du Collège latin et dans la partie nord de la place des Halles. Par ailleurs, lors de l'ouverture nocturne des magasins, les 17 et 21 décembre, les services de police seront renforcés afin de faciliter le stationnement des véhicules. Mais la direction de la police rappelle aux usagers de la route que l'utilisation des transports publics, dont l'accès sera d'ailleurs gratuit les soirs des 17 et 21 décembre, demeure le moyen le plus simple et le plus pratique de gagner le centre de la ville.

### Séminaire sur l'énergie à Cressier

Hier s'est tenu, à Cressier, un séminaire sur l'énergie organisé par l'Association internationale des étudiants en sciences économiques (ASIEC). La journée a débuté par une intéressante visite de la raffinerie. Après le déjeuner, quatre conférences se sont exprimées sur des sujets très divers. Nous reviendrons en détail sur le déroulement de ce séminaire dans une prochaine édition.



G. Duval, succ. SPORTS



La nouvelle génération des skis STRETCH mode de ski

En exclusivité

37438-82

A NOS MAGASINS DE COLOMBIER ET NEUCHÂTEL

**STUDIO 34**  
Tél. (038) 25 05 02  
Chavannes 16 Neuchâtel

## IMMEUBLES

A vendre au Landeron dans quartier résidentiel avec vue sur le lac et les Alpes

## SUPERBES MAISONS FAMILIALES

- 4 chambres à coucher, vaste séjour, avec coin à manger, cheminée de salon, 2 salles d'eau, cuisine complètement équipée en bois naturel, plafonds boisés, balcon.
- Sous-sol entièrement excavé comprenant abri/cave local de service, 2 vastes locaux.
- Construction traditionnelle avec isolation très soignée.
- Chauffage au sol alimenté par une pompe à chaleur (air/eau) General Electric Système Grünig Lausen.
- Garage individuel.
- Finitions au gré des preneurs.
- Prix dès Fr. 452.500.— clés en main.
- visite de la maison témoin, meublée par la maison Moco à Cernier, rue de Jolicrêt 41, samedi 11 décembre de 10 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h.

Accès par Chemin Mol (home Bellevue) ou sur rendez-vous, tél. 57 14 15 ou 51 31 51.

Pour tous renseignements Consortium Jolicrêt par entreprise F. Bernasconi, Clos-de-Serrières 31, 2000 Neuchâtel. 40090-22

## APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES

A vendre en PPE, Chez-le-Bart, magnifique

surface habitable 110 m<sup>2</sup>, balcon + cave, combles, garage plain-pied. Belle situation avec vue sur le lac. Prix Fr. 235.000.—. Disponible dès janvier 1982. Faire offres sous chiffres IU-2336 au bureau du journal. 39757-22

A vendre à Neuchâtel, à proximité des transports publics

## IMMEUBLE

locatif et commercial (75 % et 25 %), construction 1974, très bon état. Bonne rentabilité stable. Baux à loyer de longue durée. Nécessaire pour traiter Fr. 550.000.—.

Faire offres sous chiffres LC 2370 au bureau du journal. 40096-22

Jolie station été-hier, Valais central, vente, location, gérance par agence très sérieuse :

## CHALET, APPARTEMENTS

Agence Evolène, 1968 Evolène. 40079-22

## à FENIN

(7 minutes de Neuchâtel)

## appartement 4 pièces

+ balcon, cheminée de salon, place de parc, garage.

Tél. 36 15 10. 33983-22

## À ÉVOLÈNE joli studio

à vendre, confort, accès facile. Crédit disponible.

M<sup>me</sup> Solange Anzévui 1968 Evolène, tél. (027) 83 13 59. 40074-22

Le Landeron à vendre ou à louer appartement de

## 2 1/2 pièces

dans les vignes, balcon, vue splendide sur le lac, étage supérieur, ascenseur. Prix : Fr. 134.000.—, facilités de paiement.

Renseignements : tél. (061) 49 90 29 (de 18 à 21 h). 40077-22

## VOTRE FUTURE VILLA

### au LANDERON

dans un quartier tranquille derrière le magasin Télé-Vidéo 2000

- 7 pièces
- cheminée chauffante
- garage
- place de parc

Fr. 430.000.—

Venez la visiter lors des journées portes ouvertes

Samedi/dimanche de 10 à 15 heures  
Tél. (032) 23 76 11, interne 14 (032) 58 17 40 40291-22

## MAGNIFIQUE ATTIQUE RUSTIQUE

A vendre au Val-de-Ruz

cuisine agencée, grand salon-living avec cheminée, 2 chambres à coucher, 2 salles d'eau cave et garage. Pour traiter fr. 50.000.—.

Faire offres sous chiffres 87-917 a assa Annonces Suisses SA, fbg du Lac 2, 2001 Neuchâtel. 40460-22

## La FAN est fournisseur de papier maculature imprimée ou blanche

à des conditions très avantageuses, s'adresser au bureau de la réception

## A LOUER

Rue des Battieux :

## 3 pièces

demi-confort, jardin, 395 fr. par mois. Libre le 1<sup>er</sup> février 82 ou à convenir.

Faire offres sous chiffres GX 2365 au bureau du journal. 40435-26

## GRAND APPARTEMENT

Equipement luxueux avec moquette, cuisine agencée, 2 salles de bains, au total, 7 pièces. Loyer mensuel Fr. 1800.— + charges.

Téléphoner au (038) 25 75 05, int. 14. 40479-26

A louer Saint-Blaise

2 chambres + cuisine habitable, bain, confort, vue, garage + place de parc. Pour personne aimant la tranquillité.

38185-26

A louer ou à vendre au coeur d'Auvernier

## maison de six pièces

Standing exceptionnel. Fr. 1950.— plus charges par mois. Pour visiter : tél. 24 61 62. 38118-26

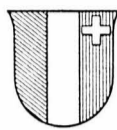
A louer dans immeuble neuf à Neuchâtel, rue des Trons.

## 2-3-4 pièces

dès le 1<sup>er</sup> mai 1982.

S'adresser : Gérance des immeubles DUBIED 2108 Couvet Tél. 64 11 11/interne 447. 40088-26

## ENCHÈRES



## ENCHÈRES PUBLIQUES

Le greffe du tribunal du district de Neuchâtel vendra, par voie d'enchères publiques, pour le compte de la succession de Dame Eugénia Borel, représentée par M<sup>re</sup> Robert Schaer, avocat à Neuchâtel,

## LE JEUDI 17 DÉCEMBRE 1981 - dès 14 heures

dans la grande salle de l' **Hôtel Terminus**, place de la Gare 2, à Neuchâtel,

les objets mobiliers suivants :

1 armoire Ls-Philippe, 2 portes, noyer massif ; 1 armoire autrichienne, 2 portes, cerisier, d'époque ; 1 chevet Louis XV, d'époque ; 1 table ronde Ls-Philippe, noyer ; 1 commode Ls-Philippe, acajou ; 1 table Charles X, loupe de frêne ; 2 vitrines dont une Charles X ; 6 chaises et 1 fauteuil Henri II ; 1 paroi murale ; 2 lustres ; 1 lampadaire ; 1 grande potiche japonaise ; tapis anciens ; tableaux ; vaisselle et verrerie autrichiennes et autre ; 1 télévision couleur Kenwood ; 1 cuisinière électrique Electrolux ; 1 frigo Amsa ; ainsi que de nombreux objets et bibelots dont le détail est supprimé.

Conditions : paiement comptant.

Le greffier du tribunal F. Desales 40394-24

## APPARTEMENTS DE VACANCES

### SKI EN VALAIS

Saint-Léonard à 20 min. des stations Montana Crans - Thyon 2000 - Anzère - Nendaz - Nax - etc. Forfait 1 semaine demi-pension 7 jours Fr. 220.—

Demi-pension comprenant : chambre avec confort (douche-W.-C.), repas du soir et petit déjeuner Fr. 33.50 par jour.

Soirée du Réveillon, avantages spéciaux. G. Savioz, Motel 13 étoiles Tél. (027) 31 11 82. 39046-34

### NOËL - NOUVEL-AN

Montana-Aminona au pied de la télécabine

## 2 STUDIOS MEUBLÉS

2 semaines, Fr. 800.— par studio. Tél. 53 18 80. 40271-34

### Vacances actives

ski et bains thermaux

## à Loèche-les-Bains Appartements à louer

de 1, 2 et 3 pièces, ainsi que studios avec balcon au sud.

Séjourner 2 semaines, payer 10 jours seulement !

Cette action est valable du 9 janvier au 6 février et du 20 mars au 4 avril 1982 ! Leukerbad Chalet AG, Case p. 34 3954 Leukerbad - Tél. (027) 61 27 59 40297-34

A louer

## 2 appartements

4 chambres, 1 cuisine, sans confort. A proximité 1 télésiège et 1 patinoire.

Tél. (038) 65 13 70, de 10 h à midi. 40494-26

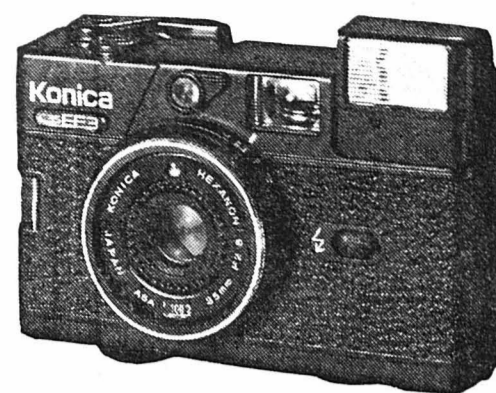
## Dem. à louer

Région Fontainemelon, Les Hauts-Geneveys, Fontaines

## local

pour bricolage 15-20 m<sup>2</sup> éclairé et avec courant électrique. Téléphoner au (038) 42 58 65. 38292-28

## KONICA C35 EF 3



Fr. 255.—

y compris étui. Boîtier livrable en NOIR, ROUGE, BLANC, BLEU ou GOLD

## UNIPHOT



Neuchâtel : Photo-Ciné Américain, Photo-Ciné Gloor. Saint-Blaise : Photo-Ciné Lanzoni. Cernier : Photo-Ciné Schneider. Fleurier : Photo-Ciné Schelling. 39189-10

## Un cadeau exclusif !

40080-10

## BLACKGLAMA + SAGA

Manteaux de vison première qualité

chez Panther

déjà à partir de Fr. 5800.—



Panther vous offre le maximum en qualité et en choix à des prix raisonnables.

Dunkelmann Pelzhaus Panther AG

**Panther**  
Berne, Marktgasse 16 Bienne, Nidaugasse 38

## FAN-L'EXPRESS

Direction : F. Wolfrath  
R. Aeschelmann  
Rédacteur en chef : J. Hostettler

## AVIS DIVERS

Seul le

**prêt Procrédit**  
est un  
**Procrédit**

Toutes les 2 minutes

quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

VOUS AUSSI

vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»



rapide simple discret

Veillez me verser Fr. Je rembourserai par mois Fr.

Nom

Prénom

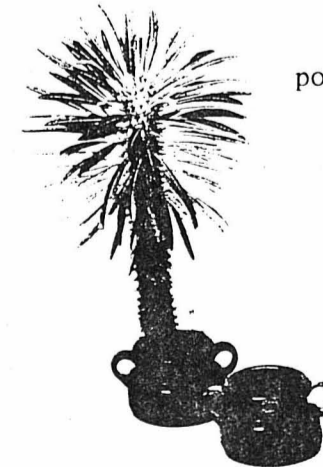
Rue

NP/localité

à adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit

2001 Neuchâtel, Avenue Rousseau 5

Tel 038-24 63 63



BACS et POTERIES pour plantes d'appartement

HYDROCULTURE SYSTEME A RÉSERVE D'EAU

PLANTES VERTES A EMPORTER sans soucis d'arrosage.....

Ouvert le samedi matin 40110-10

## S.O.S.

problèmes immobiliers ?... Achats - Ventes - Gérances Expertise - Financement Groupe CMR SarL.

Case postale - 2053 Cernier Tél. matin (038) 53 36 04 après-midi (038) 53 19 04 39925-10

Les joueurs du

## NEUCHÂTEL XAMAX

PELLEGRINI - LUTHI - PERRET - HASLER

dédieront leur photo aujourd'hui de 10 h à 12 h chez

## RADIO TV FAVRE

Neuchâtel - Promenade-Noire 10 40114-10



**meubles rossetti 2017 boudry**

40009-10



**CYMA**

*Navystar*

**Steiner**  
Horlogerie - Bijouterie  
Orfèvrerie - Etains

2000 Neuchâtel - St-Honoré 3  
Tél. (038) 25 22 81

**NOUVELLE REPRÉSENTATION**  
Montres CYMA Fabrication SUISSE

40495-10



**REDUCTION 50% PAR PERSONNE**  
JUSQU'AU 20 JANVIER 82

Le nouveau catalogue Hotelplan de 270 pages «Printemps/été/automne 82» est le plus complet!  
Nouveau: avec vacances en Suisse et au volant de votre voiture. Toutes les destinations sont encore disponibles. Et si vous décidez avant le 20 janvier 82, cela vous rapportera 50 francs par personne (pour voyages en avion et croisières).

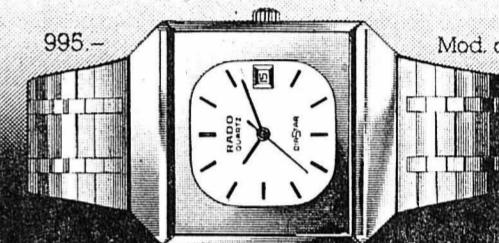
Neuchâtel, 5, rue des Terreaux, 038/25 03 03.

**Hotelplan**

40082-10

**Inrayable.**

**RADO**  
Style str. Inrayable. Précise.



995.- Mod. dép.

Représentation générale:  
GWC General Watch (marché suisse) S.A., 2540 Grenchen

**RADO**  
Concessionnaires officiels:

Neuchâtel Horlogerie-Bijouterie des Arcades  
**D. Chappuis**  
3, Faubourg de l'Hôpital

Horlogerie-Bijouterie  
*A. H. Straumann*  
Carnier

46417-10

**marantz Jeanneret**

**UN MARIAGE DE HAUTE FIDÉLITÉ POUR CEUX QUI AIMENT LA QUALITÉ**



**Fr. 1290.-**  
(livraison et mise en service gratuite)

**CHAÎNE ENTIÈREMENT MARANTZ DC 350**

Tourne-disque Marantz : TT 1200 (semi-aut.)  
Amplificateur Marantz : PM 25 (2 x 35 W)  
Tuner Marantz : ST 25  
Enregistreur à cassettes Marantz : SD 25  
2 haut-parleurs Marantz : SP 235  
En supplément Rack Marantz Fr. 150.-

**Jeanneret & Co SA**

Seyon 26-30 NEUCHÂTEL Tél. 24 57 77

40436-10

**Excursions journalières pendant les jours de fête**

MARTI... l'art de bien voyager.

Veuillez réserver maintenant votre place pour nos agréables voyages de fêtes.

**Départs directs en car Marti de Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds Fête de Sylvestre au Casino de Berne**

jeudi, 31 décembre soirée récréative variée incluse riche menu de fête, attractions et orchestre **Fr. 79.-**

**Sortie de Nouvel-An dans la féerie blanche**

vendredi, 1<sup>er</sup> janvier à midi repas de fête avec divertissement musical à Sigriswil **Fr. 59.-**

**Agréable Bärzelistag**

samedi, 2 janvier réunion sympathique avec musique et danse à Beatenberg, balcon dominant le lac de Thoune, inclus repas de midi **Fr. 49.-**

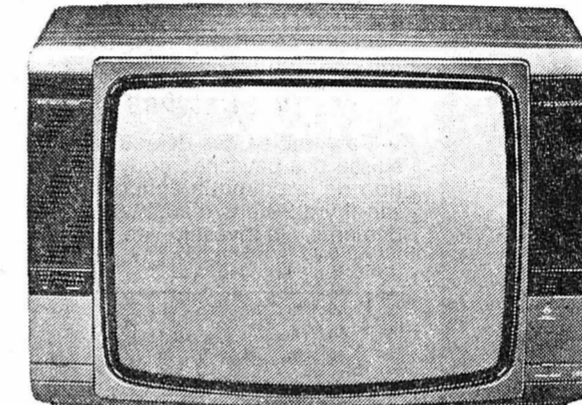
A votre agence de voyages ou:

**MAJ**

2001 Neuchâtel  
Rue de la Treille 5  
Tél. 038 / 25 80 42

40464-10

**TÉLÉVISEUR STÉRÉO III**



Seulement 70 cm **3493**

- écran 56 cm
- télécommande 32 canaux
- puissance : 30 watts
- préparé pour télétexte

Son prix : **2198.-**

modèle 3793 **2498.-**  
écran 66 cm :

- Garantie 1 année ● Service assuré
- Livraison et pose gratuites
- Grandes facilités de paiement

**CRETEGNY + Cie COMPTOIR MENAGER**  
Fbg du Lac 43  
Neuchâtel  
Tel. 25 69 21 ●

40487-10

**OFFRES D'EMPLOIS**

**Krankenhaus am Lindberg Winterthur**

Nous cherchons pour janvier 1982 ou date à convenir des

**collaboratrices ménagères**

pour travailler à la cuisine, à la lingerie et dans les étages de notre hôpital de 74 lits. Bonne occasion - pour jeunes filles aussi - de s'initier au travail dans un grand ménage tout en apprenant l'allemand (possibilité de suivre des cours de langue). Maison du personnel moderne, atmosphère familiale, bon climat de travail et salaires adaptés aux normes actuelles, y compris 13<sup>me</sup> salaire mensuel.

La gouvernante, M<sup>me</sup> P. Erne, recevra avec plaisir vos offres accompagnées des documents habituels.  
8400 Winterthur, Schickstrasse 11, tél. (052) 84 25 25.

40462-36

**UN CADEAU SUPER...**

Les nouveaux claviers portatifs de YAMAHA sont en démonstration et en vente  
Un orchestre complet dans la paume de la main !



590.-  
295.-  
450.-

**Hug Musique**  
la plus grande maison de musique en Suisse  
(038) 25 72 12

Grand choix à notre réception 4, rue St-Maurice Imprimerie Centrale Neuchâtel

28910-10

**LA CARROSSERIE DES DRAIZES S.A.** équipée d'un atelier ultra-moderne (fours, etc.) se tient à votre disposition pour

- réparations
- traitement de châssis

Toutes marques voitures + camions. Véhicule de remplacement à disposition. Travail soigné exécuté dans les plus brefs délais.

40089-10

**GARAGE-CARROSSERIE DES DRAIZES SA**  
NEUCHÂTEL 31 24 15

\*\*\*\*\*  
Pour vos vœux de fin d'année  
\*\*\*\*\*



une carte de vœux **ICN**

Grand choix à notre réception 4, rue St-Maurice Imprimerie Centrale Neuchâtel

\*\*\*\*\*

**Invitation pour une soirée exclusive sur MAJORQUE**

On ne dira jamais assez l'éloge de ce film, qui n'est pas uniquement consacré au tourisme. Des séquences uniques telles que les amandiers en fleurs connus du monde entier, une excursion à pied dans les montagnes jusqu'au monastère des Trappistes «LA TRAPPA», la réserve africaine où les animaux sauvages se promènent en liberté, la bénédiction des pêcheurs par Sainte Carmen, patronne de tous les marins sont quelques-uns des plus beaux thèmes sélectionnés. Découvrez les paysages des régions ignorées par le touriste pressé. Universel a loué partout les plus grandes salles, mais elles n'ont jamais pu satisfaire toutes les demandes de notre fidèle clientèle.

Ne manquez pas de réserver cette soirée chez votre agence de voyages qui vous permettra de participer au tirage au sort pour des vacances gratuites.

**Mardi, 15 décembre 1981 17.00 + 20.00**  
**Temple-du-Bas NEUCHÂTEL**

40043-10

**universal**  
Dr. Alfred Erhart  
Heiligkreuz 36, 9490 Vaduz  
**075 / 6 11 88**

**LONGINES**

Longines, une marque du groupe GWC

Pour compléter l'équipe Informatique chargée du traitement sur IBM/34 nous engageons un

**PROGRAMMEUR-ANALYSTE**

Ce collaborateur devra être capable de développer et de mettre en place une application complète. Il sera donc appelé à travailler de manière autonome dans le cadre d'une petite équipe.

Ce poste exige :

- au moins 2 ans de pratique en informatique
- la maîtrise des langages RPG II et/ou COBOL

la connaissance de l'ordinateur IBM/34 est souhaitée mais n'est pas une exigence.

Les offres de services, complètes, sont à adresser au Service du Personnel de la Compagnie des Montres LONGINES - Francillon S.A. 2610 SAINT-IMIER.

40002-36

**LONGINES**  
Longines, une marque du groupe GWC

# CHRONIQUE DU VAL-DE-RUZ

## CERNIER : DOUBLE ASSEMBLÉE DES AGRICULTEURS

L'assemblée générale des membres du Centre collecteur de céréales du Val-de-Ruz a eu lieu hier après-midi à Cernier. Elle était immédiatement suivie de l'assemblée ordinaire d'automne de la Société d'agriculture. Les membres de la coopérative se retrouvant la plupart du temps membres de la société, c'est pour les deux assemblées qu'il convient de déplorer une trop faible participation. Les producteurs de la vallée, que ce soit de cultures ou de lait sont-ils donc bien satisfaits qu'ils n'aient plus à se soucier de la bonne marche de leurs organes professionnels ? Ou sont-ils découragés par la monotonie des échecs couronnant les revendications paysannes ? Les informations recueillies autour de la table n'étaient pourtant pas toutes pessimistes.

Bonnes nouvelles pour commencer du centre collecteur des Hauts-Geneveys : c'est du moins ce que souligne en quelques mots d'introduction le président Claude Hostettler. La récolte 1981 a connu une saison à deux temps : tout ce qui a pu être rentré avant le début des pluies de fin juillet l'a été dans d'excellentes conditions, pas aussi bonnes qu'en 1979, mais meilleures qu'en 1980.

Werner Hutmacher, gérant du centre collecteur, a remué les chiffres de cette année 1980, lançant les pour cent sur l'orbite des clés de répartition : les céréales panifiables ont laissé un bénéfice de 65 000 fr. dont seuls 16 fr. 20 n'ont pas été répartis, pour un volume général des ventes à l'Office fédéral des blés de 1 802 000 francs.

Un bref exposé sur la prise en charge des céréales en 1981 révèle que 2 003 000 kg de céréales panifiables ont

été rentrés cet été, réduit à 1 889 000 kg par le jeu des approvisionnements directs et du séchage. 1 94 000 kg de céréales fourragères, 92% d'orge et 8% d'avoine, ont également été récoltés, auxquels il faut ajouter 114 500 kg de colza.

### CHANGEMENT AU COMITÉ

Changements au comité : MM. J.M. Evard, O. Waelti, J. Kipfer, M. Veuve et J.P. Soguel quittent le comité du centre après 16 ans d'activité. Ils furent membres fondateurs, ils sont chaleureusement remerciés. MM. J.P. Junod, G. Haussener, Cl. Bachmann, A. Sahli et Ph. Soguel les remplaceront. Cl. Sandoz et J. Chalandes remplaceront deux contrôleurs de comptes. Les cotisations d'entrée dans la coopérative resteront les mêmes. Aux « divers », il est question d'expériences, bonnes, faites en se-

mant du blé de variété Calenda. André Bourquin est l'actif président de la Société d'agriculture du Val-de-Ruz. Sa présence à Cernier signifie surtout information, sur certains points de politique fédérale, sur la vie des fédérations professionnelles, etc. En raccourci : les démarches auprès des autorités compétentes en vue de faire valoir au Val-de-Ruz un statut de zone de montagne ne sont pas abandonnées. L'horizon sur ce point est sombre, mais pas assez pour décourager les efforts. La charrue à taupes : les essais ne sont pas tout à fait concluants, mais au Val-de-Ruz, seuls de petits coins ont été traités et la prolifération des souris des champs masque les résultats. Au printemps, on pourra se faire une meilleure idée du taux de réussite grâce à l'essai de grande envergure, 200 ha traités, au Valanvron.

Le prix des cotisations à la caisse cantonale augmente, le coût de l'organe de la fédération des sociétés, « La Terre Romande » aussi : les sociétaires assumeront le contrecoup de ces augmentations en versant désormais 55 fr. de cotisation au lieu de 45.

L'initiative pour la limitation des importations de fourrages a été rejetée par le Conseil fédéral. Les ordonnances prises en 1979 pour limiter l'ampleur de certaines exploitations d'élevage de bétail et de production d'œufs commencent à porter leurs fruits : le prix du bétail de boucherie s'est plutôt mieux tenu en 1981 qu'auparavant. L'exercice a coûté 15 millions à la Confédération sous forme d'aide à la reconversion des entreprises visées. 12 millions, ce n'est pas tant que l'on croit : le relèvement d'un demi pour cent du taux hypothécaire représente une charge de plus de 80 millions pour l'agriculture, fortement endettée. Ces deux chiffres afin de donner une juste perspective aux efforts consentis.

### SURVIVRE

L'assemblée des délégués à l'Union suisse des paysans : nouvelle orientation de la politique agricole. Il s'agissait il y a 20 ans d'augmenter les rendements, d'investir, de construire,

dans la foulée des analyses de M. Mansholdt (Sicco pour ceux qui se souviennent, un petit cousin de Kneschtaurek...) Aujourd'hui, il faut donner surtout des moyens de survivre à la petite et moyenne entreprise, à la famille paysanne. Le système des prix différentiels a été abandonné. Par contre, il faut obtenir que les prestations à la surface soient indexées. L'initiative Ville-Campagne contre la spéculation foncière ne semble pas devoir être soutenue : trop radicale, elle porte atteinte aux libertés paysannes. Elle a néanmoins une valeur certaine comme pour déclencher des discussions et une prise de conscience.

La commission cantonale d'étude en matière de fiscalité agricole n'a pas fait de propositions nouvelles : elle a quelques idées sur une plus judicieuse taxation des agriculteurs, mais, par crainte d'aggraver les problèmes présents, elle préfère étudier à fond les effets de nouvelles formules avant de les proposer. A un prochain numéro donc. C'est sur la déception d'un producteur en matière de pommes de terre, dont il a été fait une fabuleuse récolte cette année, que l'assemblée s'est terminée.



## Mini-exposition à Cernier

Pour trois jours seulement, hier soir, aujourd'hui de 14 à 22 h et demain dimanche de 14 à 18 h, et pour relever le gant du vide laissé cette année par Chézartisan et le Comptoir des Hauts-Geneveys, une Mini-exposition montée par quatre commerçants locaux s'est ouverte au 1<sup>er</sup> Mars à Cernier : avant-goût de la période de fin d'année.

(Avipress P. Treuthardt)

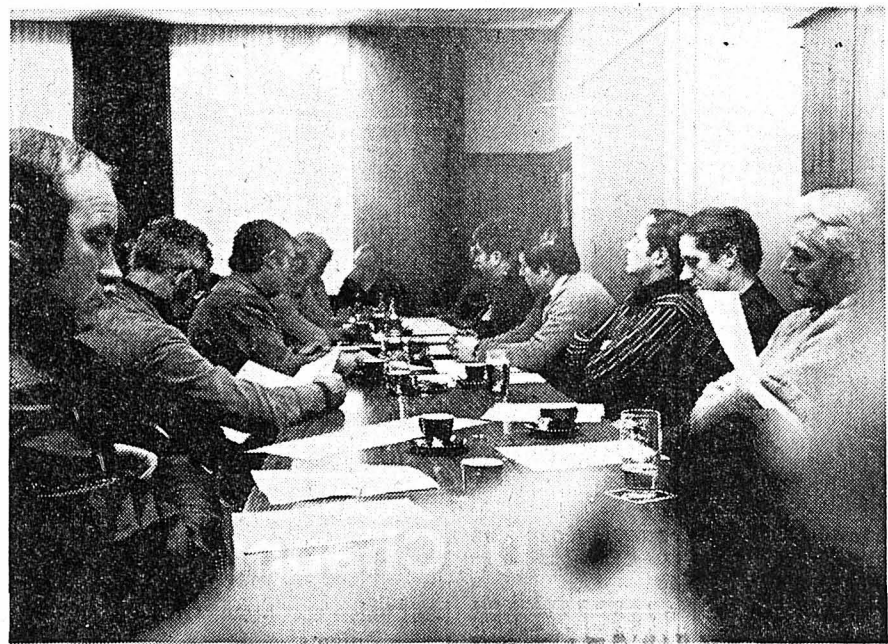
## CULTES

- ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE**
- Fontaines : culte, 9h45.  
Boudrevillers : culte à Fontaines.  
Valangin : culte à 20h.  
Coffrane : 10h, culte avec sainte cène.  
Les Geneveys-sur-Coffrane : culte à Coffrane.  
Montmolin : culte à Coffrane.  
Chézard-Saint-Martin : culte, 9h45.  
Les Hauts-Geneveys : culte à 9 heures.  
Fontainemelon : pas de culte.  
Cernier : culte, 9h30 ; culte de l'enfance et culte de jeunesse, 11h.  
Savagner : culte 10h20 ; 9h45, culte de l'enfance.  
Fenin : culte à 9h15.
- Engollon : culte à Fenin.  
Vilars : 9h30, culte de l'enfance.  
Dombresson : 10h, culte paroissial ; 10h, culte des enfants.
- ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE**
- Une seule paroisse, diverses possibilités.  
Cernier : samedi, 18h15, messe ; dimanche, 11h15.  
Les Geneveys-sur-Coffrane : messe à 9h45.  
Dombresson : messe à 8h15.
- PAROISSE DE LANGUE ALLEMANDE**
- Dombresson : Gottesdienst, 14 heures.

## CARNET DU JOUR

- Pharmacie de service : samedi dès 16h30, sur appel téléphonique, dimanche entre 11 et 12h, Marti Cernier, tél. 532172 ou 533030.
- Permanence médicale : tél. N°111 ou 532133.
- Soins à domicile : tél. 531531.
- Aide familiale : tél. 531003.
- Hôpital de Landeyeux : tél. 533444.
- Ambulance : tél. 532133.
- DANSE. — Les Geneveys-sur-Coffrane : «Le Grenier», tous les jours sauf mardi.
- Musée régional : château de Valangin, ouvert de 10 à 12h et de 14 à 17h, sauf le vendredi après-midi et le lundi.
- Exposition : Savagner, aux Ateliers sylvains, poteries, marionnettes, aquarelles, mercredi, jeudi, dimanche de 15h à 18h, samedi 15 à 21 heures.

## À NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION



Les agriculteurs en assemblée à Cernier. (Avipress P. Treuthardt)

### Regard sur la vie

Où va-t-on ? La mentalité a tellement changé ! Ce n'est plus comme autrefois. Ah ! le bon vieux temps, c'est fini ! Ça ne reviendra jamais. On n'avait pas tout le confort actuel, mais on était plus heureux qu'aujourd'hui. — Est-ce vrai ? ... Sur certains points, d'accord. Mais sur d'autres... Regardons cela à tête reposée. Par exemple, il y a 50 ans, une infirmière diplômée (3 ans d'études) gagnait 100 fr. par mois, nourrie, logée. Elle travaillait de 6 heures du matin à 9 heures du soir, avec une heure d'arrêt après le repas de midi. Une fois par semaine, elle était libre de 13 à 17 heures. Les dimanches, c'était pareil, sauf si elle était de garde. Elle était heureuse d'avoir 15 jours de vacances par an. Que faire alors avec 50 fr., si l'on n'avait pas de famille pour vous recevoir ? Un ouvrier devait se contenter de 300 francs. Avec cela, il devait payer son loyer (50 ou 60 fr. sans confort, bien sûr), nourrir sa famille, s'habiller, etc. Ses vacances, s'il en avait, il les passait à la maison, faute de moyens. Il n'y avait pas l'AVS, ni l'AI. On

### Le bon vieux temps

avait de l'angoisse face à la vieillesse. Les vieux se sentaient à charge. Et les femmes devaient faire la lessive à la main, souvent encore à la fontaine, même en hiver. Et que dire des infirmes, du veuvage, des maladies ? Nous en passons. Cent ans plus tôt, on brûlait encore certaines femmes accusées à tort ou à raison d'être des sorcières. Il y avait énormément de pauvres, d'estropiés, de mendicants. Les épidémies faisaient des ravages affreux : peste, grippe, etc. La longévité était très courte. Maintenant, nous pouvons être reconnaisseurs de ne pas voir autour de nous ces files de malheureux. Certes, il y a encore des pauvres dans notre pays, mais ceux d'autrefois se fussent déclarés enchantés d'en avoir autant. Nous ne savons pas ce que l'avenir nous réserve. Cependant, en attendant et sans nous y attacher trop, sachons apprécier, dans des sentiments de profonde gratitude, tous les avantages dont nous disposons et aidons joyeusement les œuvres d'entraide destinées à apporter un soulagement aux moins bien nantis que nous. L'Ami.

## CARNET DU JOUR

- NEUCHÂTEL SAMEDI**
- Théâtre : 14 h, fête de Noël pour les personnes de 3<sup>e</sup> âge.  
Panepso : Festival pour une Maison de la Musique. Journée Rock.  
Centre culturel neuchâtelois : 20 h 30, « A l'asile, Bastille » de G. Pinguet.  
Centre d'éducation ouvrière : 14 h 30, place Pury « La capture des truites du lac et la fécondation artificielle des œufs à la pêcherie d'Areuse ».  
Bibliothèque de la ville : Lecture publique, lundi de 13 h à 20 h, du mardi au vendredi de 9 h à 20 h, samedi de 9 h à 17 h.  
EXPOSITIONS. — Musée d'art et d'histoire. Musée des beaux-arts : Rétrospective Claude Lover.  
Musée d'ethnographie : Exposition Naitre, vivre et mourir.  
Musée d'histoire naturelle.  
Galerie des Amis des Arts : Janabé, peintures.  
Galerie Ditesheim : Daphné Costopoulos, peintures et dessins.  
Galerie Média : M. Bill, M. Boezem, F. Morellet, Z. Sykora, G. Mosset.  
Centre culturel neuchâtelois : Exposition Christophe Brandt.  
TOURME. — Bureau officiel de renseignements : place Numa-Droz 1, tél. 25 42 42.  
CINÉMAS. — Rex : 15 h, 17 h 30, 20 h 45. Les hommes préfèrent les grosses. 12 ans. 3<sup>ème</sup> semaine.  
Studio : 15 h, 21 h. Sacré balade pour les gros bras. 16 ans. 17 h 30, 23 h. Plaisirs extrêmes. 20 ans.  
Bio : 15 h, 20 h 45. On ne vit que deux fois. James Bond 007. 12 ans. 17 h 30, Nosferatu. 16 ans.  
Apollo : 15 h, 20 h 30. La fureur du juste. 16 ans. 17 h 45, Seuls. 16 ans. 2<sup>ème</sup> semaine.  
Palace : 14 h 30, 16 h 45, 18 h 45, 20 h 45, 23 h 15. La soupe aux choux. 7 ans.  
Arcades : 15 h, 17 h 30, 20 h 30, Rox et Rouky. Enfants admis.  
CONCERT. — Jazzland : J. Harrington, chanteuse noire, avec J. Farodi, piano, P. Bockius, basse et D. Progin, drums.  
Discothèque : Kim's Club.  
Hôtel City, dès 19 h 30, dîner dansant.  
DANSE ET ATTRACTIONS (jusqu'à 4 h) L'ABC, L'Escalier, La Rotonde.  
DANCINGS (jusqu'à 2 h) Big Ben bar, Red club, Bavaria, Au Vieux Vapeur, Play Boy (Thielle).  
Parents informations : Tél. 25 56 46 le lundi de 20 h à 22 h et le jeudi de 14 h à 18 h.  
Télébibli : Tél. 46 18 78.  
SOS Futures mères : (24 h sur 24 h) : Tél. 66 16 66. Office d'informations sur le diabète : Tél. 24 11 52.  
Urgences : La main tendue, tél. 143 (20 secondes d'attente).  
Permanence médicale : En cas d'absence du médecin traitant, le N° de tél. 25 10 17 renseigne pour les cas urgents.  
Soins à domicile : Centrale d'appels, tél. 24 33 44 (heures de bureau). Samedi, dimanche et jours fériés, renseignements par répondeur automatique.  
Pharmacie d'office : G. Montandon, Epancheurs 11. La période de service commence à 8 h. La pharmacie de service est ouverte jusqu'à 22 h. De 22 h à 8 h, le poste de police (25 10 17) indique le pharmacien à disposition en cas d'urgence.
- NEUCHÂTEL DIMANCHE**
- Panepso : Festival pour une Maison de la Musique. Après-midi : expression française. Soirée : musique classique.  
Temple du bas : 16 h, concert par le Chœur Bach et l'Orchestre symphonique neuchâtelois.  
EXPOSITIONS. — Musée d'art et d'histoire. Musée des beaux-arts.  
Musée d'ethnographie : Exposition Naitre, vivre et mourir.  
Musée d'histoire naturelle.  
Galerie des Amis des Arts : Janabé, peintures.  
Galerie Ditesheim : Daphné Costopoulos, peintures et dessins.  
Galerie Média : M. Bill, M. Boezem, F. Morellet, Z. Sykora, G. Mosset.  
Centre culturel neuchâtelois : Exposition Christophe Brandt.  
TOURME. — Bureau officiel de renseignements : place Numa-Droz 1, tél. 25 42 42.  
CINÉMAS. — Rex : 15 h, 17 h 30, 20 h 45. Les hommes préfèrent les grosses. 12 ans. 3<sup>ème</sup> semaine.  
Studio : 15 h, 21 h. Sacré balade pour les gros bras. 16 ans. 17 h 30, 23 h. Plaisirs extrêmes. 20 ans.  
Bio : 15 h, 20 h 45. On ne vit que deux fois. James Bond 007. 12 ans. 17 h 30, Nosferatu. 16 ans.  
Apollo : 15 h, 20 h 30. La fureur du juste. 16 ans. 17 h 45, Seuls. 16 ans. 2<sup>ème</sup> semaine.  
Palace : 14 h 30, 16 h 45, 18 h 45, 20 h 45, 23 h 15. La soupe aux choux. 7 ans.  
Arcades : 15 h, 17 h 30, 20 h 30, Rox et Rouky. Enfants admis.  
DANSE ET ATTRACTIONS (jusqu'à 4 h) DANCINGS (jusqu'à 2 h) Red club, Bavaria, Au Vieux Vapeur. Parents informations : Tél. 25 56 46 le lundi de 20 h à 22 h et le jeudi de 14 h à 18 h. Télébibli : Tél. 46 18 78. SOS Futures mères : (24 h sur 24 h) : Tél. 66 16 66. Office d'informations sur le diabète : Tél. 24 11 52. Urgences : La main tendue, tél. 143 (20 secondes d'attente).  
Permanence médicale : En cas d'absence du médecin traitant, le N° de tél. 25 10 17 renseigne pour les cas urgents.  
Soins à domicile : Centrale d'appels, tél. 24 33 44 (heures de bureau). Samedi, dimanche et jours fériés, renseignements par répondeur automatique.  
Pharmacie d'office : G. Montandon, Epancheurs 11. La période de service commence à 8 h. La pharmacie de service est ouverte jusqu'à 22 h. De 22 h à 8 h, le poste de police (25 10 17) indique le pharmacien à disposition en cas d'urgence.
- Service d'urgence des pharmacies : région Bevaix - Boudry - la Côte, M. J.-D. Bonhôte, Boudry, tél. 42 18 12.  
Médecin de garde : Auvonnier, Bôle, Boudry, Colombier, Cortaillo, Rochefort. Renseignements : N° 111.
- AUVERNIER**
- Galerias Numaga I : Tissus coptes.  
Galerie Et Caetera : Exposition de Noël.  
**BEVAIX**
- Arts anciens : Exposition Charles L'Éplanteur (1874-1946).  
**COLOMBIER**
- Cinéma Lux : 14 h 30, Brubaker (R. Redford) ; 20 h 30, Bougresses avides de sexe.  
**CORTAILLO**
- Galerie Jonas : Milos Noll, découpages, collages, photomontages, aquarelles et dessins.  
**HAUTERIVE**
- Galerie 2016 : Marc Jurt, gravures  
**LE LANDERON**
- Hôtel-de-Ville : Paul Monnerat, photographies (après-midi).  
Galerie Eric Schneider : Thom Barth, peinture.  
Hôtel-de-Ville et musée : Ouverts de 15 h à 18 heures.  
**PESEUX**
- Cinéma de la Côte : 15 h, Le champion (14 ans) ; 17 h 30 et 20 h 30, La fessée.  
**MARIN**
- Galerie Minouche : Exposition d'artisanat.

Tout nouvel abonné à **FAN-L'EXPRESS** recevra le journal **GRATUITEMENT** jusqu'à fin décembre 1981

# FAN

L'EXPRESS

## BULLETIN D'ABONNEMENT

**TARIF**  
1 année Fr. 136.- 6 mois Fr. 72.- 3 mois Fr. 38.-

JE M'ABONNE DÈS CE JOUR

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

N° et rue : \_\_\_\_\_

N° postal : \_\_\_\_\_ Localité : \_\_\_\_\_

MON ABONNEMENT EST RENOUEVABLE tous les trois, six ou douze mois jusqu'à révocation écrite. - Soulignez ce qui vous convient -

► Je paierai à réception de votre bulletin de versement.

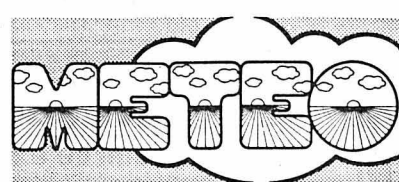
Date : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

Le paiement des anciens abonnements « cessés impayés » est préalablement exigible.

Veillez retourner ce bulletin sous enveloppe non collée affranchie de 20 centimes à

FAN-L'EXPRESS Service des abonnements 2001 NEUCHÂTEL

**FAN FAN FAN FAN FAN**



### Prévisions pour toute la Suisse

Le rapide courant perturbé d'ouest persiste à travers l'Atlantique, l'ouest et le centre de l'Europe.

Prévisions jusqu'à ce soir : Suisse romande et Valais : couvert ou très nuageux, pluies intermittentes. La limite des chutes de neige, située actuellement vers 1600m, s'abaissera jusque vers 1000mètres. La température sera comprise entre 5 et 8 degrés. Vent d'ouest, modéré à fort en montagne.

En Suisse alémanique et aux Grisons : le refroidissement sera plus important, il neigera au-dessus de 1000m, puis de 500m et la température restera comprise entre 1 et 6 degrés.

Sud des Alpes : nuageux avec quelques éclaircies, pluies éparses et neige le long des Alpes.

Evolution pour dimanche et lundi : Peu de changement.

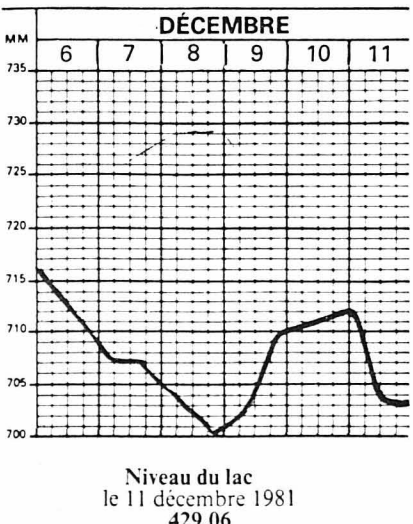
### Observations météorologiques à Neuchâtel

Observatoire de Neuchâtel : 11 décembre 1981. Température : moyenne : 6,1 ; min. : 3,2 ; max. : 9,2. Baromètre : moyenne : 704,8. Eau tombée : 15,1mm. Vent dominant : direction : est, nord-est ; force : faible jusqu'à 10h30, ensuite sud-ouest, assez fort à fort. Etat du ciel : couvert, pluie.

### Temps et températures Europe et Méditerranée

Zurich : couvert, pluie, 4 degrés ; Bâle-Mulhouse : couvert, pluie, 10 ; Berne : nuageux, 9 ; Genève-Cointrin : nuageux, averse de pluie, 8 ; Sion : couvert, pluie, 2 ; Locarno : couvert, bruine, 3 ; Saclentis : brouillard, -5 ; Paris : couvert, bruine, 5 ; Londres : couvert, neige, 0 ; Amsterdam : couvert, neige, 1 ; Francfort : couvert, neige, 1 ; Berlin : couvert, -1 ; Munich : nuageux, 1 ; Innsbruck : nuageux, -1 ; Vienne : couvert, 2 ; Prague : couvert, -1 ; Varsovie : peu nuageux, -4 ; Moscou : couvert, neige, -3 ; Budapest : couvert, 1 ; Belgrade : couvert, pluie, 6 ; Athènes : couvert, 16 ; Rome : nuageux, 16 ; Milan : couvert, pluie, 3 ; Nice : nuageux, 14 ; Lisbonne : nuageux, 18 ; Tunis : nuageux, 21 ; Tel-Aviv : serein, 23.

### PRESSION BAROMÉTRIQUE À NEUCHÂTEL



### FRAMBOÏSE

Finé eau de vie de framboise des bois du Valais

MORAND MARTIGNY

MÉDAILLE D'OR IGEHO 81

127<sup>e</sup> année

# COURRIER DU VAL-DE-TRAVERS

## Billet du samedi L'angoisse et la foi

Cet après-midi, je vois de ma fenêtre de bureau le ciel très gris et la bourrasque qui chasse sur les toits de la ville une pluie mêlée de neige. Je viens d'apprendre la mort d'un ami, je me sens triste, angoissé peut-être ? Et puis, dans toutes ces ténèbres, je pense à la lumière venue d'En-Haut. Au fait, je suis entré un instant dans le passage paralysant de l'angoisse, un passage étroit où nous devons tous passer par moments. L'essentiel étant de n'y pas rester, l'essentiel étant d'en sortir.

« Post tenebras Lux » (Après les ténèbres la Lumière) disent les fils et les filles de Calvin.

Il faut retrouver la Lumière ou plutôt l'accueillir car elle vient à nous.

Eternel message de l'Avent, direz-vous peut-être. Message évangélique et vrai, répondrai-je.

L'on a beaucoup écrit sur l'angoisse. Elle existe depuis qu'il y a des êtres vivants et pensants sur la Terre. Je pense à l'angoisse du petit chat perdu transi sous la pluie ou du chien abandonné sans collier. A plus juste titre encore à l'angoisse qui saisit les humains à certains moments de leur vie même à l'angoisse qui passa comme

une sombre vague dans l'âme du Christ sur la croix.

Cette angoisse si liée à toute vie pensante et surtout à la vie de l'homme, « Les Cahiers protestants » en parlent longuement dans leur opuscule de décembre, un « Cahier » un peu savant, mais qu'il faut lire.

Cette angoisse lorsqu'elle nous saisit, face à la vie ou face à la mort, seule la foi peut la vaincre.

Le pasteur noir Martin Luther King disait : « Quand la peur frappe à la porte, si la foi lui répond, il n'y a plus personne ! » Il en va de même de l'angoisse.

Jésus est venu à nous pour faire la Lumière dans nos vies et sur notre chemin, Jésus, dis-je, donne à tous ceux qui Le reçoivent cette clarté intérieure qui nous délivre des ténèbres de la mort.

Comme Pâques suit Vendredi-Saint et comme la Lumière resplendit dans la nuit de Noël, Jésus est vainqueur « en nous » de nos angoisses secrètes ou avouées.

Il nous ramène à la Lumière et à la vie. C'est pourquoi, vous et moi, nous devons le recevoir aujourd'hui !

Jean-Pierre BARBIER

## Séance importante du législatif des Verrières

De notre correspondant :  
Vendredi soir, le Conseil général des Verrières tenait une séance ordinaire importante, sous la présidence de M. Jean-Maurice Evard et en présence de 16 membres. Le Conseil communal incorpore assistait à l'assemblée, de même que l'administrateur. Il appartenait à M. Jean-Louis Fragnière de donner lecture du procès-verbal de la dernière réunion du Conseil général du 3 avril 1981, adopté sans observations, avec remerciements à son auteur.

Acquisition des biens de la Société coopérative d'habitation des Verrières (Bellevue, art. 3362 du cadastre) : l'immeuble locatif le plus important des Verrières fut construit en 1957 par la Société coopérative d'habitation des Verrières dans le but de procurer des appartements sains et confortables à des conditions aussi avantageuses que possible.

Présidée longtemps par M. Jean Fuchs, puis actuellement par M. Maurice Jornod, la société comprend huit membres, dont la commune. Douze appartements et deux garages furent édifiés, puis ultérieurement un troisième garage indépendant. Prenant de l'âge et estimant avoir rempli largement leur devoir, les mem-

bres songent à dissoudre la société après avoir cédé l'immeuble à un tiers.

Se souvenant que la commune leur accorda à l'époque une subvention de 1000 fr. par chambre, les détenteurs de parts sociales donneraient la préférence à la commune, disposés à lui céder l'immeuble moyennant reprise du passif de l'ordre de 231.500 francs.

Ainsi, l'autorité retrouverait son investissement initial, et très largement les intérêts composés, tout en bénéficiant de la plus-value touchant les biens immobiliers.

Comme il importe que la commune continue de s'intéresser de près au problème du logement, l'exécutif ne pouvait que porter une attention particulière à cette offre. Il a fait spontanément, d'autant plus que les conditions paraissent exceptionnelles. Les hypothèques existantes pouvant heureusement être reprises, l'investissement ne constitue par un problème difficile.

Après discussion, le Conseil général approuve unanimement la proposition de son exécutif, et vote l'arrêté y relatif. Ainsi, sous réserve de sanction par le Conseil d'Etat à l'expiration du délai référendaire, la commune des Verrières deviendra propriétaire de « Bellevue »

avec entrée en jouissance le 1<sup>er</sup> janvier 1982.

### BUDGET 1982

Ainsi qu'il vient d'être élaboré par le Conseil communal, le budget de l'an prochain comporte un déficit présumé de 41.646 fr. et un amortissement de 44.600 francs.

Le déficit du budget 1981 s'élevait quant à lui, à 31.971 francs. L'aggravation n'est pas négligeable, considère l'exécutif.

Par l'entremise de M. Pascal Huguenin, rapporteur, la commission du budget précise que les prévisions communales pour 1982 furent analysées et commentées avec soin. Recommandation est dès lors faite de les adopter avec remerciements sincères au Conseil communal et à son administrateur.

### Beau résultat

(sp) Le dernier repas organisé par la paroisse réformée des Verrières a laissé un bénéfice de 2500 fr. grâce au dévouement de l'équipe de la cuisine, à de nombreux paroissiens et à la participation du chœur mixte, de la Société des accordéonistes et de la fanfare locale.

Les chapitres sont examinés ensuite successivement par le Conseil général.

La discussion n'est pas utilisée. Dans un vote final unanime, l'autorité législative accepte le budget communal 1982 tel qu'élaboré, selon les conclusions de la commission.

### NOMINATIONS

A la commission scolaire, il appartient de remplacer MM. Frédy Amstutz et Louis-Albert Piaget fils, démissionnaires. M<sup>me</sup> Maya Fankhauser et M. Charles Orsat, sont nommés M. Pascal Huguenin est par ailleurs appelé à fonctionner au bureau du Conseil général, en qualité de questeur en remplacement de M. Frédy Amstutz.

### NOUVEAU CONSEILLER COMMUNAL

M. Gilbert Hirschi, nommé cantonnier à partir du 1<sup>er</sup> janvier prochain, a démissionné du Conseil communal. Sur proposition du groupe socialiste auquel appartient le siège vacant, M. Willy Haldi est nommé conseiller communal dès le début de 1982. C'est à 20 h 45 qu'est levée l'assemblée, après des vœux du président pour la fin de l'année et l'exercice à venir.

## Nouveau matériel pour les travaux publics de Fleurier

De notre correspondant :  
La balayeuse-fraiseuse des travaux publics de Fleurier, en service depuis 12 ans, est malgré un entretien minutieux pratiquement hors d'usage. La fabrication de ce modèle a cessé depuis de nombreuses années et il est impossible d'obtenir des pièces de rechange. Du même coup un autre problème se pose en ce qui concerne l'enlèvement de la neige.

Le petit camion en service depuis 13 ans, lorsqu'il n'est pas employé comme chasse-neige, est équipé d'une turbine faisant office de fraiseuse. Cette turbine est, elle aussi, au-

bout du rouleau et l'hiver dernier la commune a même dû avoir recours à une fraiseuse de La Côte-aux-Fées pour le déneigement.

Ce sont donc deux problèmes à résoudre et depuis plusieurs mois, pour y parvenir, la commission des travaux publics a comparé les différentes offres qui lui ont été faites. Elle s'est

arrêtée sur une balayeuse-fraiseuse qui convient parfaitement bien à l'usage local.

Il s'agit d'un engin, avec ses accessoires dont le prix net est de 172.116 francs. C'est donc sur un crédit de ce montant que le Conseil général aura à se prononcer mardi prochain.

### ÉMETTEURS-RÉCEPTEURS

D'autre part, pour permettre une coordination efficace entre les différents véhicules des travaux publics, une étude a été entreprise en vue de les doter d'émetteurs-récepteurs portatifs. Ces appareils permettront un contact permanent entre les chauffeurs d'une part et le chef des travaux publics d'autre part.

Leur utilisation, tant en hiver qu'en été, aura pour effet d'éviter des pertes de temps, des voyages inutiles, ce qui se traduira par une économie de carburant.

Enfin avec ces émetteurs-récepteurs - ils seront au nombre de quatre -

une collaboration pourra s'établir entre les travaux publics et le corps des sapeurs-pompiers étant donné que la même longueur d'ondes sera utilisée pour les deux services. Ainsi les travaux publics seront à même de mettre immédiatement leurs véhicules à disposition lors d'un sinistre. Le prix d'achat de ces émetteurs-récepteurs est de 13.840 fr. et c'est un crédit de ce montant que le législatif est appelé à voter.

## CULTES

### ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

Les Bayards : 9 h 30, culte.

Boveresse : collège, 10h, culte et communion, baptême.

Buttes : à la cure, 19 h 45, culte et communion.

La Côte-aux-Fées : 10 heures, culte et communion, M. André; du lundi au vendredi, 19h30, recueillement quotidien au temple.

Couvét : 9h30, culte et communion; 9 h 30, culte de l'enfance à la cure.

Fleurier : 9 h 45, culte et communion, participation de la « Concorde »; mercredi, 19 h 30, prière du soir à l'église; vendredi, 19h, culte de jeunesse à l'église; samedi, 10h45, culte de l'enfance à l'église.

Môtiers : 10h, culte à Boveresse, rendez-vous devant l'église à 9h45, pour le transport; 9h45, culte de l'enfance; vendredi, 18h15, culte de jeunesse.

Noiraigue : 9 h, culte; mercredi 18h, culte de jeunesse.

Les Sagnettes : 14h, culte chez M<sup>me</sup> Borel, à la poste.

Saint-Sulpice : 9h30, culte et communion.

Travers : 10h15, culte et communion (garderie d'enfants à la cure); 11h, culte de l'enfance; vendredi, 17h45, culte de jeunesse.

Les Verrières : 10 h 30, culte des familles et communion.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE

La Côte-aux-Fées : 9 h 30, école du dimanche; 9h30, culte et sainte cène, M. Chanson; jeudi, 20 h, réunion de prière.

## A tous les amateurs de café

Au terme de longues années de recherches, nous sommes parvenus à améliorer encore le bon Café HAG. On constate la différence dès la première gorgée: il est d'un arôme plus riche, d'un goût plus vigoureux et plus généreux. C'est pourquoi les amateurs de café sont si enthousiasmés par le nouveau Café HAG. Tous sont surpris par le goût aromatique et délicieux du nouveau Café HAG. Comment est-ce possible? Par le nouveau procédé breveté «Arôme-Sécurité», nous retirons au précieux grains de café la caféine et d'autres substances irritantes. Et cela avec de tels ménagements que son arôme et son goût exquis peuvent s'épanouir pleinement au cours de la torréfaction. C'est la raison pour laquelle le Café HAG est non seulement bien toléré, mais il est aussi bon que le meilleur café devrait l'être!

38960-80

### ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

Fleurier : 10 h, messe chantée; 19 h 45, messe.

Buttes : samedi, 17h30, messe.

Les Verrières : 8 h 45, messe.

Travers : samedi, 19 h, messe; dimanche, 11 h, grand-messe.

Noiraigue : 8 h 30, messe.

Couvét : samedi 17h45 et dimanche, 9h45, messes.

ARMÉE DU SALUT

Fleurier : 9 h 15, prière; 9 h 45, culte; 11 heures, jeune armée; 19 h 30, réunion.

TÉMOINS DE JÉHOVAH

Couvét : samedi, 18 h 45, mardi et jeudi, 20 h, conférences et études bibliques.

ÉGLISE ADVENTISTE

Couvét : samedi, 9 h 15, étude biblique; 10 h 30, culte.

ÉGLISE DE RÉVEIL

Couvét : 9 h 45, culte et sainte cène.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE

Fleurier : 9 h 45, culte et sainte cène; jeudi, 20 h, prière, étude biblique.

## CARNET DU JOUR

### SAMEDI

Couvét, cinéma Colisée : 20h30, Coup de torchon, avec Philippe Noiret, (16 ans).

Môtiers : salle des conférences, 20h30, tour de chant de Ricet Barrier.

Saint-Sulpice : salle de gymnastique, 20h15, soirée de la Société fédérale de gymnastique.

Fleurier, hôtel National : en soirée, le trio «Los Antunes».

Fleurier, l'Alambic bar-dancing : ouvert jusqu'à 2 heures.

Couvét, bar-dancing du Pont : ouvert jusqu'à 2 heures.

Môtiers, château et musée Léon Perrin : ouvert.

Môtiers, Musée Rousseau : musée d'histoire et d'artisanat et musée du bois, ouvert.

### DIMANCHE

Couvét, cinéma Colisée : 14h30, Les bidasses aux grandes manœuvres, (12 ans); 17h et 20h30, Coup de torchon, avec Philippe Noiret, (16 ans).

Fleurier, hôtel National : en soirée, le trio «Los Antunes».

Fleurier, l'Alambic bar-dancing : ouvert de 14h30 à 18h et de 20h30 à 2 heures.

Couvét, bar-dancing du Pont : ouvert jusqu'à 2 heures.

Môtiers, château et musée Léon Perrin : ouvert.

### Terrain pour immeuble

(c) M. Bernard Gertsch, de Fleurier, a demandé de pouvoir acheter au quartier «Derrière-Ville» une parcelle de 1100 mètres carrés de terrain environ, en vue d'y construire une maison familiale. Le prix du terrain est de 13 fr. le mètre carré. Selon les dispositions légales, le constructeur devra de surcroît acquitter une taxe d'aménagement calculée à raison de 3% sur la valeur de l'assurance-incendie de l'immeuble.

### SAMEDI ET DIMANCHE

Médecin de service : de samedi 12h à dimanche 22h, D<sup>r</sup> Walther Rutz, rue de La Sagne, Fleurier, tél. 61 3808 ou tél. 61 1081.

Médecin-dentiste de service : samedi entre 17h et 18h, dimanche entre 11h et midi, Yves-Alain Keller, 11, avenue de la Gare, Fleurier, tél. 61 3182 ou tél. 61 3189.

Pharmacie de service : de samedi 16h à lundi 8h - officine ouverte au public, dimanche, entre 11h et midi - Pharmacie des Verrières, immeuble de la gendarmerie, Les Verrières, tél. 66 1646.

Ambulance : tél. 61 1200 ou tél. 61 1328.

Hôpital et maternité de Couvet : tél. 63 25 25.

Hôpital de Fleurier : tél. 61 1081.

Sage-femme : tél. 63 1727.

Infirmière-visiteuse : tél. 61 3848.

Matériel des samaritains en prêt : Fleurier, tél. 61 1324 ou tél. 61 38 50, Couvet tél. 63 2446.

Service d'aide familiale : tél. 61 1672.

SOS alcoolisme : tél. 33 1890.

Fleurier gare RVT, service d'informations touristique : tél. 61 1078.

Service du feu pour tout le Vallon : tél. 118.

Police cantonale : Môtiers tél. 61 1423, Fleurier tél. 61 1021.

## LES BAYARDS

### Prochaine séance du Conseil général

Le législatif des Bayards est convoqué pour son assemblée ordinaire d'automne mardi soir.

A l'ordre du jour, le budget 1982 présentant un déficit de 32.437 fr. 75 après des amortissements pour un montant de 10.200 fr.

Le Conseil général devra également nommer un membre à la commission d'agriculture en remplacement de M. André Hainard, voter un crédit de 5000 fr. pour l'achat de containers à ordures et se prononcer sur les arrêtés suivants : émoulement de ramassage et traitement des ordures; demande d'un prêt « LIM » en faveur du service des eaux; création d'une commission de travaux publics; modification de l'article 3 du règlement général de commune (électeurs); vente de la parcelle de terrain du concours du bétail à M. Frédy Favre; adhésion au Syndicat intercommunal d'incinération des ordures du Val-de-Travers.

## AVIS DIVERS

### CENTRE CULTUREL DU VAL-DE-TRAVERS

Le Groupe théâtral des Mascarons présente :

## « La Goualeuse »

mélodrame

de Gaston Marot et Alevy

Mise en scène : Charles-Jimmy Vaucher

MAISON DES MASCARONS - MÔTIERS

17, 18, 19 décembre 1981, 15, 16 janvier 1982,

à 20 heures précises

Dimanche 17 janvier 1982, à 16 heures

Prix des places : Fr. 12.- ;

membres CCV, Fr. 8.- ; enfants, Fr. 2.-

Reservations dès le 5 décembre à la PHARMACIE BOURQUIN-DELAVY, FLEURIER

39011-84

## AVIS DIVERS

**CHEZ FANAC**  
Saint-Sulpice  
Tél. (038) 61 26 98

**LE DIMANCHE**  
Hors-d'œuvre à gogo  
Entrée chaude  
Viande, fromage,  
dessert  
Fr. 23.-  
24637-84

## AVIS MORTUAIRE



Venez à moi vous tous qui peinez et ployez sous le fardeau et moi je vous soulagerai.

Mat. 11:28.

Monsieur et Madame Claude Jacot et leurs enfants:

Pierre-Alain et Dominique Devenoges,

Fabienne Jacot,

Patrick Jacot,

Pierre-François Jacot,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, en France et en Suisse,

ont le chagrin de faire part du décès de Madame

Marie-Louise WITTEW

née MOULIN

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui, dans sa 92<sup>ème</sup> année, réconfortée par les sacrements de l'Eglise.

2114 Fleurier, le 11 décembre 1981.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église catholique de Fleurier, lundi 14 décembre à 13 h 30, suivie de l'ensevelissement.

Domicile mortuaire: Monsieur et Madame Claude Jacot, 2, rue de la Citadelle, 2114 Fleurier.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

33992-78

Bref inutile de penser à ailleurs, ou au travail qui nous attendra dans quelques jours.

La cloche avait fini de sonner depuis un moment. Chacune des deux amies se taisait, livrée à ses réflexions.

— Tu sais, reprit Simone, je me suis informée auprès du concierge pendant que tu étais allée prendre la clé de la chambre. Il paraît vraiment que l'Elmwood Plantation, c'est formidable. Nous allons sûrement passer un bon moment demain soir.

— Avant demain soir nous aurons, en tout cas, un merveilleux après-midi. J'ai confronté les renseignements de tout guide au sujet des plantations avec le programme de la visite organisée. On voit les principales. Nous pourrions même en visiter plusieurs.

Il y eut encore un silence. Puis Danièle reprit, l'air indifférent.

— A propos de disques... Tu tu as dit qu'en rentrant on ferait une «party» d'amis chez nous, à Paris...

— A laquelle nous pourrions inviter Rémi Lafitte, c'est ça que tu veux dire?

Danièle haussa les épaules. Elle enfonça sa tête dans son oreiller d'un air grognon.

— Ce n'est pas moi qui le dis, mais toi. Tu y as tout de suite pensé. Avoue qu'il te plaît?

— Certainement. Je le trouve charmant. Il ne te plaît pas à toi?

— Je n'ai pas dit cela non plus. Et je ne suis pas contre le fait de l'inviter, s'il est rentré à Paris à ce moment-là.

A condition aussi qu'il ait manifesté le désir de continuer les relations avec nous. Mais, pour l'inviter, il nous faudrait tout au moins son adresse, non?

— Je pense qu'il nous la donnera spontanément. Nous pourrions d'ailleurs la lui demander en expliquant pourquoi.

— Remarque, il faudrait aussi autre chose... D'après ce que tu as insinué tout à l'heure, je me demande si nous pourrions mettre à la disposition de ce monsieur un nombre suffisant de jolies filles!

Simone resta un instant interdite, à considérer la nuque fine de Danièle émergeant d'un col de pyjama bleu pâle. Puis elle se décida à rire.

— Je te trouve bien acerbé à l'égard de ce pauvre garçon qui ne nous a, jusqu'ici que témoigné une cordialité...! De toute façon nous avons le temps de songer à cette soirée et à en résoudre les problèmes. Pour l'instant, repos! Bonne nuit, mon petit.

— Ne m'appelle pas mon petit, grommela Danièle. Ne fais pas semblant de te croire vieille. En réalité tu fais aussi jeune que moi. Finalement, tu plais davantage.

— Moi?

Simone était sincèrement stupéfaite.

— Mais oui. Tu n'as pas remarqué comme ce garçon s'adressait toujours à toi, ce soir? Pas à moi.

— Non... Je n'ai pas remarqué. Quelle idée tu as là! Et de toute façon quelle importance? Nous ne le reverrons peut-être jamais.

Elle se tut. Danièle ne manifestait plus aucune intention de continuer à parler. A peine au bout d'un moment quand l'ainée eut éteint la lumière, elle entendit un faible

— Bonne nuit, Simone.

Dans le noir, l'une et l'autre restèrent pourtant songeuses un long moment.

# l'UBS informe

Des faits et des opinions

La page économique de l'Union de Banques Suisses

No 10/81

## Toute médaille a son revers

Tout chef d'entreprise soucieux de travailler avec succès doit prendre des risques. Car il n'y a guère d'affaires qui ne produisent que des bénéfices. Autrement, qui ne changerait pas immédiatement de métier? Mais la route n'est pas uniquement pavée de succès. Les banques, comme d'ailleurs tous les secteurs de l'économie, le savent bien. Personne ne perd de l'argent de gaieté de cœur. Les banques, elles aussi, doivent toujours prévoir cette éventualité,

d'autant plus que, dans l'intérêt de l'économie, on leur demande de prendre certains risques. C'est dans ce but que sont constituées les réserves légales ou libres. Elles sont en quelque sorte pour elles la ceinture de sécurité.

### Garder le sens des proportions

Ces derniers temps, divers articles sont parus dans la presse faisant état de

pertes subies par des banques. Les montants publiés ont de quoi laisser paoties, et cela est fort compréhensible. Mais il faut se garder de faire une montagne d'une taupinière. Lorsque de grosses sommes d'argent sont journalièrement en jeu, les risques sont notablement plus grands que ceux encourus par un petit commerce réalisant quelques milliers de francs de chiffre d'affaires par semaine. Si cela peut provoquer la ruine d'une petite entreprise, une banque, dont la somme du bilan se chiffre par milliards et ayant des fonds propres ainsi que des réserves atteignant des centaines de millions de francs, peut supporter une perte relativement importante. De telles choses sont naturellement déprimantes et toute entreprise devrait savoir tirer la leçon d'un accident de parcours.

Les assainissements ont absorbé quatre fois plus de fonds

## 25 882 emplois sauvegardés

A l'occasion de l'entretien de presse d'automne, l'Union de Banques Suisses communique, chaque année, les chiffres concernant les opérations d'assainissements auxquelles elle a participé du 1er octobre de l'année précédente au 30 septembre de l'année en cours. En raison de l'ampleur de l'opération SSIH, le deuxième groupe horloger suisse, il n'est pas surprenant que les montants consacrés par l'UBS à des assainissements aient presque quadruplé d'une année à l'autre.

Les contributions au titre d'assainissements, à savoir les abandons de créances, la transformation de crédits en capital risque, les réductions ou les abandons d'intérêts, ainsi que les réductions de capital-actions, ont

passé de Fr. 35,6 millions en 1979/80 à Fr. 127,8 millions en 1980/81. Les crédits après assainissements se sont élevés à Fr. 251,9 millions (1979/80: Fr. 64,8 millions) et les limites résultant de moratoires à Fr. 128 millions (Fr. 34,5 millions).

### Evolution divergente selon les branches

Les engagements et les contributions de l'UBS concernent essentiellement l'industrie. La répartition par secteurs montre néanmoins que les montants absorbés par des entreprises commerciales et des entreprises de services ont augmenté dans une plus forte proportion. Pour ce qui est de la construction, les crédits après assainissement ont triplé pour atteindre Fr.

10 millions, tandis que les contributions à des fins d'assainissements ont fléchi.

### Aide aux PME

En plus de l'aide apportée à des entreprises importantes, pour lesquelles les concours de plusieurs banques était indispensable, l'UBS a également soutenu bien des PME. En évitant des suris concordataires et des faillites, il a été en outre possible d'épargner des difficultés de trésorerie à de nombreux sous-traitants - opérations qui ne figurent pas dans la statistique de l'UBS. La récente renonciation des grandes banques à leurs créances sur Usego a servi en premier lieu à soutenir et à améliorer la position de commerces de détail indépendants.

### Nécessité de collaborer

En suivant une politique de crédit et d'assainissements caractérisée par des abandons de créances et la prise de risques élevés, les banques remplissent de leur propre initiative une tâche économique qui peut revêtir une grande importance pour certaines régions et diverses branches. Elles ne peuvent s'en acquitter qu'en étroite collaboration avec les entreprises intéressées qui doivent, elles, fournir une notable contribution dans le cadre de leurs activités.

Les entreprises figurant dans la statistique de l'UBS, qui prend en considération les opérations d'assainissement réalisées par l'UBS seule ou avec d'autres banques ces douze derniers mois, occupent quelque 8200 personnes. Au cours des quatre dernières années, l'UBS a ainsi contribué à sauvegarder 25 882 emplois.

	Industrie	Construction	Commerce	Entreprises de services	Total
1. 10. 79-30.	9,80				
Entreprises	5	1	2	2	10
Places de travail	1460	150	2320	85	4015
1. 10. 80-30.	9,81				
Entreprises	8	2	2	2	14
Places de travail	3775	575	3120	726	8146
					<b>TOTAL</b>
					24
					12211

■ = 1 entreprise    ♣ = 100 places de travail

### EXTRAIT DE LA PRESSE:

Informations tendancieuses

### Une fausse spéculation intellectuelle

Le secrétaire du Parti socialiste suisse, qui ne se contente pas d'exploiter uniquement la mésaventure de la Banque Populaire Suisse, procède à des attaques en règle portant sur tout ce qui peut nourrir sa propagande. Il fait des amalgames qui ne figurent même pas dans l'argumentaire de la gauche et qui n'ont que l'apparence de la logique. Ce sont tout simplement des contrevérités.

Même le Président Mitterrand est d'un avis opposé. Ainsi, M. Strahm sait, par exemple, que l'opération «Paribas (Suisse)» n'avait pour but que de soustraire la société au programme de nationalisations du gouvernement français. Le fait est, toutefois, que cette opération a été conduite avec des moyens légaux et que, par ailleurs, les intéressés ne se sont pas prévalus du secret bancaire suisse. La preuve est que la procédure concernant «Paribas Belgique», pays où le secret bancaire au sens helvétique est inconnu, a, elle aussi, été menée avec des moyens légaux. M. Strahm s'égare lorsqu'il affirme que la transaction «Paribas Suisse» a constitué une «atteinte à la souveraineté française». Les amis, haut placés, de M. Strahm en Suisse et en France ne peuvent avaler de telles absurdités. Le Conseiller fédéral Pierre Aubert, membre du Parti socialiste suisse, a assuré, à son retour de Paris, que l'affaire «Paribas» ne saurait assombrir les bonnes relations franco-suisse. De son côté, le Président Mitterrand, lui non plus, n'y voit aucune atteinte à «la souveraineté de son pays» et a bien précisé qu'il s'agissait uniquement d'une affaire franco-française.

### La belle occasion

Que le secrétaire du Parti socialiste suisse, apparemment chargé d'éclairer l'opinion publique et de la propager pour son parti à propos de l'initiative contre les banques, n'ait pas manqué de se saisir de la mésaventure de la Banque Populaire Suisse pour grossir les eaux alimentant son moulin peut fort bien se comprendre au niveau des luttes politiques. Malgré la joie déplacée que d'aucuns peuvent éprouver en certaines circonstances malheureuses, il s'agirait, honnêtement parlant, de s'en tenir à la vérité.

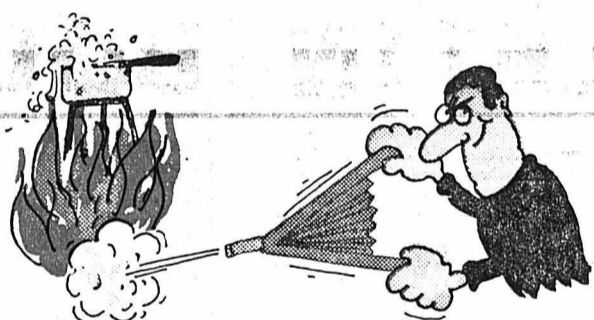
### Personne ne remarque rien. Voire!

Le secrétaire central du PSS a intitulé son article «La Banque Populaire Suisse dans le marais de la spéculation». Mais si l'on regarde bien en face la réalité des faits, force est de reconnaître que M. Strahm se livre à des spéculations fumeuses. Au lieu de s'en tenir à la vérité, il avance des thèses indéfendables sur les causes et les conséquences de l'affaire susmentionnée, les arrange à sa façon et cherche à en faire une bombe politique. Ce qui est d'autant plus grave, c'est qu'il se joue de l'opinion publique. Il semble partir du principe que ceux qui ne connaissent pas suffisamment le système bancaire, ni le marché des métaux précieux et encore moins les conditions particulières qui ont donné naissance au programme français de nationalisations ne peuvent juger d'événements qui leur échappent. Il emploie des formules à l'emporte-pièce, en en tirant ce qu'il lui plaît pensant que personne ne le remarquera. Mais est-ce bien vrai?

Martin Raeber, dans «Die Ostschweiz», 19. 11. 1981

### Ne pas politiser chaque cas

Quiconque a enregistré une perte ne doit pas chercher mille et une excuses,



mais carrément reconnaître sa faute. Les établissements concernés ont su en tirer les conséquences.

On ne saurait prendre au sérieux les personnes qui, ces dernières semaines, s'appuyant sur des cas isolés qui se sont produits dans le secteur bancaire, ont propagé des demi-vérités ou de fausses rumeurs et tenté d'en faire un argument politique. Lorsque le secrétaire du Parti socialiste suisse, M. Rudolf Strahm parle à grand tapage de «scandales bancaires en chaîne», son intention est bien claire: réactiver l'initiative contre les banques. Tous les moyens lui sont bons pour discréditer la place financière suisse.

### Slogans tendancieux contre les banques

Celui qui se nourrit de soi-disant événements sensationnels et cherche à jeter le discrédit sur son prochain n'a pas à se creuser la cervelle. Tout lui est fourni sur un plateau. Ainsi, récemment, un journal à sensation a publié, en gros titre, «Scandale financier à l'UBS?». Qu'est-ce qui justifiait une telle accusation dé-

nuée de tout fondement? Tout simplement ceci: dans le cadre d'une procédure pénale en cours à Lugano et concernant le détournement de 7 millions de francs au détriment de la succursale

### La Suisse, un repaire de malfaiteurs?

La Suisse est devenue un «repaire de malfaiteurs». C'est en ces termes que le Conseiller national genevois Jean Ziegler qualifia sa propre patrie lors d'une émission de la radio allemande du 27 novembre dernier. Il ajouta: «Je crois que ce que nous devrions faire, c'est de supprimer l'Etat. J'envisage cela comme une vision de l'avenir, dans le droit fil de la pensée philosophique de Karl Marx. Ce n'est pas une utopie, mais un but politique très concret.» Reste maintenant à savoir qui, après la suppression de cet Etat qui lui a tant permis de s'exprimer politiquement, engagera ce professeur de sociologie qui enseignait jusqu'alors à l'Université de Genève?

luganaise de l'UBS, le siège central à Zurich reçut la lettre de menaces suivante en provenance des Etats-Unis: s'il n'est pas immédiatement mis fin au procès en cours à Lugano contre... «un scandale bancaire éclatera aux Etats-Unis qui frappera de plein fouet l'UBS». L'auteur de cette lettre était un certain Gonzales Alfonso, exilé cubain, financier véreux du monde interlope qui, en 1980, a été condamné à 3 ans et 3 mois de réclusion par la Cour d'assises de Lugano pour tentative d'escroquerie. Par cette démarche, il voulait faire suspendre un procès en cours contre l'un de ses «amis», qui lui aussi a connu la prison. Sa tentative fut un coup d'épée dans l'eau.

Sous le titre «Il n'y a pas de scandale financier», la presse a certes publié le démenti de l'UBS. Il n'empêche qu'une nouvelle fois une banque a malheureusement fait la une des journaux.

Publication et rédaction: Service de presse et d'information de l'Union de Banques Suisses, Bahnhofstrasse 45, 8021 Zurich

### Que vaut un Vreneli?

Celui qui, il y a quelques années, a acheté un Vreneli de 20 francs et le revend aujourd'hui peut parfois être étonné du prix auquel la banque le lui rachète. Pourquoi?

Dans l'achat et la vente de pièces d'or, le critère de qualité a changé ces dernières années suite de l'augmentation de l'agio (agio = plus-value entre le cours de la pièce et sa teneur en or - un Vreneli contient 5,8 g de métal fin). Ce critère de qualité peut également varier selon l'offre et la demande. Quand il s'agit de pièces d'or de qualité facilement négociables, comme les pièces suisses, françaises, etc., une pièce est:

- soit considérée comme bonne et vendable au cours du jour

- soit défectueuse, parce que la tranche est abîmée ou que la pièce est rayée ou a été polie.

Dans ce dernier cas, la pièce sera destinée à la refonte et sera rachetée au prix de sa teneur en fin.

Il est certes désagréable de ne pouvoir revendre aujourd'hui, au cours du jour, une pièce achetée il y a peu d'années. Il est vrai qu'à une certaine époque, les pièces d'or, quel que soit leur degré de conservation, étaient traitées au cours du jour. Mais ce n'est plus le cas actuellement, les cours publiés n'étant valables que pour les pièces de qualité. Ajoutons encore que le critère «qualité et degré de conservation» est également déterminant sur le marché des timbres-poste, des antiquités ou des armes anciennes.



Malgré la rationalisation du trafic des paiements, le caissier occupe une place de plus en plus en vue. En contact direct avec la clientèle, il doit l'aider à résoudre tel ou tel problème, lui donner un conseil personnalisé. A l'UBS, plus de la moitié du personnel de caisse sont des femmes.

Junge, dynamische Handelsfirma der

### Holzbearbeitungsmaschinen-Branche

mit marktführenden Generalvertretungen sucht initiativen, selbständigen

### Aussendienstmitarbeiter

für die welsche Schweiz mit Teilen BE und VS. Einem jüngeren 2-sprachigen Schreiner, Zimmermann, evtl. Mechaniker bieten sich sehr gute Verdienstmöglichkeiten mit Firmenwagen, Pensionskasse, Fixum und Provision. Wenden Sie sich bitte tel. oder schriftlich an unseren Herrn Papen

HOLZMAG Holzmaschinen AG Dreispitzstrasse 11/20 4142 Münchenstein Tel. (061) 50 00 11. 39329-36

**BISTRO ET CAVEAU marin centre**

cherche :

**remplaçante-gérante**

à partir du 1<sup>er</sup> février 1982, pour le lundi et le samedi, dame expérimentée parlant français et allemand.

**Une sommelière extra**

2 à 3 jours par semaine, entrée immédiate. Adresser vos offres à M<sup>lle</sup> Geissbühler ou M. van Baal. 40393-36

Le rendez-vous de toute la famille ☎ 038 33 75 22

### Wir suchen noch einen Kollegen (in) für den Aussendienst!

der (die) sich mit uns in der deutschen Sprache unterhalten kann. Wenn Sie an einer interessanten Tätigkeit interessiert sind, gerne mit Menschen umgehen, sprachgewandt, mindestens 25 Jahre alt sind, einen PW besitzen und einen festen Wohnort haben, dann erwarten wir gerne Ihre kurze Bewerbung, Arbeitsgebiet nordl. Bulle und Neuchâtel. Werbeagentur Weisse Postfach 79 8202 Schaffhausen 39445-36

Cherchons pour ateliers de réparation de camions, entrée 4 janvier ou date à convenir :

### mécanicien mécanicien de camion mécanicien-auto mécanicien de machines agricoles serrurier-machiniste.

Bon salaire assuré. Prière d'adresser offres à Recam SA Place de service Saurer Chemin de la Plage 18 2072 Saint-Blaise Tél. (038) 33 67 55 ou (032) 82 38 38. 40296-36

Boulangerie-pâtisserie engage pour janvier ou date à convenir

### BOULANGER-PÂTISSIER

salaire intéressant, congé régulier. Tél. (038) 24 09 09. 39123-36

Pour l'ouverture de notre salle à manger - pizzeria, nous cherchons

### 1 PIZZAIOLO

ainsi que

### SOMMELIERS

avec permis. Tél. (024) 24 43 72. 40057-36

Chantier Naval EGGER engage tout de suite ou pour date à convenir

### menuisiers - ébénistes - charpentiers

Place stable, bonne rémunération. Téléphoner ou écrire : Chantier Naval EGGER 2024 Saint-Aubin. Tél. (038) 55 15 75. 38912-36

Restaurant de la ville engage

**aide ou fille de buffet** (sans permis s'abstenir). Tél. 24 74 61. 39562-36

Bar à café Cornaux cherche **sommelière** Débutante acceptée. Horaire 11 h 30 - 20 heures. Congé samedi après-midi et dimanche. Tél. 47 23 47. 39236-36

### ÉCRITEAUX en vente au bureau du journal

### OFFRES D'EMPLOIS

CTMN - TENNIS DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

cherche pour tout de suite ou date à convenir :

### UN AIDE DE CUISINE SOMMELIERS (ÈRES)

Se présenter rue L.-J. Chevolet 50, dès 8 heures. Renseignements : tél. (039) 26 51 52. 40273-36

### QUEL INGÉNIEUR EPUL OU ETS

avec expérience construction éléments HAUTE TENSION (200 kv) accepterait mandat temporaire ?

Faire offres sous chiffres GW 2358 au bureau du journal. 40492-36

Garage de moyenne importance situé à Neuchâtel cherche

### MÉCANICIEN SUR AUTO QUALIFIÉ

Nous offrons une place stable dans une ambiance sympathique.

Faire offres sous chiffres 87-913 assa Annonces Suisses S.A., 2, fbg du Lac, 2001 Neuchâtel. 39051-36

### FSRM

engagerait pour son siège à Neuchâtel une

### SECRÉTAIRE

pour travaux administratifs, comptables et de dactylographie. De bonnes connaissances de l'allemand parlé et écrit sont indispensables. Age idéal 35 à 50 ans.

Faire offres écrites aec curriculum vitae à la direction de la FSRM, pour adresse Publicitas, rue de la Treille 9, 2001 Neuchâtel. 40342-36

### Un poste partiel d'ORGANISTE

est offert dans la Paroisse réformée évangélique de Bevaix. Les candidats voudront bien s'adresser par écrit au président du conseil paroissial : P.A. Dubois, Château 15, 2022 Bevaix. 40039-36

Chantier Naval EGGER engage tout de suite ou pour date à convenir

### constructeurs de bateaux

Place stable, bonne rémunération. Téléphoner ou écrire : Chantier Naval EGGER 2024 Saint-Aubin. Tél. (038) 55 15 75. 38911-36



# LE LOCLE

## Nouveau diaporama au Musée d'horlogerie

### Des images merveilleuses mais surtout un beau chant d'espoir pour la région

#### De notre correspondant :

Comme chaque année à pareille époque, les membres de l'Association des amis du Musée d'horlogerie étaient conviés mercredi soir à une rencontre au cours de laquelle ont été présentées les pièces acquises durant les derniers mois. Selon la tradition, le comité du musée a profité de l'occasion pour faire le bilan de son travail et annoncer ses projets.

Cette rencontre a connu un très grand succès puisqu'elle a attiré près de 150 personnes. Parmi elles, on remarquait notamment MM. René Felber, conseiller d'Etat, Maurice Huguenin, président du Conseil communal, Charles Huguenin, directeur de l'Ecole d'horlogerie, ainsi que plusieurs amis du musée venus spécialement de Lausanne, du Tessin et même d'Arles.

Après avoir remercié les membres de l'association de leur fidélité et de leur générosité, M. Gabriel-W. Jacot, président du comité du Musée d'horlogerie, les a invités à faire profiter le musée de leurs suggestions et de leurs conseils. Il a ensuite annoncé qu'une somme de près de 100.000 fr. avait été dépensée en 1981 pour enrichir les collections exposées dans les salons du château des Monts et que l'année 1982 serait principalement marquée par la réalisation de l'atelier Houriet.

#### UNE CARTE DE VISITE

Prenant à son tour la parole, M. Maurice Huguenin a une nouvelle fois souligné que le Musée d'horlogerie était la plus elle carte de visite de la ville. Tout en se réjouissant de l'augmentation du nombre des entrées, il a

relevé que le Musée d'horlogerie présentait un aspect de plus en plus attrayant et a félicité ses responsables de leur dynamisme.

M. François Mercier, conservateur, a ensuite présenté la nouvelle vitrine consacrée aux chronométriers locaux, vitrine qui est le symbole de la reconnaissance de la ville à l'égard des artisans qui ont contribué à faire connaître au loin le nom du Locle.

Il a par ailleurs donné connaissance de la liste — fort longue — des dons reçus au cours de l'année. Ces dons sont très variés puisqu'ils vont d'une pendule de table Louis-Philippe signée Jürgensen à la médaille d'argent reçue par Albert Piguet à l'Exposition nationale de 1896 pour la qualité de ses timbres en passant notamment par plusieurs chronomètres de haute qualité, des films, des ouvrages relatifs à différents aspects de l'horlogerie, des globes de graveur, des tours de boîtier et différents autres outillages.

Enfin, M. André Paratte, cinéaste bien connu, a expliqué le sens du diaporama qu'il vient de réaliser pour le Musée d'horlogerie et que tous les visiteurs pourront voir dans une salle

spécialement aménagée pour la circonstance.

Réalisé selon la technique du fondu enchaîné, ce montage audio-visuel comporte 220 diapositives et dure 11 minutes. S'appuyant sur de merveilleuses images et sur un commentaire très sobre, il retrace l'histoire de l'horlogerie neuchâteloise, de Daniel Jean-Richard à nos jours.

Sans jamais s'écarter de la réalité, ce diaporama est résolument optimiste. On en veut pour preuve sa conclusion : « De nouveaux Daniel Jean-Richard se sont déjà mis à l'œuvre. La merveilleuse histoire de la montre se poursuit. » Il s'agit en fait d'un véritable chant d'espoir susceptible de galvaniser la volonté de vivre de toute une région durement touchée par la crise horlogère. Puisse-t-il être entendu !

Selon la coutume, la rencontre s'est terminée par le verre de l'amitié offert par les autorités communales. Un verre bu à la santé d'un musée d'horlogerie qui est actuellement dans une forme éblouissante. R. Cy

### INFORMATIONS FINANCIÈRES

#### Chronique des marchés

#### Léger recul des prix de gros en novembre

Dans notre dernière chronique, nous relevions un renchérissement sensible de l'indice suisse des prix à la consommation pour le mois dernier, cette hausse étant essentiellement la conséquence des majorations des loyers. Pendant cette même période mensuelle de novembre 1981, notre indice des prix de gros a tout au contraire connu une modeste compression. Le repli n'est en effet que de 0,2 % ; mais pour les douze mois séparant de novembre 1980, la poussée atteint encore 5,6 %, contre 6,9 % à fin octobre dernier.

L'examen des différents postes montre que la compression des prix de gros concerne les produits importés et parmi ceux-ci, les produits pétroliers et les métaux ont profité de la baisse mondiale due à l'offre excédentaire découlant du ralentissement conjoncturel international. Les textiles ont connu une évolution également baissière. Enfin toutes sortes de biens alimentaires purent être importées à de meilleures conditions en novembre ; c'est notamment le cas du cacao, des agrumes, des bananes, du sucre ainsi que de nombreux fruits. Il s'agit-là souvent de baisses saisonnières.

Évoluant vers le haut, les conserves de poissons, les cuirs, les aciers de haute qualité ainsi que d'autres préparations industrielles ont contribué à limiter à peu de chose le fléchissement préindiqué des prix de gros.

#### MARCHÉS SOUTENUS

Les deux dernières séances boursières de nos places suisses ont connu une grande sérénité et un mouvement d'affaires en légère augmentation. On remarque un intérêt accru pour les valeurs industrielles parmi lesquelles Sulzer, Oerlikon-Bührle et Brown Boveri s'échangeant à divers prix et terminant en avance. Le groupe des grandes banques commerciales renforce également ses cotations. La plupart des titres de nos sociétés d'assurances gagnent du terrain sous la conduite de Réassurances. En revanche, les chimiques et Alusuisse essuient de petits grignotements de cours.

La progression de Wall Street et la fermeté internationale du dollar profitent à l'estimation des valeurs américaines admises à Zurich.

La recrudescence de la tension sociale en Pologne provoque une fermeté plus caractéristique de l'or à tous les marchés.

Aux devises, un petit rééquilibrage atténue l'avance excessive des monnaies étrangères contre le franc suisse.

A l'étranger, hormis une nouvelle faiblesse de Paris, les principaux marchés sont équilibrés. E. D.É.B.

### LA CHAUX-DE-FONDS

#### Portescap en 1981 : maintien du chiffre d'affaires consolidé

(c) on pourra retenir de cette réunion d'hier soir qu'en 1981, le chiffre d'affaires consolidé du groupe « Portescap Avionics (USA) », acquies en 1980 dont les ventes de produits réservés au domaine aéronautique ont progressé.

« Portescap La Chaux-de-Fonds » a subi le contre-coup de la conjoncture horlogère. Alors que les ventes de

produits industriels connaissent un certain tassement dans les pays anglo-saxons, elles progressaient sur les autres marchés dans une proportion cependant insuffisante pour compenser la baisse de l'activité horlogère de la société suisse. Ces facteurs extérieurs ne lui permettent pas d'atteindre les résultats de l'exercice précédent et le chiffre d'affaires de « Portescap La Chaux-de-Fonds », qui se situe dans les 56 millions de fr. suisses, est en diminution d'environ 3 pour cent par rapport à 1980.

Telles sont en bref les informations données par M. Philippe Braunschweig, président du conseil d'administration, au personnel affilié à la caisse de retraite de « Portescap » hier, lors de la réunion annuelle, au Théâtre de la ville.

#### SAMEDI

CINÉMAS. - Corso : 15h et 20h30. La dame aux camélias; 17h30. Un étrange voyage. Eden : 14h30 et 20h45. Possession, (18 ans); 17h30 New-York 1997, (16 ans); 23h30, Couples pour partouzes, (20 ans). Plaza : 15h et 20h30. Le choc des Titans, (12 ans).

Scala : 15h et 20h45. Gloria, (16 ans); 17h30. Les mercenaires de l'espace, (12 ans). ABC : 20h30 : Délivrance.

TOURISME. - Bureau officiel de renseignements : 11, rue Neuve, tél. (039) 224821.

DANSE ET ATTRACTIONS Cabaret Rodéo : 21h30 - 4 heures.

Le Sketch : 21h30 - 4 heures.

La Boule d'Or : 21h30 - 4 heures.

Cabaret 55 : 21h30 - 4 heures.

Le Domino : 21h30 - 4 heures.

EXPOSITIONS (le week-end) Musée des beaux-arts : œuvres de Zoltan Kemeny.

Musée paysan des Eplatures : construction d'une ferme du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Galerie du Club 44 : (sauf dimanche) peinture de Suzanne Aubert.

Galerie du Manoir : artistes de la région.

Galerie La Plume : artisanat.

Bibliothèque de la ville : (sauf dimanche) le graveur Roger Huguenin.

Home de La Sombaille : artistes amateurs du 3<sup>me</sup> âge du canton.

Centre de rencontre : terre, bois, images.

Pharmacie d'office : Coop, 70, rue de la Paix, jusqu'à 21h, ensuite tél. 221017.

#### DIMANCHE

Pharmacie d'office : Coop, 9, rue Neuve. DIVERS Théâtre : 20h30, Folle Amanda, avec Line Renaud (spectacle de l'abonnement).

#### LE LOCLE

EXPOSITION (le week-end) Musée des beaux-arts : les collections.

Pharmacie d'office : Coopérative, 6, rue du Pont.

Ensuite le N° 117 renseigné. DIVERS Cercle Ouvrier : 20h30, Concert Bovard-Bourquin-Francois-Clerc (organisé par « La Grange »).

#### DIMANCHE

Cinéma Casino : 14h30, 17h, et 20h30, Le roi des cons (16 ans).

Pharmacie d'office : Coopérative, 6, rue du Pont.

DIVERS Salle paroissiale des Envers : 17h30 et 20h30, Les Marionnettes de la Poudrière, dans « Sixtus ».

La Brévine : offices religieux : 10h15, culte ; 10h15, école du dimanche ; 14h30, culte à Bémont.

#### BOURSE 11.12.81

Prix d'émission	63.50
Valca	57.50
Ibca	1340.—
Ibca 73	1360.—
Ibca 75	75.50
Ibca 78	78.50

# BULLETIN BOURSIER

NEUCHÂTEL	8 déc.	9 déc.
Banque nationale	610.- d	600.- d
Crédit Fonc. neuchât.	575.- d	575.- d
La Neuchâtel. ass. g	525.- d	525.- d
Gardy	50.- d	30.- d
Cortaillood	1400.- o	1350.- d
Cossonay	1150.- d	1150.- d
Chaux et ciments	625.- d	625.- d
Dubied nom.	175.- d	175.- d
Dubied bon.	180.- o	180.- o
Ciment Portland	2860.- d	2885.- d
Interfood port.	5450.- d	5400.- d
Interfood nom.	1250.- d	1200.- d
Interfood bon.	425.- d	425.- d
Navigation N'tel priv.	65.- d	65.- d
Girard-Perregaux	100.- d	100.- d
Hermès port.	370.- d	370.- d
Hermès nom.	75.- d	75.- d

LAUSANNE	1155.-	1170.-
Banq. cant. vaudoise	870.-	870.-
Crédit Fonc. vaudois	980.-	980.-
Ateliers constr. Vevay	900.-	925.- d
Editions Rencontre	1650.- d	1650.- d
Innovation	355.-	350.- d
Rinsoz & Ormond	400.-	375.- d
La Suisse-vie ass.	4000.- d	4000.- d
Zyma	860.- d	900.-

GENÈVE	355.- d	365.-
Grand-Passage	410.- d	410.- d
Charmilles port.	170.-	160.-
Physique port.	115.- d	115.- d
Montre	15.-	15.-
Astra-Edison	25.-	25.-
Olivetti port.	340.-	340.-
Fin. Paris Bas	63.50	64.75
Schlumberger	106.50	107.-
Swedish Match	37.75	37.50
Elektrulox B	28.- d	26.75
SKFB	50.-	48.75

BÂLE	219.- d	222.-
Pirelli Internat.	575.-	570.-
Bâloise Holding port.	1020.-	995.-
Bâloise Holding bon.	1310.-	1315.-
Ciba-Geigy port.	550.-	550.-
Ciba-Geigy bon.	975.-	980.- d
Sandoz port.	4300.-	4200.-
Sandoz nom.	1535.-	1520.-
Sandoz bon.	540.-	542.-
Hoffmann-L.R. cap.	74250.-	74500.-
Hoffmann-L.R. jce	65000.-	65500.-
Hoffmann-L.R. 1/10	6450.-	6525.-

ZURICH	700.-	704.-
Swissair port.	648.-	650.-
Banque Leu port.	4400.-	4450.-
Banque Leu nom.	2630.-	2600.-
Banque Leu bon.	612.-	610.-
UBS port.	3160.-	3180.-
UBS nom.	515.-	520.-
UBS bon.	105.-	106.-
SBS port.	325.-	328.-
SBS nom.	211.-	212.-
SBS bon.	242.-	244.-
ADIA	2050.-	2050.-
Crédit Suisse nom.	360.-	355.-
Bque hyp. com. port.	400.- d	400.- d
Bque hyp. com. nom.	900.-	920.- d
Banque pop. suisse	88.-	89.-
Banq. pop. suisse bon.	2175.-	2200.-
ADIA	2230.-	2200.-
Financière de Bâle	225.-	225.-
Holderbank port.	630.-	650.-
Holderbank nom.	565.-	565.-
Landis & Gyr	1090.-	1110.-
Landis & Gyr bon.	109.-	163.-
Motor Columbus	480.-	480.-
Moevempick port.	2950.-	2925.-
Italo-Suisse	150.-	150.-
Oerlikon-Bührle port.	1545.-	1560.-
Oerlikon-Bührle nom.	346.-	350.-
Réassurance port.	6300.-	6400.-
Réassurance nom.	2850.-	2870.-
Réassurance bon.	1030.-	1075.-
Winterthur ass. port.	2750.-	2740.-
Winterthur ass. nom.	1470.-	1470.-
Winterthur ass. bon.	2300.-	2340.-
Zurich ass. port.	16150.-	16150.-

ZURICH (Etrangères)	9050.-	9000.-
Zurich ass. nom.	1350.-	1345.-
Atel	1400.- d	1400.- d
Saurer	490.-	500.-
Brown Boveri	1060.-	1065.-
El. Laufenbourg	2690.-	2700.-
Fischer	490.-	495.- d
Jelmoli	1390.-	1395.-
Hera	2475.- d	2475.-
Nestlé port.	3225.-	3220.-
Nestlé nom.	1940.-	1945.-
Roco port.	1150.-	1125.-
Alu Suisse port.	685.-	675.-
Alu Suisse nom.	280.-	277.-
Alu Suisse bon.	66.-	67.-
Sulzer nom.	1925.-	1950.-
Sulzer port.	230.-	236.-
Von Roll	428.-	435.-

ALCAN	41.5	41.75
Am. Metal Climax	95.-	96.25
Am. Tel & Tel	108.5	109.-
Beatrice Foods	34.5	34.75
Burroughs	63.-	63.-
Canadian Pacific	64.-	64.-
Caterpillar	103.5	104.- d
Chrysler	104.-	6.5
Coca Cola	65.5 d	65.25 d
Control Data	71.5	70.-
Corning Glass Works	103.- d	103.- d
C.P.C. Int.	60.75	60.5
Dow Chemical	49.25	48.5
Du Pont	74.5	73.5
Eastman Kodak	132.-	131.-
EXXON	59.-	58.75
Fluor	54.25	55.-
Ford Motor Co	33.25	33.5
General Electric	110.-	111.-
General Foods	58.25	58.5
General Motors	70.25	70.5
General Tel. & Elec.	55.-	56.5 d
Goodyear	35.-	35.-
Homestake	73.5	72.5
Honeywell	132.-	129.5 d
IBM	99.5	100.5
Inco	26.75	26.5
Int. Paper	76.75	76.-
Int. Tel. & Tel.	55.5	55.25
Kennecott	104.-	103.5
Liton	104.5	103.5
MMM	100.5 d	100.- d
Mobil Oil	48.5	47.5
Monsanto	132.-	132.5
Nation. Cash Register	78.-	77.25
National Distillers	43.-	43.25
Phillip Morris	98.25	98.5
Phillips Petroleum	78.5	77.5
Procter & Gamble	143.-	142.5 d
Sperry Rand	65.25	66.-
Texaco	63.5	63.5
Union Carbide	97.25	97.75
Uniroyal	12.5	12.75
US Steel	62.75	59.75
Warner Lambert	40.75	40.5
Woolworth F.W.	35.75	35.-
Xerox	72.5	72.5
AKZO	17.-	17.-
Anglo Gold I	151.5	152.-
Anglo Americ. I	24.5	24.-
Machines Bull	9.5	9.25
Italo-Argentina	12.75	12.75
General Schopping	390.-	390.-
Imperial Chem. Ind.	10.- d	10.25 o
Péchiney-U.-K.	31.25	31.-
Philips	15.- EX	14.75
Royal Dutch	67.-	67.25
Unilever	113.-	112.5
B.A.S.F.	114.5	114.5
Duggusa	201.- d	199.5 d
Farben. Bayer	95.-	95.25
Hoehchst. Farben.	99.5	100.-
Mannesmann	131.-	130.-
R.W.E.	143.5	141.5
Siemens	171.-	170.-
Thyssen-Hütte	55.-	55.25
Volkswagen	111.5	110.5

FRANCFORT	139.6	140.4
A.E.G.	197.-	197.5
B.M.W.	340.-	338.5
Daimler	272.9	273.-
Deutsche Bank	140.5	141.5
Dresdner Bank	140.5	141.5

MILAN	140000.-	140950.-
Assic. Generali	1545.-	1540.-
Fiat	38.-	38.-
Finsider	36990.-	37600.-

Une suggestion pour vos cadeaux

Couleurs et climats  
Vision magique d'une région généreuse

Photographies en couleurs et noir/blanc de René Bersier, Fribourg



Texte d'Archibald Quartier, ancien inspecteur cantonal de la pêche et de la chasse

Volume de 156 pages illustrées de 242 photographies dont 16 doubles pages en couleur, format 21.5 x 28 cm, couverture cartonnée en couleur

Fr. 49.—

En vente à L'IMPRIMERIE CENTRALE NEUCHÂTEL et dans les librairies

L'ouvrage peut être consulté à notre réception

LES Trois Lacs

BON DE COMMANDE
Je commande... exemplaires du volume LES TROIS LACS à Fr. 49.— (port et emballage en sus).
Nom, prénom
Rue, N°
NP, localité
Signature
A mettre sous enveloppe et à envoyer à l'Imprimerie Centrale, 4, rue Saint-Maurice, 2000 Neuchâtel.

Assurez votre succès chez

WEITNAUER !

Face au développement de notre activité, nous devons renforcer notre team, c'est pourquoi nous cherchons un représentant pour la Suisse romande dans la région de Fribourg, Neuchâtel, Jura, proposant à notre clientèle un assortiment intéressant et varié de

cadeaux publicitaires

Les candidats doivent pouvoir justifier d'une expérience pratique dans la vente, être aptes à traiter avec succès à un niveau élevé, posséder les facultés nécessaires d'adaptation à différents secteurs et faire preuve d'initiative. Ils doivent, en outre, parler couramment le français et posséder de bonnes connaissances de la langue allemande.

Domicile idéal : Fribourg, Neuchâtel, Bienne.

Nous offrons une introduction approfondie, le soutien de notre service de vente interne et des conditions d'engagement adaptées aux hautes exigences du poste (participation au bénéfice).

Les candidats sont priés d'adresser les offres au bureau du personnel (061) 25 21 25, int. 365.

WEITNAUER SOCIÉTÉ COMMERCIALE SA
Petersgasse 36, 4001 Bâle.

CONSERVES S. ESTAVAYER A. M

Nous construisons un entrepôt automatique pour l'entretien duquel nous devons constituer une équipe de spécialistes. Un poste d'

1 électro-mécanicien

s'adresser
Aurora-Service
Ecluse 31
Tél. 24 20 34.

Pour insérer une petite annonce au tarif réduit de 70 centimes le mot

vous avez la possibilité de passer à notre bureau de réception, 4, rue Saint-Maurice, ou d'inscrire votre annonce au dos du coupon d'un bulletin de versement postal. Ces annonces ne sont pas acceptées par téléphone et elles doivent être payées avant la parution. Les annonces commerciales ainsi que les annonces pour la vente de véhicules à moteur ne sont pas admises dans la catégorie des petites annonces.

ÉLECTRICIEN

est à repouvoir.

- Ce poste conviendrait à un :
- monteur-électricien avec CFC
- expérimenté dans l'entretien d'installations électriques complexes
- ayant des connaissances générales en contrôle et commandes à système électrique traditionnel ou électronique (microprocesseurs)
- connaissant les techniques d'entraînement et de régulation automatique
- allemand souhaité.

Les candidats voudront bien s'adresser à :

CONSERVES ESTAVAYER SA
Service du personnel — 037 / 63 22 42
1470 Estavayer-le-Lac.

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal

COMMERCES OFFRES ET DEMANDES

A remettre dans localité entre Neuchâtel et Yverdon, tout de suite ou par date à convenir

SALON DE COIFFURE

mixte, comprenant 4 places dames, 1 place homme séparée plus un coin boutique.
Faire offres sous chiffres 87-921 assa Annonces Suisses SA 2, fbg du Lac 2001 Neuchâtel.

MARIAGES

CONTACT-CLUB

Trouvez (le ou la) partenaire idéal (le) grâce à nos services compétents et à une analyse personnalisée en graphologie et astrologie.
Ecrire Case postale 68
2068 HAUTERIVE.

MARY CLUB

LE BONHEUR EST POSSIBLE!
Seul un entretien personnalisé vous permettra de découvrir le (la) partenaire qui vous est le mieux assorti.
Appelez tout de suite
MARY-CLUB 021/20 00 29

petite annonce

est toujours lue quand elle paraît dans la
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

La publicité rapporte à ceux qui en font!

SERVICE DE PUBLICITÉ FAN-L'EXPRESS
Tél. (038) 25 65 01

Fête des prix
Bernina 803 E zigzag
nouveau 799.—\*
prix comptant
Location mensuelle Fr. 28.— (durée minimale 3 mois).
BERNINA
Votre conseiller :
Centre de couture BERNINA
L. Carrard Epancheurs 9 - Neuchâtel - (038) 25 20 25

Entreprise horlogère de Suisse romande, cherche pour entrée à convenir :
collaborateur technique de 1er ordre
connaissant la fabrication de la boîte de montres, capables de diriger un tel département.
Préférence sera donnée à candidat capable de s'occuper de prospection et connaissant l'allemand.
Les offres détaillées accompagnées des documents habituels sont à adresser sous chiffres PG 902518 à Publicitas, 4, rue Etraz, 1003 Lausanne.

On cherche pour date à convenir
CHAUFFEUR
de camions basculants ou multi-bennes, avec quelques années d'expérience. Région ouest de Neuchâtel. Place stable.
Faire offres sous chiffres EV 2363 au bureau du journal.

CHERCHER LE MOT CACHÉ
B A B O U C H E E L A C N A C
O C B O N I R B B E T R E L A
C R B O U O E E I R E T O L E
A O A O U L L T L E I C L S E
U C L N U L E E T S H E O D B
X H L L E L E T I A E R A O E
E E E D E T E V R M P C U Z H
M T A L I Q U D A B O L N N C
M M L T U N U A X R E H E A O
E I R A E N E Y N D D R N R R
F E R G E D B T O U D I L O B
N T O T A M I G R M M R E I B
O C T C O E U S S A M M O R N
E E L B R E T O N S U Y O M S
A A B I M E L U D O M Q E C E
Répondez S.v.p. aux offres sous chiffres...
Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces avec offres sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

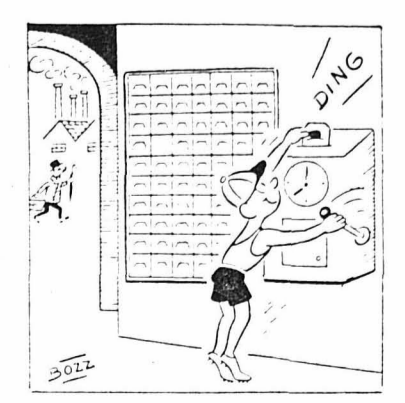
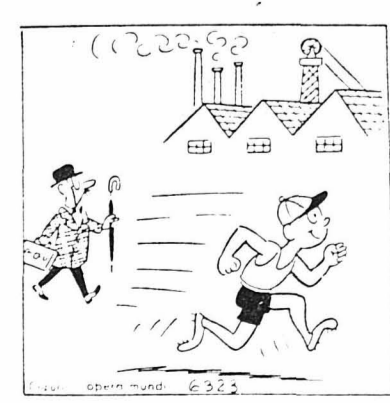
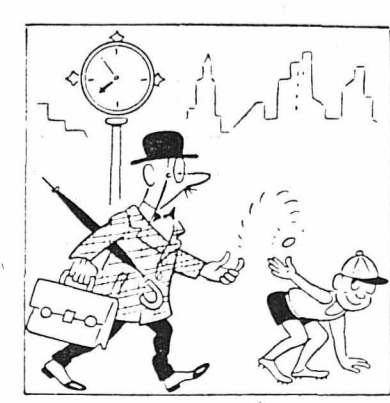
OFFRES D'EMPLOIS

Hasler
Hasler Installations SA
Département bureau d'études, d'installations électriques et électroniques désire engager pour son bureau de Neuchâtel
un collaborateur technique
(formation technicien électricien, dessinateur ou éventuellement monteur électricien ayant les capacités et la volonté de se former pour ce poste). Capable, après une période de formation de s'occuper de
- l'élaboration des dossiers techniques et projets d'installations électriques courant fort et faible, recherche de personnes, interphones et poste pneumatique
- surveillance des travaux
- relation avec clients et architectes sur le plan technique
Nous souhaitons confier ce poste à une personne dynamique, consciencieuse, capable de prendre des initiatives et travailler de façon indépendante. Connaissance de l'allemand souhaitée.
Si ce poste vous intéresse, veuillez adresser votre offre de service avec curriculum vitae à
Hasler Installations S.A.
16, rue de Monruz
à l'att. de M. Cattin
2000 Neuchâtel
Tél. (038) 24 37 37.

M
NEUCHÂTEL
Désire engager pour son
MMM MARIN CENTRE
VENDEUR-MAGASINIER
pour le rayon Do-it yourself
avec formation de vendeur en quincaillerie ou ayant un intérêt marqué pour tout ce qui concerne le bricolage.
Nous offrons :
- place de travail moderne et stable
- semaine de 42 heures
- 4 semaines de vacances au minimum
- nombreux avantages sociaux.
M-PARTICIPATION
Remise d'un titre de Fr. 2500.— qui donne droit à une prime annuelle, basée sur le chiffre d'affaires.
SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS NEUCHÂTEL
service du personnel, tél. 038 35 11 11, int. 241, case postale 228, 2002 NEUCHÂTEL.

Bureau d'architecture et d'urbanisme de Neuchâtel cherche
un technicien architecte ou dessinateur expérimenté
Entrée immédiate ou à convenir.
Adresser offres écrites avec curriculum vitae photo et préférences de salaire à AP 2359 au bureau du journal.
Baux à loyer au bureau du journal

SUBITO



CANTON DE BERNE

La crèche de Moutier inaugurée

Treizième mois de salaire : on manifeste à Moutier

« Tom Pouce »: ça marche pour les poupons !



Quand « Tom Pouce » a faim.

De notre correspondant : Ouverte le 19 octobre dernier, la crèche municipale « Tom Pouce » — c'est un nom trouvé par les enfants — a été inaugurée officiellement hier à 18 h 30 par les autorités de la ville de Moutier. Alors qu'après les sondages successifs entrepris avant son ouverture, on nourrissait quelques inquiétudes, aujourd'hui, on peut être rassuré : ça marche, c'est le succès ! La directrice de cette nouvelle institution, M<sup>me</sup> Lisette Martial, a confié que l'intérêt rencontré auprès des parents était de plus en plus grand et que l'on était satisfait. En moyenne 15 à 16 enfants sont placés à la crèche, six à plein temps, les autres à la demi-journée. Une nurse, dans des locaux agréables et bien équipés, s'occupe des petits de six semaines à trois ans, une éducatrice, dans d'autres locaux, s'occupe de ceux de trois à six ans. Toutes deux sont épaulées, secondées par la directrice. Une quatrième personne s'occupe du ménage, des repas, de la lingerie, de l'indépendance. Ces « mamans de remplacement » de 6 h 30 à 18 h ont fort à faire. Si le nombre d'enfants devait augmenter,

on pense déjà qu'il serait nécessaire d'engager une personne supplémentaire. Les parents, les mamans surtout, d'abord inquiètes, ont eu plus de mal que leurs enfants à s'adapter à ce nouveau genre de vie. Aujourd'hui, ils sont satisfaits. Les enfants que nous avons vus, hier après-midi, sont heureux. C'est le principal. Aujourd'hui et demain une action « portes ouvertes » est prévue pour visiter les locaux situés rue du Viaduc, 63 et 65. D'autre part, on va bientôt fêter Noël à « Tom Pouce ». Autant dire que l'on n'y chôme pas ces jours.

**INAUGURATION** Hier soir, les autorités de Moutier, au complet, les autorités ecclésiastiques, les responsables sociaux de la ville et un représentant du canton ont procédé à l'inauguration de cette crèche. C'est le conseiller municipal Gérald Odiet, qui rappela les différentes étapes de ce projet. En 1977 déjà, une motion de M<sup>mes</sup> Zahno et Graf demandait la réouverture de la crèche de l'avenue de la Gare, gérée en son temps par la « Casa d'Italia ». La motion fut transformée en postulat. En 1978 une commission d'étude fut créée. Elle rapporta en

Les premiers secours vont à l'école

(c) Les pompiers de Moutier, plus précisément les premiers secours, ont été réunis récemment au collège du Clos, pour y suivre une conférence présentée par le colonel Hans Burgi, commandant du corps de sapeurs-pompiers professionnels de la ville de Berne. Le major Jacques Vauclair, commandant du corps des sapeurs-pompiers de Moutier, a salué les participants auxquels s'étaient joints des représentants des corps d'entreprises de la ville, des commandants de corps du district de Moutier, des inspecteurs et instructeurs. M. Gérald Odiet, vice-maire, représentait la Municipalité. M. Hans Burgi, après avoir rappelé à chacun quelques éléments théoriques, présenta des diapositives réalisées lors d'interventions réelles. Tous les domaines d'intervention furent présentés et commentés.

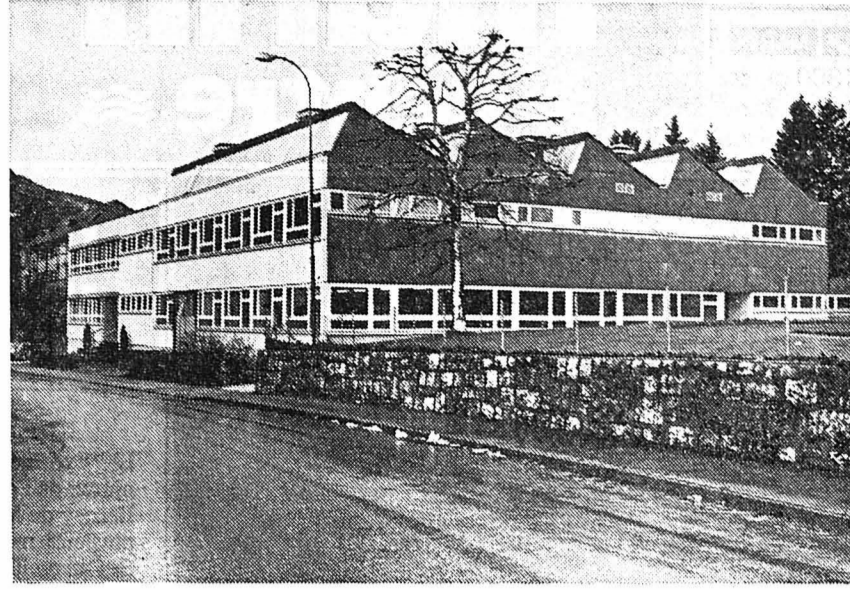


Les « grands » en train de délibérer sur l'importance primordiale de l'aspect ludique dans la société actuelle... ou quelque chose comme ça. (Avipress-Vecchi)

février 1980 devant le Conseil municipal. Après avoir obtenu le feu vert de la direction cantonale des œuvres sociales, il fut soumis au Conseil de ville qui en novembre de la même année en décida l'exécution. Les locaux furent trouvés, le personnel engagé. Le 19 octobre dernier s'ouvrait la crèche municipale. Plusieurs personnes s'exprimèrent encore hier soir, dont le maire, M. Rémy Berdat, M. Berger, représentant la direction cantonale des œuvres sociales, M. Frainier, assistant social de la ville. Tous se déclarèrent heureux de cet événement. IVE

« Sixtus » à Moutier

(c) Cet après-midi, le Centre culturel de la Prévôté propose aux enfants un spectacle de marionnettes à la salle de gymnastique. Ce spectacle, présenté par le théâtre de la Poudrière de Neuchâtel, s'intitule « Sixtus ». Selon ses auteurs, il est destiné aussi bien aux enfants dès 7 ans qu'à leurs parents. Là où les enfants seront fascinés par une suite d'aventures, les adultes apprécieront l'aspect didactique et les rigueurs de la mise en scène qui permet aux enfants de comprendre le fonctionnement de la marionnette. A relever que les manipulateurs sont visibles et forment des « castelets-vivants », c'est-à-dire que les corps des marionnettes deviennent paysages, membre de la marionnette ou simple porteur.



L'entreprise Perrin machines SA, à Moutier. (Avipress-IVE)

L'entreprise Perrin machines SA à Moutier, semble connaître à son tour des difficultés de trésorerie. Employant une quarantaine d'employés, les responsables de l'usine, dont le directeur, M. Charles Vuhliet, domicilié à Genève, s'apprêtaient à ne verser que la moitié du 13<sup>me</sup> mois à leurs employés, l'autre moitié étant prévue pour le mois de mars 1982. D'autre part, ils rechignaient à s'acquitter du versement intégral de la compensa-

tion au renchérissement. Les quelque 40 employés de l'usine ne l'entendent pas ainsi. Mercredi à 16 h, ils ont tenu une première séance à l'Hôtel suisse avec le syndicat FTMH. Hier, c'est devant l'usine qu'ils ont manifesté leur mécontentement. De 13 h à 13 h 15, ils ont tenu une assemblée dehors sur le porche de l'entreprise. On remarquait la présence de M. Elia Candolfi, secrétaire FTMH à Moutier. Ils ont décidé d'écrire à la direction pour affirmer leur volonté d'être payés. On ne sait s'il est prévu d'autres actions plus fermes en cas d'échec. Questionné, M. Elia Candolfi a déclaré suivre ce problème de près. Le syndicat intervient selon la procédure conventionnelle. On a appris aussi qu'il n'existe pas aujourd'hui de commission des ouvriers dans cette usine. Elle pourrait être mise sur pied l'année prochaine. IVE

Bulletin d'enneigement

	Neige	Qualité	Pistes	Installations
Les Breuleux	+ 2 40-60 cm	mouillée	bonnes	fonctionnent
Les Bugnenuets	+ 2 60-80 cm	mouillée	bonnes	fonctionnent
Develier	+ 2 70-80 cm	mouillée	pratica.	fonctionnent
Les Genevez	+ 2 70-80 cm	mouillée	pratica.	fonctionnent
Grandval	0 40-60 cm	poudreuse	bonnes	fonctionnent
Prés d'Orvin	+ 3 60-100cm	mouillée	bonnes	fonctionnent
Les Savagnières	+ 2 80-90 cm	poudreuse	bonnes	fonctionnent
Tramelan	+ 4 30-60 cm	mouillée	pratica.	fonctionnent

Les pistes de ski nordique et de randonnée des Franches-Montagnes, La Ferrière-Les Reussilles, Mont-Soleil-Mont-Crosin, Les Pontins, Les Genevez, Les Breuleux, Le Raimeux, de La Haute-Borne-Les Ordons-Claude-Chapuis, du plateau de Diesse (Près-Vaillons) et des Prés d'Orvin-Chasseral, sont bonnes et ouvertes (40-60 cm de neige).

Bulletin communiqué par Pro Jura, Office du tourisme à Moutier.

La Neuveville : un satellite dans la ville

En Suisse, depuis 1960, 11.000 détaillants en alimentation ont fermé leurs portes à la suite d'implantations de grandes surfaces. Ceux qui, à ce jour ont réussi à survivre, le doivent à leur dynamisme et à la découverte de parades aussi originales qu'efficaces. L'ingéniosité de l'une d'elles s'est cristallisée dans le système satellite Denner. Il s'agit de la collaboration entre un grand distributeur, Denner en l'occurrence, et une petite entreprise Dal, qui a été réalisée à La Neuveville, à la Grand-Rue. Depuis jeudi dernier, quelque 1400 articles alimentaires sont offerts à des prix pratiqués dans les super-discount DD. Les clients profiteront également d'offres spéciales.

Le second partenaire est la droguerie spécialisée Dal. Elle tient l'herboristerie, l'homéopathie, les aliments « Réforme », de même que les peintures et produits d'entretien du ménage, ainsi que les vins, bières et spiritueux, à des prix extrêmement avantageux. Y a-t-il un danger pour le commerce local ? Le système satellite Denner a prouvé maintes fois qu'il est capable de polariser une population donnée en l'incitant à refaire ses achats sur place, et ceci pour le bien du commerce local. Cette constatation ayant été faite dans plusieurs villes suisses déjà, elle ne manquera certes pas de l'être aussi chez nous.

Tempête sur Moutier : effondrement

(c) Toujours en relation avec la tempête qui s'est abattue sur la région de Moutier mardi, un nouvel événement s'est produit hier après-midi. Une baraque abritant le mécanisme de fonctionnement du barrage de l'usine électrique de Moutier, mais située à Court, à l'entrée des Gorges, s'est effondrée en partie sur la route cantonale. Il semble que déjà ébranlée mardi par les forts vents, elle n'ait pas supporté de nouveaux assauts. On ne peut pour le moment estimer le montant des dégâts. A signaler qu'hier les eaux de la Birse étaient à nouveau très hautes. Paul COUDRET

CANTON DU JURA Gouvernement

Délibérations et décisions

De notre correspondant : Au cours de sa séance hebdomadaire, le gouvernement a examiné plusieurs dossiers relatifs au travail interne de l'administration. Il a également pris position sur de nombreuses interventions parlementaires. 59.000 francs de subventions ont été octroyés aux organismes jurassiens de tourisme

pour leurs activités durant le deuxième semestre 1981. Ils se répartissent de la manière suivante : 35.000 fr. à Pro Jura, Office jurassien du tourisme, et 8000 fr. à chacun des syndicats d'initiative régionaux (Ajoie et Clos-du-Doubs, Delémont et Franches-Montagnes).

Le gouvernement a en outre :

- octroyé une subvention de 50.000 fr. à l'Association régionale Jura pour ses activités durant l'année 1982 ;
- octroyé une subvention de 27.600 fr. à la commune de Chevènement pour la réalisation de son plan d'aménagement local ;
- octroyé une subvention de 25.000 fr. au syndicat d'initiative des Franches-Montagnes et de la Courtine pour l'acquisition d'un deuxième traceur de pistes de ski de fond ;
- débloqué un crédit supplémentaire de 80.000 fr. pour l'achat du central téléphonique du tribunal cantonal, au château de Porrentruy, et pour effectuer divers travaux imprévus survenus durant la mise en place du central ;
- approuvé le règlement de l'ordre des avocats jurassiens concernant le service de renseignements juridiques. Il règle les modalités pratiques des consultations ;
- adopté un règlement interne concernant les constructions nouvelles et les transformations importantes des bâtiments appartenant à l'Etat ;
- prorogé d'une nouvelle année l'adhésion de la République et canton du Jura à la convention inter-cantonale du 22 novembre 1973 sur la vente du sel en Suisse ;
- autorisé M. Marc-Henri Blanc, de Porrentruy, à exercer la profession de médecin sur le territoire cantonal.

Soyhières : un fantôme qui fait de l'auto-stop !

Incroyable, l'histoire qui, depuis quelques jours, se raconte partout dans la région de Delémont, dans les chaumières, bien sûr mais également dans les usines, les administrations, et... jusqu'au poste de police ! Attachez vos ceintures, et oyez plutôt : depuis quelque temps, une fois la nuit tombée, un individu d'un certain âge fait de l'auto-stop entre Delémont et Soyhières. Il ne monte que dans des voitures occupées par le seul chauffeur, et insiste pour prendre place à l'arrière. Il engage la conversation, prêche bon nombre de malheurs qui vont s'abattre sur la région. Arrivé à un certain virage, l'auto-stoppeur déclare : — C'est ici que j'ai été tué dans un accident il y a dix ans ! La tête du conducteur ! Il se retourne : stupéfaction ! le passager s'est volatilisé ! Telle est la version, très édulcorée, de l'histoire qui fait sourire (et parfois même frémir) le tout Delémont. D'après la rumeur publique, le fait s'est produit plusieurs fois. Une chose est sûre : il s'est trouvé plusieurs automobilistes pour aller spontanément déposer à propos de cette affaire au poste de police. Supercherie ? Apparition ? Allez-y voir vous-même, la nuit tombée, du côté de Soyhières... BÉVI

Fusion de presse

On sait qu'une fusion va s'opérer entre « Le Jura libre », le journal de combat des autonomistes jurassiens, et « L'Optique jurassienne », ancienne Feuille d'avis de Moutier et environs, distribuée dans tous les ménages depuis de nombreuses années. De ce mariage, il naîtra un nouvel hebdomadaire : « Le Jura libre - Optique jurassienne », qui tirera à 13.000 exemplaires (actuellement 7500 pour le Jura libre) et qui ira aux lecteurs de l'une et de l'autre des publications. Le jour de la fusion est désormais connu, il a été annoncé hier par « Le Jura libre » dont la dernière page permet de connaître ce que sera le visage du nouvel hebdomadaire. Premier numéro du nouveau journal : le 7 janvier 1982. Dans un éditorial consacré à cet événement, Roland Béguelin,

qui demeure le rédacteur en chef, précise ce que sera le nouveau journal : « Le Jura libre - Optique jurassienne, écrit-il, entend demeurer fidèle aux principes de toujours, à savoir la qualité de l'expression associée à la clarté du vocabulaire, le sérieux, l'indépendance d'esprit et la combativité. L'équipe rédactionnelle s'efforcera de traiter tous les sujets d'actualité qui touchent à la lutte pour la réunification, à la vie de l'Etat jurassien, à la solidarité qu'implique la défense des intérêts de la Romandie tout entière, à l'histoire, à la culture française et aux peuples qui en sont le support essentiel. Le dosage est toujours fonction des événements, ceux du Jura — quand ils se produisent et on s'y emploiera — ayant de toute façon et toujours la priorité ».

Cent mille dossiers et la retraite

M. Marcel Monnin, de Delémont, fonctionnaire à la section des personnes physiques du service des contributions, va prendre sa retraite après plus de 40 ans d'activité au service de la collectivité jurassienne. Il a été chaleureusement remercié au cours d'un repas offert en son honneur et auquel participait, outre ses chefs, M. François Lachat, ministre, qui lui a remis la traditionnelle attention de l'Etat. M. Monnin, au cours de sa longue carrière, a examiné quelque 100.000 dossiers.

**Rédaction FAN-L'EXPRESS Canton du Jura**  
B. Willemin  
2852 COURTÉTELLE  
Tél. : 066 22 25 38  
Télex : 3 45 63

VILLE DE BIENNE

Foyer Schoeni

Le directeur s'en va...

De notre rédaction biennoise : Depuis neuf jours, la fondation foyer Schoeni, à Bienne, qui se charge de réintégrer dans la société des personnes ayant de graves difficultés sociales, n'a plus de directeur. Celui-ci, en poste depuis près de deux ans, a en effet donné sa démission à M. Raymond Glas, directeur des œuvres sociales. Les autorités biennoises estiment que « la charge sociale et administrative était trop lourde », tandis que l'intéressé, qui reconnaît certains torts, estime payer le fait d'avoir privilégié l'aspect social de la fondation au détriment du côté administratif.

Fondée par Hans Kern, directeur des œuvres sociales jusqu'en 1980, la fondation foyer Schoeni poursuit une action entreprise dès 1977 en faveur des toxicomanes, alcooliques et cas psychiatriques graves, « dont personne d'autre ne veut ». Elle les accueille, les loge et les aide à réintégrer la société. Pourtant, son existence même et le fait qu'elle traite avec une vingtaine de « cas désespérés » font que la fondation est contestée par une partie de la population.

DÉMÉNAGEMENT

En juin dernier, elle déménageait dans une maison de quatre étages à la rue Neuhaus. Outre les problèmes de réorganisation des activités, le directeur se trouvait tout à coup confronté à un afflux de pensionnaires qui passe de huit à 23.

— Seul pour 23 personnes, c'était trop ! dit-il aujourd'hui. J'ai choisi de privilégier l'aspect social. Il fallait les aider à réintégrer coûte que coûte la société. Et, bien sûr, j'ai un peu négligé l'aspect administratif de la fondation. A la fondation des œuvres sociales, on ne conteste pas le travail effectué par le directeur, on qualifie même ses résultats « d'extraordinaires ». Ce sont en effet 11 « cas » qui, en deux ans, ont pu se stabiliser, voire fonder une entre-

prise, après être passés par la drogue ou l'alcool. Il n'est pas non plus question de fermer une institution, que Raymond

Glas estime être très importante dans le cadre de la politique sociale biennoise. Cependant, on insiste aussi sur le fait que l'aspect administratif ne doit pas être négligé. Et, c'est sur ce point, que le directeur ne conteste d'ailleurs pas, que les parties ne se rejoignent pas. — Si on veut sauver ces personnes, il faut être sans cesse avec elle, constate l'ancien directeur. Depuis que je dirige le foyer, j'ai fait plus de 2500 heures de travail supplémentaire. Comment voulez-vous qu'on puisse encore s'occuper efficacement de la paperaise ?... Paul COUDRET

CARNET DU JOUR

- SAMEDI**
- CINÉMAS**  
Apollo : 15h et 20h15. Le jeu de la mort ; 17h30. La course à l'échalote, (avec Pierre Richard).  
Capitole : 15h, 17h30, 20h15 et 23h. Le professionnel.  
Elite : permanent dès 14h30. California gigolo.  
Lido 1 : 15h, 18h et 20h15. Oscar.  
Lido 2 : 15h, 18h et 20h30. L'amour en cassette, (Emil Steinberger).  
Métro : 14h50 et 19h50. Dschingiskhan / Secte de Marrakech.  
Palace : 14h30, 16h30, 18h30 et 20h30.  
Rox et Rouky.  
Rex : 15 h et 20h15. Apocalypse Now ; 17h45. Sans anesthésie.  
Studio : permanent dès 14h30. Cailles sur canapé ; 22h30. Unersättliche Mädchen.  
**EXPOSITIONS**  
Théâtre 3 : Obergässli 3 ; art graphique de A.B. Dhiab, toute la journée.  
Société des Beaux-Arts : exposition de Noël, 16h - 18h.  
Galerie Fritz Bühler : route de Brügg 41 ; Gianni Colombo, 9h - 16h.  
**THÉÂTRE, CONCERTS**  
Ombre chinoise : Théâtre de poche, 20h30.
- DIMANCHE**
- « Les milles et une visions », de Hélène Korinkova avec Ahmed Ben Dhiab et Pierre-Jean Crosset.  
Centre autonome de jeunesse : à 20h30, double concert, « Konsumboom » et « Bundesband ».  
**SPORT**  
Volley-ball : à 18h, halle de sport du nouveau gymnase : VBC Bienne - Uni Bâle (messieurs).  
Pharmacie de service : Centrale, route de l'Union 16, tél. 224140 ; Meyer, Pont-du-Moulin, tél. 222777.
- CINÉMAS**  
Voir programmes de samedi.  
Palace : 16h30. Dalla cina con amore... in danimarco con furor.  
Rex : 10h30. La vérité sur Entebbe.  
Studio : pas de nocturne.  
**THÉÂTRE, CONCERTS**  
Jazz-matinée : Pickwick, à 10h30, concert du quartet Gloria Niemann.  
Société de musique Mâche : maison Calvin, à 16h, concert d'hiver.  
Pharmacie de service : Meyer, Pont-du-Moulin, tél. 222777.

# Coquillages et coraux

le centre commercial des 3 lacs

## marin centre

**MARIN**  
1300 places gratuites dont 400 couvertes

1 garderie d'enfants gratuite  
1 bar à café  
2 restaurants ouverts lundi à 11 h. 30

### Du 9 au 17 déc.

L' "Exotique", la boutique-musée de l'explorateur H.-M. Berny de Montreux, présente plusieurs milliers de spécimens. Ces merveilles de la mer proviennent de tous les océans, mais plus particulièrement des mers chaudes du globe. Un réel voyage au pays des rêves...

39850-10

CREDIT FONCIER NEUCHÂTELOIS	MISTER MINT
BOUTIQUE Jaipur	N comme NAVILLE
MIGROS	donu shop
POUR IMAGE ET SON REDIFFUSION	MIGROS
Fust	Bar Mause café
Diga	boutique susan
Schmid	Confiserie maikler
pharmacie marin-centre	CAVIAU

**Dem. d'emplois**

**Cuisinier**  
28 ans cherche place avec horaire continu ou comme extra dans cuisine ou service. Tél. 51 18 92. 38153-38

Jeune fille cherche place comme

**filles de buffet**  
ou serveuse à partir du 15 janvier 1982. Adresser offres écrites à KB 2369 au bureau du journal. 38190-38

**LES TEMPS CHANGENT...**

les concepts publicitaires aussi **PLUS QUE JAMAIS** la publicité est l'affaire de spécialistes

Service de publicité FAN-L'EXPRESS  
Tél. (038) 25 65 01

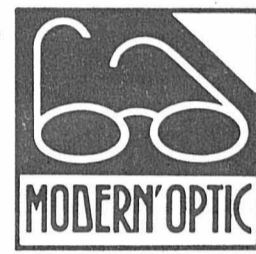
# 10 ANS

## Coup d'œil sur le passé Clin d'œil à l'avenir

Fêtez avec nous notre 10<sup>me</sup> anniversaire  
Une surprise pour chacun !

### Vos opticiens:

Primo Visconti Manuel Lazaro  
Place des Halles 8 à Neuchâtel  
tél. 24 27 24



**armourins**  
votre innovation à Neuchâtel

## Snoopy sport

IT'S TRUE... I AM A HANDSOME DOG!

GRANDE VENTE À NOTRE BOUTIQUE CADEAUX ENTRÉE RUE DE L'HÔPITAL

**SECOURS SUISSE D'HIVER**

«...pour ceux qui sont dans le besoin.»

Pour vos vœux de fin d'année

une carte de vœux **ICN**

Grand choix à notre réception 4, rue St-Maurice  
Imprimerie Centrale Neuchâtel

**PETITES ANNONCES**  
au tarif réduit de 70 c. le mot (minimum dix mots)  
à l'exclusion de toute annonce commerciale, non occasionnelle ou ayant une certaine importance.

Pour faire publier une « Petite annonce », il suffit de remettre un texte clair et très lisible à notre réception, 4, rue Saint-Maurice, 2000 Neuchâtel.

### A LOUER

- 1<sup>er</sup> JANVIER 5 1/2 PIÈCES Cortaillod. Tél. 42 36 88 ou 53 43 75. 38323-63
- PESEUX APPARTEMENT 4 CHAMBRES sous chiffres AH 2310, loué. 38351-63
- IMMÉDIATEMENT À MARIN appartement 3 1/2 pièces, balcon, confort, 642 fr., charges comprises. Tél. 33 56 95, dès 18 heures. 38201-63
- MAGNIFIQUE APPARTEMENT 2 1/2 pièces, tout confort, cuisine agencée, lave-vaisselle, etc. 563 fr. charges comprises. Tél. (038) 33 70 56. 40496-63
- COFFRANE, appartement 4 chambres, confort, pour le 1<sup>er</sup> février 1982. Tél. (038) 57 15 31. 40063-63
- CHAMBRE MEUBLÉE dans maison familiale, part à salle de bains, possibilité de cuisiner. Prix modéré. Tél. 33 31 36. 38175-63
- SPLENDE 5 PIÈCES BOUDEVILLIERS, cuisine agencée, cheminée, balcon, salle de bains et W.-C. séparés, garage individuel, place parc, jardin, 1300 fr. par mois, tout compris. Tél. 36 13 09. 38342-63
- TRAVERS appartement 3 pièces, confort, 220 fr. + charges. Tél. 25 58 94. 38192-63
- A ÉCHANGER APPARTEMENT SPACIEUX 6 pièces, cheminées, grande cuisine, confort, centre ville, contre 3 à 4 pièces, confort, balcon ou jardin, à Neuchâtel. Adresser offres écrites à 12.12 - 1367 au bureau du journal. 38310-63

### DEMANDES A LOUER

- URGENT : ASSISTANTE SOCIALE cherche 3 pièces à Neuchâtel. Tél. 42 19 19, le soir. 38322-64
- ÉTUDIANTE ANGLAISE cherche CHAMBRE si possible chez quelqu'un avec qui elle pourrait parler français. Adresser offres écrites à MD 2371 au bureau du journal. 38361-64
- PERSONNE SOIGNEUSE cherche 3 PIÈCES pour le 30 avril ou à convenir ; région Corcelles-Peseux. Tél. (038) 61 20 39. 38298-64
- PERDUS-TROUVES
- MONTRE HOMME OR, parcours rue des Berthoudes, rue de la Dime. Valeur sentimentale. Récupération. Tél. 33 54 74, le soir. 38181-68
- TROUVÉ CHAT ROUX-BLANC ANGORA. Tél. 31 12 38. 38337-68

### DEMANDES D'EMPLOIS

- JEUNE HOMME possédant permis de conduire cherche travail pour apprendre le français. Johannes Cueni, Im Rebberg 17, 4115 Maria Stein. Tél. (061) 75 30 51. 38157-66
- MÉCANICIEN DE PRÉCISION cherche poste à responsabilités, indépendant. Adresser offres écrites à HY 2366 au bureau du journal. 38290-66
- CUISINIÈRE 3 ANS D'EXPÉRIENCE dans différents hôtels-restaurants, cherche une place à Neuchâtel à partir du 20 janvier. Adresser offres écrites à NF 2372 au bureau du journal. 38367-66
- AIDE-INFIRMIER 46 ans, cherche emploi en gériatrie. Adresser offres écrites à BR 2360 au bureau du journal. 38359-66
- ÉTUDIANTE cherche EMPLOI DANS LA VENTE, inventaire ou autre, de mi-décembre à mi-janvier. Tél. 31 63 52, aux repas. 38174-66

### DIVERS

- COURS RAPIDES SAMARITAINS MIXTES, Place-d'Armes 3. Tél. 24 07 07 ou 53 22 13. 32922-67
- LOCATION robes de mariées et fourrures chez Annette Geuggis, Cortaillod. Tél. 42 30 09. 31704-67
- RÉPARATION OU FABRICATION de vos petits appareils ménagers ou industriels, pièces détachées et bricoles. Me rends sans frais à domicile. Tél. 57 18 58 (9-12 / 14-17 h) ou M. Marchand, Les Geneveys-sur-Coffrane. 38013-67
- VEUF 70 ANS, AFFECTUEUX, SÉRIEUX cherche compagne pour rompre solitude. Joindre photo. Ecrire à BN 2341 au bureau du journal. 38108-67
- DONNE LEÇONS DE MATHS à tous niveaux. Tél. 33 70 56 (8 h - 13 h). 40268-67
- BIENTÔT NOËL... Demoiselle cinquantaine, offre amitié et gentillesse à personne seule, sérieuse. Ecrire à FW 2364 au bureau du journal. 38253-67
- ÉCONOMISTE INFORMATICIEN donne des cours d'informatique. Tél. 33 70 56, dès 18 heures. 40267-67
- À DONNER RAVISSANTE CHATTE tricolore, propre, 2 1/2 mois. Tél. 45 10 43. 38189-67
- À DONNER 2 ADORABLES COCHONS D'INDE de 1 an, couple ou séparément. Tél. (038) 33 70 07. 38366-67
- MÉCANICIEN 28 ANS, sobre, gentil, loyal, situation, cherche jeune fille sincère pour amitié, mariage. Ecrire à DT 2362 au bureau du journal. 38331-67
- MONSIEUR cherche DAME 35-45 ans pour amitié, sorties, mariage si entente. Discretion. Ecrire à IZ 2367 au bureau du journal. 38172-67
- J'AVERTIS LA PERSONNE QUI A DÉROBÉ mon porte-monnaie dans le bus de la ligne 3, mercredi 9 à 16 h, que j'ai déposé plainte. Si elle veut que je la retire, qu'elle fasse parvenir le porte-monnaie et son contenu à la Police locale de la Ville. 38202-67
- FAMILLE ACCUEILLE EN PENSION COMPLÈTE couple âgé ou personne seule, quartier tranquille, bonne cuisine, vie calme. De préférence chrétien(s) engagé(s). Ecrire à JA 2368 au bureau du journal. 38282-67
- JE DÉBARRASSE LA NEIGE de votre toit. Je me déplace n'importe où. Prix intéressant. Tél. (038) 25 71 92, heures repas. 38197-67

### A VENDRE

- ORGUE ÉLECTRIQUE HAMMOND meuble bois ; cages à oiseaux. Tél. 42 38 91. 37612-61
- ORGUE HAMMOND Combo, électronique, transportable, 2 claviers, pédalier basse. Prix 2300 fr. Tél. 24 29 29, dès 19 heures. 37951-61
- 4 PNEUS NEIGE SUR JANTES 175-14 pour Opel Rekord, état de neuf. Tél. 42 35 13. 37984-61
- MÄRKLIN H0 maquette, trains et matériel. Tél. (038) 42 29 29, heures des repas. 40299-61
- PRIX INTÉRESSANTS : mobilier divers, petite machine à laver, aquarium, moquette, mobylette. Tél. 33 75 61. 38171-61
- ARMOIRE LOUIS XIV CHÊNE MASSIF, table chinoise, paire de bergères cuir. Tél. 31 94 08. 38293-61
- VIDEO-RECORDER portatif avec tuner et caméra couleur, 3500 fr. Tél. 25 33 31. 38309-61
- CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE 3 plaques, four, très bon état. Prix 200 fr. Tél. (038) 31 71 65. 38370-61
- CAUSE DÉCÈS : beau manteau peaux de vison, peu porté, taille 40-42, petite personne. Tél. bureau 24 78 02 / privé 25 61 48. 38176-61
- UN TOUR MÉCANIQUE Schaublin 102. Tél. 33 42 87. 38278-61
- SECRÉTAIRE, table ronde, régulateur montre de poche et plusieurs armoires à peindre. Tél. (037) 66 13 09. 39565-61
- ANTIQUITÉS : deux accordéons décoration Hercule Corcelles ; un accordéon enfant Mirandelli, touches douze basses. Tél. 31 63 54, repas. 38121-61
- 4 PNEUS NEIGE SUR JANTES 175-14 TL Opel Rekord. Tél. (038) 25 92 74. 38352-61
- SKIS DE FOND avec fixations et peaux, 60 fr. Tél. 33 27 29. 38151-61
- AU PLUS OFFRANT, UN TÉLÉVISEUR COULEUR Philips multinormes, 12 possibilités de programmes ; souliers de ski Nordica N° 39, confortables. Tél. 31 80 89. 38312-61
- TÉLÉCOMMANDE ROBBE 8 canaux, garantie 6 mois, avec Taxi Graupner à construire. Prix neuf 700 fr., cédé à 350 fr. Tél. (066) 56 62 63. 38145-61
- AQUARIUM COMPLET AVEC POISSONS : petite Sobal, plus essoreuse. Tél. 25 96 43. 38166-61
- BATTERIE D'ORCHESTRE Pearl, 5 fûts, complète, avec cymbales. Tél. 36 15 95. 38178-61
- 4 PNEUS NEIGE 185 x 70 x 13 + chaînes. Tél. 31 61 24, le soir. 38355-61
- NICHES À CHIEN 120 x 80 x 80, toit ouvrant. Tél. (024) 71 14 29. 39566-61
- 2 SOMMIERS MÉTALLIQUES, têtes mobiles, avec matelas, 190/90 cm, bon état. Tél. (038) 24 62 93. 38356-61
- GRAND CINÉMA SONORE SUPER 8 avec visionneuse et table, écran. Le tout à l'état de neuf. 350 fr. Tél. 25 96 77. 38357-61
- UN PANTALON BETTY BARCLAY velours côtelé stretch, marine, taille 38. Tél. 24 24 63. 38372-61
- SKIS DE FOND + chaussures. Tél. 25 95 10. 38334-61

- SALON canapé 3 places, 2 fauteuils, coussins velours de Gènes, carcasse bois teinté, parfait état, 500 fr. Tél. (038) 51 13 78. 37832-61
- ORGUE ÉLECTRONIQUE Farfisa, état de neuf. Tél. 33 69 20. 38315-61
- MOBILIER COMPLET DE CARAVANE pour emménager fourgon camping, bon état. Tél. (039) 61 15 86. 40065-61
- FAUTE D'EMPLOI CHAMBRE À COUCHER style Régence, acajou. Prix à discuter. Tél. 24 18 52, midi et soir. 38346-61
- OUTILLAGE POUR BOIS et horlogerie, cuisinière Electrolux à encasturer avec hotte ventilation et cirouise de parquet. Samedi 8 h à 16 h, Troub 1, Cressier/NE (rue principale). 40321-61
- BERGER ALLEMAND 2 ans et berger allemand croisé 6 mois. Tél. 46 19 43. 38152-61
- UN VÉLOMOTEUR en bon état ; 1 cirouise-bloqueuse. Tél. 46 15 31. 40064-61
- 4 JANTES AVEC PNEUS CLOUS 135 x 13 pour Renault 5 ou 4, 250 fr., petit fourneau à bois, prix 100 fr. Tél. (038) 31 20 74. 38350-61
- SKIS MÉTALLIQUES 1 m 70, 40 fr. ; souliers ski p. 40 (dame), 40 fr. ; souliers ski Stephan p. 40 (dame), 70 fr. ; étui luth 80 fr. Tél. (038) 31 47 48. 38371-61
- FOURNEAU À CATELLES, armoire Louis-Philippe, vaisselier ancien. Tél. (038) 24 79 06. 38369-61
- RAILS, WAGONS, LOCOMOTIVE (Fleischmann, Märklin). Tél. 31 66 30. 38188-61
- MAGNIFIQUE BUFFET DE SERVICE en bois sculpté, au plus offrant. Tél. 42 31 73 (repas). 38365-61
- CYCLOMOTEUR CIAO bon état, 400 fr. Tél. (038) 24 70 45, heures repas. 38200-61
- PNEUS NEIGE 145 x 14 x 4, 120 fr. Tél. 33 74 45. 38339-61
- TABLE RONDE et 4 chaises style Tudor en bon état, 400 fr. Tél. 33 42 12. 38087-61
- ORGUE ÉLECTRONIQUE VISCOUNT d'orchestre + ampli, modèle 1980, 2000 fr., à discuter. Tél. (038) 25 23 53, le soir, ou (066) 66 18 67, le week-end. 38161-61
- UN PARC D'ENFANT EN BOIS, très bon état. 20 fr. Tél. 24 24 63. 38369-61
- ANCIENNE BOÎTE À MUSIQUE, coffret marqué de 39/19 cm, 2950 fr. Adresser offres écrites à CS 2361 au bureau du journal. 38193-61
- MIEL NEUCHÂTELOIS un cadeau apprécié. Prix avantageux, livraison à domicile. Tél. (038) 41 28 24. 38363-61
- COSTUME DE SKI taille 38-40 pour dames, rouge et blanc, 60 fr. Tél. (038) 25 98 76. 38187-61
- SKIS BLIZZARD 160 cm, fixations Tyrolia, 80 fr. ; souliers Nordica N° 39, 50 fr. Tél. (038) 24 26 08. 40328-61
- 4 PNEUS NEIGE SUR JANTES 165 x 14. Tél. 42 50 01. 38336-61
- MANTEAU ASTRAKAN noir, gr. 40/42. Tél. 33 27 32. 38332-61

### DEMANDES A ACHETER

- SECRÉTAIRE haut, bon état, 3 tiroirs. Tél. 42 55 43, heures repas. 38343-62
- JEUNE PAON. Tél. 33 13 77. 38311-62
- COURS D'ESPAGNOL SUR CASSETTES. Tél. 46 15 03. 38330-62
- LUTRIN EN BOIS, ancien de préférence. Tél. 25 62 46. 38341-62

**Offres choc**

IL NOUS RESTE

6 FIESTA  
3 ESCORT  
4 TAUNUS

MODÈLES 1981

Demandez-nous une offre vous serez surpris !!!

GARAGE DES 3 ROIS SA  
Pierre-à-Mazel 11  
2000 Neuchâtel  
Tél. 25 83 01.  
J.-P. et M. Nussbaumer

**APPRENTISSAGES**

**ALPINA**  
Compagnie d'assurances S.A.  
Agence générale  
Rémy Allimann  
Toutes assurances  
Neuchâtel - 11, faubourg du Lac  
cherche, pour le mois d'août prochain, une

apprenie de commerce  
- durée 3 ans -  
ayant fréquenté l'école secondaire.  
Faire offres manuscrites svp. 40399-40

**L'IMPRIMERIE CENTRALE S.A. NEUCHÂTEL**  
4, rue Saint-Maurice  
Tél. (038) 25 65 01  
met à votre disposition

- une équipe dynamique de spécialistes des arts graphiques
- un matériel moderne
- une expérience des problèmes les plus délicats de composition typographique, et de façonnage
- une qualité de service à la clientèle toujours digne de votre entreprise.

## CONFÉDÉRATION

## Dans l'état actuel des choses

## La surtaxe sur les carburants ne permet plus de couvrir les dépenses routières

BERNE (ATS). — En 1980, la Confédération a encaissé 955 millions de francs au titre des droits de douane de base et 1.263 millions grâce à la surtaxe de 30 centimes qui grève chaque litre de carburant. Conformément à la Constitution fédérale, le produit de la surtaxe a été entièrement affecté aux routes nationales (autoroutes). Sur les 955 millions de droits de base, 40 % (382 millions) sont allés à la caisse générale, reste (573 millions) étant obligatoirement affectés aux dépenses routières. Voici, approximativement, la distribution de ces 573 millions : routes alpêtres (1,6 million), recherches (3,4), contributions routières générales (199), routes principales (108), suppression des passages à niveau (23) et, enfin, routes nationales (238). Au total, 1,5 milliard de francs ont donc été consacrés aux autoroutes et semi-autoroutes du réseau national.

## JUSQU'EN 1980...

Jusqu'en 1980, la Confédération a versé une avance totale de 18,1 milliards de francs à la construction des routes nationales. Chaque année, elle s'est remboursée grâce au produit de la surtaxe et de la part réservée sur les droits de base. Fin 1980, la « dette » des automobilistes auprès de la Confédération n'était plus que de 900 millions de francs environ. Ce montant étant remboursé en 1983, la Confédération devrait, toujours en vertu de la Constitution, réduire la surtaxe. Cet abaisse-

ment serait de l'ordre de 10 centimes par litre, les 20 centimes restants demeurant indispensables pour couvrir les dépenses courantes (achèvement du réseau, entretien). Ainsi donc, si la Constitution actuelle restait en vigueur le prix du carburant à la colonne devrait baisser de 10 centimes dès 1983 et la Confédération perdrait environ 475 millions de francs. C'est bien ce que le Conseil fédéral se propose d'éviter.

Le projet du Conseil fédéral consiste principalement à assouplir le régime des affectations obligatoires. Dans la Constitution, seul le produit de la surtaxe doit être affecté, entièrement et pour toutes les dépenses routières. Le produit des droits de base serait totalement libéré. Si le produit de la surtaxe ne devait pas suffire, la Confédération pourrait prélever une partie, la moitié au plus, sur le produit des droits de base. La proportion de ce prélèvement serait fixée non pas dans la Constitution mais dans un arrêté fédéral soumis au référendum facultatif.

## UN TROU DE 300 MILLIONS

Dans l'état actuel des choses, le produit de la surtaxe — estimé à 1,3 à 1,4 milliards pour les années à venir — ne permettra pas de couvrir les dépenses routières de la Confédération qui se situent entre 1,6 et 1,7 milliards de francs. Il y aura un « trou » d'environ 300 millions qui devra être bouché par un prélèvement sur les droits de

base. En théorie donc, la Confédération pourrait librement disposer des 650 millions restants au titre des droits de base. Le « gainé » pour la caisse générale de la Confédération serait donc de 270 millions, la part actuelle de la caisse générale étant de 40 % ou 382 millions.

Selon le projet d'article constitutionnel du Conseil fédéral, la Confédération prendrait totalement à sa charge les frais d'entretien et d'exploitation des routes nationales. Les cantons toucheraient donc des ressources supplémentaires. Car actuellement la Confédération ne verse qu'environ 20 millions de francs à ce titre (frais d'exploitation des tunnels, contributions spéciales aux cantons d'Uri et de Nidwald). Se montant actuellement à 150 millions de francs, ces frais d'entretien, passeront vraisemblablement à 400 millions ces prochaines années. La Confédération n'a cependant pas l'intention de faire ce cadeau aux cantons. Elle exigera en retour d'être déchargée dans d'autres domaines.

## Augmentation des ventes de fromage

BERNE (ATS). — Durant l'exercice 1980/81 les 52 maisons membres de l'Union suisse du commerce de fromage SA ont vendu 82.778 tonnes de fromage, soit 3,2 % de plus que lors de l'exercice précédent. Les ventes en Suisse ont totalisé 32.430 tonnes (3,7 %) et celles à l'étranger 50.348 tonnes (9 %).

Comme cela a été souligné lors de l'assemblée générale vendredi à Berne, les résultats financiers de l'Union suisse du commerce de fromage se sont aussi améliorés. Le prix de revient de la marchandise vendue a atteint 834,8 mio de francs (8 %). L'augmentation des prix à la vente a permis de réaliser un produit net de 577,7 mio de francs (4 %). Après déduction des dépenses, ce sont 267,4 mio de francs qui ont pu être portés sur le compte laitier de la Confédération. Cela représente une diminution de 38,5 mio. par rapport à l'exercice précédent.

## Augmentation du nombre de places dans les hôpitaux

AARAU (ATS). — Le nombre des personnes à avoir été hospitalisées en Suisse a augmenté de 2,3 % en 1980 par rapport à l'année précédente pour atteindre le chiffre de 953.994. Au total, le nombre de jours d'hospitalisation a augmenté de 1,4 % pour se fixer à 23.516.506. En moyenne, la durée du séjour dans les hôpitaux a eu tendance à diminuer dans toutes les catégories d'établissements, hôpitaux psychiatriques y compris.

C'est ce qu'indique vendredi l'Association suisse des établissements hospitaliers.

Le taux moyen d'occupation des lits est resté pratiquement stable. Les coûts totaux des frais hospitaliers ont augmenté plus nettement encore que l'année précédente. 90 des établissements hospitaliers suisses sont membres de l'association. Ils totalisent en tout 77.818 lits. Autres chiffres donnés vendredi, pour 100 lits d'hôpitaux, on compte en moyenne en Suisse 196

personnes employées à divers titres dans les divers établissements hospitaliers.

C'est dans les cliniques universitaires que le personnel est le plus nombreux, il s'élève à 447 personnes pour 100 lits. Dans les cliniques psychiatriques, le taux est le plus bas : 100 employés pour 100 patients.

## La Suisse en bref

ZURICH. — « Inutile », c'est ainsi que le gouvernement zuricois qualifie le projet de nouvelle loi sur les chemins pédestres. De l'avis de l'exécutif zuricois, le nouveau projet ne fait que « légiférer pour légiférer » car la plupart des principes que la nouvelle loi vise à concrétiser se trouvent déjà tous, pour la plupart, dans l'article 3 de la loi sur l'aménagement du territoire.

SAINT-GALL. — Le tribunal de division 7 a condamné vendredi un fusilier de 23 ans à une peine de 45 jours de prison avec sursis. Le soldat, qui avait voulu jouer la fille de l'air alors qu'il faisait un cours de répétition, était tombé au moment de sa « désertion » sur un officier et deux sous-officiers qui ont voulu empêcher le jeune homme de mettre sa décision à exécution. Celui-ci a alors sorti sa baïonnette et n'a pas hésité à menacer ses supérieurs. Le tribunal a accordé le sursis en raison de la responsabilité diminuée du jeune homme.

## La CEDRA critique le projet de loi atomique

BERNE (ATS). — La CEDRA (Société coopérative nationale pour l'entreposage de déchets radioactifs) critique l'avant-projet d'une commission d'experts destiné à une nouvelle loi atomique. Ainsi que l'écrit la CEDRA dans sa prise de position adressée à la Confédération, nombre de dispositions proposées entraveraient plutôt que ne favoriseraient le stockage final des déchets radioactifs. En particulier, la Société coopérative est d'avis que si l'on introduisait un droit de veto pour les cantons, les communes ou le parlement, on risquerait de voir un dépôt de stockage final être construit non pas sur le site le plus sûr mais là où il aurait le moins d'opposition politique.

De plus, la CEDRA est d'avis que l'avant-projet d'une nouvelle loi atomique ne fait pas la différence entre une centrale nucléaire et un dépôt pour déchets radioactifs, car il est superflu, selon la coopérative d'exiger aussi pour un dépôt de déchets la preuve du besoin, surtout si l'on considère qu'au moment de la décision les déchets existeront déjà bel et bien et devront être éliminés d'une manière ou d'une autre.

## Droits de douane sur les carburants

## Berne veut conserver sa part

BERNE (ATS). — La Confédération entend conserver les taxes qu'elle perçoit sur les carburants, soit les droits de douane de base et la surtaxe. Dès 1983, en effet, elle risque de perdre près de 500 millions de francs par année, son avance pour la construction des routes nationales étant alors remboursée. Dans un rapport publié vendredi, le Conseil fédéral propose donc d'assouplir l'affectation du produit de ces taxes, la partie non utilisée pour les routes revenant alors à la caisse générale. Les cantons et les organisations intéressées sont invités à donner leur avis jusqu'à la fin du mois de janvier prochain.

Grosse affaire de drogue à Lucerne  
Onze arrestations

La police lucernoise a réussi un excellent coup de filet en parvenant à arrêter onze personnes, toutes impliquées dans une grosse affaire de drogue. Il s'agit de deux ressortissants turcs et de neuf Suisses. Dix personnes ont été remises en liberté, seul un Turc, âgé de 29 ans, étant encore incarcéré dans la prison préventive à Lucerne. Au domicile d'une Suissesse la police a mis la main sur 140 grammes d'héroïne et 6,6 kilos de haschisch, la drogue confisquée équivalant à une valeur marchande de 160.000 francs. Il s'agit de la quantité de drogue la plus importante séquestrée dans le canton de Lucerne. Selon un porte-parole du procureur responsable l'enquête n'est pas encore terminée. Il faut s'attendre à d'autres arrestations. Il semble que le Turc encore incarcéré soit membre d'une bande internationale.

E. E.

## ROMANDIE

## Remous après une motion

## Parkings à Fribourg : ça grince au Conseil général

Pas content, le conseiller général socialiste Claude Perriard, jeudi soir, de la réponse donnée par le Conseil communal à une motion déposée il y a vingt-deux mois. Le conseiller communal Pierre Kaeser lui a rétorqué qu'il faisait preuve « d'un singulier manque de tolérance ». Mais qu'a-t-on appris de neuf sur l'aménagement et les parkings de Fribourg ?

Pas grand-chose... Sinon qu'il y a « une volonté politique de réaliser des parkings, qu'il n'y avait pas il y a cinq ans », comme l'a souligné le radical Henri Perriard. Des projets, la commune en connaît tout plein,

aux quatre coins de la ville (au Bourg, au Varis, à l'hôpital des Bourgeois, à la gare, à la route des Arsenaux, au Comptoir et même au plateau de Pérolles, que la commune veut acheter). Mais ou en sont ces projets ? Mystère... « Il ne reste plus qu'à trouver des promoteurs » a constaté un conseiller général. La commune, elle, est prête à céder l'emplacement, sous forme de droit de superficie et moyennant une redevance, qui pourrait ne pas être perçue durant les premières années. Ensuite, ces parkings seraient construits par des sociétés anonymes dont la commune serait actionnaire ordinaire : c'est le modèle

appliqué à Berne, Lausanne et Genève.

A quoi servirait ces parkings ? A libérer le centre-ville et à favoriser les rues piétonnes. L'essai de la rue de Lausanne a été jugé positif par 95 % des 800 personnes « sondées » cet été. La lutte contre la pollution y a trouvé son compte. Mais pas les hôteliers, qui ont enregistré une baisse de nuitées. Les commerçants y sont favorables aux deux tiers. L'exécutif, qui avait décidé de répondre à plusieurs interpellations déposées il y a quelques mois, réaffirme son opposition à une limitation de la vitesse à 50 km/h en ville, même pour un essai. Et pour le reste, le plan d'aménagement en gestation devrait faire foi. PTS

## Les premières avalanches de l'hiver

SION (ATS). — Les premières avalanches sont signalées en Valais. Des coulées importantes se sont produites ces jours dans les Alpes sans causer toutefois de gros dégâts.

Ainsi vendredi on était occupé dans le Haut-Valais à déblayer une avalanche descendue entre Obergesteln et Oberwald, dans la vallée de Conches, recouvrant deux routes sur une centaine de mètres. Après les fortes chutes de neige de ces derniers jours, la pluie s'est mise à tomber en bien des régions. Il neige cependant toujours en altitude, ce qui rassure les skieurs et les responsables du tourisme hivernal.

## patrouille de police composée de MM. Cleo Casanova et Fernand Berra. L'un des voleurs, soit le jeune Christian Bader, fut rejoint par le policier Casanova devant le magasin où il avait déposé son pistolet. Le jeune s'empara de cet arme et tira. Le policier fut grièvement blessé et est invalide à 50 % aujourd'hui encore.

L'article 11 du code pénal concernant une éventuelle responsabilité limitée dans l'appréciation de la portée de l'acte commis par Christian Bader était au centre du procès en appel vendredi à Sion. Procureur et défense devaient conclure à une réduction de la peine de six à quatre ans, compte tenu du rapport des experts selon lequel la responsabilité du jeune homme était limitée, compte tenu également du fait que son enfance fut perturbée, qu'il n'était pas armé à l'heure du cambriolage, qu'il avait besoin d'argent, qu'il n'avait pas encore vingt ans, etc. On attend le jugement.

## Le « hold-up » de Magnot en appel

SION (ATS). — Ce qu'on appelle communément en Valais « le hold-up de Magnot », alors qu'il s'agissait en fait d'un cambriolage au cours duquel l'un des voleurs blessa grièvement un policier, est venu en appel vendredi devant le tribunal cantonal à Sion. L'auteur principal du délit, seul à recourir d'ailleurs, avait été condamné à six ans de prison en première instance. Tant le procureur que la défense demandèrent aux juges de réduire cette peine à quatre ans.

Au printemps 1980, deux jeunes Valaisans de Vétroz et Conthey décidèrent de cambrioler le magasin de la coopérative de Magnot-Vétroz. Par malheur, ils prirent avec eux un pistolet, modèle ancien, découvert parmi les antiquités du père de l'un d'eux. Une balle était restée dans l'arme qu'ils pensaient utiliser pour abattre un chien qui, par ses cris, aurait pu alerter le voisinage. En pleine nuit, les deux voleurs furent surpris par une

## FINANCES

## Ateliers de constructions mécaniques de Vevey

## Vers un recul sensible des résultats

VEVEY (ATS). — Dans son rapport intermédiaire aux actionnaires, le conseil d'administration des Ateliers mécaniques de Vevey S.A. relève que les résultats de 1981 accusent un recul sensible. Les entrées de commandes de l'exercice atteindront quelque 75 millions de francs, soit 17 % de moins qu'en 1980. Nommé administrateur-délégué de la société en août dernier, M. W. Fankhauser a fait établir une analyse de la situation des Ateliers de constructions mécaniques. Selon les conclusions de ce travail, il apparaît que l'existence à long terme de l'entreprise, sur la base des structures présentées, n'est pas suffisamment assurée. Le Conseil d'administration s'est donc décidé à mettre en œuvre « une stratégie allant de l'avant pour assurer la rentabilité ».

Un premier pas dans le sens d'une amélioration de la rentabilité est déjà en cours du fait de la reprise par les Ateliers de Vevey de la branche hydraulique des Ateliers des Charmilles. Bien que les chiffres connus à ce jour montrent que les objectifs pourront être atteints, il faudra encore du temps avant que cette intégration porte ses fruits, note le conseil d'administration. Cette opération ne suffisant pas à elle seule pour obtenir une meilleure rentabilité, le conseil d'administration a donné son accord pour étendre l'implantation des Ateliers de Vevey aux Etats-Unis.

Cette opération nécessitant des capitaux importants et comportant certains risques, les Ateliers de Vevey chercheront un partenaire. Il faudra aussi renforcer la base en capital de l'entreprise. Mais vu la baisse de la rentabilité et la situation tendue sur le marché suisse des capitaux, le conseil d'administration estime que l'augmentation du capital annoncée le printemps dernier est actuellement inopportune. Pour faire face aux besoins

en liquidités à court terme qui se manifesteront vu les engagements aux Etats-Unis, M. Fankhauser s'est déclaré prêt à accorder un prêt subordonné de 10 millions de francs aux Ateliers de Vevey par l'intermédiaire d'une société qui lui appartient, la Holding Fibora. Ce prêt serait converti en capital propre de la société dès que les conditions d'une augmentation de capital le permettront.

Selon le rapport intermédiaire aux actionnaires, les difficultés de rentabilité des Ateliers de Vevey découlent de plusieurs facteurs : dureté de la concurrence internationale, variations de cours, inflation et chômage dans la plupart des pays industrialisés. D'autre part, le caractère quasi unitaire de la production rend l'entreprise particulièrement sensible à la récession lors de variations conjoncturelles. Il est aussi plus difficile d'obtenir des comptes importants sur les commandes, du fait de l'évolution sur le marché des capitaux. Associé à la réduction des marges, ce facteur conduit à une augmentation rapide des besoins en liquidité. La conséquence en est l'utilisation accrue des crédits bancaires, ce qui influence négativement les résultats vu le niveau élevé des taux d'intérêt.

Toutefois, les Ateliers de Vevey (850 employés) peuvent compter sur un très haut savoir-faire technique et sur le personnel qualifié nécessaire pour l'exploiter, souligne le conseil d'administration dans son rapport intermédiaire aux actionnaires.

## Pressions protectionnistes contenues par une sorte « d'équilibre de la terreur »

GENÈVE (ATS). — Les pressions protectionnistes sont pour l'heure contenues par une sorte d'« équilibre de la terreur », personne n'osant prendre des mesures trop protectionnistes de peur d'entraîner une réaction en chaîne de représailles et contre-représailles, déclare M. Arthur Dunkel, directeur général de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT), dans une interview publiée vendredi par la « Tribune de Genève ».

Face à ces pressions, les gouvernements ont éprouvé le besoin de « se serrer les coudes » et de se retrouver au niveau le plus élevé. D'où la réunion au niveau ministériel du GATT en 1982. « Notre démarche peut être considérée comme une contribution complé-

mentaire au dialogue Nord-Sud », estime M. Dunkel qui, par ailleurs, évoque trois grands problèmes : — les mesures de sauvegarde : « il faut en tout cas dépassionner le débat » — Agriculture : à l'origine, le GATT a « différencié sur certains points le traitement des secteurs industriels et agricoles et cette différence s'est accentuée avec le temps. D'où le sentiment de frustration de certains pays essentiellement agricoles. Il y a là une lacune à combler » — Les moyens d'accroître la participation au commerce international des pays du tiers monde : « il faut éviter d'aborder les problèmes Nord-Sud d'une manière philosophique mais adopter au contraire une approche concrète ».

## VOTRE PAGE



## MADAME

## Collerettes et dentelles



Le style froufrou est un des éléments marquants de la mode de cet hiver et c'est pourquoi l'on assiste à une véritable ronde de ruches, de volants, de fins plissés et de dentelles. C'est peut-être l'influence de la princesse Diana ou tout simplement parce que le néo-romantisme est dans l'air.

Sur notre photo de gauche (Viscosuisse), deux blouses en jersey noir rehaussé de romantiques dentelles blanches. Et à droite (photo Promotion soie) un ensemble en toile de soie noire, avec col en organza de soie blanche, signé Cacharel.

## Lentilles de contact : les faits parlent en leur faveur

Chaque système de lentilles de contact présente certains avantages comparé à d'autres aides visuelles. Découvrez ces avantages et jugez par vous-même de la liberté que peuvent vous offrir des lentilles de contact. Invisible sur l'œil ; les yeux ne paraissent ni plus petits ni plus grands ; visibilité libre et illimitée ; champ de vision de tous les côtés ; pour tous ceux qui ne veulent être gênés ni dans leurs passe-temps ni dans le sport ; pour la beauté et le naturel du visage ; pour cause professionnelle, quand le port de lunettes est gênant ou même impossible ; pas de buée par pluie ou humidité ; incassable par maniement approprié ; avantages supplémentaires lors de myopie ou hyperopie importante ; meilleure vision dans les cas de déficiences visuelles compliquées, indication médicale.

## Lentilles de contact rigides.

Au début des recherches se trouvent les lentilles rigides. Aujourd'hui ces lentilles ont fait leurs preuves, si bien que le système des lentilles rigides se tient à égalité avec celui des lentilles souples.

La lentille de contact rigide standard est fabriquée dans une matière synthétique PMMA de haute qualité. Vu son vaste champ d'application, elle peut être adaptée pour toutes les corrections « normales » de la vue. Cette lentille en matière synthétique, petite, mince et élastique possède une haute transparence ; 30 ans d'expérience sont à la base de cette lentille. La période d'accoutumance est individuelle et dépend en grande partie de l'œil ainsi que de la déficience visuelle à corriger.

Les larmes circulant sous la lentille assurent l'approvisionnement en oxygène de l'œil.

## Perméable aux gaz

La lentille CAB présente les avantages techniques de la lentille rigide : une propriété optique constante et un entretien facile. Après une courte période d'accoutumance, elle vous apporte également le confort d'une lentille souple. La lentille en CAB (matière à base de cellulose) est perméable aux gaz, flexible et bien mouillable. Elle est apte à corriger presque toutes les déficiences visuelles. La

CAB est très mince et particulièrement bien supportée. Elle se trouve actuellement en première place parmi les lentilles rigides.

Le système de lentilles de contact souples est destiné à tous ceux qui, dès le début, veulent voir librement et naturellement, pratiquement sans période d'accoutumance, les lentilles de contact souples sont fabriquées dans des matériaux particulièrement souples. Elles restent flexibles, ce qui les rend très confortables.

La lentille hydrophile est fabriquée dans une matière synthétique appelée HEMA. Ce matériau est souple, flexible et absorbe l'eau. Une lentille ultra-mince épousant la forme de l'œil en est le résultat.

En raison de sa faible épaisseur, cette lentille est particulièrement perméable aux gaz et augmente ainsi l'approvisionnement en oxygène de la cornée. Cette dualité entre matière et tolérance fait de la lentille souple une lentille vite « oubliée » sur l'œil. Toutes ces qualités se trouvent chez les lentilles spéciales et permettent ainsi de résoudre d'une façon optimale les cas d'adaptation compliqués.

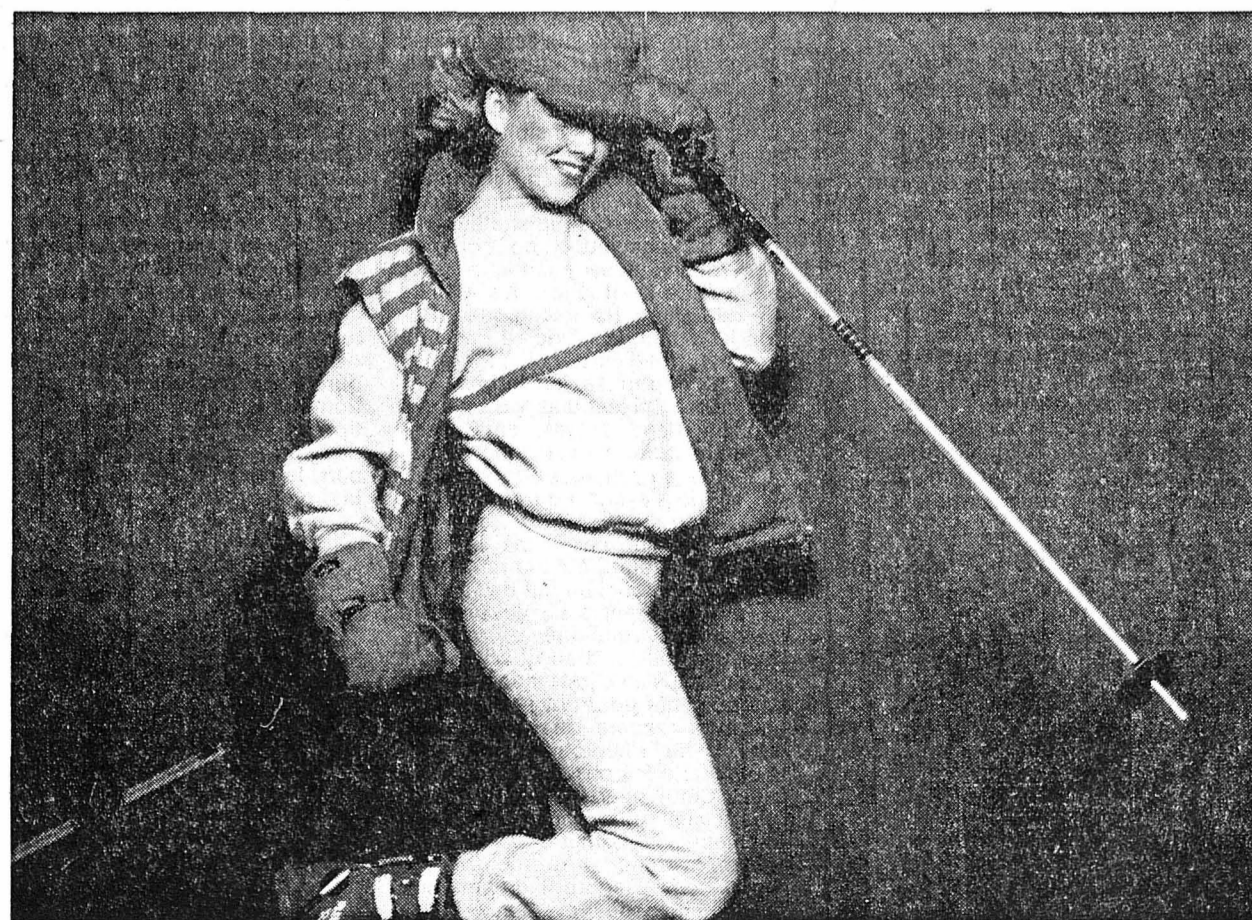
Dans tout commencement il y a un dialogue. Sans engagement de votre part laissez-vous conseiller, discutez de vos problèmes de vision avec votre spécialiste-adaptateur. Lui seul peut vous guider dans le choix, à savoir quelle lentille ou

quel système sera le meilleur. Il devra aussi décider souple ou rigide !

Par sa formation, son expérience et son savoir, il sera pour vous un vrai partenaire. Faites-lui confiance. En tant que spécialiste-adaptateur, il dispose d'installations techniques très modernes. En joignant conseils, services et techniques, il résoudra de façon optimale votre problème de vision, avec des lentilles de contacts.



## Skiez confortable !



Les sports de neige pratiqués en pleine nature représentent pour beaucoup la compensation indispensable au stress de la vie quotidienne, mais ils exigent une bonne condition physique et bien entendu une tenue idoine. Celle-ci doit être assez douillette pour que les sportifs n'éprouvent jamais la moindre sensation de froid qui augmente les risques d'accidents et elle ne doit pas non plus leur donner trop chaud quand ils se trouvent en pleine action.

Heureusement l'emploi de fibres modernes permet aujourd'hui de mettre au point des tissus élastiques, des tissus dits « plume » et des jerseys qui répondent à toutes les exigences. Ils ne sont pas seulement solides et indéformables. Ils suivent les mouvements du corps, et favorisent l'évaporation de la transpiration tout en mettant à l'abri du froid.

Last but not least : les stylistes ont appris à donner énormément de chic aux tenues de neige en s'inspirant directement de la mode. Sur notre photo (textiles suisses), un modèle de Daniel Hechter exécuté en popeline suisse 100% coton.

## Une cuisine raffinée pour rester mince

« Cuisiner minceur », c'est faire des plats raffinés, audacieux et... légers, c'est privilégier les légumes qui, avec un peu d'imagination, seront présentés sous des formes aussi variées que surprenantes (en purée, en soufflés, râpés), c'est aussi, pour alterner, des sauces où l'on utilisera des herbes, des aromates, qui donneront du goût aux viandes et aux poissons.

Si l'on est loin de la grande cuisine française célébrée par Curnonski et de la cuisine bourgeoise faite de recettes qui se transmettent de génération en génération, la cuisine actuelle (ou tout marche à 100 à l'heure) doit s'adapter au souci des kilos en trop qui altèrent silhouette et santé. En effet, ne dit-on pas que l'homme creuse sa tombe avec ses dents.

Pour ceux et celles qui recherchent la minceur, les viandes et les poissons, grillés ou rôtis, seront préférés. Pour les empêcher de brûler à la cuisson, il suffit de les enduire légèrement de margarine. Le raffinement suprême sera de poser les viandes sur un lit d'os concassés et les poissons sur un lit d'algues afin qu'ils ne baignent pas dans la matière grasse.

Enfin, contrairement à ce que l'on pourrait penser, les braisés et les ragouts peuvent figurer sur les tablettes de la cuisine minceur. Il suffit pour cela de prendre quelques précautions. Il faut d'abord parfaitement dégraisser la viande et, aussitôt risolée, retirer l'huile ou la margarine restant au fond de la cocotte, puis éponger la viande avec un papier absorbant et remettre à cuire avec le jus de mouillement.

S'il s'agit d'un braisé et qu'il reste un peu de graisse dans la sauce, en le faisant refroidir une nuit au réfrigérateur, on enlève le lendemain à l'aide d'une cuillère, la pellicule de graisse animale qui se sera formée à la surface.

## A l'eau

Si l'on ne veut pas prendre de poids le mieux est de cuire les légumes à l'eau ou à la vapeur, c'est d'ailleurs le mode de cuisson recommandé dans tous les régimes amaigrissants. Outre que les légumes cuits ainsi gardent toutes leurs vitamines et leur goût, accompagnés d'un petit morceau de margarine végétale et de fines herbes hachées, ils sont très savoureux.

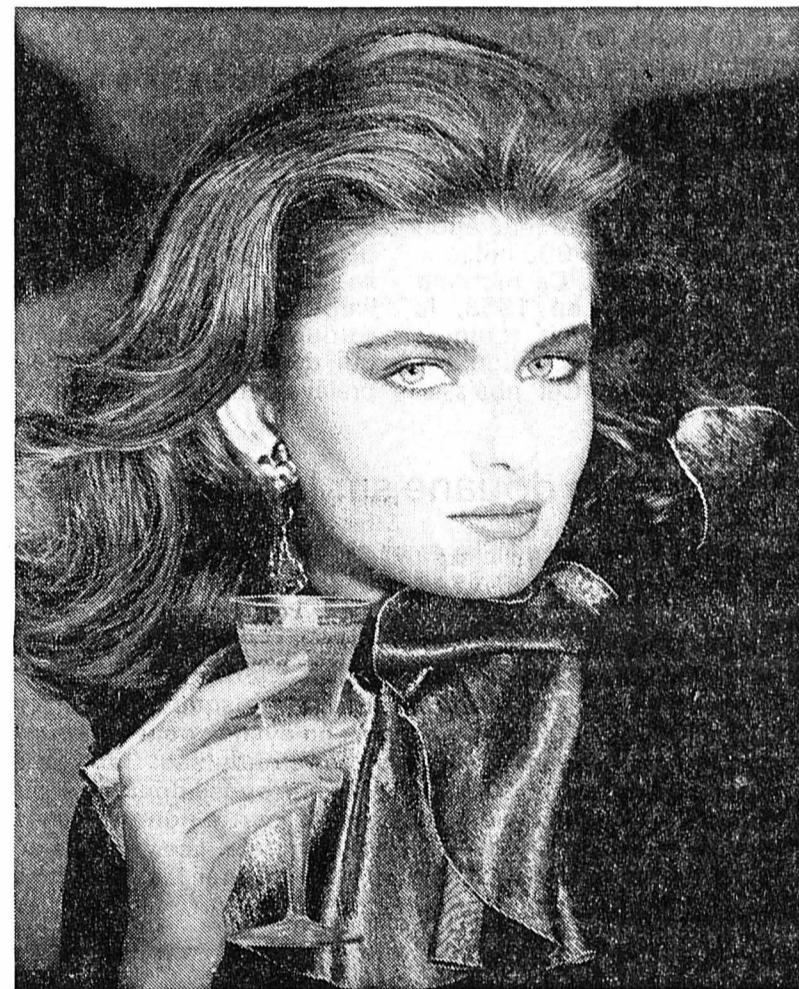
Les sauces réputées « hautes calories » : mayonnaise, béarnaise, beurre blanc, seront fouettées pour devenir légères et aérées. Une liaison savoureuse : le sabayon, des jaunes d'œufs montés au fouet qui donnent aux sauces ou aux

potages volume et légèreté. Mais cette sauce peut également napper compote, glaces ou sorbets.

Maigrir en mangeant de la bonne cuisine c'est aussi déguster des soufflés salés ou sucrés à condition d'enduire la moule, légèrement, de beurre ou de margarine. Les purées-mousses de légumes, les terrines, les sorbets, les gâteaux ? Oui, mais... à condition de les confectionner avec du lait écrémé et du sucre de régime.

Cette cuisine plus légère dans ses sauces et ses cuissons en même temps que raffinée dans sa présentation, peut paraître assez audacieuse dans ses associations qui allient saveur et diététique pour le plaisir de tous et même des gourmets. Il suffit d'un peu d'imagination comme certains cuisiniers au grand renom pour composer des mets aussi jolis à regarder qu'à savourer. (AP)

## Maquillage de fête



Voici un ravissant maquillage de fête réalisé par Tyen pour Christian Dior. Le teint est légèrement doré et du même ton que votre carnation : « moyen beige » ou « moyen rosé ».

Pour donner du tonus au visage et creuser les joues par contraste, appliquez le blush « épice » très haut sur les pommettes, en partant de la racine des cheveux. Remontez jusqu'à l'arcade sourcilière pour prolonger l'ombre des paupières. Celles-ci font l'objet d'un trio que l'on pose ainsi : la teinte claire à l'intérieur, la suivante au centre et la plus foncée vers l'extérieur.

Les lèvres et les ongles se teintent de nuances douces, laissant la priorité au regard.

## L'alcool dangereux pour la femme enceinte

Si l'on en croit deux chercheurs de l'Université de Caroline du Nord, quelques soirées trop arrosées aux premiers stades d'une grossesse suffisent à entraîner des conséquences chez le fœtus.

Les expériences réalisées sur des souris indiquent même que l'action de l'alcool sur le fœtus pourrait se faire sentir dès la troisième semaine de grossesse, c'est-à-dire à un moment où la femme ignore généralement encore qu'elle est enceinte.

Ces travaux, qui ont été publiés dans un numéro du journal des sciences, confirment et développent les résultats déjà obtenus par un chercheur de l'Université de Sydney. Le savant australien avait déjà soutenu que même une brève exposition à un état alcoolique pouvait entraîner de graves malformations chez la souris.

Les médecins américains pensent avoir montré que ces malformations présentent de grandes similitudes avec celles constatées sur des embryons humains victimes du « syndrome alcoolique », qui se traduit par une ouverture réduite des paupières, une déformation de la cloison nasale, un nez raccourci et une lèvre supérieure allongée, mais qui peuvent aller jusqu'au retard mental.

Pour parvenir à ces conclusions, les deux chercheurs ont injecté de l'alcool à des souris enceintes et ils ont ensuite analysé au microscope électronique ses effets sur le développement de l'embryon. (AP)

## GUERLAIN

Un parfum vient d'éclorre... il sera le parfum de la femme heureuse d'être femme-heureuse, d'être femme-NAHEMA, heureuse d'être... GUERLAIN.

Obsédant, somptueusement féminin, très GUERLAIN.

KINDLER  
Rue de l'Hôpital 9 - NEUCHÂTEL

INSTITUT JUVENA  
M.-Ch. PAUL  
Esthéticienne diplômée  
FREC et CIDESCO  
Certificat fédéral de capacité

Illuminez votre visage pour les fêtes

Maquillage style

Jean d'ESTRÉES

pose de faux cils et de faux ongles permanents  
Il est prudent de prendre rendez-vous

NEUCHÂTEL  
Sevon 4, Tél. 25 84 21

OPTIQUE des Arcades  
Patrick & Marie-Anne LAMBOLEY  
Opticien diplômé  
Centre spécialisé en lentilles de contact (certificat fédéral)  
Instruments d'optique  
FAUBOURG DE L'HÔPITAL 3  
2000 NEUCHÂTEL - TÉL. (038) 25 11 38

Un coup d'éclair pour les Fêtes !

Contiez votre visage à REVIGEL\*

\* revitalisant de la peau  
remodelage

Une idée originale pour les Fêtes : Offrez un « bon cadeau » pour produits de beauté ou soins esthétiques

Institut de beauté Danièle Berger

2034 Peseux, 5, place de la Fontaine  
1<sup>er</sup> étage Tél. (038) 31 79 55 gratuit

football

# Coupe de l'UEFA : Hambourg adverse des « rouge et noir » en quart de finale

## Un mastodonte pour Neuchâtel Xamax !

**De notre envoyé spécial :**  
**« Pour la première fois, nous sommes enfin favoris » ! La boutade de Gilbert Gress, aussitôt le nom de l'adversaire de Neuchâtel Xamax connu, était un façon sympathique de dire combien la tâche de son équipe serait difficile, en quart de finale de la Coupe de l'UEFA. « Tirer » le SV Hambourg, actuel deuxième du championnat d'Allemagne fédérale n'était le souhait d'aucun club, surtout pas de Xamax, qui aurait préféré « tomber » sur Real Madrid. Mais, la première émotion passée, Gress était d'avis, à l'instar de son président, Gilbert Facchinetti, que si le représentant germanique est incontestablement un très gros morceau, il n'y a pas lieu de jeter les armes. « Nous serons quelque peu défavorisés du fait que nous n'aurons joué qu'une partie de championnat le 3 mars, jour du match aller, mais nous allons prévoir une préparation en conséquence », déclarait, bien décidé, Gilbert Facchinetti. Et le dynamique président neuchâtelois d'ajouter : « Nous devons commencer par agrandir encore le stade de la Maladière. Nous pouvons, en montant des tribunes aux deux extrémités, porter sa capacité à 23 ou 24.000 personnes ».**

Il est vrai que la venue des Beckenbauer, Magath, Hrubesch et autres Bastrup va attirer la grande foule à Neuchâtel. Hier à 13 heures, cinquante places avaient déjà été réservées... Après avoir envisagé d'organiser le match retour (le 17 mars) au Wankdorf, solution tentante ô combien financièrement parlant, le président a opté pour celle dont nous avons parlé plus haut. Si nous pouvons réunir plus de 23.000 personnes, cela vaut la peine, à bien des titres, de jouer sur notre terrain, surenchérisant G. Facchinetti.

C'est donc la solution du cœur qui a prévalu, une solution qui a été dictée par le mariage d'amour conclu entre la population neuchâteloise et Neuchâtel Xamax lors de l'inoubliable rencontre avec Sporting. Mais il faut que le public reste fidèle et continue de marcher. Pour faciliter les choses, décision a été prise sur-le-champ d'ouvrir dès maintenant la location des places. De cette manière, il sera possible en guise de cadeau de Noël ou de Nouvel-An, d'offrir à ses amis un billet pour ce quart de finale tant attendu. Une excellente idée, ma foi. Ces billets

n'étant pas encore imprimés — et pour cause ! — le récépissé du virement postal fera, en attendant, office de cadeau. Génial, ce président !

Mais revenons à l'adversaire de Xamax. Détail piquant, dans la voiture présidentielle, en se rendant à la cérémonie du tirage au sort, Gilbert Gress parlait, entre autres, du SV Hambourg. C'est indiscutablement le plus redoutable adversaire, reconnaissait-il. Je vois bien à qui je confierais la surveillance de Bastrup, continuait-il, mais Hrubesch... Et de poursuivre : C'est qu'il est grand ! Le problème, c'est de le priver du ballon. Il faut empêcher ses coéquipiers de le lui passer. Et il y a Beckenbauer, qu'il n'est pas aisé de contrarier !

### UN MASTODONTE

Certes, la formation hanséatique se présente comme un mastodonte aux yeux des Neuchâtelois, mais toute équipe a ses faiblesses et vit des périodes moins brillantes que d'autres. En outre, le ballon est rond, et les Xamaxiens, avec leur immense courage, sont capables d'en tirer un bon parti, même face à meilleurs qu'eux. D'ailleurs, Bordeaux, l'avant-dernier adversaire de Hambourg en Coupe de l'UEFA, n'a perdu que de peu. Vainqueur par 2-1 chez lui, il ne s'est incliné que par 2-0 en Allemagne. Or, à cette occasion, le gardien Pantelic ne s'est pas

montré très bien inspiré. On aurait donc tort de jouer battu dans le camp xamaxien. Et la superbe de Gunther Netzer, le « manager » du club allemand, qui déclarait avant le tirage que son souhait était de tomber contre Xamax parce qu'il connaît bien Neuchâtel et que ce serait un match facile pour son équipe, est peut-être mal placée.

Qui sait ? L'élimination de Hambourg par Xamax constituerait indubitablement une « hénaurme » surprise mais le football (et Xamax donc !) nous a habitués à tant de choses étonnantes qu'il y a place pour un brin d'espoir.

Xamax a deux mois pour se préparer. Ses dirigeants vont s'affairer à trouver des matches amicaux face à de solides équipes étrangères. Il nous faut rencontrer au moins une équipe allemande en février, expliquait Gress. L'ouvrage ne manque donc pas. F. PAHUD

### Les quarts de finale

Voici l'ordre des rencontres des quarts de finale (matches aller le 3 mars 1982, matches retour le 17 mars 1982) :  
 Coupe des champions : Dynamo Kiev - Aston Villa, Liverpool - C.S.C.A. Sofia, Uni Craiova - Bayern Munich, Anderlecht - Etiole Rouge Belgrade.  
 Coupe des vainqueurs de coupe : Tottenham Hotspur - Eintracht Francfort, Legia Varsovie - Dynamo Tbilissi, Standard Liège - FC Porto, Lokomotive Leipzig - Barcelone.  
 Coupe de l'UEFA : Real Madrid - Kaiserslautern, Valencia - IFK Goeteborg, SV Hambourg - Neuchâtel Xamax, Dundee United - Radnicki Nis.



UN PARMIS D'AUTRES. — Hambourg, prochain adversaire de Neuchâtel Xamax en coupe UEFA, compte plusieurs joueurs de classe dans ses rangs. Beckenbauer sera l'un parmi d'autres. (Photo Pierre Michel)

## « Aïe, aïe, aïe ! »

A Neuchâtel, hier, nous avons écouté les résultats du tirage au sort à la radio en compagnie de Serge Trincherio, le capitaine xamaxien. Le patron de l'établissement public dans lequel nous nous trouvons pour manger l'assiette du jour (un filet de merlan pas mauvais du tout) a bien voulu mettre le son plus fort pour que tous les clients — impatientes — entendent le verdict.

### SUSPENSE

La voix d'Eric Walter jaillit sur l'antenne. Il fait durer le suspense. L'adversaire de Neuchâtel Xamax est connu. Mais qu'est-ce ? se demande-t-on dans le bistrot. Nous allons vous faire vivre le tirage, poursuit Eric Walter. Il n'y a plus un bruit. On aurait entendu une mouche voler.

Real... Kaiserslautern. A nos côtés, Serge Trincherio demeure de marbre. Valencia... Goeteborg. Il ne reste que quatre équipes, dont Neuchâtel Xamax. Hambourg... Plus que trois !... Neuchâtel Xamax.

Aïe, aïe, aïe ! Une rumeur monte dans le snack. Les clients semblent plus effrayés que Trincherio lui-même, qui n'a pas de réaction.

Les commentaires vont bon train ; on n'entend même pas quel est le dernier quart de finale (Dundee-

Radnicki) : Quel poisse ! Hambourg, c'est vraiment le plus gros morceau. Et le premier match à l'extérieur pardessus le marché !, entend-on.

### CRAINTES

Trincherio, lui, avoue qu'il s'attendait à « tirer » les Yougoslaves. Un pressentiment. Hambourg. Qu'en pense-t-il ? C'est l'adversaire que nous craignons le plus, c'est vrai. Et Serge de citer pratiquement les noms de tous les joueurs allemands : Hrubesch, Magath, Kaltz, Nemmering, etc. J'espère que nous serons prêts le 3 mars. Pour l'instant repos. Nous reprenons l'entraînement le 25 janvier ; puis nous irons suivre un camp d'entraînement à Cannes, avant de jouer éventuellement un tournoi en Yougoslavie. La reprise du championnat est fixée à fin février. Lorsque nous irons à Hambourg, nous n'aurons donc qu'un seul match de championnat dans les jambes...

Effrayé, Trincherio ne le paraît pas outre mesure. Il aurait certes bien aimé rencontrer un autre adversaire ; c'est normal. Le football allemand fait figure d'épouvantail en Europe.

On ne sait jamais, conclut le capitaine neuchâtelois, philosophe.

F. PAYOT

### hockey sur glace

## Tout n'est pas rose chez l'une des grandes équipes professionnelles

# Les Canadiens de Montréal en crise...

Les Canadiens de Montréal du pilote Bob Berry ne sont plus ce qu'ils étaient en 1978-1979, date de la dernière conquête du trophée Stanley et le 21<sup>me</sup> de leur histoire. On avait déjà pu remarquer, lors des dix parties d'avant-saison du Tricolore dont seulement quatre furent gagnées, la fragilité de la défense et un manque flagrant de puissance dans les trios d'attaque. De plus, les gardiens Herron et Sévigny sont loin d'être du calibre qu'était Ken Dryden.

La grande vedette des Montréalais, Guy Lafleur, 30 ans, n'est plus que l'ombre de lui-même et les 29 matches manqués à cause d'une blessure l'an passé ont jeté comme un doute sur ses possibilités actuelles. Lafleur était un abonné

des campagnes de 50 buts et plus et pendant six saisons d'affilée, il tint la cadence. Sauf en 1980-1981 où il dut se contenter de 27 filets seulement. En outre, le centre Risebrough, l'ailier droit Houle et l'ailier gauche Shutt ont considérablement ralenti leur production.

### PLEIN LES BRAS

Si l'on consulte le classement des compteurs, on ne trouve aucun Montréalais parmi les 10 premiers, ce qui n'était plus arrivé depuis fort longtemps. Il y a pire, le bleu-blanc-rouge rate aussi des points à sa portée. Ainsi, la visite des Flames de Calgary, une formation tout à fait ordinaire, au Forum l'autre

soir, a tourné au désastre. Pendant que Lavallée (2 buts) et ses compagnons d'attaque semaient la pagaille dans la défense montréalaise, la recrue Laughlin, Larouche, Mondou et Gainey donnaient au pointage un meilleur équilibre en fin de partie. Bob Berry aura du travail plein les bras durant ces prochaines semaines. Si les résultats modestes persistent, la direction du Canadien va s'impatienter et il se pourrait qu'un certain Jacques Laperrière, ex-défenseur réputé et actuel entraîneur adjoint, reprenne la barre dans le courant 1982.

### INTOUCHABLE

Chez les compteurs, Wayne Gretzky

### CLASSEMENT

- Division Patrick : 1. Islanders 25/34; 2. Philadelphie 26/31; 3. Pittsburgh 26/30; 4. Rangers 26/23; 5. Washington 26/18.
- Division Adams : 1. Boston 26/34; 2. Québec 30/34; 3. Buffalo 26/33; 4. Montréal 26/31; 5. Hartford 25/18.
- Division Norris : 1. Minnesota 26/32; 2. Chicago 26/28; 3. Winnipeg 26/24; 4. St-Louis 27/24; 5. Detroit 28/21; 6. Toronto 26/20.
- Division Smythe : 1. Edmonton 30/41; 2. Vancouver 28/29; 3. Calgary 28/22; 4. Los Angeles 26/20; 5. Colorado 27/13.

## En championnat suisse de ligue nationale B La Chaux-de-Fonds doit battre Viège

La Chaux-de-Fonds - Viège reste une affiche équilibrée. La Chaux-de-Fonds avait remporté aux Mélèzes une courte victoire 3-2 et perdu les deux parties sur les bords du Rhône 5-4 et 6-4. Nous avons donc des résultats serrés, ce qui laisse à penser qu'en cette 4<sup>me</sup> ronde, les Montagnards devraient s'imposer chez eux.

Au classement, le club valaisain occupe le 4<sup>me</sup> rang avec 24 points, tandis que les Neuchâtelois sont au 6<sup>me</sup> rang avec 16 points. Pour ce 4<sup>me</sup> tour, Harold Jones va sérieusement préparer son équipe pour le tour de relégation. Il n'est plus question de viser une promotion. Tout sera fait pour laisser à l'ultime place l'adversaire le moins valeureux cette saison, en l'occurrence Grindelwald.

Qu'en pense Harold Jones : Tout d'abord, parlons un peu de notre défaite de mardi. Nous avons indiscutablement joué de malchance. Voilà une partie qui était à notre portée. Mais des coups du sort nous ont été contraires. Trois buts étaient évitables. Deux ont été uniquement le fruit d'une déviation malheureuse et le troisième nous a stupéfiés. J'étais malgré tout satisfait de notre tenue d'ensemble. L'entrée de René Boeni et des juniors

Niederhauser - Switalski a été concluante. Ce sont des éléments qui se battent sans restriction. Cela apporte à l'équipe de la vivacité. Contre Viège, ils seront à nouveau titularisés. Ce d'autant plus que trois joueurs ont encore à subir une pénalité, à savoir Mouche, Dubois et Marti. D'autre part, Houriet n'entend plus être à disposition. J'ai de la peine à comprendre cette décision. C'est un coup de tête. Mon pronostic pour ce match : une victoire. Nous avons déjà remporté la première rencontre, il n'y a pas de raison de nous laisser imposer la loi par une formation qui n'est pas plus forte que nous. Naturellement, il est grand temps d'emporter le plus de points possibles, pour nous trouver au départ du tour de relégation avec un avantage déterminant.

Il est très important d'aviser le public des Mélèzes que le coup d'envoi de cette rencontre sera donné à 20 h, et non pas à 17 h 45 comme le signalent les affiches. Durant la période des fêtes, La Chaux-de-Fonds poursuivra

● Le CP Berne a renoncé à engager le Canadien Jack Valiquette en raison de sa performance insuffisante lors du match de championnat qu'il a joué.

sa préparation. Plusieurs matches sont programmés. Les plus importants : le 23 décembre contre Fribourg et le 2 janvier Par Dubice (Tchécoslovaquie), naturellement sur la patinoire des Mélèzes. P.G.

## Première ligue : Young Sprinters à Moutier Un déplacement délicat

Battu à Lyss la semaine dernière, Young Sprinters rétrograde. Le voici à quatre longueurs du « leader » qui n'est autre que Fleurier. Ce soir, pour la première rencontre du deuxième tour, Young Sprinters se rendra à Moutier. Battus à Monruz lors de la première confrontation, les Prévôtistes rêvent de vengeance. Et comme ils ne comptent qu'un point de retard sur les Neuchâtelois, la tâche des « orange et noir » ne s'annonce pas facile. Loin de là.

Avant l'entraînement de jeudi soir, aucun blessé n'était annoncé. Cependant, Richard Beaulieu devra se passer des services de Renaud pour deux semaines (raisons professionnelles). Concernant la composition de l'équipe qui affrontera Moutier, le patron des Neuchâtelois est avare de commentaires. Des modifications interviendront, mais rien n'est encore officiel. Je déciderai en fonction de l'entraînement de jeudi soir, notamment en ce qui concerne les gardiens.

### CENT POUR CENT

Lorsqu'on lui demande d'analyser la situation, Richard Beaulieu se montre plus caustique. Au départ, nous n'étions pas les favoris car nous n'avons pas une équipe à tout défoncer. Pour ce faire, il faudrait que mes joueurs jouent à 100 % et plus lors de chaque rencontre, ce qui n'est évidemment pas concevable. Pour moi, les finales ne constituaient pas un objectif impératif. Je voulais, et je veux toujours finir dans le premier groupe et ainsi être dans le coup jusqu'au bout. Mais pour y parvenir, nous devons absolument nous reprendre. A Lyss, mes joueurs ont été gênés par le jeu physique des Bernois et de plus, certains de mes gars ont de la peine à atteindre leur plein rendement et toute l'équipe en est affectée. Je déplore également le comportement de certains joueurs qui devraient

être des « leaders » et qui n'en sont pas. Pour le déplacement de Moutier, je pense que nous obtiendrons un bon résultat si nous jouons de façon collective. Chaque joueur devra se donner à fond car les Bernois seront redoutables. Ils viennent d'ailleurs d'infliger un carton à Yverdon. Les « orange et noir » sont avertis. Rien ne sera facile ce soir. Mais en ayant conscience de leurs possibilités et en se montrant vigilants et disciplinés, ils peuvent fort bien revenir avec les deux points et effacer ainsi la mauvaise performance de Lyss.

Chacun attend un redressement. J. CUCHE

### Fleurier a pris sa revanche

THOUNE - FLEURIER 4-7 (2-2 0-2 2-3)

FLEURIER : Luthi ; Emery, Grandjean ; Girard, Messerli ; Gfeller, Tschanz ; Kobler, R. Giambonini, M. Giambonini ; Magnin, Rota, Frossard ; Vuillemet, Solange ; Pluquet, Hirschi. Entraîneur : Jeannin. ARBITRES : MM. Brechbühler et Hirschi. Dès le début de la rencontre, Thoue a été soumis à une forte pression de la part des Fleurisans. Mais opérant par contre-attaques, les Bernois ouvrirent la marque. Après une égalisation des visiteurs, l'équipe locale reprit l'avantage. Ce n'est que peu avant la fin de la première période que Fleurier se mit au même niveau que Thoue. Au deuxième tiers-temps, Fleurier mit une vitesse supérieure et prit le large. Thoue réagit, mais sans succès. En effet Fleurier, bien organisé, maîtrisa son adversaire. Dans l'ultime période, Fleurier ne força pas outre mesure. Il se contenta d'exploiter les erreurs de l'équipe locale. Il prit ainsi sa revanche méritée. A. C.

## Aujourd'hui au slalom dames de Piancavallo Piste de neige artificielle

Malgré les pluies torrentielles qui ont inondé la station italienne de Piancavallo durant l'après-midi de vendredi, le

slalom féminin prévu pour samedi matin devrait être maintenu. Sur une piste entièrement constituée de neige artificielle, deux Suissesses s'élanceront dans le premier groupe : Erika Hess (N°1) et Maria Walliser (N° 8). La première manche aura lieu à 09 h 15, la seconde à 12 h 00.

L'ordre des départs : 1. Erika Hess (Sui) ; 2. Daniela Zini (Ita) ; 3. Abigail Fisher (EU) ; 4. Tamara McKinney (EU) ; 5. Christa Kinshofer (RFA) ; 6. Fabienne Serrat (Fra) ; 7. Ursula Konzett (Lie) ; 8. Maria Walliser (Sui) ; 9. Christin Cooper (EU) ; 10. Nadejda Andreeva (URSS) ; 11. Perrine Pelen (Fra) ; 12. Piera Macchi (Ita) ; 13. Hanni Wenzel (Lie) ; 14. Maria Epplé (RFA) ; 15. Maria-Rosa Quario (Ita) ; puis les Suissesses : 21. Brigitte Glur ; 30. Brigitte Nansoz ; 51. Brigitte Oertli ; 55. Catherine Andeer ; 61. Corinne Eugster ; 64. Monika Hess ; 68. Zoe Haas ; 70. Vreni Hummel.

## Troisième ligue neuchâteloise Quatre équipes invincibles

Les conditions météorologiques défavorables ont quelque peu perturbé le déroulement de la compétition. A ce jour quatre formations sont encore invincibles. Il s'agit de Savagnier, Les Ponts-de-Martel II, Le Locle II et La Brévine. Les deux derniers nommés ont été récemment aux prises. Les Bréviniers ont fait longtemps figure de vainqueurs, à la 46<sup>me</sup> min., ils menaient 5 à 2. Les réservistes loclois firent alors le « forcing ». Ils arrachèrent l'égalisation grâce aux efforts conjugués de Baldi, Beiner et Rothent.

### COUVET EFFICACE

La seconde garniture des Ponts-de-Martel n'a, elle, pas dû forcer son talent pour se débarrasser de la lanterne rouge Dombresson. Couvet, dès le début du 2<sup>me</sup> tiers-temps, a nettement pris la mesure de Serrières II. Les Covassons ont

raflé le tout grâce à des buts de Jean-M. Gertsch, Lambert, Jacot, Kuchen, Huguelet (4), Jacques Gertsch et Doriot (2).

Derniers résultats : Les Joux-Derrières II - La Brévine 2-6 ; Serrières II - Les Ponts-de-Martel II 3-8 ; Serrières II - Couvet 0-11 ; Dombresson - Les Ponts-de-Martel 3-7 ; La Brévine - Le Locle II 5-5.

Classement au 10 décembre : 1. La Brévine 4 matches, 7 points ; 2. Les Ponts II 4/7 ; 3. Le Locle II 4/6 ; 4. Savagnier 2/4 ; 5. Couvet 3/5 ; 6. Les Joux II 3/2 ; 7. Dombresson 3/0 ; 8. Serrières II 5/0.

Prochains matches : Les Joux-Derrières II - Serrières II, dimanche à La Chaux-de-Fonds ; Le Locle II - Savagnier, lundi ; Couvet - La Brévine, lundi à Fleurier. LIET

### SPORT DERNIÈRE

#### OLYMPIQUE

● M. Giulio Onesti, président du Comité olympique italien (CONI) pendant 32 ans jusqu'au 7 juillet 1978, est décédé à son domicile à l'âge de 69 ans.

#### TENNIS

● Les Etats-Unis mènent 1 victoire à 0 contre l'Argentine en finale de la coupe Davis, à Cincinnati. Lors du premier match, l'Américain John McEnroe a battu l'Argentin Guillermo Vilas 6-3 6-2 6-2.

**automobilisme**

Départ du rallye de Monte-Carlo le 16 janvier prochain

# Une participation des plus intéressantes

Le 16 janvier prochain sera donné, de huit villes d'Europe, le départ du 50<sup>ème</sup> rallye automobile Monte-Carlo, première manche du championnat du monde de la spécialité. Bien que la saison 1982 soit marquée par une nouvelle réglementation des différents groupes et que plusieurs marques attendront le milieu de la saison pour aligner leurs nouvelles voitures, le plateau apparaît d'ores et déjà très intéressant, à un mois du départ et à une dizaine de jours du délai d'inscription.

Voici, par marques, les forces en présence...

**PORSCHE** : les frères Alméras, vainqueurs en 1978 avec Jean-Pierre Nicolas, en tête en 1981 avec Thérier avant sa sortie de route au cours de la dernière nuit aligneront une Porsche 924 GTS, soit pour Jacques Alméras, soit pour l'ingé-

nier Jurgen Barth. Deux Porsche 911 SC devraient être inscrites pour Jean-Luc Thérier et, peut-être, pour Guy Fréquelin, deuxième du championnat du monde qui vient de se terminer. Le Français Bernard Béguin devrait également disposer d'une voiture semblable. Dans l'importante délégation suisse qui participera à cette épreuve, notons la participation de Chenevière-Lasserre avec une Porsche Turbo et de l'équipage «maison», formé de Michel Scemama et Jean-Claude Schertenleib, sur une Porsche 911 SC.

**FIAT, FERRARI, LANCIA** : le groupe italien sera présent avec plusieurs voitures différentes. Markku Alen pourrait disposer d'une Lancia Stratos, Bettiga et Vudafieri de Fiat Ritmo, des Lancia Beta HPE seront inscrites en groupe «N» pour Leva-

cher-Mahé, Carello, Schon, Sacomano et Chomat après que Jean-Claude Béring ait décliné l'offre qui lui était faite de piloter une de ces voitures. Jean-Claude Andruet sera un des hommes à battre avec sa Ferrari 308 GTB. Dans la colonie suisse, notons la participation du Tessinois Roger Krattiger avec une Fiat 131 Abarth.

**OPEL** : qui a engagé le Finlandais Toivonen alignera, avec des Opel Ascona 400, Rohrl et Kleint, le jeune Finnois attendant le Portugal pour faire son entrée en championnat du monde.

**AUDI** : sera «le» grand favori avec Mikkola et Michèle Mouton qui ont gagné les deux dernières épreuves du championnat 1981. Un Suisse, le Genevois Stierli sera au départ avec une de ces «Quattro» qui révolutionnent le monde du sport automobile.

**ET LES AUTRES ?**  
Ce sont là les premières certitudes. On parle également de la possible participation de Bernard Darniche

avec une BMW M 1, de Kullang avec une Mitsubishi Turbo, d'Ek-lund qui cherche encore un volant pour le «Monte», de deux Mazda 323 groupe A dont l'équipe serait basée en Suisse sous la direction de l'«ancien», Achim Warmbold.

En Suisse, deux Datsun seront alignées pour Luini-Wyder et Philippe Roux - Rattazzi; il s'agira de Datsun 160 J 1600 cmc, inscrites en groupe 2. Le Vaudois Claude Aviolat tentera l'aventure avec sa Talbot rallye 3. Graf, prévu avec une Renault 5 Turbo semble maintenant incertain alors que Corthay, qui pensait s'aligner également, ne sera pas de la fête. Le Jurassien Erismann, épaulé cette année par le Neuchâtelois Indermuhle prendra le départ avec une Talbot T1 alors que les Neuchâtelois Perret - Bregnard s'élanceront eux de Bad Hombourg, en Allemagne, avec leur VW Golf GTI. En principe, tous les autres Suisses partiront de Lausanne, le 16 janvier prochain.  
J. - C. S.

**motocross**

**EN ENDURO**

## Quatre Neuchâtelois internationaux

L'enduro: un parcours de 200 km environ en tout-terrain, un temps, un moyen kilomètre/heure à tenir, et surtout entre 6 et 7 heures sur la moto! Un sport très dur qui allie à la fois la vitesse du motocross et la finesse du trial. La réplique du rallye automobile en quelque sorte, avec des points à 120 km/h sur des chemins forestiers. Un sport où excellent Italiens, Allemands de l'Est et Américains.

Au terme d'une saison où la concurrence devient sans cesse plus dure, quatre Neuchâtelois qui abordent leur première saison ont réussi leur passage en catégorie internationale en s'octroyant les places suivantes dans la catégorie nationale: Henri Huguenin 3<sup>ème</sup>; Pierre Javet 4<sup>ème</sup>; Frédy Lecomte 5<sup>ème</sup>; Claude Beyerler 10<sup>ème</sup>.

La saison fut particulièrement astringente, les résultats en enduro se comptabilisant toujours en classements confondus catégorie internationale et nationale. Cependant, nos Neuchâtelois accomplirent des exploits. Huguenin fut le plus régulier, marquant des points dans cinq courses sur sept que comptait le championnat de Suisse; Lecomte termina 5<sup>ème</sup> au classement confondu sur la très dure piste de l'enduro de Mendrisio; Javet se fit remarquer en Allemagne (5<sup>ème</sup>, où les magnifiques parcours de la Forêt-Noire lui convinrent à merveille; enfin Beyerler, relevant d'un grave accident, ne participa qu'à trois courses; cependant, il termina chaque fois dans les points (10 premiers) et obtint la dixième place de la catégorie nationale.

Ces quatre pilotes rejoindront donc les rangs des Internationaux, où l'on trouve

déjà des Neuchâtelois particulièrement méritants: Christian Jaberg, 9<sup>ème</sup> inter au championnat 175 cm<sup>3</sup>; Henri Ackermann, 13<sup>ème</sup> inter 125; et surtout Roland Aellen, vice-champion de Suisse 125 cm<sup>3</sup>. Quand on sait que les célèbres frères Kalberer — 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> du championnat de Suisse de motocross et surtout dix titres pour Walter — terminent 6<sup>ème</sup> en 125 pour Toni et 12<sup>ème</sup> en plus de 175 pour Walter, on ne doute plus du niveau élevé de ces pilotes neuchâtelois.

Une magnifique saison 1981, mais 1982 sera placée sous le signe d'une participation neuchâteloise au championnat d'Europe d'enduro. Ce sera certes très dur, mais souhaitons que nos pilotes sachent porter les couleurs neuchâteloises à l'étranger.

**Classement final confondu du championnat de Suisse d'enduro 1981:**  
125 cm<sup>3</sup>: 1. Schmidli Bruno, Baden (KTM); 2. Aellen Roland, Les Frêres (KTM); 3. Tharin André, St-Sulpice (SWM); puis: 13. Ackermann Henri, Chaux-de-Fonds (KTM).

175 cm<sup>3</sup>: 1. Loup J.-Jacques, Montmagny (KTM); 2. Meister Hans, Granges (SWM); 3. Daetwiler Oskar, Unterfelden (SWM); puis: 9. Jaberg Christian, St-Blaise (SWM); 10. Huguenin Henri, Cressier (SWM) 3<sup>ème</sup> national; 11. Javet Pierre, Cortaillod (SWM) 4<sup>ème</sup> national; 12. Lecomte Frédy, Neuchâtel (SWM) 5<sup>ème</sup> national; 18. Beyerler Claude, Neuchâtel (SWM) 10<sup>ème</sup> national.

Plus de 175 cm<sup>3</sup>: 1. Weiss Alois, Zurich (KTM); 2. Ramser Rolf, Mendrisio (Vilva); 3. Frei Walter, Thalwil (SWM).

**Surer chez Arrows**

Le pilote suisse Marc Surer pilotera une Arrows la saison prochaine en championnat du monde de formule 1. Le Bâlois a signé son contrat à Londres. Son coéquipier n'est pas encore connu. Il pourrait s'agir de l'Italien Mauro Baldi, champion d'Europe de formule 3 cette saison, ou du Français Patrick Tambay. Surer avait également reçu des offres d'une autre équipe britannique, Toleman.

**gymnastique**

### Assemblée de l'Union romande

Les assises de l'Union romande de gymnastique (URG) se sont déroulées à Vétroz (VS), sous la présidence de René Bohnenblust (Genève) et en présence de plusieurs personnalités.

Les différents rapports soumis à l'approbation des délégués démontrèrent la vitalité de la gymnastique en terre romande. Le chef technique, Jean-Louis Reber (Genève), a annoncé la création d'un championnat romand de gymnastique de sections. La première «édition» se déroulera le dimanche 4 juillet 1982. 33 sociétés sont déjà inscrites. Les jeunes gymnastes se retrouveront le 25 avril dans le canton de Fribourg pour une journée de démonstration.

Au cours de cette assemblée, MM. André Ruffieux, président du CO de la Fête romande de Genève, Jean Willisegger de Genève, Edmond Biollaz, de Conthey, et Jérôme Gaillard, d'Ardon, se virent décerner le titre de membre honoraire, en reconnaissance des éminents services rendus à la gymnastique romande. La prochaine assemblée aura lieu en décembre 1982 à Neuchâtel.

**yachting**

**Course autour du monde**

## «Disque d'or 3» quatrième au général

Jeudi matin, quatorze bateaux étaient arrivés à Auckland, terme de la deuxième étape de la Course autour du monde à la voile, alors que plusieurs concurrents annonçaient leur arrivée imminente. Pierre Fehlmann et les équipiers de «Disque d'or 3» pouvaient enfin respirer, aucun d'eux ne pouvant encore menacer les places acquises: sixième au classement de l'étape, quatrième au classement général.

Le plus dangereux d'entre eux, le Néo-Zélandais «Outward Bound» était, en effet, arrivé le mercredi 9 décembre, à 12h 26 gmt, perdant ainsi plus de 30 heures en temps compensé sur «Disque d'or 3». Quant à «Bubblegum», à qui le voilier suisse doit «rendre» plus de 110 heures, il se trouvait encore loin de la ligne d'arrivée.

On procède actuellement, sur «Disque d'or 3», aux réparations qui s'imposaient après la traversée de l'Océan indien: changement de bôme, peinture de la carène, révision

de moteur, réparation des voiles, inspection minutieuse du mât. Et pourtant, «Disque d'or 3» est l'un des voiliers qui fut le moins touché lors de cette étape, ce qui permet à son équipage d'envisager le passage du Cap Horn avec confiance.

L'objectif principal, pour la troisième étape (Auckland - Mar del Plata), dont le départ sera donné le 26 décembre prochain, est de conserver cette quatrième place si chèrement acquise.

**Classement provisoire de la 2<sup>ème</sup> étape en temps compensé:** 1. Ceramco (NZ); 2. Charles Heidsieck (Fr); 3. Flyer (Ho); 4. Kriter 9 (Fr); 5. Eurromarché (Fr); 6. Disque d'or 3 (S); 7. Xargo III (AS); 8. Berge Viking (No); 9. Skopbank of Finland (Fin); 10. Outward Bound (NZ), etc.

**Classement général provisoire après deux étapes:** 1. Kriter IX (Fr); 2. Charles Heidsieck (Fr); 3. Flyer (Ho); 4. Disque d'or 3 (S); 5. Outward Bound (NZ); 6. Berge Viking, etc.

**athlétisme**

## Le sixième Tour de Cortaillod

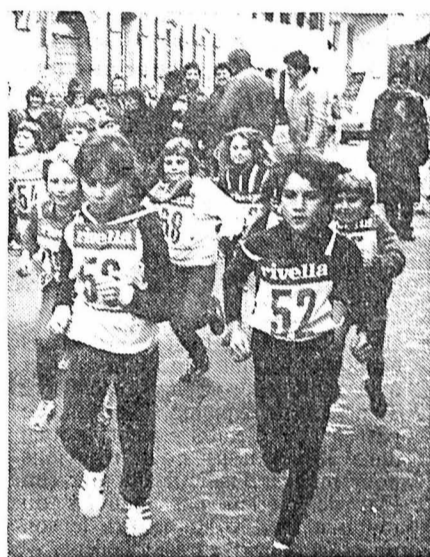
# Jolie victoire de Roger Butty

Couru dans de bonnes conditions, le 6<sup>ème</sup> Tour de Cortaillod a connu une bonne fréquentation, tout particulièrement chez les tout jeunes. Si les victoires de Dominique Mayer et de Bernard Lingg n'ont pas été longues à se dessiner, il n'en a pas été de même en catégorie Elite.

En l'absence des deux meilleurs Neuchâtelois actuellement, à savoir André Warembourg et Philippe Walti, les Célestes Roger Butty et Claude Billod prirent le large et ils ne furent finalement séparés que de 8 secondes environ.  
A. F.

**PRINCIPAUX RÉSULTATS**

**Ecolières C:** 1. M. Bordoni (CEP) 4'18"60; 2. I. Zürcher (CEP) 4'19"95 (4 classées). **Ecolières B:** 1. N. Sciora (SFG Boudry) 3'07"92; 2. A. Villard (CEP) 3'11"83; 3. C. Cuenot (CADL) 3'13"13 (15 classées). **Ecolières A:** 1. N. Pécaut (CEP) 6'35"85; 2. C. Sciora (SFG Boudry) 6'42"72; 3. S. David (CEP) 6'51"23 (15 classées). **Cadettes B:** 1. J. De Pianté (CADL) 9'50"03; 2. S. Humbert-Droz (CADL) 10'06"86; 3. L. Flück (SFG Boudry) 11'33"30 (9 classées). **Dames** (1967 et plus âgées): 1. D. Mayer (CEP) 9'10"05; 2. J. Jacot (La Flèche) 9'39"32; 3. J. Frochaux (Neuchâtel) 10'01"26 (6 classées). **Ecoliers C:** 1. R. Fischer (Cortaillod) 3'26"31; 2. J.-P. Kreis (CEP) 3'34"50; 3. N. Juvet (CEP) 3'40"49 (8 classées). **Ecoliers B:** 1. F. Ryser (Bevaix) 3'00"36; 2. P. Jacot (Neuchâtel) 3'07"30; 3. J. Fahrny (CEP) 3'09"01 (17 classées). **Ecoliers A:** 1. M. Reeb (CS Les Fourches) 5'48"39; 2. J. Masson (CEP) 6'13"40; 3. F. Teso (CS Les Fourches) 6'21"66 (10 classées). **Cadets B:** 1. S. Rouèche (CS Les Fourches) 11'38"74; 2. M.-H. Jaunin (CEP) 11'51"16; 3. ex aequo D. Sébastien (CEP) et P. Spoerry (CS Les Fourches) 12'14"99 (16 classées). **Juniors:** 1. P. Brechbühler (SFG Fontainemelon) 32'07"08 (2 classées). **Populaires:** 1. S. Furrer (CEP) 30'43"53; 2. R. Schwab (Colombier) 31'42"65; 3. J.-M. Rapin (Chambrelin) 32'20"07 (9 classées). **Vétérans:** 1. B. Lingg (CADL) 29'40"92; 2. R. Barfuss (CADL) 30'20"37; 3. E. Jacot (Neuchâtel) 34'56"21 (6 classées). **Elite:** 1. R. Butty (CEP) 27'25"99; 2. C. Billod (CEP) 28'05"17 (8 classées). **Relais à l'américaine:** 1. CEP CS Les Fourches 21'42"58; 2. CEP 22'54"86; 3. CADL 23'25"50.



ÉNERGIE. — Une vue de la course en catégorie Ecolières B. (Avipress Truthardt)

**Mathys** HORLOGERIE - BIJOUTERIE - RÉPARATIONS  
Un grand choix de pendules  
*Zénith de Castel*  
4, rue des Poteaux - 2000 Neuchâtel - Tél. 038 24 56 21

La publicité rapporte à ceux qui en font!  
Service de publicité FAN-L'EXPRESS Tél. (038) 25 65 01

**CHAUFFAGES CENTRAUX**  
chauffages monotubes • chauffages électriques • chauffages au gaz • chauffages solaires • installation de chauffages centraux par radiateurs et par rayonnement • régulations automatiques • chaudières combinées • centralisation de chauffage d'étage • remplacement de chaudières • pose de pompes ainsi que tous travaux relatifs au chauffage central.  
**Nouveau chauffage par le sol MULTIBETON**

**VENTILATION**  
de cuisine • de salles, restaurants, etc. • d'immeubles locatifs • climatisation. Service permanent d'entretien et de dépannage (24 h sur 24).

**BRÛLEURS À MAZOUT - GAZ**  
un service permanent d'entretien et de dépannage de brûleurs à mazout et à gaz des mieux équipés du canton de Neuchâtel • Radio-téléphone dans chaque véhicule • un service qui fonctionne 24 heures sur 24 • des monteurs spécialistes Brevet fédéral pour satisfaire une clientèle des plus exigeantes • contrats d'entretien pour brûleurs de n'importe quelle marque • demandez-nous une offre.

**RÉVISION DE CITERNES**  
mazout - benzine - polyester • équipé d'un matériel des plus modernes et d'un personnel hautement qualifié avec Brevets fédéraux • appareils de signalisation de fuites selon exigences des autorités.

**OSCAR REY** CHAUFFAGES CENTRAUX VENTILATIONS BRÛLEURS À MAZOUT ET À GAZ  
Vy-d'Etra 33 - Tél. (038) 33 26 57/58 NEUCHÂTEL

**techno-citerne** RÉVISION DE CITERNES APPAREILS DE SIGNALISATION DE FUITES BREVETS FÉDÉRAUX MAZOUT ESSENCE  
O. REY & Cie - Tél. (038) 33 26 59 NEUCHÂTEL

... et voilà toute la technique que peut vous proposer

**OSCAR REY** LA SEULE MAISON QUI S'OCCUPE DE VOTRE INSTALLATION DE - A - JUSQU'À - Z -  
Vy-d'Etra 33 - Tél. (038) 33 26 57/58 NEUCHÂTEL

Demandez nos contrats ventilation - brûleur - citerne - appareil de signalisation de fuite.

Il n'existe pas encore un ski de fond à glisse régulière lors des grandes chutes de température.

Eh bien...

Qui n'a jamais vécu la mauvaise expérience d'une modification de l'état de neige, due à un changement subit de température? Là, le comportement régulier du ski joue un rôle important. Les tests prouvent que seuls les skis de fond TRAK atteignent cette régularité, sans traitement compliqué et laborieux du ski.

**trak**

Représentant général pour la Suisse:  
**reisport**  
Müller & Moser AG, 5734 Reinach

**MOI !**  
Je confie ma voiture au  
**GARAGE DES GOUTTES-D'OR « 78 »**  
M. BARDO S.A.  
Neuchâtel-Monruz - Tél. (038) 24 12 42

**Grande Vente de "COPIES D'ANCIEN"**  
(reproductions fidèles des XVIII<sup>ème</sup> & XIX<sup>ème</sup>)

BONNETIÈRES  
CRÈNCES  
ARMOIRES  
BAHUTS  
etc.

Meubles livrés avec la GARANTIE et la poinçonne d'origine.

**MEUBLERIE de la BEROCHE**  
SAINT-AUBIN/NE  
(derrière l'hôtel Pattus)  
Tél. 038/55 2315

FABRICATION EN CHEME OU CERISIER MASSIF  
ASSEMBLAGES AVEC TENONS ET CHEVILLES  
PATINE A LA CIRE D'ABEILLE  
OUVERT TOUS LES APRÈS-MIDI - LE SAMEDI DE 9H A 17H



La HiFi de B&O: différente.. intelligente.



Le Beocenter 7002 en fait la démonstration probante à la Télévision Suisse. Nous vous offrons la possibilité de le tester chez nous.

**RADIO TV FAVRE**

2000 Neuchâtel - ☎ (038) 25 77 70  
Promenade-Noire 10 28161.10

**SEXUALITÉ + ÉROTISME**  
Notre catalogue de plus de 100 articles à des prix imbattables, contre fr. 2.50 en timbres.  
**POUR ADULTES SEULEMENT!**  
HAPPY SHOP - BOX 619 - 8034 ZURICH

**AMITIÉS/RENCONTRES**  
avec des gens modernes et décontractés, grâce au plus ancien mensuel de contacts de langue française édité en Suisse. Le numéro du mois Fr. 5.40, les 3 derniers contre Fr. 10.— dans une enveloppe à  
HAPPY TIME - Box 619 - 8034 Zurich

# MIGROS

**Par-dessus le marché**

Samedi le 12 déc. 1981 no 808

Redaction: Service de presse Migros, case postale 266, 8031 Zurich  
La prochaine édition paraîtra la semaine prochaine 40059-10

## Sans argent liquide, mais avec les Chèques-Migros

Les cartes de crédit sont actuellement en vogue. Pour que tout ce qui se rapporte à l'argent soit simplifié, la Banque Migros a créé pour sa part le Chèque-Migros, émis au montant unique de 100 francs, et la carte de légitimation. Qu'est-ce qui différencie cette dernière des autres cartes de crédit?

Le Chèque-Migros est lié à un compte-salaire/compte privé auprès de la Banque Migros, portant un intérêt préférentiel. Toutes les opérations bancaires relatives à ce compte sont exécutées gratuitement. Le détenteur d'une carte de légitimation est à l'abri de toute mauvaise surprise après avoir dépensé des sommes importantes, car les chèques restent dans son carnet lui permettant en tout temps de connaître ses réserves financières. Par ailleurs, il bénéficie d'intérêt jusqu'au moment de l'encaissement du chèque.

Le Chèque-Migros et la carte de légitimation sont inséparables. Sur présentation de cette dernière, le chèque, signé et daté, peut être utilisé comme mode de paiement dans toute la Suisse, à plus de cinq mille points de vente: dans tous les magasins Migros, les camion-magasins, dans les succursales Ex Libris, les bureaux Hotelplan et Secura. En outre, il permet de prélever de l'argent liquide à tous les points de vente Migros. Plus besoin de respecter les heures de guichet de la banque. Et quand les magasins sont fermés, il y a encore des

stations d'essence Migros ouvertes le samedi et le dimanche. Les Chèques-Migros sont délivrés au détenteur d'un compte et, s'il le désire, à

**Le compte-salaire/compte privé à la banque Migros porte un intérêt de 4%**

une autre personne de son choix. La carte de légitimation donne à son titulaire le droit de négocier les Chèques-Migros. Personne n'aime porter beaucoup d'argent sur soi. Le risque de la perdre est trop grand. Avec les Chèques-Migros, plus d'argent égaré ni dérobé! Du reste, en cas de perte des chèques, de la carte de légitimation ou des deux, le siège ou l'agence de la Banque Migros la plus proche est à aviser immédiatement, afin qu'elle puisse prendre les mesures qui s'imposent. Pour plus de sécurité, il est recommandé de conserver toujours séparément la carte et les chèques, de ne dater et signer ces derniers qu'avant de les négocier.

## Migros dans le secteur de la photo: La qualité et des prix populaires

Aujourd'hui, une photo en couleurs, copie standard, ne coûte que 70 centimes. A vrai dire, la photographie à ses débuts n'a pas été si bon marché. Au contraire, les marges et les prix immodérés pratiqués par le commerce spécialisé ont empêché pendant

très longtemps la majorité de la population à s'adonner à ce violon d'Ingres. Seule l'apparition des différents discounts et grands magasins a fait de la photographie le passe-temps favori d'un nombre toujours plus impressionnant d'amateurs.

Grâce à sa part du marché considérable, Migros a rapidement passé d'un rôle d'outsider à celui de régulateur de prix. En effet, sa part du marché en Suisse s'élève - à 30% environ pour les travaux photo - de 20 à 25% pour les appareils de photos, petit format - à quelque 10% pour les appareils reflex. Cette position de Migros dans le secteur de la photo prouve que les principaux travaux en rapport avec la photographie peuvent lui être confiés, et que dans ses magasins, tel ou tel photographe peut être assuré de trouver l'appareil qui lui donnera entière satisfaction. Que Migros propose des appareils de photos de qualité à des prix avantageux, personne ne l'ignore parmi les amateurs de photographie. Toutefois, cela n'est possible que grâce à l'achat de certains produits sur le marché parallèle.

## Baisse de prix sur les films Kodak

Films négatifs en couleurs	nouveau prix:	anciens prix:
Kodacolor II 110/24	4.30	4.60
Kodacolor II 126/24	4.60	4.90
Kodacolor II 135/24	4.60	4.90
Kodacolor II 135/36	5.60	6.—
Films diapos Kodachrome 64 135/36	14.—	14.30
Films Kodachrome 40 Super 8	11.30	11.80

## Qu'est-ce que le marché parallèle?

Certains importateurs de matériel photographique ne livrent pas à notre communauté. Motif: Migros n'est pas disposée à se plier devant le mot d'ordre de ces importateurs officiels qui veulent imposer des prix de vente minimums. Dans l'intérêt du consommateur, elle ne peut pas accepter un tel procédé, et se voit donc obligée d'acheter certaines marques mondialement connues sur le marché dit parallèle. Néanmoins, sa clientèle bénéficie pour ces articles d'un service après-vente irréprochable, celui-là même qui est garanti pour tout autre produit proposé dans ses points de vente. Grâce à un calcul des marges serré, Migros continue à assurer des prix favorables dans ce secteur. Pour tenir son rang en matière de qualité, elle bénéficie des services des grands laboratoires qui s'en tiennent à des normes sévères. Le contrôle des négatifs s'effectue par ordinateur et un spécialiste s'applique à vérifier chaque épreuve. Un travail précis et d'excellente facture. Preuve en sont les 350 services photo que comptent les magasins Migros dans toute la Suisse.

## Offre spéciale

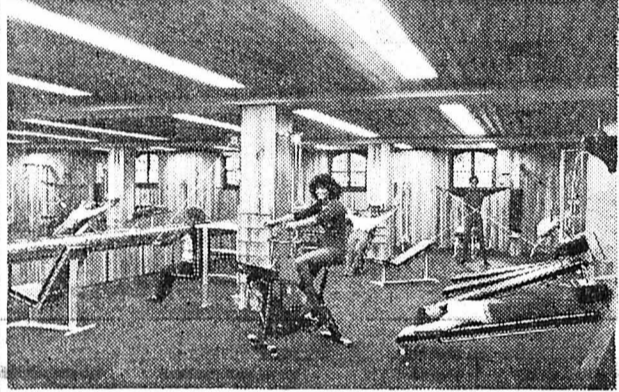
**Jus de raisin «Fruidor»**  
rouge ou blanc  
bouteille de 1 litre  
**1.50 au lieu de 1.90 (+ dépot)**

## La recette de la semaine

### Poires au roquefort

Ouvrir une boîte de poires (actuellement en Multipack). Les égoutter et les dresser sur un plat. Mélanger 30 g de roquefort ou de fromage «Danish Blue» à 50 g de séré à la crème. Ajouter un filet de citron et en remplir les moitiés de poires. Garnir de cerneaux de noix ou de pignons.

**Le cadeau original auquel vous n'aviez pas pensé: UN BON POUR LA FORME!**



Offrez donc à madame ou à monsieur un abonnement au choix:  
**FITNESS - SAUNA - BAIN TURC SOLARIUM Klafs testé par l'O.I.C.M.**  
(Office intercantonal de contrôle des médicaments)  
**FITNESS-CENTRE - MAX BOEGLI**  
Beaux-Arts 4 - NEUCHÂTEL - Tél. (038) 24 76 36. 38821-10

## Annonces en couleurs

Le délai habituel de remise des ordres de publicité n'est pas valable pour les annonces comportant de la couleur. Différents impératifs d'ordre technique devant être pris en considération dans des cas de ce genre, les ordres et le matériel d'impression correspondant doivent nous être remis 6 jours ouvrables avant la parution.

**Patins de hockey**  
Pour chaque paire de patins achetée, nous repreneons vos patins pour Fr. 25.—  
Tout le matériel de hockey à des prix imbattables.  
NLH S.A., 3235 Erlach (032) 88 14 40.  
Dépôt: Saint-Blaise Cycles Prof r. de Neuchâtel 2 2072 Saint-Blaise (038) 33 33 30.

Vallon (FR) A La Chaumière dimanche 13 décembre 1981 à 14 h 30

## GRAND LOTO

Filets garnis - côtelettes - jambons de campagne - carnets d'épargne.  
Valeur des lots: Fr. 3500.—  
Se rec.: Société de Tir 40073-10

**Restaurant TOUS LES SOIRS**  
Gratin  
Filets de perches à la façon du chef  
Riz créole  
l'assiette 13.—  
et toujours la fondue au fromage 8.50  
39100-10

Jusqu'à **Fr. 500.—** de reprise sur votre ancien TV

**À L'ACHAT D'UN TÉLÉVISEUR COULEUR mediator Fr. 2250.—**

Reprise 500.—

MD 66 KP 2024

**Jeanneret & C<sup>e</sup> SA**

Seyon 26-30 - Neuchâtel - Tél. 24 57 77

## Hydrocarbons International Holding S.A., Luxembourg

Emprunt 1982-1992 de fr.s. 65.000.000 minimum

avec la garantie de

**Agip S.p.A., Rome**



Tranche A - Obligations à taux variable

Prix d'émission: 100% + 0,30% timbre fédéral de négociation

Coupsures: Obligations au porteur de fr.s. 5.000 nominal

Taux d'intérêt: Sera fixé semestriellement avec effet aux 11 janvier et 11 juillet pour la période d'intérêt suivante sur la base de 1/4% au-dessus des dépôts en francs suisses à 6 mois pratiqué dans le marché inter-bancaire à Londres (LIBOR); minimum 6 1/4% pour toute la durée et

**9 0/0 minimum pour la première période d'intérêt**

Remboursements: Rachats annuels de 4% du montant nominal de la tranche A pendant les années 1986-1991 au cas où les cours ne dépassent pas 98%; remboursement par anticipation possible à partir de 1988 au pair

Durée: 10 ans maximum

Impôts et taxes: Le paiement du capital et des intérêts est effectué net de tous impôts ou taxes luxembourgeois ou italiens présents ou futurs

Cotation: aux bourses de Bâle, Genève et Zurich

Libération: le 11 janvier 1982

Numéro de valeur: 592.955

Tranche B - Obligations à taux fixe

Prix d'émission: **99%** + 0,30% timbre fédéral de négociation

Coupsures: Obligations au porteur de fr.s. 5.000 et fr.s. 100.000 nominal

Taux d'intérêt: **8%** coupons annuels au 11 janvier

Remboursements: Rachats annuels de 4% du montant nominal de la tranche B pendant les années 1986-1991 au cas où les cours ne dépassent pas 100%; remboursement par anticipation possible à partir de 1988 avec des primes dégressives commençant à 1 1/2%

Durée: 10 ans maximum

Impôts et taxes: Le paiement du capital, des intérêts et des primes éventuelles est effectué net de tous impôts ou taxes luxembourgeois ou italiens présents ou futurs

Cotation: aux bourses de Bâle, Genève et Zurich

Libération: le 11 janvier 1982

Numéro de valeur: 592.956

Les instituts financiers ci-dessous offrent cet emprunt en souscription publique jusqu'au

**14 décembre 1981, à midi**

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <b>SODITIC S.A.</b>                    | <b>BANQUE SCANDINAVE EN SUISSE</b>                   | <b>CITICORP INTERNATIONAL FINANCE S.A.</b>    |
| Bank Heusser & Cie AG                  | Fuji Bank (Schweiz) AG                               |   |
| American Express Bank (Switzerland) AG | Banca del Sempione                                   | Banca di Credito Commerciale e Mobiliare S.A. |
| Bank für Kredit und Aussenhandel AG    | Bank Leumi Le-Israel (Schweiz)                       | Bank Schoop Reiff & Co. AG                    |
| Bankers Trust AG                       | Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.               | Banque Pariente                               |
| Banque Worms et Associés (Genève) S.A. | Compagnie Luxembourgeoise de la Dresdner Bank AG     | Dai-Ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG             |
|  | - Dresdner Bank International - Succursale de Zurich | Nederlandsche Middenstandsbank (Suisse) S.A.  |
| Grindlays Bank S.A.                    | Kleinwort, Benson (Geneva) S.A.                      | S.G. Warburg Bank AG                          |
| Privat Kredit Bank                     | Trade Development Bank                               |   |

Le prospectus d'émission paraît le 8 décembre 1981 dans la "Neue Zürcher Zeitung" et dans la "Basler Zeitung". Il ne sera pas imprimé de prospectus séparés. Les instituts financiers ci-dessus se réservent le droit de procéder à une augmentation de l'emprunt et publieront, après le délai de souscription, le montant nominal final de chaque tranche. 39762-10



La nouvelle tronçonneuse Sachs-Dolmar mod. 133-133,85 cc., complète la gamme de ces machines fiables, inusables, économiques, à essence ou électriques.

**Grâce au change favorable, sur nos tronçonneuses, déduction de 10% + 5% pour paiement comptant.**

Ecorceuses - Débroussaillouses  
Taille-haies - Tarières  
Découpeuses - Treuils, etc.  
Habillage et équipement complets pour BÜCHERONS. Tout le matériel forestier.  
Catalogue sur demande. Offres et démonstrations sans engagement



Importateur pour la Suisse romande et le Tessin.

1054 MORRENS Lausanne  
Téléphone (021) 91 18 61  
2042 VALANGIN  
Téléphone (038) 36 12 42

**R. BALLMER**  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. (039) 22 35 04

**F. JAQUET**  
2114 FLEURIER  
☎ (039) 61 10 23  
Nombreuses autres agences 28107-10

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal

# Les jambons de Noël.

Noël, dit-on, se célèbre en famille. C'est l'occasion de se retrouver et, la joie aidant, de «fêter ça». Ce que la dinde aux marrons, le canard à l'orange est pour certains, une viande en sauce ou un jambon l'est pour d'autres, à savoir le plat de résistance des jours de fête.

Mais attention, il y a jambon et jambon, celui de derrière, de la cuisse, étant plus fourni, plus fin, plus prisé, donc aussi un peu plus cher que celui qui provient des pattes de devant et qu'on appelle **épaule**.

Dans ce qui suit, il ne sera question que du jambon proprement dit puisque toutes les spécialités fumées que Migros met en vente à l'époque de Noël sont issues de ce morceau-là, sauf le cou de porc, la palette et un morceau du dos appelé «Lachsschinkli» par les Alémaniques et qu'apparemment eux seuls connaissent.

## L'art de la fumaison

Le plaisir de déguster un morceau de palette fumée, de noix de jambon, de jambon roulé mais aussi de cou de porc ou de langue de bœuf fumée dépend de deux facteurs, en plus de la qualité que doit avoir la viande fraîche: d'une part de la salaison et de la fumaison, d'autre part de la façon dont on les prépare, donc de la cuisson, à l'eau ou au four.

Contrairement aux viandes des autres animaux d'abattage, la viande de porc fraîche n'est pas comestible très longtemps, d'où les méthodes de salaison et de fumaison développées très tôt par nos ancêtres. Et qui, à quelques différences près, continuent à être utilisées de nos jours.

Comment fait-on? On sale les morceaux un à un ou les plonge dans la saumure avant de les mettre plus ou moins longtemps à fumer (technique de la fumaison à froid). C'est ainsi que la viande prend un goût plus ou moins pro-

noncé, goût qui est fonction des aromates et des combustibles fumigènes utilisés. Quiconque a goûté aux viandes fumées que nous vendons a pu se rendre compte que nos bouchers mettent en œuvre tout leur savoir et leur savoir-faire et qu'ils peuvent rivaliser ainsi avec les meilleurs spécialistes en la matière.

## Comment cuire à l'eau ou au four?

Nous parlerons ici de la question du comment, afin de ne rien laisser perdre de l'art du boucher.

Mettre à tremper la veille le jambon roulé, la noix, la palette ou le cou de porc dans de l'eau froide (sans l'emballage). Grâce à cette opération, la viande se desale et s'attendrit. Le lendemain, la faire bouillir une dizaine de minutes dans cette eau, puis la verser entièrement, rajouter de l'eau frémissante propre (non bouillante) et faire cuire à petit feu de une à neuf heures en fonction du poids et de la taille (voir le tableau des temps de cuisson) du morceau. Veiller lors des deux opérations de cuisson à ce que la viande soit entièrement recouverte d'eau. Ne pas la saler. Elle est cuite quand on peut lui enlever facilement la couenne et la piquer de

### Temps de cuisson

type de jambon	poids en kg	temps de cuisson
noix de jambon	1 *	1 h ½
jambon roulé	1 *	1 h ½
palette	1 *	1 h ½
jambon	5-6	6-7 h
jambon	7-8	8-9 h

\* 30 min. par livre en plus. Diviser par 2 en cas d'utilisation d'une marmite à vapeur.

part en part avec une longue aiguille.

Passons maintenant à la cuisson au four. Un exemple: le jambon en croûte. On a besoin d'environ 2 kg de pâte à pain pour un jambon de 4 à 5 kg. Tout d'abord cuire à l'eau le jambon pendant une bonne heure. Le sécher, l'enrober de pâte, puis le passer au four à 180 °C durant environ 4 heures.

Sachez aussi qu'on peut cuire un jambon au four dans une feuille d'aluminium. Compter une heure et demie par kg de viande, à 130 °C, soit 4 à 5 heures

pour un jambon de 3 kilogrammes.

## Et avec cela une bonne salade!

A cette saison, une salade de carottes, de betteraves rouges, de céleri, de pois ou de haricots de Soissons pour accompagner du jambon froid. Une salade toute prête, bon marché, que vous achèterez à Migros, partout s'il s'agit de pois ou de betteraves rouges, dans les principaux magasins pour les carottes, le céleri ou les haricots.

## Petit lexique du jambon

Voici les principaux termes utilisés pour définir le jambon.

### Salaison

Procédé par lequel on conserve la viande en la salant. Il existe trois techniques de salaison: la salaison à sec, la salaison à la saumure, enfin la salaison par injection.

### Jambon

Terme général donné à la partie supérieure des pattes de derrière du porc (sans le jarret). On l'appelle épaule (avec le jarret) pour les pattes de devant.

### Jambon de campagne

Jambon désossé, salé et fumé (techniques lentes), puis très souvent cuit dans un moule rond.

### Jambon à l'os

Tout le jambon proprement dit; le plus gros de tous puisqu'il pèse de 5 à 7 kg. On peut le découper en jambon roulé, noix de jambon, etc. On le sale et le fume tel quel, avec la couenne et le gras.

### Jambon modèle

Jambon désossé, salé, puis moulu et cuit tel quel. Il est vendu sans couenne, avec très peu de gras. C'est le jambon idéal pour les plats de charcuterie.

### Jambon roulé

Morceau de 0,8 à 2,5 kg, découpé dans le jambon, sans os, salé, roulé et mis dans un filet, puis fumé.

### Noix de jambon

Morceau maigre du jambon, très tendre, sans tendons, pesant de 0,8 à 1,6 kg. Reconnaisable à son unique petit os rond situé à l'extrémité supérieure. Sans couenne ni gras, c'est sans conteste le roi des jambons roulés.

### Jambon cru

Jambon désossé, pressé, ayant fait l'objet d'une longue et minutieuse salaison, puis mis à sécher pendant des semaines avec la couenne et le gras, ce qui lui fait perdre beaucoup de poids. Son goût diffère de région à région, Tessin, Grisons, Parme, selon la façon dont on l'assaisonne, le sale ou le fume. En règle générale, on lui enlève la couenne avant de le vendre.

### Jambon de Parme

Jambon cru, non fumé, de la région de Parme (Italie du Nord) où l'on élève et nourrit les porcs d'une certaine façon, d'où son goût très fin. Le jambon de Parme a séché à l'air pendant 10 à 15 mois. Son importation dans notre pays est continuelle.



## Mirexal - bonne heure du Suisse

Longtemps plus beau fleuron de nos industries d'exportation, l'industrie horlogère suisse traverse depuis quelques années des phases difficiles. Ce phénomène a malheureusement pu donner l'impression ici et là que nos horlogers helvétiques s'étaient endormis sur leurs lauriers, qu'ils n'avaient pas su trouver de nouveaux débouchés et avaient manqué le coche de la recherche technologique, toutes raisons qui les auraient obligés à céder aux Japonais le maillot jaune (encore un!) de l'horlogerie mondiale.

En fait, il s'agit bien du contraire. A preuve les plus de 83 millions de montres et de mouvements qui ont quitté la Suisse en

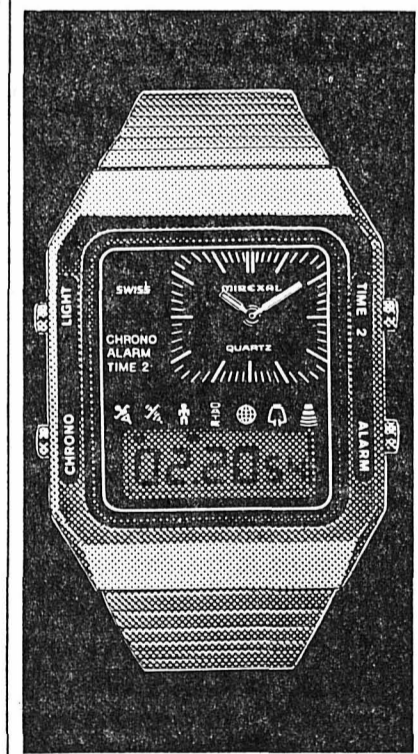
1980 et qui ont fait faire un bond d'environ 21% aux exportations de l'année précédente. Voilà pour les statistiques. Pour ce qui est de la technologie et du niveau de la qualité, il est prouvé que les montres suisses ont su conserver la place qu'elles occupaient, sans parler de leur présentation, le fameux **swiss design**, qui n'a jamais pu être égalée (et il s'en faut!) par les fabricants d'Extrême-Orient, même pas par leurs plus grandes marques! C'est une des raisons qui expliquent pourquoi la montre suisse traditionnelle, la bonne vieille montre à ancre, résiste si vaillamment à la formidable percée de l'électronique.

ment puissant pour être perçu instantanément. Le modèle à 170 francs dispose de surcroît d'un **signal horaire** qui retentit au début de chaque heure si on le désire. Il est aussi équipé d'un **cadran à éclairage** permettant de lire l'heure exacte dans l'obscurité ou de faire l'une des multiples opérations permises. Enfin, chaque fonction est représentée sur le cadran par un symbole sous lequel vient se placer un repère lorsqu'elle est utilisée.

depuis qu'ils existent, c'est dire leur qualité! Ce n'est pas tout. Nous, à Migros, leur faisons passer régulièrement des tests très sévères dans nos laboratoires. Pourquoi? Parce que nous veillons strictement à ce que nos normes de qualité standard soient respectées, en tout temps et pour tous nos modèles.

**Voilà pourquoi nous offrons une garantie d'un an sur toutes nos montres Mirexal.**

Est-il nécessaire d'ajouter que Migros, comme elle le fait pour ses autres articles, met à la disposition de ses clients un **service après-vente pour les montres**, un service qui se charge d'effectuer d'éventuelles réparations ou d'échanger certaines pièces? Encore une façon de contribuer à l'excellente réputation dont jouit l'horlogerie de notre pays.



En relation avec les montres-bracelets modernes:

## Que veut dire?

**Analogique ou affichage analogique?** C'est l'affichage classique de l'heure à l'aide de deux aiguilles pour les heures et les minutes et parfois d'une trotteuse pour les secondes.

**Digital ou affichage digital?** En bon français, nous dirons numérique puisqu'on a recouru à des chiffres, comme par exemple dans un indicateur de chemin de fer.

**LCD ou liquid crystal display?** C'est un affichage numérique - au moyen de cristaux liquides.

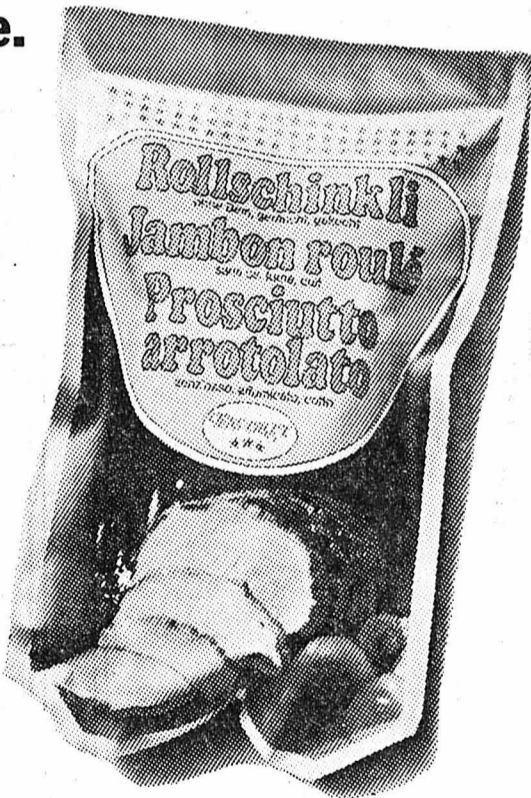
**Quartz?** Un petit cristal de quartz vibre à une fréquence extraordinairement précise; ces vibrations sont divisées en parties absolument égales par un circuit intégré qui transmet des impulsions d'un calibre d'une seconde.

## Favorit vous fait plus profiter des jours de fête.

De nos jours, la ménagère n'a plus besoin de se lever à cinq heures pour aller surveiller sa viande qui mijote. Elle peut donc consacrer plus de temps à toute sa petite famille à laquelle elle servira néanmoins une succulente palette ou un délicieux jambon fumé.

Chaque année, à pareille époque, Migros propose à sa clientèle ses spécialités de viande «Favorit», de délicates viandes fumées qu'il suffit de faire cuire dans de l'eau bouillante (sans les sortir de leur emballage), une petite heure durant, au lieu des deux à trois heures d'autrefois. Une heure de cuisson plus deux minutes pour les découper, et le tour est joué!

Cuites lentement dans leur propre jus, pasteurisées et emballées sous vide dans un sachet en aluminium, les viandes fumées «Favorit» de Migros se conservent une dizaine de jours au-delà de Migros-data à +5°C.



Nos bouchers ont sélectionné des morceaux de choix qui donnent des tranches superbes. Légèrement salées, fumées, assaisonnées à souhait et cuites à point, les viandes «Favorit» vous permettent de réussir à merveille tous vos repas de fête tout en passant plus de temps en compagnie des vôtres.

## C'est facile et vite fait!

**En viande froide:** sortir la palette ou le jambon roulé de son sachet, enlever la gelée, sécher le morceau de viande, puis le couper en tranches dans les sens de la largeur.

**Servies chaudes:** plonger le sachet dans l'eau bouillante sans l'ouvrir et l'y laisser une heure environ. L'ouvrir et laisser reposer la viande deux minutes dedans avant de la sortir et de la couper.

**En croûte:** découper le sachet, enlever la gelée, sécher le morceau de viande et le rouler dans la pâte à pain. Le cuire au four pendant une heure et quart à 180-200 °C.

Et maintenant bonnes fêtes et... bon appétit!

## M - bastion de la montre suisse

Migros est fière, et à juste titre, d'avoir opté dès le début pour la montre faite au pays. A côté d'une gamme de montres-bracelets de

qualité pour dames et messieurs, vendues les unes et les autres à bon prix,

## les deux nouveaux modèles Mirexal

que voici prouvent que Migros a eu entièrement raison d'agir ainsi, tant du point de vue qualitatif que technique. Livrés par des maisons suisses de grande renommée, ces deux modèles, dont l'un coûte 150 francs et l'autre 170, viennent enrichir la collection Mirexal à point nommé, juste avant les fêtes.

Tous deux sont des montres à quartz d'une extrême précision, dotées aussi de **fonctions multiples**. Une autre caractéristique commune à l'une et à l'autre est leur

**double affichage:** l'un analogique (à aiguilles, traditionnelles ou électroniques), l'autre à chiffres, dit numérique (appelé abusivement digital).

Le modèle à 150 francs est même doté d'une trotteuse qui permet de lire les secondes sur le

cadran quand l'affichage numérique est sollicité par l'une des nombreuses autres fonctions.

Un quatrième point commun est constitué par le **second fuseau horaire**. On a en effet la possibilité de programmer l'heure qu'il est à New York, Londres, Singapour ou à un quelconque autre point du globe, en plus de l'heure qu'on porte au poignet en hiver, l'heure d'Europe centrale.

A côté de l'heure, ces deux modèles indiquent la **date** et le **jour de la semaine**; ils peuvent aussi servir de chronographe au 1/100 de seconde, calculer des temps intermédiaires et les mémoriser. Le plus cher des deux permet même d'enregistrer deux temps finaux différents.

L'un et l'autre disposent bien évidemment d'une **alarme quotidienne** programmable de 0 h 00 à 24 h 00. Le bip-bip est suffisam-

Vous trouverez nos viandes cuites «Favorit» en sachets d'alu dans tous nos magasins Migros:

- **jambon roulé:** jambon cuit, sans couenne ni gras, 800-1800 g, le kg 17.50
- **palette:** meilleur morceau de l'épaule, sans couenne ni gras, 800-1800 g, le kg 17.50
- **cou de porc:** sans couenne ni gras, 500-1500 g, le kg 17.50

Les viandes «Favorit» sont sans os.

# VENDREDI

18 décembre

## « Caméra une première » :

L'homme des rivages  
film de Henri Helmann

T F 1 : 21 h 25

Pierre Vignaud, patron-pêcheur, rentre au port de la Rochelle. Atteint par la limite d'âge, il doit quitter ce jour même le chalutier après quarante ans de mer. A ses côtés, il y a Guillaume, un adolescent qui vient d'accomplir sa première pêche. Par les rues de la ville ancienne, Pierre Vignaud regagne sa demeure, bâtie par des ancêtres huguenots. Or, un habile agent immobilier Moreau, l'attend pour lui signifier une menace d'expulsion...

## Jeune et innocent

film d'Alfred Hitchcock

Antenne 2 : 23 h 05

Un jeune homme soupçonné de meurtre s'enfuit pour retrouver lui-même le vrai coupable, avec l'aide d'une jeune femme. Un film évidemment plein de suspens et d'émotion où l'on retrouve des thèmes chers au réalisateur, comme celui de la poursuite, de l'eau et du travestissement.

**Le début :** Par une nuit d'orage, un homme et une femme se disputent. La femme est retrouvée morte sur la plage, étranglée avec une ceinture d'imperméable. Il s'agit de Christine Clay, star de l'écran; la ceinture appartient à un scénariste Robert Tisdall, amant de Christine. Les soupçons portant sur lui, Robert s'enfuit pour retrouver l'assassin, aidé par la propre fille du commissaire de Police, Erica. Il faut avant tout retrouver l'imperméable oublié dans une taverne des environs...

## RADIO

RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures, (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30 et 22.30 Stop-service à 10.00, 14.00, 15.00 et 16.00. Liste noire de minuit à 6.00. 6.00 Journal du matin, avec à : 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.05 La chronique de Philippe Golay. 6.30 Actualités régionales. 6.25 Sports. 6.55 Minute œcuménique. 7.30 Titres. 8.10 Revue de la presse romande. 8.25 Memento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande (Tél. 021 ou 022-21-75-77), avec à : 9.02 Le calendrier de l'Avent. 9.05 La gamme. 9.30 Saute-mouton. 10.30 L'oreille fine, concours organisé avec la collaboration des quotidiens romands. Indices: Beckett. 11.30 Chaque jour est un grand jour. 12.00 Informations + Bulletin d'enneigement, avec à : 12.20 La Tartine. 12.30 Le journal de midi, avec à : 12.45 env. Magazine d'actualité. 13.30 L'Etoile d'Or 1981 (3). 14.00 La pluie et le beau temps. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Spectacles-première. 18.00 Journal du soir, avec à : 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le petit Alcazar. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Les dossiers de l'actualité + Revue de la presse suisse alémanique. 19.30 Le Petit Alcazar (suite). 20.00 Pourquoi pas? 21.00 Transit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit : Le Voyageur dans la Ville, textes et chansons d'André Hardellet. 22.55 Blues in the night. 24.00-6.00 Liste noire.

RADIO ROMANDE 2

(S) Liste noire. 6.00 Journal du matin (RSR 1). 7.00 RSR 2 présente... 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Informations. 9.05 Le temps d'apprendre, avec à 9.05 Chronique permanente sur l'éducation en Suisse. 9.15 Radio éducative. 9.35 Cours de langues par la radio : schwyzertütsch ; 10.00 Portes ouvertes sur les connaissances. 11.00 Informations. 11.05 (S) Perspectives musicales. 12.00 (S) Vient de paraître. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 (S) Stéréo-balade. 14.00 Réalités. 15.00 (S) Suisse-musique. 17.00 Informations. 17.05 (S) Hot line, avec à 17.05 Rock line. 17.50 Jazz line. 18.30 Sciences au quotidien. 18.50 Per i laboratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 RSR 2 présente... 19.35 La librairie des ondes. 20.00 (S) Le concert du vendredi, par l'Orchestre de chambre de Lausanne; Postlude. 22.00 (S) Les yeux ouverts. 23.00 Informations. 23.05 (S) Blues in the night (RSR 1). 24.00 (S) Liste noire.

ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. : 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00, Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.00 Touristorama. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Musique. 15.00 Disques pour les malades. 16.05 Rendez-vous au studio de Berne. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Chorales. 21.00 Musique populaire. 21.30 Magazine culturel. 22.05 Express de nuit. 2.00 Club de nuit.

## SUISSE ROMANDE

- 11.55 Ski à Bad Kleinkirchheim  
Descente dames
- 15.50 Point de mire
- 16.00 Vision 2  
A revoir : Vespérales à Genève - Entracte, magazine du spectacle
- 17.10 4,5,6,7...Babibouchettes
- 17.30 3,2,1...contact  
4. Avec l'énergie thermique, on peut actionner les machines
- 17.45 Téléjournal
- 17.50 Sur un plateau  
La vie au quotidien
- 18.45 Journal romand  
Actualités régionales
- 19.10 Le chirurgien de St Chad
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Quadrillage  
Le jeu des lettres

## 20.05 L'étoile d'or

C'est le tour des trois choeurs neuchâtelois de se produire : « Sainte-Cécile » du Locle Le chœur d'enfants « La Chaumière » et la « Chanson neuchâteloise », tous deux de Neuchâtel

- 20.50 Sans famille  
d'après Hector Malot  
3<sup>me</sup> et dernier épisode
- 22.20 Les visiteurs du soir  
« Etre Suisse aujourd'hui » : Etienne Fonjallaz, être vigneron dans le Lavaux, un beau métier
- 22.45 Téléjournal

## 22.55 Un moment de bonheur

film d'Yves Laumet  
présenté à Cannes 1981 dans la sélection «Un certain regard»



Jeanne Goupil, vedette de cette très bonne illustration du cinéma français. (Photo TVR)

## FRANCE 1

- 12.05 Réponse à tout
- 12.25 Minutes pour les femmes
- 12.30 Midi première
- 13.00 T F 1 actualités
- 13.35 Télévision régionale
- 18.00 C'est à vous
- 18.25 L'île aux enfants
- 18.50 Avis de recherche
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les paris de T F 1
- 20.00 T F 1 actualités

## 20.30 Te Deum

d'Hector Berlioz  
Solistes, choeurs et orchestre de Paris, dirigé par Daniel Barenboim

- 21.25 Caméra première  
«L'homme des rivages», film de Henri Helman
- 22.30 Pardonnez-nous nos enfances  
émission proposée par Gonzague Saint-Bris
- 23.30 T F 1 dernière  
et Cinq jours en Bourse

## FRANCE 2

- 10.30 Antiope A 2
  - 11.15 Antiope reprise
  - 12.05 Passez donc me voir
  - 12.30 La fontaine des innocents  
10. La guerre d'Indochine touche à sa fin Odile et Bernard décident de se marier
  - 12.45 Antenne 2 première
  - 13.35 Magazine régional
  - 13.50 Face à vous
  - 14.00 Aujourd'hui Madame  
Le mensuel
  - 15.00 Au plaisir de l'oeil  
La caméra explore le temps
  - 16.30 Quatre saisons
  - 17.15 Fenêtre sur...  
L'oeil de la nuit:  
2. «Le fantôme amoureux»
  - 17.50 Récré Antenne 2
  - 18.30 C'est la vie
  - 18.50 Chiffres et lettres
  - 19.20 Actualités régionales
  - 19.45 Les gens d'ici
  - 20.00 Antenne 2journal
  - 20.35 Guerre en pays neutre  
5. Les nuits de Genève
  - 21.35 Apostrophes  
Partir...
  - 22.50 Antenne 2 dernière
- ## 23.05 Jeune et innocent
- film d'Alfred Hitchcock  
d'après Joséphine Tay

## FRANCE 3

- 17.00 F R 3 Antiope
  - 18.30 F R 3 jeunesse  
Les Wombles-Des livres pour nous
  - 18.55 Tribune libre
  - 19.10 Soir 3 première
  - 19.20 Actualités régionales
  - 19.40 Télévision régionale
  - 19.55 Ulysse 31  
Charybde et Scylla (6)
  - 20.00 Les jeux à Béziers
  - 20.30 Le nouveau vendredi  
Magazine d'actualité
- ## 21.30 Histoire de Félix
- racontée sous l'arbre aux mensonges  
réalisé par Denis Chegaray  
Un arbre qui s'appelle ainsi parce qu'il aurait entendu plus de mensonges qu'il n'a de feuilles....
- 22.25 Soir 3 dernière
  - 22.45 Thalassa  
Le magazine de la mer

## SVIZZERA ITALIANA

- 11.55 Sci a Bad Kleinkirchheim  
Discesa femminile
- 18.00 Per i più piccoli
- 18.05 Per i bambini  
La casa nella foresta
- 18.45 Telegiornale
- 18.50 Fior di favole  
Il più grande arciero del mondo
- 19.20 Consonanze Informazione  
Tra le pieghe del quotidiano
- 19.50 Il regionale
- 20.15 Telegiornale
- 20.40 Reporter

## 21.40 Peggy Fleming ice follies

- Spettacolo su ghiaccio
- 22.40 Telegiornale
- 22.50 Toma  
I sicari di Detroit
- 23.40 Telegiornale

## SUISSE ALEMANIQUE

- 11.55 Ski à Bad Kleinkirchheim  
Descente dames
- 17.00 Pour les enfants
- 17.45 GschichteChischte
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Carrousel  
Musique et informations
- 18.35 Western d'hier



John Wayne joue ici le rôle de John Ashley, défenseur des faibles et des opprimés. (Photo DRS)

- 19.05 Informations régionales
- 19.30 Téléjournal  
et Sports en bref
- 20.00 Que suis-je ?  
Jeu avec Robert Lembke
- 20.50 Panorama  
Nouvelles de l'étranger
- 22.05 Téléjournal
- 22.15 Vendredi sport

## 22.25 La vie, l'amour, la mort

film de Claude Lelouch  
(version en allemand)

00.20 Téléjournal

## ALLEMAGNE 1

10.00 Tagesschau u. Tagesthemen. 10.23...scheibnerweise. 11.10 Musikladen. 11.55 Umschau. 12.10 Der ratlose Löwe. 12.55 Presse-schau. 13.00 Tagesschau. 16.15 Tagesschau. 16.20 Reservate - Leben in einer Grossfamilie (Filmdokumentation). 17.05 Joker - Anders leben - Unser erstes richtiges Zuhause. 17.50 Tagesschau. 18.00 Abendschau. 18.30 Komische Geschichten. 19.00 Sandmännchen. 19.10 Gute Laune mit Musik - Weihnachtsfreuden. 19.45 Landesschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 Mädchen für alles - Deutscher Spielfilm - Regie: Carl Böse. 21.45 Fisch schwimmt - Vogel fliegt - Mensch läuft - Beobachtungen beim Fitness-Training. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Tatort - Schweigegeld. 0.35 Tagesschau.

## ALLEMAGNE 2

9.15 Löwenzahn. 10.00 Tagesschau u. Tagesthemen. 10.23 «...scheibnerweise». 11.10 Musikladen. 11.55 Sport aktuell - Bad Kleinkirchheim: Ski-Weltcup der Damen (Abfahrtslauf). 16.5 Manipulation - und wie man ihr entkommt (4). 16.45 Heute. 16.55 Schüler-Expres. Journal für Mädchen und Jungen. 17.40 Die Drehscheibe. 18.20 Dick und Doof. - Mit Oliver Hardy et Sant Laurel. 18.57 ZDF - Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.30 Auslandsjournal. Berichte aus aller Welt. 20.15 Ein Fall für zwei - Der Erbe. 21.15 Halbtaste. Satirische Treffpunkte. 22.00 Heute-Journal. 22.20 Aspekte. Kulturmagazin. 22.50 Sport am Freitag. 23.20 Zwischen zwei Feuern - Amerik. Spielfilm - Regie: André de Toth. 0.45 Heute.

## AUTRICHE 1

9.00 Nachrichten. 9.05 Am, dam, des. 9.30 Russisch für Anfänger. 10.00 Wir besuchen ein Atelier. 10.30 16 Uhr 50 ab Paddington nach Agatha Christi. Film von Georg Pollock. 11.55 Bad-Kleinkirchheim: Weltcup-Abfahrt Damen. 13.00 Mittagsredaktion. 17.00 Am, dam, des. 17.30 Die Abenteuer von Tom Sawyer und Huckleberry Finn - Shakespaere im Wilden Westen. 17.55 Bethupferl. 18.00 Pan-Optikum. 18.30 Wir. 18.49 Belangsendung der Bundeswirtschaftskammer. 19.00 Oesterreich-bild. 19.30 Zeit im Bild. 20.15 Ein Fall für Zwei - Der Erbe. 21.20 Jolly Joker. Mit Teddy Podgorski; Elisabeth Vitouch und Niki Luda. 22.15 Sport - Bad-Kleinkirchheim: Weltcup-Abfahr Damen (Zusammenfassung). 22.25 Nachtstudio: Toleranz statt Wahrheit? (Gespräch. 23.25 Nachrichten.



# SAMEDI

12 décembre

## Rioda

écrit et réalisé par Sylvain Joubert  
Antenne 2 : 20 h 35

*A propos de Rioda* - Pour son premier long métrage réalisé pour Antenne 2, Sylvain Joubert nous propose une œuvre parfaitement originale d'où la facilité est totalement exclue. Une œuvre où l'humour, le drame et la violence se mêlent habilement et où le spectateur a toute occasion de laisser libre cours à son imagination, car comme il le dit lui-même, Sylvain Joubert refuse de traiter le spectateur en tant qu'être passif, pour lui il n'y a pas de public « moyen », Rioda est le contraire d'un film neutre. « On aime ou on n'aime pas »...

Cette histoire d'une passion est inspirée d'une nouvelle qu'il a écrite. A la limite du fantastique où les personnages en apparence des êtres « ordinaires », possèdent tous en filigrane une sorte de folie que Sylvain Joubert a prise à son point culminant. Il a aussi voulu montrer un autre milieu que celui qu'on montre habituellement. La réalité quotidienne d'un travailleur manuel, sans distanciation. Ses rêves impossibles...

## La chasse infernale

film de Bernard Girard

F R 3 : 20 h 30

*Le début* : L. G. Florin est de retour à Ballister, en Californie, après un séjour en prison. Il s'aperçoit tout de suite que les gens l'évitent et se méfient de lui. Même son père adoptif, Keller Florin, le repousse et le rend responsable de la mort de son fils. Barbara son ancienne amie est maintenant mariée, pourtant elle n'a pas cessé de l'aimer. Tout devrait décourager Florin mais il décide toutefois de rester à Ballister. Il trouve un emploi chez Raymond Pera, un viticulteur. Un jour, on retrouve un homme, qui avait contribué à la condamnation de Florin, assassiné...

## RADIO

### RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30 et 22.30. Liste noire de minuit à 6.00. 6.00 Radio-évasion, avec à : 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.55 Minute œcuménique. 7.30 Le Regard et la Parole. 8.05 Revue de la presse romande. 8.15 Tourisme week-end. 8.25 Memento des spectacles et des concerts. 8.30 La balade du samedi. 8.55 Les ailes. 9.00 Informations + le calendrier de l'Avent. 9.05 Le bateau d'Emile. 11.00 Le kiosque à musique. 12.30 Journal du week-end, avec à : 12.45 L'actualité insolite. 13.00 Permission de 13 heures. 14.00 La courte échelle (Ligne ouverte de 15.00 à 17.00. - Tél. 021 33 33 00). 15.00 Super-parade. 17.00 Propos de table. 18.00 Journal du week-end, avec à : 18.15 Sports. 18.30 Panorama-7. 18.45 Le bol d'air. 19.05 Fête... comme chez vous. 20.30 Sam'disco, avec à : 22.30 Journal de nuit. 24.00-6.00 Liste noire.

### RADIO ROMANDE 2

(S) Liste noire. 6.00 Radio évasion (RSR 1). 7.00 RSR 2 présente... 7.05 (S) Valses, polkas et Cie. 8.00 Informations. 8.10 Le magazine du son. 9.00 (S) L'art choral. 10.00 Sur la terre comme au ciel. 10.58 La minute œcuménique. 11.00 (S) Notes et bloc-notes, avec à 12.30 Les archives sonores de la RSR. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 Portraits d'artistes. 14.00 (S) Comparaison n'est pas raison. 16.00 (S) CRPLF: Carrefour francophone. 17.00 (S) Folk-Club RSR. 18.00 (S) Swing-Sérénade. 18.40 Nos patois. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 Correo español. 20.00 Informations. 20.05 (S) Théâtre pour un transistor: Je le jure, de G. Léautier. 20.55 (S) Scènes musicales: Pelleas et Mélisande, de Debussy. 23.05 Informations 23.10 (S) Sam'disco (RSR 1). 24.00 - 6.00 (S) Liste noire.

### ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf.: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00, 6.00 Club de nuit. 6.00 Bonjour. 8.10 Reprise d'émissions. 10.05 Magazine des loisirs. 11.05 Politique intérieure. 11.30 Fanfare. 12.00 Homme et travail. 12.15 Félicitations. 12.45 Zytlupe; Musique légère non-stop. 14.05 Ensembles vocaux et instrumentaux. 15.00 Magazine régional. 16.05 Radiophone. 17.00 Tandem. Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Concours Eurovision de la Chanson. 21.30 Politique intérieure. 22.05 Hits internationaux. 23.05 Pour une heure tardive. 24.00 Club de nuit.

## SUISSE ROMANDE

- 7.55 Curling à Grindelwald Championnats d'Europe TV suisse alémanique (également à 9 h 55, 10 h 30, 14 h 15)
- 9.05 Ski à Piancavallo Slalom dames (1)
- 11.55 Ski à Piancavallo Slalom dames (2)
- 12.45 Follow me (54)
- 13.00 Téléjournal
- 13.05 Il faut savoir L'Armée du Salut
- 13.10 Vision 2 A revoir : - A bon entendeur - Temps présent : le CICR côté victimes - Dimanche soir : Autour du cirque
- 16.10 D' Erika Werner (5)
- 17.05 Vision 2 A revoir : Les visiteurs du soir : Claude Mayor, médecin
- 17.30 Dessins animés slaves
- 17.45 Téléjournal
- 18.05 Course autour du monde La 10<sup>me</sup> semaine
- 19.05 L'antenne est à vous Espace exprime ses convictions
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Loterie suisse à numéros

## 20.00 Sans famille

d'après Hector Malot  
Musique originale de Charles Trenet réalisé par Jacques Ertaud. 2<sup>me</sup> épisode. (le 3<sup>me</sup> et dernier épisode sera diffusé le vendredi 18 décembre à 20 h 50)

## 21.35 Charivari

Salut à l'Amérique latine avec le groupe chilien Inti Illimani, chef de file de cette lointaine musique.

22.00 Téléjournal

22.10 Samedi sport Hockey sur glace et volley-ball

## FRANCE 1

- 11.40 Télévision régionale
- 11.55 Magazine de l'aventure « Mallicolo », de Karl Müller
- 12.30 La cuisine légère Foie de canard à la cuillère
- 12.45 Avenir
- 13.00 T F 1 actualités
- 13.30 Le monde de l'accordéon
- 13.50 Fugues à Fugain
- 14.00 Opération trafic 2. La Sainte famille
- 14.55 Fugues à Fugain
- 15.15 Dessins animés Plume d'élan - Maya l'abeille - Archibald magicien
- 16.00 Fugues à Fugain Temps X - Nicole Croisille
- 17.05 Chapeau melon et bottes de cuir 3. Le document disparu
- 17.55 Au revoir Michel Fugain
- 18.05 30 millions d'amis
- 18.45 Magazine auto-moto
- 19.05 Tout va très bien Pour les consommateurs
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les paris de T F 1
- 20.00 T F 1 actualités

## 20.30 Le droit de réponse

Nouveau magazine proposé par Michel Polac Emission réalisée en public

## 12.45 Dallas

Seconde série  
I. Où est passé le petit John?

- 22.35 Droit de réponse Suite de l'émission
- 22.50 Télé-Foot I Magazine du football
- 23.50 T F 1 dernière

## FRANCE 2

- 10.30 Antiope A 2
- 11.40 Pour les mal-entendants
- 12.00 La marmite d'Oliver
- 12.30 Prochainement sur l'A 2
- 12.45 Antenne 2 première
- 13.35 Des animaux et des hommes Les folles migrations des animaux sauvages
- 14.25 Les jeux du stade
- 17.15 Récré Antenne 2
- 18.00 Ouvertures Hommage à Karl Boehm
- 18.50 Chiffres et lettres
- 19.10 D'accord, pas d'accord
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les gens d'ici
- 20.00 Antenne 2 journal

## 20.35 Rioda

ou La promenade d'amour scénario et réalisation de Sylvain Joubert

- 22.15 Cosmos 9. La persistance de la mémoire
- 23.15 Carnets de l'aventure Le torrent du Mont-Blanc à la nage
- 23.45 Antenne 2 dernière

## FRANCE 3

- 17.00 F R 3 Antiope
- 18.30 F R 3 jeunesse
- 18.55 En direct du passé Année 1445
- 19.10 Soir 3 première
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Ulysse 31 Chsrybde et Scilla (1)
- 20.00 Les jeux à Boulogne

## 20.30 La chasse infernale

film de Bernard Girard

- 22.05 Soir 3 dernière
- 22.20 Ciné Regards Jean-Paul Rappeneau et son film « Tout feu tout flamme »

## SVIZZERA ITALIANA

- 7.55 Curling a Grindelwald Campionati europei TV Svizzera tedesca (e 10h 30 - 14h 15)
- 9.05 Sci slalom non certamente
- 10.00 Appunti del sabato
- 10.55 Agenda 81/82 Informazione culturale
- 11.20 A conti fatti Per i consumatori
- 11.55 Sci (probabile)
- 13.45 Seconda serata con Susanna Agnelli
- 15.00 Per i bambini
- 15.30 Per i ragazzi
- 16.10 Breve viaggio nel futuro delle professioni 5. Servizio sociale
- 17.25 Music Mag
- 18.00 Oggi sabato Incontri d'attualità
- 18.45 Telegiornale
- 18.50 Lotto svizzero a numeri
- 18.55 Il Vangelo di domani
- 19.10 Scacciapensieri
- 19.50 Il regionale
- 20.15 Telegiornale

## 20.40 La cava di Pietra

di A.J. Waelti e S. Steiner Regia di Sigfrid Steiner

- 22.10 Telegiornale
- 22.20 Sabato sport
- 24.00 Telegiornale

## SUISSE ALÉMANIQUE

- 7.55 Curling à Grindelwald Championnats d'Europe (également à 9 h 55, 10 h 30, 14 h 15)
- 9.05 Ski à Piancavallo Slalom dames (1)
- 12.15 TV culturelle
- 13.45 Ski à Piancavallo Slalom dames (2)
- 16.45 Music Scène
- 17.35 Gschichte-Chischte
- 17.45 Telesguard
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Pour les juniors
- 18.45 Sports en bref
- 18.50 Loterie suisse à numéros
- 19.00 Bodeständigi Choscht
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 Entracte en musique
- 20.15 Parier...pour qui? Franl Elstner et ses 6 candidats
- 22.00 Téléjournal
- 22.10 Panorama des sports

## odac MEUBLES

Salons - Parois  
Chambres à coucher  
Rustiques et modernes

## TAPIS

Grande collection  
Devis sur demande

## RIDEAUX

Enorme choix  
Confection sur mesure  
Devis - Conseils à domicile

## 23.10 Cincinnati kid

film de Norman Jewison  
(version en allemand)

00.50 Téléjournal

## ALLEMAGNE 1

10.03 Dann wären wir sechs. 11.40 Die Sportschau. 12.10 Aspekte. 12.55 Presse-schau. 13.00 Heute. 13.40 Vorschau auf das Programm der Woche. 14.10 Tagesschau. 14.15 Sesamstrasse. 14.45 ARD-Ratgeber: Recht. 15.30 Weltumsegelung mit Familie - Weiter durch Alaska. 16.15 Im Krug zum grünen Kranze - Unterhaltung mit volkstümlicher Musik. 17.00 ...und wenn dein Herz sich wandte... - Aus der Praxis katholischer Eheberatung. 17.30 Wunderbare Reise des kleinen Nils Holgersson mit den Wildgänsen. 18.00 Tagesschau. 18.05 Die Sportschau - Fussball: Bundesliga. 19.00 Sandmännchen. 19.15 Abendschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die Knapp-Familie (3). - Liebe kommt nicht von lieb sein. 21.45 Lottozahlen/Tagesschau/Wort zum Sonntag. 22.05 Johnny O'Clock - Amerik. Spielfilm - Regie: Robert Rossen. 23.40 Tagesschau.

## ALLEMAGNE 2

12.00 Vorschau auf das Programm der Woche. 12.30 Nachbarn in Europa - Jugoslavijo, dobar dan. 13.15 Apo tin Ellada. 14.00 Aqui Espana. 14.47 Heidi. Zeichentricks. 15.15 Die liebe Familie (1). 16.00 Schau zu - mach mit. 16.15 Boomer, der Streuner. 16.35 Die Muppets-Show. 17.05 Heute. 17.10 Länderspiegel. 18.00 Erkennen Sie die Melodie? - Musikalisches Ratespiel mit Günther Schramm. 18.58 ZDF - Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.30 Boney M - Ein Sound geht um die Welt. 20.15 Wetten, dass...? - Spielereien von und mit Frank Elstner. 21.55 Heute. 22.00 Das aktuelle Sportstudio. 23.25 Thriller - Wie Hund und Katze. 0.35 Heute.

## AUTRICHE 1

9.00 Nachrichten. 9.05 Follow me. 9.35 En français (32). 10.05 Russisch für Anfänger. 10.35 Schlusskonzert der Preisträger des Int. Genfer Musikwettbewerb 1981. 11.25 Nachstudio: Wozu Philosophie? 12.30 Sing mit! 13.00 Mittagsredaktion. 14.25 Fräulein Bimbi; Film von Akos von Ratony. 16.00 Hohes Haus - Berichte über die Woche im Parlament. 17.00 Sport-ABC: Skigymnastik. 17.30 Strandpiraten - Der Alchimist. 17.55 Bethupferl. 18.00 Zwei mal sieben. 18.25 Guten Abend am Samstag. 18.50 Trautes Heim. 19.00 Oesterreichbild. 19.30 Zeit im Bild. 19.50 Sport. 20.15 Wetten, dass... - Spielereien mit Frank Elstner. 22.00 Sport. 22.20 Rock und Classic. 23.50 Nachrichten.

**L'Ange bleu**

film de Josef Sternberg

Suisse romande : 21 h 55

« L'Ange bleu » : qui ne connaît - de nom tout au moins - ce film, exemple typique de l'école expressionniste ? Réalisé en 1930, il fit la gloire de son auteur, Josef von Sternberg, mais surtout révéla Marlène Dietrich qui devint du jour au lendemain mondialement célèbre. Avec un boa de plumes, un haut de forme, des jarretières noires, le réalisateur en fit un personnage sensuel et fascinant qui tint en fait la vedette du film bien plus que ses partenaires Jannings et Hans Albers. « C'est Sternberg, a-t-elle déclaré, qui m'a découverte, alors que je n'étais rien. Il crut en moi, me fit travailler, me donna tout son avoir, son expérience, son énergie et créa ainsi mon succès. » Un Sternberg à qui elle resta fidèle pour tout une série de films dont « Shanghai Express », « L'Impératrice rouge », « La Femme et le Pantin », pour ne citer que ceux-ci.

« L'Ange bleu » relate la déchéance d'un honorable professeur qui, devenu amoureux fou d'une chanteuse de cabaret, l'épouse, abandonne son métier et termine misérablement comme clown de la troupe.

A partir de cet argument mélodramatique, Sternberg réalise là une œuvre puissante. En réduisant le dialogue à l'essentiel, en exploitant avec intelligence les bruits et la musique, le réalisateur confère aux images une grande force d'expression teintée d'érotisme avec l'apparition de la belle Marlène Dietrich.

**SUISSE ROMANDE**

- 16.15 Point de mire
- 16.25 Vision 2
- 17.10 4, 5, 6, 7... Babibouchettes
- 17.20 Il était une fois l'espace
- 17.45 Téléjournal
- 17.50 Sur un plateau
- 18.45 Journal romand
- 19.10 Le chirurgien de Saint-Chad 23<sup>ème</sup> épisode
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Quadrillage
- 20.05 L'étoile d'or  
Concours de chants de Noël  
Ce soir: trois choeurs de Genève

**20.50 Temps présent**

Afghanistan : une vallée contre un empire. Un document exceptionnel, inédit mais terrible.

**21.55 L'Ange bleu**

film de Josef Sternberg avec Marlène Dietrich et Emil Jannings (version en allemand)



Marlène Dietrich est cet « Ange bleu », fascinante, du jour au lendemain célèbre. (Photo TVR - Cinémathèque)

23.35 Téléjournal

**FRANCE 1**

- 12.05 Réponse à tout
- 12.25 Minutes pour les femmes
- 12.30 Midi première
- 13.00 T F 1 actualités
- 13.35 Télévision régionale
- 13.50 Objectif « santé »
- 14.00 Fin
- 18.00 C'est à vous
- 18.25 L'île aux enfants
- 18.50 Avis de recherche
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les paris de T F 1
- 20.00 T F 1 actualités

**Perrot & Co. ELECTRICITÉ**  
TOUTES INSTALLATIONS À COURANT FORT ET COURANT FAIBLE  
TT concessions A et B Vidéo 2000  
**25 18 36** Magasin de vente LUSTRIERIE  
APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS  
NEUCHÂTEL - Place-d'Armes 1

**20.30 Ce fut un beau voyage**

Scénario et réalisation d'Hervé Basle  
C'est l'histoire de Marie, qui s'est dévouée toute sa vie pour les siens et qui fait le bilan de son existence. Elle décide de faire le pèlerinage de Saint Jacques de Compostelle, un voyage qui se terminera très bien

- 22.00 La rage de lire  
Georges Suffer propose : Vitrites de Noël
- 23.20 T F 1 dernière

**FRANCE 2**

- 10.30 Antiope A 2
- 11.15 Antiope reprise
- 12.05 Passez donc me voir
- 12.30 La fontaine des innocents  
9. Après la mort de son père, Odile range des papiers de famille. Elle y découvre des lettres compromettantes...
- 12.45 Antenne 2 première
- 13.35 Magazine régional
- 13.50 Face à vous
- 14.00 Aujourd'hui Madame  
Histoire de la maternité : Mythes et symboles
- 15.00 Joe Fœrrester  
5. Bernie Vincent en danger (dernier épisode de la série)
- 15.50 L'invitée du jeudi  
Michèle Morgan qui parlera de sa carrière, de sa vie, de ses goûts.  
On la reverra au théâtre dans « Chéri ».
- 17.20 Fenêtre sur...  
L'oeil de la nuit  
Contes fantastiques
- 17.50 Récité Antenne 2
- 18.30 C'est la vie
- 18.50 Chiffres et lettres
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les gens d'ici
- 20.00 Antenne 2 journal
- 20.35 Jeudi cinéma**  
Pierre Tchernia propose :  
**La grande cuisine**  
film de Ted Kotcheff  
Les grands noms de la gastronomie sont assassinés les uns après les autres.  
Pourquoi et par qui?...  
Une comédie policière divertissante
- 22.20 Jeudi cinéma  
Les jeux, les concours, les nouveaux films
- 23.30 Antenne 2 dernière

**FRANCE 3**

- 17.00 F R 3 Antiope
- 18.30 F R 3 jeunesse  
Cuisine sans cuisson : la bûche de Noël
- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3 première
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Ulysse 31  
Charibde et Scylla (5)
- 20.00 Les jeux à Béziers
- 20.30 Ursule Mirouet**  
d'après Honoré de Balzac  
réalisé par Marcel Cravennes  
Première partie  
avec Anne Consigny (Ursule)
- 22.00 Soir 3 dernière
- 22.20 Agenda 3  
Magazine culturel

**SVIZZERA ITALIANA**

- 9.00 Telescuola
- 10.00 Telescuola
- 18.00 Per i più piccoli
- 18.05 Per i bambini
- 18.15 Per i ragazzi
- 18.45 Telegiornale
- 18.50 Fior di favole  
Brezza e venticello
- 19.20 Qui Berna
- 19.50 Il regionale
- 20.15 Telegiornale
- 20.40 Le rose fioriscono due volte**  
film di David Stevens  
(Il cinema degli antipodi)
- 22.05 Tema musicale
- 22.40 Telegiornale

**SUISSE ALEMANNIQUE**

16.00 Rendez-vous  
Avec Eva Mezger



L'invité d'Eva Mezger est aujourd'hui le populaire acteur Ruedi Walter. (Photo DSR)

**centre de modélisme**  
AVIONS, BATEAUX, VOITURES, TRAINS, MAQUETTES plastique  
Avenue de la Gare 15  
☎ (038) 24 07 35  
2000 Neuchâtel

- 16.45 Pour les enfants
- 17.45 Gschichte-Chischte
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Carrousel  
Musique et informations
- 18.35 Les amies  
Station G.
- 19.05 Informations générales
- 19.30 Téléjournal  
et Sports en bref
- 20.00 Glück im Hinterhaus  
film de Hermann Zschoche
- 21.40 Téléjournal
- 21.50 Schauplatz  
Regards sur la vie culturelle
- 22.35 Svizra romontscha  
Chronique grisonne
- 23.20 Téléjournal

**ALLEMAGNE 1**

10.00 Tagesschau u. Tagesthemen.  
10.23 Schwestern oder Die Balance des Glücks.  
11.55 Umschau.  
12.10 ZDF-Magazin.  
12.55 Presseschau.  
13.00 Tagesschau.  
16.10 Tagesschau.  
16.15 Würger man nicht gern spricht - Eifersucht.  
17.00 Das Geheimnis meines Vaters.  
17.50 Tagesschau.  
18.00 Abendschau.  
18.30 Robinson Crusoe.  
18.45 Goldene Zeiten.  
19.45 Landesschau.  
20.00 Tagesschau.  
20.15 Was wäre, wenn... Lebensarbeitszeit auf 58 Jahre verkürzt wird.  
21.00 Musikladen - TV-Discotheque-International.  
21.45 ...scheibnerweise - Lieder, Szenen und Gedichte.  
22.30 Tagesthemen.  
23.00 Nati.  
Monumentaufnahmen aus dem Panoptikum des H.K. Gruber, Komponist.  
0.00 Tagesschau.

**ALLEMAGNE 2**

10.00 Tagesschau u. Tagesthemen.  
10.23 Schwestern oder Die Balance des Glücks.  
11.55 Umschau.  
12.10 ZDF-Magazin.  
12.55 Presseschau.  
13.00 Tagesschau.  
16.00 Larry's Schowtime - Unterhaltung aus Amerika.  
17.00 Heute.  
17.10 Captain Future (3).  
17.40 Die Drehscheibe.  
18.20 Der Bastian.  
18.57 ZDF - Ihr Programm.  
19.00 Heute.  
19.30 Der grosse Preis - Spiel mit Wim Thoelke.  
20.50 Die grosse Hilfe.  
Bilanz der Aktion Sorgenkind.  
21.00 Heute-Journal.  
21.20 Bericht von SPD-Forum - Kinder und Fernsehen.  
21.30 Der ratlose Löwe - Zweifel am britischen Weg (Bericht).  
22.15 Live aus München : - das kleine Fernsehspiel - Studioprogramm Spielraum.  
0.40 Heute.

**AUTRICHE 1**

9.00 Nachrichten.  
9.05 Am, dam, des.  
9.30 Land und Leute.  
10.00 Gesicht der Jahrhunderte.  
19. Jahrhundert : Der Imperialismus.  
10.30 Eine Frau, die alles kennt.  
Film von Walter Lang.  
12.10 Popeye, ein Seemann ohne Furcht und Adel.  
12.15 Die Waltons - Jason sucht seinen Weg.  
13.00 Mittagsredaktion.  
17.00 Am, dam, des.  
17.30 Marco.  
Zeichentrickfilm.  
17.55 Bett-hupferl.  
18.00 Bitte zuTisch.  
18.30 Wir.  
19.00 Oesterreichbild.  
19.30 Zeit im Bild.  
20.15 Der Untermieter - Franz.  
Fernsehfilm nach William Irish.  
Film von Gilles Grangier.  
21.15 Ihr Auftritt, bitte! Theatersendung.  
22.15 Abendsport.  
23.05 Nachrichten.

**RADIO**

**RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION**

Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30, 22.30. Stop-service à 10.00, 14.00, 15.00 et 16.00. Liste noire de minuit à 6.00. 6.00 Journal du matin, avec à : 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.35 Sports. 6.58 Minute œcuménique. 7.30 Titres. 8.10 Revue de la presse romande. 8.25 Memento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande (Tél. 021 ou 022-21-75-77), avec à : 9.02 Le calendrier de l'Avent. 9.05 La gamme. 9.30 Saute-mouton. 10.30 L'oreille fine, concours organisé avec la collaboration des quotidiens romands. Indice : Cantal. 11.30 Chaque jour est un grand jour avec à : 12.20 Le croquis. 12.30 Journal de midi, avec à : 12.45 env. Magazine d'actualité. 13.30 L'Etoile d'Or 1981 (2). 14.00 La pluie et le beau temps. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Spectacles-première. 18.00 Journal du soir, avec à : 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le petit Alcazar. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Les dossiers de l'actualité + Revue de la presse suisse alémanique. 19.30 Le Petit Alcazar (suite). 20.00 Lettres ouvertes. 21.00 Transit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit : Le Témoin hagard, d'André Hardellet. 22.55 Blues in the night. 24.00-6.00 Liste noire.

**RADIO ROMANDE 2**

(S) Liste noire. 6.00 Journal du matin (RSR 1). 7.00 RSR 2 présente... 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Informations. 9.05 Le temps d'apprendre, avec à 9.05 Chronique permanente sur l'éducation en Suisse. 9.15 Sélection jeunesse. 9.35 Cours de langues par la radio : allemand ; 10.00 Portes ouvertes sur la vie. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 Informations. 11.05 (S) Perspectives musicales. 12.00 (S) Vient de paraître. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 (S) Stéréo-balade. 14.00 Réalités. 15.00 (S) Suisse-musique. 17.00 Informations. 17.05 (S) Hot line, avec à 17.05 Rock line. 17.50 Jazz line. 18.30 Sciences au quotidien. 18.50 per i laboratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 RSR 2 présente... 19.35 La librairie des ondes. 20.00 (S) A l'Opéra, avec à 20.00 Concours lyrique. 20.15 env. André Chénier, de Giordano. 22.35 env. Quelques indécisions lyriques. 22.40 Restons avec Giordano et Domingo : Fedora. 23.00 Informations. 23.05 (S) Blues in the night. (RSR 1) 24.00-6.00 (S) Liste noire.

**ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION**

Inf. : 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00, 5.30 Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.00 Semaine économique. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Pages de Bizet, Chopin, Ponchielli et Khatchaturian. 15.00 Hans Gmür au Studio 7. 16.05 Théâtre. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Musique classique légère non-stop. 20.30 Consultation. 21.30 Rencontres. 22.05 Nouvelles du jazz. 23.05 Oldies. 24.00 Club de nuit.

**L'Etoile d'or**

Edition 1981  
Suisse romande : 20 h 05  
Pour les responsables du programme, il est très vite devenu évident qu'il fallait reconduire l'« Etoile d'Or » cette année. On va donc retrouver cette émission dès ce soir - au début des éliminatoires - avec toutefois une modification sympathique pour les Latins que nous sommes : la venue du canton du Tessin, qui se joint ainsi aux cantons romands et au Jura bernois.

**RADIO**

**RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION**  
Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30 et 22.30 Stop-service à 10.00, 14.00, 15.00 et 16.00. Liste noire de minuit à 6.00. 6.00 Journal du matin, avec à : 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.35 Sports. 6.55 Minute œcuménique. 7.30 Titres. 8.10 Revue de la presse romande. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande (Tél. 021 ou 022-21.75.77), avec à : 9.02 Le calendrier de l'Avent. 9.05 La gamme. 9.30 Saute-mouton. 10.30 L'oreille fine, concours organisé avec la collaboration des quotidiens romands. Indice : **Dustin Hoffmann**. 11.30 Chaque jour est un grand jour, avec à : 12.20 Un cheveu sur la soupe. 12.30 Le journal de midi, avec à : 12.45 env. Magazine d'actualité. 13.30 L'Etoile d'Or 1981 (1). 14.00 La pluie et le beau temps. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Spectacles-première. 18.00 Journal du soir, avec à : 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le petit Alcazar. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Les dossiers de l'actualité + Revue de la presse suisse allemande. 19.30 Le Petit Alcazar (suite). 20.00 Quel temps fait-il à Paris? 21.00 Transit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit : L'Ami Pierrot, d'André Hardellet. 22.55 Blues in the night. 24.00-6.00 Liste noire.

**RADIO ROMANDE 2**

(S) Liste noire. 6.00 Journal du matin (RSR 1). 7.00 RSR 2 présente... 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Informations. 9.05 Le temps d'apprendre, avec à 9.05 Chronique permanente sur l'éducation en Suisse. 9.15 Radio éducative. 9.35 Cours de langues par la radio : espagnol. 10.00 Portes ouvertes sur l'université. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 Informations. 11.05 (S) Perspectives musicales. 12.00 (S) Vient de paraître. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 Stéréo-balade. 14.00 Réalités. 15.00 (S) Suisse-musique. 17.00 Informations. 17.05 (S) Hot line, avec à 17.05 Rock line. 17.50 Jazz line. 18.30 Sciences au quotidien. 18.50 Per i laboratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 RSR 2 présente... 19.35 La librairie des ondes. 20.00 (S) Le concert du mercredi, par L'Orchestre de la Suisse romande. 22.00 (S) Pages vives. 23.00 Informations. 23.05 (S) Blues in the night (RSR 1). 24.00-6.00 Liste noire.

**ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION**

Inf. : 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00. 5.30 Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 11.55 Pour les consommateurs. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Musique légère. 15.00 Notes et notices. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Orch. radio-symph. de Bâle : La Princesse jeune, ouv., Saint-Saëns (dir. J.-M. Auberson) ; Impressions de campagne au printemps. Godard (dir. id.) ; Une nuit à Lisbonne, Saint-Saëns (dir. R. Muller-Lampertz) ; Première Suite d'orch. en 4 parties, Massenet (dir. id.) ; Tarentelle, Godard (dir. J.-M. Auberson). 20.30 Direct. 21.30 Pour les consommateurs. 22.05 Music-box. 23.05 Das Schreckmüpfeli. 24.00 Club de nuit.

**SUISSE ROMANDE**

- 14.25 Point de mire
- 14.35 Vision 2  
A revoir :  
Hockey sur glace  
Spécial cinéma : Elvis Presley  
Course autour du monde
- 17.10 4, 5, 6, 7... Babibouchettes
- 17.20 L'école buissonnière
- 17.45 Téléjournal
- 17.50 Sur un plateau  
La vie au quotidien
- 18.45 Journal romand  
La vie au quotidien
- 19.10 Le chirurgien de Saint-Chad  
23<sup>me</sup> épisode
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Quadrillage  
Le jeu des lettres

**20.05 L'étoile d'or 81**

l'émission a remporté un tel succès l'an dernier, que la TV romande en a décidé une édition 1981. Les chœurs neuchâtelois se produiront le vendredi 18 décembre. Ce soir : trois chœurs du Jura

**20.50 Destins**

**Nahum Goldmann**  
Le destin fabuleux du plus ancien leader sioniste encore vivant. Un homme qui a lutté toute sa vie auprès des grands de ce monde pour sauver les Juifs de l'holocauste

- 22.30 Téléjournal
- 22.40 L'antenne est à vous  
« Espace » exprime ses convictions

**FRANCE 1**

- 12.05 Réponse à tout
- 12.25 Minutes pour les femmes
- 12.30 Midi première
- 13.00 T F 1 actualités
- 13.40 Portes ouvertes
- 13.55 Les visiteurs du mercredi  
L'après-midi des jeunes.
- 16.55 Parade des dessins animés
- 17.35 Studio 3
- 18.15 Flash T F 1
- 18.25 L'île aux enfants
- 18.50 Avis de recherche
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les paris de T F 1
- 20.00 T F 1 actualités
- 20.30 Les mercredis de l'information  
« Pour une dose d'enfer »

**21.30 Et si le bal recommençait ?**

de Pascale Breugnot  
Les besoins affectifs s'arrêtent-ils à l'âge de la retraite ?

- 22.50 T F 1 dernière

**FRANCE 2**

- 10.30 Antiope A 2
- 11.15 Antiope reprise
- 12.05 Passez donc me voir
- 12.30 La fontaine des innocents
- 12.45 Antenne 2 première
- 13.35 Magazine régional
- 13.50 Face à vous
- 14.00 Aujourd'hui Madame  
Les mercredis de Madame
- 15.15 La nouvelle équipe  
10. Péché mortel
- 16.10 Récré Antenne 2
- 18.00 Carnets de l'aventure  
« Pilier du ciel », l'ascension d'une paroi prestigieuse, la face ouest des Drus
- 18.30 C'est la vie
- 18.50 Chiffres et lettres
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les paris de T F 1
- 20.00 Antenne 2 journal
- 20.35 Palmarès 81

**21.50 Objectif demain**

Créer et jouer avec les ordinateurs en direct du centre de Corbeilles

- 22.50 Zig-Zag  
« Moscou-Paris », une exposition qui se tient à Moscou après avoir remporté grand succès en 1979 au Centre Pompidou
- 23.20 Antenne 2 dernière

**FRANCE 3**

- 17.00 F R 3 Antiope
- 18.30 F R 3 jeunesse
- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3 première
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Ulysse 31
- 20.00 Les jeux à Béziers

**20.30 La tour infernale**

film de John Guillermin

- 23.10 Soir 3 dernière

**SVIZZERA ITALIANA**

- 18.00 Per i più piccoli
- 18.05 Per i ragazzi
- 18.45 Telegiornale
- 18.50 Fior di favole  
La volpe
- 19.20 Incontri  
con Elias Canetti a Lugano
- 19.50 Il regionale
- 20.15 Telegiornale
- 20.40 Argomenti  
Informazione nazionale
- 21.30 Omaggio all'autore  
Tante belle canzoni di Bixio
- 22.05 Les indiens sont encore loin...
- 23.35 Telegiornale

**SUISSE ALÉMANIQUE**

- 17.00 Pour les enfants
- 17.45 Gschichte-Chischte
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Carrousel
- 18.35 Au royaume des animaux sauvages  
Le requin-ange
- 19.05 Informations régionales
- 19.30 Téléjournal

**20.00 Café fédéral**

- Les potins des Chambres
- 21.05 Traces  
Eglise et société
- 21.55 Téléjournal
- 22.05 Quartette Johannes Kobel  
Mosaïque musicale
- 22.55 Philosophie  
A propos du progrès
- 00.10 Téléjournal

**ALLEMAGNE 1**

10.00 Tagesschau u. Tagesthemen  
10.23 Spass beiseite - Herbert kommt!  
11.10 Hauptsache Provinz. 11.55 Umschau. 12.10 Report. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 16.10 Tagesschau. 16.15 Milva - Lieder und Briefe. 17.00 So etwas macht man nicht mit Grossvater (2). 17.50 Tagesschau. 18.00 Abendschau. 18.30 Schicht in weiss - Zwei Frauen. 19.00 Sandmännchen. 19.10 Drei Damen vom Grill - Heimlichkeiten. 19.45 Landesschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 Schwestern oder Die Balance des Glücks. Fernsehspiel von Margarethe von Trotta. 21.45 Das unvergessene Gift; Cadmium (Bericht). 22.30 Tagesthemen.

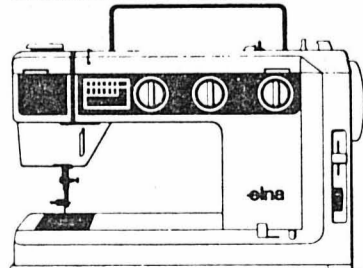
**ALLEMAGNE 2**

10.00 Tagesschau u. Tagesthemen.  
10.23 Spass beiseite - Herbert kommt!  
11.10 Nachdenken über Deutschland - Ost-Berlin : Die Schriftsteller und der Frieden (Bericht). 11.55 Umschau. 12.10 Report. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 16.15 Trickbonbons. 16.30 Löwenzahn. 17.00 Heute. 17.10 Die Küstenpiloten - Keine Zeugen. 17.40 Die Drehscheibe. 18.20 Sing mit Heino. 18.57 ZDF - Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.30 Der Sportspiegel. 20.15 ZDF-Magazin. 21.00 Heute-Journal. 21.20 Die Profis - Ein Sportsmann stirbt. 22.10 Das geht Sie an. 22.15 Die unvergessene Frau - Maria - Himmelskönigin oder Erdenmutter? (Film). 22.45 Neapolitanische Geschwister - Fernsehspiel von Werner Schröter. 0.55 Heute.

**AUTRICHE 1**

9.00 Nachrichten. 9.05 Auch Spass muss sein. 9.35 En français. 10.05 Unbekannte Nachbarschaft : Passau und der Bayerische Wald. 10.35 Der Vagabund. Film von Charles Chaplin. 11.45 Argumente. 13.00 Mittagsredaktion. 17.00 Der Schönheitsdoktor. Puppentheater. 17.30 Wickie und die starken Männer. 17.55 Betthupferl. 18.00 Lachen auf Rezept - Ein neuer Partner. 18.30 Wir. 18.49 Belangsendung der OeVP. 18.54 Teletext-Quiz. 19.00 Oesterreichbild. 19.30 Zeit im Bild. 20.15 Wettlauf nach Bombay (3). - England 1829. 21.45 Teletext-Quiz. Schlussverlosung. 22.10 Nachrichten.

Certains parlent de l'électronique, la nôtre parle d'elle-même.



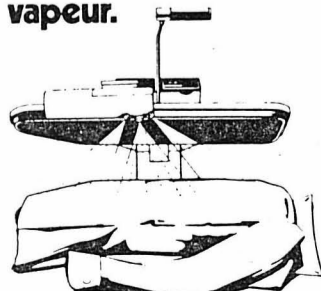
une bonne longueur d'avance



**elnapress**

electronic/vap-o-jet

Le nouveau vap-o-jet pour presser avec la vapeur.



LOCATION

**OCCASIONS**



dès Fr. 150.- avec garantie

Machines à coudre de toutes marques contrôlées et révisées en parfait état.

RÉPARATIONS TOUTES MARQUES!

Avant de vous décider pour l'achat d'une machine à coudre

**VENEZ COMPARER** les avantages de la **NOUVELLE ELNA AIR ELECTRONIC**

La machine à coudre la plus complète sur le marché et très connue et appréciée dans les écoles, donc la machine de l'avenir

Grand choix de robes Modèles de Paris «Retouches sur demande»



**Mme M.-Th. Pitteloud**  
Saint-Honoré 2 Neuchâtel  
Tél. (038) 25 58 93

## Emil

un artiste ouvert  
à tous les spectacles

Suisse romande : 20 h 35



Emil : on le connaît en Romandie, grâce au cirque Knie. Il a fait tordre se rire les Romands. (Photo TVR)

Emil est surtout connu en Suisse romande à la suite d'une tournée du cirque Knie, tournée dont il faisait partie. Il y a laissé un merveilleux souvenir, souvenir en forme de fous rires. C'est pourquoi « Dimanche soir » a décidé de mieux faire sa connaissance, en compagnie de Jean-Louis Nicod, journaliste, et de Jean-Bon, réalisateur.

Emil est Lucernois. Il en a l'accent et la dégaine. Emil a commencé sa carrière comme buraliste postal. Pourquoi pas ? Mais les mandats postaux sont peu séduisants pour un futur clown. Il les quitte sans regret et devient graphiste (premier prix d'affiche). Mais, parallèlement, il fait du cabaret (le fameux « Kabarett » allemandique) en compagnie de Franz Ohler. Cinq spectacles obtiennent de francs succès, sans parler de télévision et de cinéma en Allemagne. Le graphisme subit le même sort que les mandats postaux, parce qu'Emil a rencontré Rolf Lysi et qu'il fait un « tabac » dans son film « Les faiseurs de Suisses ». Il écrit son dernier sketch, « Les adieux d'Emil », et décide de se consacrer au cinéma.

## SUISSE ROMANDE

- 8.55 Slalom à Piancavallo  
TV suisse italienne
- 9.45 Follow me (54)
- 10.00 Messe à Ursy  
en l'église Saint-Maurice
- 11.00 Regards catholiques  
chrétiens
- 11.30 Table ouverte  
Aide au tiers monde :  
la Suisse trop égoïste ?
- 12.30 Ski à Val Gardena  
Descente messieurs
- 13.30 Téléjournal
- 13.35 Slalom à Piancavallo  
TV Suisse italienne
- 13.35 Chansons à offrir
- 13.45 Escapades  
avec Pierre Lang
- 14.30 Chansons à offrir
- 14.40 Les canards sauvages
- 15.10 Chansons à offrir
- 15.20 Ritournelles  
Fête des vendanges Neuchâtel 81
- 15.40 Chansons à offrir
- 15.50 La planète d'eau  
4. L'agonie des eaux
- 16.50 Chansons à offrir
- 17.00 Téléjournal
- 17.05 La bataille des planètes  
Les tentacules
- 17.30 Etoiles espagnoles de l'opéra  
Placido Domingo,  
enfant de la balle  
et ténor madrilène puissant
- 18.30 Dimanche sports
- 19.10 Sous la loupe
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 L'homme à l'orchidée (6)

## 20.35 Dimanche soir

Emil, qui a rencontré le public romand en tournée avec le cirque Knie. Un artiste ouvert à toutes les formes de spectacles

- 21.35 Des yeux pour entendre  
André-François Marescotti parle  
de sa vie de compositeur
- 22.05 Vespérales  
Joie... en la cathédrale de Genève
- 22.15 Téléjournal
- 22.25 Table ouverte  
Seconde diffusion

## FRANCE 1

- 9.15 Judaïca
- 9.30 Chrétiens orientaux
- 10.00 Présence protestante
- 10.30 Le jour du Seigneur
- 12.00 La séquence du spectateur
- 12.30 T F 1 - T F 1
- 13.00 T F 1 actualités
- 13.20 Sérieux s'abstenir
- 14.15 Les nouveaux rendez-vous
- 15.30 Le tiercé à Auteuil

## 15.40 Vol de nuit

réalisé par Desmond Davis  
d'après Saint-Exupéry

- 16.15 Sports première
- 17.45 T F 1 - T F 1
- 18.15 Euroshow  
proposé par les TV européennes
- 19.10 Animaux du monde  
Le petit monde de la haie
- 19.45 Suspens  
La gifle
- 20.00 T F 1 actualités

## 20.30 Au bon beurre

d'après Jean Dutourd  
réalisé par Edouard Molinaro  
I. En juin 1940, en Poméranie,  
un jeune soldat français  
réussit à s'évader d'un oflag  
Il arrive à Paris chez sa mère  
Celle-ci se rend  
« Au bon beurre »,  
centre névralgique et nourricier  
du quartier des Ternes,  
magasin tenu par des gens bien  
peu sympathiques  
et pour qui tout profit est bon

- 22.10 La part de vérité  
Portrait de Jean Dutourd
- 22.50 T F 1 dernière

## FRANCE 2

- 10.55 Parlons anglais
- 11.15 Dimanche Martin  
Entrez les artistes
- 12.45 Antenne 2 première
- 13.20 Incroyable mais vrai
- 14.25 Magnum  
1. Surtout pas de neige à Hawaii  
Nous suivrons les aventures  
de Thomas Magnum devenu  
détective privé auprès  
d'un riche Américain
- 15.40 L'école des fans
- 16.10 Les voyageurs de l'Histoire
- 16.35 Le thé dansant
- 17.00 Au revoir Jacques Martin
- 17.05 Petit déjeuner compris  
Troisième épisode
- 18.00 Course autour du monde
- 19.00 Stade 2
- 20.00 Antenne 2 journal
- 20.35 Messieurs  
les jurés  
L'affaire Enriquez  
scénario de Youri  
réalisé par André Michel  
Le thème du procès de ce soir  
est celui de la torture
- 22.45 Histoire courte  
« Pour la vie »,  
film de Chantal Picault
- 23.10 Antenne 2 dernière

## FRANCE 3

- 10.30 Mosaïque
- 16.15 Voyage entre les lignes
- 17.00 Shlomo Mintz, violon  
interprète Kreisler
- 17.40 Les serments  
indiscrets  
comédie de Marivaux
- 19.40 Spécial Dom/Tom
- 20.00 Benny Hill
- 20.30 Henri Miller  
2. Le colosse du Pacific  
palissades
- 21.25 Soir 3 dernière
- 21.40 L'invité de F R 3  
Bernard Kouchner

## 22.35 La belle de Moscou

film de Robert Mamoulian

## SVIZZERA ITALIANA

- 8.55 Slalom dames (1)  
à Piancavallo
- 10.00 Santa messa
- 11.00 Concerto domenicale
- 12.30 Sci a Val Gardena  
Discesa maschile
- 13.30 Telegiornale
- 13.35 Slalom dames (2)  
à Piancavallo
- 14.35 Amico delfino
- 15.20 James  
La ragazza del  
« dollardo d'argento »
- 16.10 La fabbrica di topolino (23)
- 16.35 Sette piccoli Australiani  
10. Ritorno a casa
- 17.00 Trovarsi in casa
- 19.00 Telegiornale
- 19.05 La parola del Signore
- 19.15 Piaceri  
della musica  
Franz Schubert
- 19.50 Intermezzo
- 20.00 Il regionale
- 20.15 Telegiornale
- 20.35 Per tutto l'oro  
del Transvaal (3)
- 21.40 La domenica sportiva
- 22.50 Telegiornale

## SUISSE ALEMANNIQUE

- 8.55 Slalom dames  
à Piancavallo  
TV suisse italienne
- 9.00 TV culturelle
- 10.00 Messe à Ursy  
en l'église Saint-Maurice
- 11.00 Les médias critiquent
- 12.30 Ski à Val Gardena  
Descente messieurs
- 13.35 Slalom dames (2)  
TV suisse italienne
- 13.45 Telesguard
- 14.00 Téléjournal
- 14.05 Pan Tau (14)
- 14.35 Gens de tous pays
- 15.05 Intermezzo
- 15.15 La musique des hommes (8)
- 16.15 Pays-Voyages-Peuples
- 17.00 Le sport du jour
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Faits et opinions
- 18.45 Les sports du week-end
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 L'interview du dimanche
- 20.00 Spuren im Sand  
film de John Ford
- 21.45 Téléjournal
- 21.55 Les nouveaux films
- 22.05 Connaissez-vous Brahms ?
- 22.40 Faits et opinions
- 23.25 Téléjournal

## ALLEMAGNE 1

9.30 Vorschau auf das Programm der Woche. 10.00 Abenteuer Afrika - Segel südwärts (Bericht). 10.45 Vom Fischer und seiner Frau. Puppenspiel. 11.15 Lass dir helfen, Mama - Amerik. Spielfilm. 12.00 Der Int. Frühschoppen - Mit 6 Journalisten aus 5 Ländern. 12.45 Tagesschau mit Wochenspiegel. 13.15 P. Tschaikowsky: Violinkonzert D-Dur. 13.50 Magazin der Woche. 14.45 Die Märchenbraut. 15.15 Flug in Gefahr - Von Arthur Hailey. 16.25 ARD-Sport extra: - Val Gardena: Weltcup-Skirennen. Abfahrt der Herren. 16.55 Der Doktor und das liebe Vieh (4). 17.45 Greenpeace - Umweltschützer auf hartem Kurs (Film). 18.30 Tagesschau. 18.33 Die Sport-schau. 19.15 Wir über uns. 19.20 Welt-spiegel. 20.00 Tagesschau. 20.15 Advents-singen aus der ev. Kirche in Domfessel/Elsass. 20.20 Tatort. - Grenzgänger. 21.50 Der 7. Sinn. 21.55 Tagesschau. 22.00 Mu-seen der Welt - Das Aegyptische Museum in Kairo (Film). 22.45 Notenschlüssel. Mu-sikmagazin. 23.30 Tagesschau.

## ALLEMAGNE 2

9.30 Hilfe für Asien - Brot für die Welt - Aktion in Thailand. 10.00 Vorschau auf das Programm der Woche. 10.30 ZDF-Matinee - Die Passagierin; Polnischer Spielfilm. Dichterlesung Nelly Sachs. 12.00 Das Sonntagskonzert. 12.45 Freizeit und was man daraus machen kann. 13.15 Chronik der Woche - Fragen zur Zeit. 13.40 Aus meiner Aktenmappe - Ist Bürokratie heilbar? 14.10 Löwenzahn. 14.40 Heute. 14.45 Danke schön. Aktion Sorgenkind berichtet. 14.55 Die Stimme ihres Herrn - Parteisprecher in Bonn (Reportage). 15.25 Von uns für Sie - Konzert mit James Last und seinem Orchester. 16.30 Bessere Zeiten für Sori Kanu - Bericht aus Sierra Leone. 17.00 Heute. 17.02 Die Sportreportage. 18.00 Tagebuch. Aus der Kath. Kirche. 18.15 Lou Grant - Regenzeit. 18.58 ZDF - Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.10 Bonner Perspektiven. 19.30 700 Meilen westwärts - Amerik. Spielfilm. Regie: Richard Brooks. 21.35 Heute/Sport am Sonntag. 21.50 Moskau im Kriege (1941-1945). Bericht. 22.35 Litera-Tour XXIII - Musik, Gespräche, Szenen und neue Bücher. 23.35 Heute.

## AUTRICHE 1

11.00 Pressestunde. 12.20 Gröden: Weltcup-Abfahrt Herren. 13.30 Dagegen sein ist immer leicht. 15.00 Paka, die Polarbärin; Film von Gunther von Fritsch. 16.30 Spiegelbilder - Rätsel. 16.45 1, 2 oder 3 - Ratespiel mit Michael Schanze. 17.30 Die Musikanten. Puppentricksfilm. 17.40 Helmi. Verkehrsratgeber. 17.45 Seniorenclub - Rendez-vous für Junggebliebene. 18.30 Opernführer - Marcel Prawy stellt die Oper « Margarete » von Charles Gounod vor. 19.00 Oesterreichbild. 19.20 Advent-gespräch - Ich habe einen Traum. 19.30 Zeit im Bild. 19.50 Sport. 20.15 Margarete. Oper von Charles Gounod - Mit Alfredo Kraus, Nicolai Chiaurow, Mirella Freni u.v.a. Aus der Lyric Opera Chicaco (in franz. Sprache). 22.35 Nachrichten.

## RADIO

### RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30 et 22.30 Liste noire de minuit à 6.00. 6.00 Radio-évasion, avec: Nature et loisirs. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.15 Que ferez-vous aujourd'hui? 6.30 L'agenda vert. 7.15 Balcons et jardins. 7.45 Cinéma, philatélie. 8.15 Memento des spectacles et des concerts. 8.20 Les dossiers de l'environnement. 8.55 Concours Mystère-Nature. 9.00 Informations + le calendrier de l'Avent. 9.05 Dimanche-variétés. 11.00 Toutes latitudes. 12.00 Les mordus de l'accordéon. 12.30 Journal du week-end, avec à: 12.45 Les cahiers du dimanche. 13.00 Dimanche-variétés (suite). 14.00 Le chef vous propose... 14.20 Tutti tempi. 15.00 Auditeurs à vos marques. 18.00 Journal du week-end, avec à: 18.15 Sports. 18.30 « Nous rouvrons le dossier ». 19.00 Allô Colette!. 21.05 Enigmes et aventures: Nous serions-nous encore aimés?, de Robert Junod. 22.00 Dimanche la vie. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Dimanche la vie (2). 23.00 Jazz me blues. 24.00 - 6.00 Liste noire.

### RADIO ROMANDE 2

(S) Liste noire, de minuit à 6.00. 6.00 Radio évasion (RSR 1). 7.00 RSR 2 présente... 7.05 Sonnez les matines. 8.00 Informations. 8.15 A la gloire de l'orgue. 8.45 Messe. 10.00 Culte protestant 11.00 (S) Contrastes. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 (S) musiques du monde: Folklore à travers le monde; La joie de jouer et de chanter; Jeunes artistes. 15.00 Promenades: Le Jura français. 17.00 (S) L'heure musicale, Jacqueline Blancard. 18.30 (S) Continuo. 19.50 Novitads. 20.00 Informations. 20.05 (S) Fauteuil d'orchestre. 22.00 (S) Compositeurs suisses. 23.00 Informations. 23.05 (S) Jazz me blues (RSR 1). 24.00 (S) Liste noire.

### ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf.: 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00. 5.30 Club de nuit. 7.05 Musique légère. 10.00 En personne. 11.05 Politique internationale. 11.30 Musique populaire. 12.15 Félicitations. 12.45 Kiosque à musique. 14.05 Archives: Théâtre. 15.00 Musique populaire. 15.30 Sport et musique. 17.30 Chants populaires du Portugal et d'Amérique du Sud. 18.05 Musique légère. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.00 Hit-parade. 20.00 Rendez-vous au studio Berne. 21.00 Doppelpunkt. 22.05 Musique dans la nuit. 24.00 Club de nuit.



### La vie en rose

Edith Piaf, bête de scène

Antenne 2 : 21 h 40

Cette émission se veut avant tout un spectacle. Laissant de côté le mélodrame de la vie privée d'Edith Piaf, elle montre la « bête de scène », la grande professionnelle.

Tout au long de l'émission, Edith Piaf se raconte elle-même, grâce aux interviews qu'elle accorda à Pierre Desgraupes pour « Cinq Colonnes à la Une ». Elle y est bouleversante de simplicité et de clairvoyance. Mais Edith Piaf, c'est avant tout la chanson. On pourra réentendre ses plus grands succès : « La Vie en rose », « La Foule », « Milord », « L'Accordéoniste », « Je ne regrette rien », « Les Trois Cloches », « L'Hymne à l'Amour », « Bravo pour le Clown »... mais aussi quelques chansons extraites des films qu'elle tourna entre 1941 et 1946, chansons souvent peu connues qui nous montrent une Edith Piaf jeune, pleine de vitalité et de joie de vivre.

« J'ai essayé de faire une émission pleine de chaleur et de tendresse sur cette grande « petite bonne femme » de la chanson, et surtout pas de porter un regard froid et intellectuel qui veut expliquer » dit Catherine Dupuis, productrice de cette émission.



- 8.55 Ski à Cortina  
Slalom messieurs (1)
- 11.30 Ski à Cortina  
1<sup>re</sup> manche en différé
- 11.55 Ski à Cortina  
Slalom messieurs (2)
- 16.00 Point de mire
- 16.10 Vision 2  
A revoir :  
Dimanche sports  
Sous la loupe
- 17.10 4, 5, 6, 7... Babibouchettes
- 17.20 Vicky le Viking  
Dessin animé
- 17.45 Téléjournal
- 17.50 Sur un plateau  
La vie au quotidien
- 18.45 Journal romand  
Actualités régionales
- 19.10 Le chirurgien de Saint-Chad  
21<sup>me</sup> épisode
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Quadrillage  
Le jeu des lettres
- 20.05 A bon entendeur  
La consommation en question

### 20.25 Spécial cinéma

Christian Defaye propose :  
**L'amour en quatrième vitesse**  
film de Georges Sidney  
avec Elvis Presley et Ann-Margret  
**Gros plan sur Elvis Presley**  
avec des extraits de chansons  
et des témoignages des membres  
du club des Fan's d'Elvis

23.00 Téléjournal



- 12.05 Réponse à tout
- 12.25 Minutes pour les femmes
- 12.30 Midi première
- 13.00 T F 1 actualités
- 13.35 Télévision régionale
- 13.50 Les après-midi de T F 1  
hier et aujourd'hui
- 14.05 La loi des hautes plaines  
film de Mel Damski  
L'action se passe en 1874  
dans le Dakota
- 15.45 Les après-midi de T F 1
- 18.00 C'est à vous
- 18.25 L'île aux enfants
- 18.50 Avis de recherche  
pour Anne-Marie Peysson
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les paris de T F 1
- 20.00 T F 1 actualités
- 20.30 Au bon beurre  
d'après Jean Dutourd  
2. Grâce à leur fructueux  
marché noir, les Poissonnard  
continuent à prospérer.

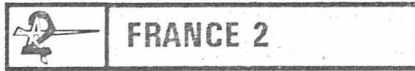


Les Poissonnards, des commerçants, mais un commerce sur le dos des autres... Photo T F 1

### 22.00 Indications

Igor Barrère propose  
**La mésothérapie**  
méthode médicale  
permettant l'injection  
d'un produit médicamenteux  
à l'aide de très fines aiguilles

23.00 T F 1 dernière



- 12.05 Passez donc me voir
- 12.30 La fontaine des innocents  
6. Jacques Deschamps envoie  
à Thérèse une lettre de rupture  
assez brutale
- 12.45 Antenne 2 journal
- 13.35 Face à vous
- 14.00 Aujourd'hui Madame  
Jeux et jouets d'hier  
et d'aujourd'hui
- 15.00 C N D P
- 16.30 Itinéraires  
Musique mémoire du Mali
- 17.20 Fenêtre sur...  
Ce corps est le vôtre :  
« Les eaux du rein ».
- 17.50 Récré Antenne 2
- 18.30 C'est la vie
- 18.50 Chiffres et lettres
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les gens d'ici
- 20.00 Antenne 2 journal
- 20.35 Affaires vous concernant  
« Le convoi des délinquants »,  
film de Claude Gaignaire

### 21.40 La vie en rose

émission de Catherine Dupuis  
qui nous fait découvrir  
une Edith Piaf sous son côté  
bête de scène.

22.30 Catch à Bondy  
22.55 Antenne 2 dernière



- 17.00 F R 3 Antiope
- 18.30 Laser  
Magazine d'actualité
- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3 première
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Ulysse 31
- 20.00 Les jeux à Béziers

### 20.30 Tuez Charley Varrick

film de Don Siegel  
Un « polar » traditionnel.

- 22.15 Soir 3 dernière
- 22.35 En tournant  
« Convoi de femmes »,  
La préparation et l'élaboration  
d'un film, en extérieur,  
dans l'Utah



- 8.55 Sci a Cortina  
Slalom maschile (1)
- 11.55 Sci a Cortina  
Slalom maschile (2)
- 18.00 Per i più piccoli
- 18.45 Telegiornale
- 18.50 La storia delle Filippine  
3. Gli ex cacciatori di teste
- 19.20 Obiettivo sport
- 19.50 Il regionale
- 20.15 Telegiornale
- 20.40 Le culture del mondo  
e l'arte moderna  
2. Estremo Oriente

### 21.20 Independencia ou morte

film de Carlos Coimbra  
(versione portoghese)

23.00 Telegiornale  
23.10 Lunedì sport



- 8.55 Ski à Cortina  
Slalom messieurs (1)
- 11.55 Slalom messieurs (2)
- 16.15 Rendez-vous
- 17.00 Le lundi des enfants
- 17.30 Pause
- 17.45 Gschichte-Chischte
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Animaux du soleil  
Série de Maurice Fiévet
- 18.25 Les programmes
- 18.35 Heidi (9)
- 19.05 Informations régionales
- 19.30 Téléjournal  
et Sports en bref

**POUR TOUS VOS TAPIS  
DU PLUS MODESTE  
AU PLUS FIN**

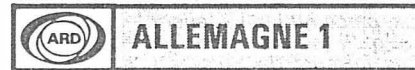
**E. GANS-RUEDIN**

BOUTIQUE ORIENTALE  
GRAND-RUE 2 NEUCHÂTEL

### 20.00 Les mal connus

Le comédien Walter Roederer

- 20.50 Kassensturz
- 21.15 Le retour à la nature :
- 22.00 Téléjournal
- 22.20 Bloody sunday  
film de John Schlesinger



10.00 Tagesschau. 10.03 Das Land der Pharaonen - Amerik. Spielfilm. Regie : Howard Hawks. 11.45 ...Und wenn dein Herz sich wandte... 12.15 Weltspiegel. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 16.10 Tagesschau. 16.15 Hauptsache, du kommst - Freundschaft mit seelisch Kranken (Film). 17.00 Spass muss sein. 17.50 Tagesschau. 18.00 Abendschau. 18.30 Vorsicht! Frisch gewachst - Lehrlinge. 19.00 Sandmännchen. 19.10 Polizisten (Film) - Der Mord. 19.45 Landesschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 Der Gerichtsvollzieher - Gegen den Wind kann man nicht Klavier spielen. 21.15 Kontraste. 22.00 Rudis Tagesshow. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Willkommen in Los Angeles - Amerik. Spielfilm. Regie : Alan Rudolph. 0.40 Tagesschau.



10.00 Tagesschau. 10.03 Land der Pharaonen - Amerik. Spielfilm. Regie : Howard Hawks. 11.45 ...Und wenn dein Herz sich wandte... 12.15 Weltspiegel. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 16.30 Warum Christen glauben. 17.00 Heute. 17.10 Lassie. 17.40 Die Drehscheibe. 18.20 Polizeiarzt Simon Lark - Mr. Woodwards Geschäfte. 18.57 ZDF - Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.30 Disco'81. 20.15 Gesundheitsmagazin Praxis. 21.00 Heute-Journal. 21.20 Der Kirschgarten - Komödie von Anton Tschekow. 0.00 Heute.



9.00 Nachrichten. 9.05 Am, dam, des. 9.30 Häfelerlucker. 10.00 Bild und Musik. 10.15 Techniken der bildenden Kunst : Photographie. 10.30 So gefällt du mir : Film von Hans Thimig. 11.45 Wir-extra : Wintersport und Pistenrecht (3). 12.00 Hohes Haus - Berichte über die Woche im Parlament. 13.00 Mittagsredaktion. 17.00 Am, dam, des. 17.30 Lassie - Abby. 17.55 Bethupferl. 18.00 Das blieb vom Doppeladler - Mürzsteg. Allerhöchstes Jagdidyll. 18.30 Wir. 19.00 Oesterreichbild. 19.30 Zeit im Bild. 20.15 Sport am Montag. 21.05 Die Profis - Der Mann aus Fernost. 21.55 Abendsport. 22.25 Nachrichten.



### RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30 et 22.30. Stop-service à 10.00, 14.00, 15.00 et 16.00. Liste noire, de minuit à 6.00. 6.00 Journal du matin, avec à : 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.35 Sports. 6.55 Minute œcuménique. 7.30 Titres. 8.10 Revue de la presse romande. 8.25 Memento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande (Tél. 021 ou 022 21 75 77), avec à : 9.02 Le calendrier de l'Avent. 9.05 La gamme. 9.30 Saute-mouton. 10.30 L'oreille fine, concours organisé avec la collaboration des quotidiens romands. Indice : Le spleen de Paris. 11.30 Chaque jour est un grand jour, avec à : 12.20 Lundi... l'autre écoute. 12.30 Journal de midi, avec à : 12.45 env. Magazine d'actualité. 13.30 La pluie et le beau temps. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Les invités de Jacques Bofford. 18.00 Journal du soir, avec à : 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le Petit Alcazar. 19.00 Titres de l'actualité + Revue de la presse suisse alémanique. 19.30 Le Petit Alcazar (suite). 20.00 Le tric-trac. 21.00 Transit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit : Le bal du poète, textes et chansons d'André Hardellet. 23.00 Blues in the night. 24.00-6.00 Liste noire.

### RADIO ROMANDE 2

(S) Liste noire. 6.00 Journal du matin (RSR 1). 7.00 RSR 2 présente... 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Informations. 9.05 Le temps d'apprendre, avec à : 9.05 Chronique permanente sur l'éducation en Suisse. 9.15 L'éducation dans le monde. 9.35 Cours de langues par la radio : anglais. 10.00 Portes ouvertes sur l'école. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 Informations. 11.05 (S) Perspectives musicales. 12.00 (S) Vient de paraître. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 (S) Stéréo-balade. 14.00 Réalités. 15.00 (S) Suisse-Musique. 17.00 Informations. 17.05 (S) Hot line, avec à 17.05 Rock line. 17.50 Jazz line. 18.30 Sciences au quotidien. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 RSR 2 présente. 19.35 La librairie des ondes. 20.00 (S) L'oreille du monde, avec à 20.00 Méphisto-Valses, de Liszt. 21.00 env. Une symphonie retrouvée. 23.00 Informations. 23.05 (S) Blues in the night (RSR 1). 24.00-6.00 (S) Liste noire.

### ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. : 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00. 5.30 Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.00 L'agriculture et ses problèmes. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Pages de Sullivan, Supé, Ziehter, Romberg et Tchaikovsky. 15.00 Disques champêtres. 16.05 Big Band DRS. 17.00 Tandem. 18.30 Sports. 18.45 Actualités. 19.30 Disque de l'auditeur. 21.30 Politique internationale. 22.05 Folk. 23.05 Une petite musique de nuit. 24.00 Club de nuit.

### MACULATURE BLANCHE EN ROULEAUX de 5 kg

En vente à la réception de la FAN,  
4, rue Saint-Maurice, NEUCHÂTEL.

**Vuilliamenet & C<sup>ie</sup> S.A.**  
ELECTRICITÉ TÉLÉPHONES NEUCHÂTEL

**NEUCHÂTEL COLOMBIER**

Installations électriques conc. A et B  
courant fort et faible

**GRAND CHOIX DE LUSTRIERIE  
APPAREILS MÉNAGERS TÉLÉPHONE**

GRAND-RUE 4  
Tél. 25 17 12  
RUE HAUTE 12  
Tél. 41 27 12

### La clé sur la porte

film d'Yves Boisset

Dossiers de l'écran  
Antenne 2 : 20 h 35

Les problèmes d'une enseignante dont les élèves remettent en question le système d'éducation, pourtant très libéral. Sa rencontre avec un jeune médecin l'aidera à retrouver une certaine harmonie dans ses rapports avec les adolescents.

**Le début :** Marie Arnault est professeur de lettres dans un lycée. Très libérale, elle essaie d'établir un dialogue avec ses élèves et ses enfants, en abordant pendant les cours les problèmes contemporains qui les intéressent. Mariée à un homme toujours absent, elle a décidé une fois pour toute de laisser toujours la clé sur la porte, et être toujours à la disposition de tous, amis, ou élèves. L'arrivée d'un nouveau lycéen va pourtant déranger ces habitudes. Lui croit au conflit des générations et dénonce ce qu'il appelle la démagogie de l'enseignante. Il arrive ainsi à créer un malaise entre Marie et ses élèves...

**Thème du débat :** L'éducation des enfants et la société permissive



- 9.25 Ski à Cortina  
Slalom géant messieurs (1)
- 12.00 Slalom géant messieurs  
1<sup>re</sup> manche en différé
- 12.25 Ski à Cortina  
Slalom messieurs (2)
- 14.30 TV éducative  
La course autour de chez soi
- 16.35 Point de mire
- 16.45 Vision 2  
A revoir : Charivari :  
Salut à l'Amérique latine
- 17.10 4, 5, 6, 7... Babibouchettes
- 17.20 Lassie  
Le grand-père volant
- 17.45 Téléjournal
- 17.50 Sur un plateau  
La vie au quotidien
- 18.45 Journal romand  
Actualités régionales
- 19.10 Le chirurgien de Saint-Chad  
21<sup>me</sup> épisode
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Quadrillage  
Le jeu des lettres

### 20.10 La grande roue

Variétés présentées en public par Christian Morin

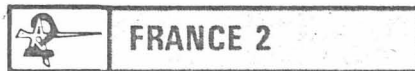


Nana Mouskouri, ravissant visage et voix d'or sera présente ce soir à cette soirée. (Photo TVR)

- 20.05 Entracte  
Le jeu de la gloire
- 22.00 Regards catholiques  
Caritas : une réponse de l'Eglise à ceux qui demandent aide et assistance
- 22.30 Téléjournal
- 22.40 Mardi sport  
Hockey sur glace



- 12.05 Réponse à tout
- 12.25 Minutes pour les femmes
- 12.30 Midi première
- 13.00 T F 1 actualités
- 13.45 Féminin présent
- 14.25 Anna Karénine  
10. Anna demande à Stiva de persuader Karénine de divorcer et veut revoir son fils
- 15.20 Féminin présent  
Magazine  
Dossier  
Découvertes T F 1  
Recettes de mon village  
Littérature
- 18.00 C'est à vous
- 18.25 L'île aux enfants
- 18.50 Avis de recherche
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les paris de T F 1
- 20.00 T F 1 actualités
- 20.30 Les roses de Dublin  
6. Spring et Fritz préparent leur mariage tandis que Kratsinas dirige les dernières répétitions des « Trois soeurs » de Tchekov
- 21.30 Sept sur sept  
Le journal de la semaine
- 22.35 Concert  
Orchestre national de France dirigé par Stanislas Scrowaczski
- 23.35 T F 1 dernière



- 10.30 Antiope A 2
- 11.15 Antiope reprise
- 12.05 Passez donc me voir
- 12.30 La fontaine des innocents  
7. Odile voudrait retrouver l'amour de Bernard
- 12.45 Antenne 2 journal
- 13.35 Magazine régional
- 13.50 Face à vous
- 14.00 Aujourd'hui Madame  
La réinsertion des prostituées
- 15.00 Sur la piste des Cheyennes  
film de Lee Katzin
- 16.35 Itinéraires  
Somalie : un des pays les plus pauvres du monde, peuplade de bergers nomades
- 17.20 Fenêtre sur...  
« Abus de confiance », film de P. Granier-Deferre
- 17.50 Récré Antenne 2
- 18.30 C'est la vie
- 18.50 Chiffres et lettres
- 19.20 Actalités régionales
- 19.45 Les gens d'ici
- 20.00 Antenne 2 journal  
Dossiers de l'écran
- 20.35 La clé sur la porte  
film d'Yves Boisset d'après Marie Cardinal  
Débat  
L'éducation des enfants et la société permissive
- 23.30 Antenne 2 dernière



- 17.00 Antiope F R 3
- 18.30 F R 3 jeunesse  
Les couleurs du temps
- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3 première
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Ulysse 31  
Charybde et Scylla (3)
- 20.00 Les jeux à Béziers
- 20.30 Convoi de femmes  
film de William Wellman  
Un western plein d'action et de mouvement sur une idée originale  
On y voit un Robert Taylor courageux et efficace
- 22.20 Soir 3 dernière



- 9.25 Sci a Cortina  
Slalom gigante maschile (1)
- 12.25 Sci a Cortina  
Slalom maschile (2)
- 14.00 Telescuola
- 15.00 Telescuola
- 18.00 Per i più piccoli
- 18.05 Per i bambini
- 18.15 Per i ragazzi
- 18.45 Telegiornale
- 18.50 Fior di favole  
Il grande goemon
- 19.20 Il carrozzone  
Juoigamat  
Canti lapponi della Finlandia
- 19.50 Il regionale
- 20.15 Telegiornale
- 20.40 29 gradi all'ombra  
di Eugène Labiche  
Regia di Vittorio Barino  
(Un signore poco serio...)
- 21.35 Orsa maggiore  
Il restauro della « Ronda di notte » di Rubens
- 22.10 Telegiornale
- 22.20 Martedì sport
- 24.00 Telegiornale



- 9.25 Ski à Cortina  
Slalom géant messieurs (1)
- 10.15 Pour les enfants
- 10.50 TV culturelle
- 12.00 Slalom messieurs  
1<sup>re</sup> manche en différé
- 12.25 Ski à Cortina  
Slalom messieurs (2)
- 14.45 Da Capo  
Noël blanc  
film de Michael Curtiz
- 16.45 Pour les enfants
- 17.45 Gschichte-Chischte
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Carrousel
- 18.35 Les amies  
Lord Chesterfield
- 19.05 Informations régionales
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 Ein Fall für zwei  
L'héritier

Radio Gaffner

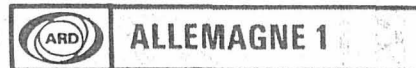
TV

- Location
- Vente
- Réparations

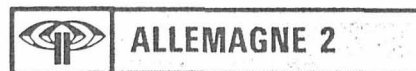
2208 LES HAUTS-GENEVEYS    Tél. (038) 53 14 30  
2053 CERNIER    Tél. (038) 53 35 16

### 21.00 CH magazine

- L'actualité en Suisse
- 21.50 Téléjournal
  - 22.00 Mardi sport
  - 23.10 Téléjournal



- 10.00 Tagesschau u. Tagesthemen.
- 10.23 Johannsnacht - Deutscher Spielfilm - Regie: Harald Reinl.
- 11.50 Umschau.
- 12.10 Kontraste.
- 12.55 Presseschau.
- 13.00 Tagesschau.
- 16.10 Tagesschau.
- 16.15 Beruff(ung) fürs Kino.
- 17.00 So etwas macht man nicht mit Grossvater (1).
- 17.50 Tagesschau.
- 18.00 Abendschau.
- 18.30 Die Laurents - Die ungleichen Brüder.
- 19.00 Sandmännchen.
- 19.10 Die Laurents (2) - Die ungleichen Brüder.
- 19.45 Landesschau.
- 20.00 Tagesschau.
- 20.15 Spass beiseite - Herbert kommt! - Oh, du fröhliche... 21.00 Report.
- 21.45 Dallas - Gefahr für Sue Ellens Baby (1).
- 22.30 Tagesthemen.
- 23.00 Max Pechstein - Maler des Expressionismus (Porträt).
- 23.45 Tagesschau.



- 10.00 Tagesschau u. Tagesthemen.
- 10.23 Johannsnacht - Deutscher Spielfilm - Regie: Harald Reinl.
- 11.50 Umschau.
- 12.10 Kontraste.
- 12.55 Presseschau.
- 13.00 Tagesschau.
- 16.30 Mosaik.
- 17.00 Heute.
- 17.10 Jennifer's abenteuerliche Reise - Piraten.
- 17.40 Die Drehscheibe.
- 18.20 Tom und Jerry.
- 18.57 ZDF - Ihr Programm.
- 19.00 Heute.
- 19.30 Die wilde Auguste - Musikalischer Schwank von Theo Halton.
- 21.00 Heute-Journal.
- 21.20 Nachdenken über Deutschland - Ost-Berlin: Die Schriftsteller und der Frieden (Bericht).
- 22.05 5 nach 10 - Alkohol - Suchtgefahr Nr. 1. Heute.



- 9.00 Nachrichten.
- 9.25 Cortina d'Ampezzo: Weltcup-Slalom Herren, 1. lauf.
- 10.55 Weisskuniig.
- 11.25 Seniorenclub (W).
- 12.10 Wir-extra: Wintersport und Pistenrecht (4).
- 12.25 Cortina d'Ampezzo: Weltcup-Slalom Herren, 2. Lauf.
- 13.30 Mittagsredaktion.
- 17.00 Am, dam, des.
- 17.25 Auch Spass muss sein.
- 17.55 Bethupferl.
- 18.00 Made in Austria. Quiz.
- 18.30 Wir.
- 18.54 Bunte Warenwelt.
- 19.00 Oesterreichbild.
- 19.30 Zeit im Bild.
- 20.15 Argumente - Sendung von und mit Walter Schiejok.
- 21.30 Der letzte Akt. Film von G.W. Pabst.
- 23.20 Weltcup-Slalom Herren (Zusammenfassung).
- 23.35 Nachrichten.



### RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures, (sauf à 22.00 et 23.00 et à 12.30 et 22.30. Stop-service à 10.00, 14.00, 15.00 et 16.00. Liste noire, de minuit à 6.00. 6.00 Journal du matin, avec à: 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.35 Sports. 6.55 Minute œcuménique. 7.30 Titres. 8.10 Revue de la presse romande. 8.25 Memento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande (Tél. 021 ou 022-21-75-77), avec à: 9.02 Le calendrier de l'Avent. 9.05 La gamme. 9.30 Saute-mouton. 10 h 30 L'oreille fine, concours organisé avec la collaboration des quotidiens romands. Indice: 20-21 mai 1927. 11.30 Chaque jour est un grand jour, avec à: 12.20 La pince. 12.30 Journal de midi, avec à: 12.45 env. Magazine d'actualité. 13.30 La pluie et le beau temps. 14.00 Arrêt des émissions en modulation de fréquence pour mesures de lignes jusqu'à 16.00 et suite du programme sur Sottens OM. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Les invités de Jacques Bofford. 18.00 Journal du soir, avec à: 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le Petit Alcazar; 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Les dossiers de l'actualité + Revue de la presse suisse allemande. 19.30 Le Petit Alcazar (suite). 20.00 La chanson devant soi. 21.00 Transit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit: Le passé indéfini, d'André Hardellet. 22.55 Blues in the night. 24.00-6.00 Liste noire.

### RADIO ROMANDE 2

(S) Liste noire. 6.00 Journal du matin (RSR 1). 7.00 RSR 2 présente... 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Informations. 9.05 Le temps d'apprendre, avec à 9.05 Chronique permanente sur l'éducation en Suisse. 9.15 Regards sur l'enseignement de la musique et les recherches musicales aux USA. 9.35 Cours de langues par la radio: italien. 10.00 Portes ouvertes sur la formation professionnelle. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 Informations. 11.05 (S) Perspectives musicales. 12.00 (S) Vient de paraître. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 (S) Stéréo-balade. 14.00 Arrêt des émissions pour mesures de lignes. 16.00 (S) Suisse-musique. 17.00 Informations. 17.05 (S) Hot line, avec Rock line. 17.50 Jazz line. 18.30 Sciences au quotidien. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 RSR 2 présente... 19.35 La librairie des ondes. 20.00 (S) Aux avant-scènes radiophoniques: L'obsédé, de J. Fowles. 22.15 (S) Musique au présent. 23.00 Informations. 23.05 (S) Blues in the night. 24.00-6.00 (S) Liste noire.

### ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf.: 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00, 5.30 Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.00 Sport. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Pages de Trojanowsky, chants populaires suisses, Haydn, Massé et Gershwin. 15.00 Tubes hier, succès aujourd'hui. 16.05 Un hôte de marque et ses disques: Hermann Burger, écrivain et rédacteur. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Pièce policière. 20.30 Portrait d'Oskar et Hedy Schmalz, chanteurs de jodln. 21.30 Vitrine 81. 22.05 Hits internationaux. 23.05 Le jazz en Suisse. 24.00 Club de nuit.

Les BANQUES DE LA PLACE portent à la connaissance du public que leurs CAISSES et BUREAUX seront fermés comme suit pendant les fêtes de fin d'année :

# NOËL NOUVEL-AN

du jeudi 24 à midi au dimanche 27 décembre 1981

du vendredi 1<sup>er</sup> au dimanche 3 janvier 1982

Le jeudi 24 décembre, fermeture des guichets et bureaux à 12 h  
Le jeudi 31 décembre, fermeture des guichets à 16 h 30 et bureaux à 17 h

39014-10

## VÉHICULES À MOTEUR ET ACCESSOIRES

### OCCASIONS AVANTAGEUSES

ALFASUD SPRINT 1300	1978	7200.—
ALFASUD SUPER 1500	1979	8200.—
LANCIA BETA 1800	1973	3500.—
FIAT RITMO Targa	1981	9500.—
ALFETTA 1600	1976	5500.—
ALFASUD 1200	1976	4500.—
OPEL KADETT aut.	1973	2800.—
ALFETTA 2000	1977	9800.—

Plus un grand choix de voitures d'occasion de toutes marques  
Expertisées  
Financement - Echange  
Garage des Gouttes-d'Or  
Neuchâtel - Tél. (038) 24 18 42  
40318-42

### VÉHICULES EXPERTISÉS

en parfait état  
BMW 2002, 1974, 86.000 km, Fr. 4200.—  
Austin Allegro 1300 break 1976, 56.000 km, Fr. 3000.—  
Tél. (038) 63 30 01/63 30 00.  
40428-42

### Véhicules expertisés

BMW 2002, 1974, Fr. 4200.—  
R4 Break, 1976, 74.000 km, Fr. 3200.—  
Austin Allegro 1300 Break, 1976, 56.000 km, Fr. 3200.—  
Bus VW pick-up, 44.000 km, Fr. 3200.—  
Tél. (038) 63 30 01/63 30 00.  
40105-42

A vendre pour cause décès

### Chevrolet Citation

V6 14 CV, modèle 1980, 5 portes, 18.000 km.  
Tél. 53 40 88.  
37987-42

A vendre

### Mazda 323 GLS

1,3 litre, 5 vitesses  
1981-05, 6700 km, garantie d'usine et garantie antirouille.  
Tél. (038) 33 17 45, midi et soir.  
38183-42

A vendre pour cause de réorganisation

### Volvo 244

GLE, mars 1979, 60.000 km  
GLI (Break), février 1980, 38.000 km  
GLI, février 1981, 25.000 km.  
Très soignées, expertisées, prix intéressant.  
Tél. bur. (038) 46 22 22/  
privé 46 11 35.  
38191-42

A vendre

### BMW 520

année 76, expertisée 9/81  
Pneus hiver neufs  
Eté 80% Accidentée  
Prix : Fr. 4000.—  
Tél. 36 14 35, dès 19 heures  
37994-42

### FIAT 128-1300 Sp : Suisse

1978, Expertisée bleu, 4 portes, 47.500 km, impeccable.  
Tél. (037) 73 11 54.  
37994-42

### A vendre MAZDA RX3 1300

bon état.  
Expertisée, Fr. 1600.—  
Tél. 31 63 21, à partir de 19 heures.  
38353-42

A vendre

### Citroën GSA Pallas 1300

1980, très bon état, prix avantageux.  
Tél. (038) 31 34 84.  
39474-42

A vendre :

### Fiat 1600

coupé sport.  
Expertisée, bon état.  
Tél. 24 12 26.  
38063-42

A vendre :

### FIAT 128

moteur en bon état, pour bricoleur  
Fr. 370.—  
Tél. (038) 25 53 95.  
38348-42

### Fiat 128 Coupé 1300 SL

1974-09, Fr. 2900.—  
Mini 1000

87.000 km, Fr. 2700.—

### Innocenti 120

75, Fr. 3300.—

### Mercedes 280 E

aut., 33.000 km, toit ouvrant, crochet d'attelage.  
Fr. 26.000.—

### BMW 520

76, 12.000 km, Fr. 6500.—  
Mini Centre Neuchâtel  
Tél. 25 43 59

Atelier Jaquet-Droz (à 50 m de la poste du Mail à gauche).  
39406-42

A vendre

### CX Break 2400

69.000 km, parfait état, Fr. 8300.—  
Expertisée, reprise éventuelle.  
Tél. (038) 46 18 54 ou 31 15 12. 40107-42

A vendre

### VW 1300

en bon état.  
Expertisée, Fr. 2300.—  
Tél. 25 37 83.  
38364-42

Occasion rare

### VW GOLF GTI

1980, 5 vitesses, 47.000 km, jantes spéciales, radio-lecteur cassettes, phares anti-brouillard, divers accessoires.  
Expertisée, parfait état, Fr. 12.500.—  
Tél. (038) 24 18 42. 40105-42

A vendre

### Suzuki 250 T 20

pour bricoleur Fr. 200.—

### Honda CB 125 Twin

5000 km, année 1981, Fr. 2500.—  
Tél. 63 27 51  
39503-42

Très avantageux

### Citroën Break

CX 2400, 1977-81  
GS 1220, 1975-81  
Expertisée, 1981, avec garantie, facilités de paiement, év. échange.  
GARAGE BEYELER, IPSACH  
Tél. (032) 51 96 05.  
40078-42

### Mercedes 250

Coupé.  
Expertisée.  
Prix à discuter.  
Tél. 33 20 60.  
38195-42

A vendre

### Fiat 124

bon état, Fr. 500.—  
Tél. 46 19 04  
37954-42

A vendre

### Oldsmobile

automatique 1976, rouge, toit vinyl beige, stéréo, air conditionné, etc.  
Expertisée, Fr. 14.500.—  
Reprise éventuelle.  
Tél. 42 31 49.  
38128-42

### FORD TAUNUS

2,0 GL  
12,79 nouveau modèle.  
Etat neuf, expertisée, 22.000 km, Fr. 9500.—  
Tél. (038) 33 60 53.  
38251-42

### FORD TAUNUS

1600 L 1972, expertisée mai 81, Fr. 2200.—  
Tél. 33 74 45.  
38340-42

A vendre

### RENAULT 5 TL

1979, 34.000 km, Expertisée, Fr. 6400.—  
40281-42

### G. STORER

Agence TALBOT  
Grand-Pont 2  
2087 Cormaux  
Tél. (038) 47 15 56

## SECOURS SUISSE D'HIVER:



soyez solidaires!

**GARAGE HIRONDELLE - PIERRE-À-MAZEL 25**  
2000 NEUCHÂTEL - TEL. (038) 24 72 72 25 94 12

Prix affichés - Toutes les voitures avec garantie écrite - Echange possible - Crédit à conditions intéressantes - Leasing

ALFA ROMEO 6/2.5 I 4 p.	01-1981	13.000 km	AUDI 100 L 4 p. mod. 1977	12-1976	51.300 km
ALFA GIULIA NUOVA 1600 4 p.	04-1975	48.500 km	AUDI 100 GL 5E 4 p. mod. 1979	09-1978	59.000 km
ROVER 3500 4 p. aut.	04-1978	59.000 km	AUDI 100 GL 5E T.O. climatisation	05-1978	75.700 km
LANCIA DELTA 1600 4 p.	06-1981	3.600 km	GOLF GLS 1500 3 p. aut.	01-1981	18.500 km
LANCIA BETA 1600 4 p.	03-1979	83.900 km	GOLF GLS 1500 3 p. aut.	07-1978	22.300 km
FIAT 132 4 p.	09-1977	47.500 km	GOLF GLS 1500 3 p. aut.	04-1978	66.700 km
FIAT 127 TOP 3 p. nombreux accessoires	06-1979	29.000 km	GOLF GLS 3 p. 1300 leader	12-1980	28.300 km
OPEL KADETT 1200 S 4 p.	10-1977	66.500 km	GOLF GLS 5 p. mod. 81	07-1980	19.000 km
CITROËN CX 2400 INJ. Pallas-C-matic	06-1978	50.500 km	GOLF GLS 5 p. 1300 LEADER	12-1980	17.200 km
RENAULT 5 TL	04-1979	12.200 km	GOLF GTI nombreux accessoires	01-1981	13.500 km
RENAULT 20 TS 5 p.	08-1978	70.000 km	GOLF GTI	05-1976	67.400 km
RENAULT 30 TS 5 p.	08-1976	65.200 km	GOLF GTI 3 p.	03-1979	36.700 km
PEUGEOT 504 GL aut.	04-1975	57.650 km	GOLF GTI T.O. mod. 1979	12-1978	75.000 km
SIMCA 1308 S 5 p.	02-1978	64.600 km	JETTA GLI mod. 1981	12-1980	15.800 km
FORD CAPRI 2.3 Ghia 3 p. aut.	11-1979	7.800 km	JETTA GLS 4 p.	12-1980	43.800 km
FORD TAUNUS 2000 L 4 p.	05-1978	30.400 km	JETTA GL 1300 4 p.	mod. 81	25.900 km
FORD GRANADA GLS 2800 14 p.	01-1978	39.500 km	PASSAT GL 5 p.	03-1978	48.900 km
MAZDA 626 GLS 4 p.	07-1980	14.100 km	PASSAT GLS 5 p. mod. 1980	11-1979	22.200 km
VOLVO 345 GLS 5 p.	03-1981	12.000 km	PASSAT VARIANT GLS 5 p.	03-1978	46.900 km
AUDI 80 GL 4 p. aut.	06-1975	61.500 km	PASSAT VARIANT GLS 5 p.	01-1979	50.000 km
AUDI 80 GLS (85 CV) 4 p.	01-1979	52.200 km	SCIROCCO TS	05-1976	67.400 km
			POL0 3 p. mod. 1977	11-1976	46.700 km

**La maison de confiance, aussi pour vous**

## NOS OCCASIONS AVEC 12 MOIS DE GARANTIE

KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

40087-42

**M. + J.-J. SEGESSEMAN & Cie**  
GARAGE DU LITTORAL Pierre-à-Mazel 51  
CONCESSIONNAIRE DEPUIS 1931 **PEUGEOT**

PEUGEOT 104 GL	1978	35.000 km
PEUGEOT 104 SL	1977	35.000 km
PEUGEOT 304 GL break	1976	Fr. 5.800.—
PEUGEOT 304 SL	1978	31.000 km
PEUGEOT 305 GLS	1979	30.000 km
PEUGEOT 305 SR break		46.000 km
PEUGEOT 305 SR	1970	Fr. 8.800.—
PEUGEOT 504 TI sp suisse	1979	48.000 km
PEUGEOT 504 coupé TI	1979	50.000 km
PEUGEOT 504 L	1977	57.000 km
PEUGEOT 504 Fam.	1978	Fr. 8.900.—
PEUGEOT 604 SL aut.	1976	Fr. 8.800.—
VW SCIROCCO TS	1976	Fr. 7.800.—
MERCEDES 230	1973	57.000 km
RENAULT R12 break	1978/10	59.000 km
RENAULT R6 TL break	1974	Fr. 3.800.—
CITROËN CX 2400 Pallas	1977	64.000 km
OPEL MANTA Berlinetta	1977	37.000 km

Livrables tout de suite - garanties - reprises  
ouvert le samedi de 9 h à 16 heures  
Tél. (038) 25 99 91  
40308-42

## OCCASIONS

Sûres,  
fiables  
et prêtes à partir.

NOS SÉLECTIONS

- OPEL Record 2000 S, 1980, 4 portes, gold, 42.500 km
- OPEL Record 2000 S aut., 1980, 4 portes, orange, 20.200 km
- OPEL Record 2000 S aut., 1980, 4 portes, brune, 59.000 km
- OPEL Record 2000 S, 1979, 4 portes, gold, 24.000 km
- OPEL Ascona 2000 S aut., 1980/02, 4 portes, bleue, 7500 km
- OPEL Ascona 2000 S, 1979, 4 portes, bleue, 39.000 km
- OPEL Kadett 1600 Coupé, 1978, 2 portes, beige, 16.300 km
- OPEL Kadett 1600 S aut., 1977/10, 4 portes, brune, 57.900 km
- OPEL Manta 2000 S, 1980, 2 portes, brune, 39.500 km
- OPEL Manta 2000 Berlinetta aut., 1978, 2 portes, rouge/noir, 43.000 km
- OPEL Senator 2800 aut., 1978, 4 portes, silver, 40.000 km
- FORD Taunus 2000 L Cvan, 1976, 5 portes, grise, 81.300 km
- FORD Granada 2600 LS, 1976, 4 portes, bleue, 54.000 km
- RENAULT 14 TL, 1980/10, 5 portes, rouge, 15.000 km
- RENAULT 6 TL, 1975, 5 portes, beige, 56.800 km
- PEUGEOT 2S Coupé, 1979/12, 3 portes, rouge, 40.500 km
- AUDI 80 GLS, 1976, 2 portes, rouge, 53.000 km
- FIAT 131 S, 1977, 4 portes, verte, 35.200 km
- OPEL Ascona 1900 Berlina, 1977, 4 portes, verte, 50.000 km
- FORD Taunus 1600 GL, 1976, 4 portes, grise, 63.000 km
- FORD Taunus 1600 Luxe, 1978, 4 portes, grise, 45.500 km
- TOYOTA Celica Coupé XX, 1980, 2 portes, brune, 23.000 km

Membre de l'Union professionnelle Suisse de l'Automobile

**GARAGE DU ROC**  
HAUTERIVE - NE TEL. 33 11 44

**GARAGE DU 1<sup>er</sup>-MARS S.A.**

**BMW AGENCES TOYOTA**  
Pierre-à-Mazel 1 - 2001 Neuchâtel

**VOITURES EXPERTISÉES  
ET GARANTIES**

BMW 735 i	1981	13.000 km
BMW 520	1979	26.000 km
BMW 520 aut.	1979	35.000 km
BMW 320 aut.	1980	9.000 km
BMW 520	1979	28.000 km
BMW 323 i	1980	60.000 km
BMW 323 i	1980	20.000 km
BMW 525 automatique	1977	50.000 km

**VOITURES DE DIRECTION**

TOYOTA CRESSIDA	1981	2000 km
TOYOTA CARINA	1981	2000 km
TOYOTA TERCEL SDL	1981	2000 km
BMW 320	1981	5000 km
BMW 318	1981	5500 km

avec fort rabais

Conditions de crédit avantageuses  
Reprises • Leasing  
Tél. (038) 24 44 24  
Pierre-à-Mazel 1 - 2001 Neuchâtel

Membre de l'Union professionnelle Suisse de l'Automobile

**LOCATION SANS CHAUFFEUR  
VOITURES DE TOURISME  
ET PETITS UTILITAIRES**

OCCASIONS À VENDRE

**GARAGE DES 3 ROIS SA**

**CHEZ NOUS LES OCCASIONS NE SUBISSENT PAS CE SORT...**

AUDI 80 GLS	1977	58.000 km	TAUNUS 2000 L V6	1980	39.000 km
MAZDA 323 BREAK	1980	39.000 km	TAUNUS 1300		Fr. 6200.—
TAUNUS 2000 L V6	1980	28.000 km	ESCORT 1300 L		31.000 km
TAUNUS 2000 GL V6	1980	29.000 km	PINTO BREAK AUTOM.		Fr. 8800.—
FIESTA 1000	1979	38.000 km			
FIESTA 1100 S	1980	23.000 km			
GIULIETTA 1600	1978	Fr. 8200.—			
TAUNUS 2000 L BREAK		Fr. 7800.—			
MUSTANG 2,3 TURBO	1980	19.000 km			
VW GOLF GLS	1980	31.000 km			
ALFA SPRINT 1300	1978	25.000 km			
TAUNUS 1600 GHIA		Fr. 7500.—			
CITROËN GS CLUB		Fr. 5800.—			
CITROËN CX 2400 BREAK 1976					

*Bon marché*

TAUNUS 1600 L	Fr. 3500.—
FIAT 124 S	Fr. 3500.—
CAPRI 2000 GT	Fr. 3300.—

**GARAGE DES 3 ROIS SA**  
Tél. 25 83 01  
PIERRE-À-MAZEL 11 - NEUCHÂTEL

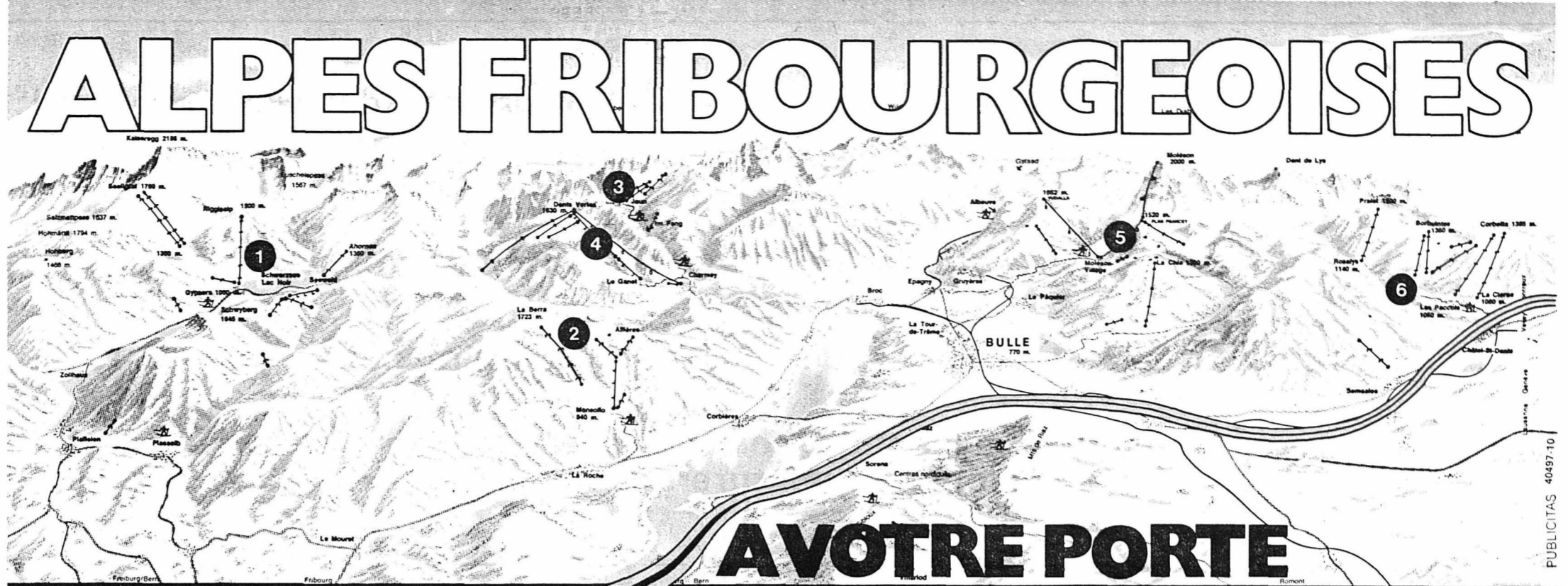
39094-42

**FAVRE Excursions Rochefort**

SAMEDI 26 DÉCEMBRE 1981  
**FÊTE DE NOËL**  
 Jolie promenade qui sera suivie d'un repas de fête  
 Arbre de Noël + ????  
 Départ de Neuchâtel (port) 14 h  
 Prix unique Fr. 48.—

JEUDI 31 DÉCEMBRE 1981  
**Saint-Sylvestre**  
 Course surprise avec repas de réveillon aux chandelles - Danse et intermèdes.  
 Départ de Neuchâtel (port) 18 h  
 Fr. 92.— par personne.  
 Programme détaillé sur demande.

VENDREDI 1<sup>er</sup> JANVIER 1981  
**NOUVEL-AN**  
 Course surprise avec repas de fête.  
 Musique folklorique et variée.  
 Départ de Neuchâtel (port) 9 h 30  
 Fr. 69.— par personne.  
 Programme détaillé sur demande.  
 Renseignements + inscriptions.  
 Tél. 45 11 61. 38787-10



DO-IT-YOURSELF

**DÉMÉNAGEMENT**

1 à 4 pièces. Suisse - Etranger, aussi le soir et le samedi.  
 Vous chargez vous-mêmes ou avec notre personnel: nous roulons.  
 Petits transports de Fr. 35.—  
 NEUCHÂTEL  
**Tél. 33 68 27**  
 141947-10

**AVOTRE PORTE**

**Lac Noir**  
De la Kaiseregg au Schwyberg  
037 - 32 13 13

**LA BERRA**  
037 - 33 21 40

**FUST**  
Plus de 50 installations  
Abonnements combinés GFM  
Ski de fond  
029 - 7 84 44

**Joun im fang**  
029 - 7 14 98

**CHARMEY en Gruyère**  
029 - 6 10 36

**moleson la Chia**  
021 - 56 71 51

**LES PACCOTS**  
UNION FRIBOURGEOISE DU TOURISME  
case postale 901  
1700 Fribourg  
037 - 22 76 86

**BIO 25 88 88** Tous les soirs 20 h 45 samedi-dimanche, mercredi 15 h 12 ans

en français  
 Harra SALTZMAN et Albert BROCCOLI présentent SEAN CONNERY - Karin DOR  
**ON NE VIT QUE DEUX FOIS** BOND 007

**BIO 25 88 88** 16 Samedi-dimanche 17 h 30 en français  
 16 ans les autres jours 18 h 30  
 LE TRIOMPHE DU ROMANTISME NOIR  
 Klaus KINSKI - Isabelle ADJANI dans un film de Werner HERZOG  
**NOSFERATU** fantôme de la nuit

**REX 25 55 55** Tous les soirs 20 h 45 samedi-dimanche 15 h - 17 h 30 12 ans  
 1<sup>re</sup> VISION mercredi 15 h  
 Un film de Jean-Marie POIRE avec Josiane BALASKO - Luis REGO et THIERRY LHERMITE  
**Les hommes préfèrent les grosses**

**Pension pour personnes âgées**

Situation à la campagne.  
 Tél. (038) 42 12 47. 40322-10

A vendre au plus offrant  
**2 fusils militaires**  
 mod.11, ayant fait les 2 mob., calibre 7,54 et 7,58. Parfait état.  
 Tél. (037) 26 26 66, le soir. 40294-10

**Fust**

Les petits appareils sont des cadeaux appréciés

radiateurs, chauffeuses, humidificateurs, tranches, fers à vapeur, grils, friteuses, fours à raclette, fers à bricquets, machines à café, moulins, rasoirs, etc., aux prix Fust les plus avantageux. Garantie de prix Fust: Argent remboursé, si vous trouvez le même, meilleur marché ailleurs. 39426-10

Electro-Ménager-cuisines Fust

Marin, Marin Centre, Bienn, 36 Rue Centrale, Chaux-de-Fonds, Jumbo, Villars s. Glâne, Jumbo Moncor, et 43 succursales

Tel 038/334848, 032/228525, 039/261895, 037/245414

**APOLLO 25 21 12** Samedi et dimanche 15 h et 20 h 30 16 ans

**2 derniers jours**  
 Six fois champion du monde de KARATÉ

**CHUCK NORRIS**  
 seul... contre la Ninja

**LA FUREUR DU JUSTE**  
 KAREN CARLSON / LEE VAN CLEEF

CHAQUE JOUR 17 h 45 16 ans

**APOLLO 25 21 12** Samedi et dimanche 15 h et 20 h 30 16 ans

**ATTENTION - DÈS LUNDI à 15 h**  
 Version grognée à toutes les séances!

**l'homme des cavernes**  
 Le film le plus drôle depuis que l'homme a découvert le feu!!!

**SEULS**

avec Niels ARESTRUP  
 Christine BOISSON  
 Michael LONSDALE

**PALACE**  
 Tél. 25 56 66

EN PREMIERE SUISSE AVEC PARIS!

LOUIS DE FUNÈS  
 JEAN CARMET JACQUES VILLERET

**LA SOUPE AUX CHOUX**

TOUS LES JOURS à 14 h 30 - 16 h 45 - 20 h 45

SAMEDI-DIMANCHE 3 MATINÉES  
 14 h 30 - 16 h 45 - 18 h 45

CE SOIR NOCTURNE à 23 h 15

**PALACE** LUNDI-MARDI-MERCREDI à 18 h 45  
 20 ANS POUR PUBLIC AVERTI!  
**PIZZA GIRLS**

**MACULATURE BLANCHE EN ROULEAUX de 5 kg**

En vente à la réception de la FAN, 4, rue Saint-Maurice, NEUCHÂTEL.

\*\*\*\*\*

**SI TU VEUX ÊTRE FORT, SOIS SOBRE**

\*\*\*\*\*

**DECIBEL 25 77 25 EN EXCLUSIVITÉ**

HI-FI, TV, VIDÉO  
**3 ANS DE GARANTIE**  
 AVEC DES PROFESSIONNELS

VENTE • LOCATION-VENTE  
 REPRISE  
 ESSAIS À DOMICILE

CETTE SEMAINE:  
**BLAUPUNKT TV - VIDÉO**

**DECIBEL HARMONY HI-FI TV VIDEO**

A côté du Bio - Faubourg du Lac 31  
 Neuchâtel - 038/25 77 25

**GRATUITEMENT** à l'essai chez vous

**1 MAGNÉSCOPE (VIDEO)**

**Panasonic Fr. 1995.—**  
 Location-vente Fr. 79.— par mois  
 1 COUP DE FIL 25 77 25  
 DECIBEL HARMONY 40038-10

A vendre

**BÂCHES**

650 g/m<sup>2</sup> qualité garantie pratiquement indestructibles.

**13.90/m<sup>2</sup>**

avec caillots et ouverts sur le pourtour.

**r.d. wylder**  
 1615 BOSSONNENS  
 Tél.: (021) 56 42 77  
 40295-10

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal

**ARCADES 25 78 78** TOUS LES SOIRS À 20 H 30 LUNDI, MERCREDI: Matinée à 15 h  
 SAMEDI et DIMANCHE: Matinée à 15 h et 17 h 30

**WALT DISNEY** présente son nouveau spectacle pour LES FÊTES

**Rox et Rouky**

Un renard et un chien s'aiment comme deux frères

**LE FILM QUI AMUSERA TOUT NEUCHÂTEL**

**ENFANTS ADMIS**

**STUDIO 25 30 00** TOUS LES SOIRS À 21 H Samedi, dimanche, lundi, mercredi: mat. à 15 h

**PETER FONDA** dans **SACRÉE BALADE POUR LES GROS BRAS**  
 UN FILM DUR POUR TOUS LES VRAIS DURS

**NOCTURNES**  
 Samedi à 17 h 30 et 23 h  
 Dimanche à 17 h 30

• PREMIÈRE VISION •

**PLAISIRS EXTRÊMES**  
 ILS DÉCOUVRENT DES MOYENS ASSEZ NOUVEAUX POUR RENOUVELER LEURS PLAISIRS SEXUELS - 20 ANS -

**PROFITEZ DE NOS PRIX CHOC**

par exemple:  
 VOITURE RC électrique 1/12<sup>e</sup> + télécommande VARIOPROP E4 SSM 40 avec 2 servos au lieu de 360.—  
**SEULEMENT 295.—**

Avion fini MINI-STAR + moteur + télécommande VARIOPROP E4 SSM 40 avec 2 servos au lieu de 405.—  
**SEULEMENT 345.—**

Tout pour le modélisme à des prix étudiés  
 choix + qualité + service après-vente  
 Expéditions rapides partout  
**LE SPÉCIALISTE DU MODÈLE RÉDUIT ET JOUETS TECHNIQUES**

**DEMANDEZ NOTRE DOCUMENTATION**  
 (Assortiment de catalogues)

Modèle réduit, catalogue Fr. 20.— (plus port et contre remboursement)  
 Train et accessoires, catalogue Fr. 8.— (plus port et contre remboursement)  
 Prospectus contre Fr. 1.— en timbres-poste

Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Lieu \_\_\_\_\_ No postal \_\_\_\_\_

**HOBBY-CENTRE SION**  
 AV. GARE 38  
 027/22 48 63

Actualité CINEMA Magazine

LA PEAU : aujourd'hui on souffre et on fait souffrir

Aujourd'hui, on souffre et on fait souffrir, on tue et on meurt non pour sauver son âme, mais pour sauver sa peau.

L'auteur y raconte, au travers d'anecdotes frisant l'imposture et le canular, mais dans un style si éblouissant qu'il fait pardonner les outrances du mythe.

nateur américain lui permet de parader, comme devant les photographes (« mon bon profil ») ou les autorités locales.

DES CHOCS

Liliana Cavani, une cinéaste spécialiste des « chocs » à qui nous devons les Canibales, Portier de nuit, Au-delà du bien et du mal a porté ce livre à l'écran.

La caméra ne nous épargne rien : chiens livrés à la vivisection, travestis minables, simulacre d'accouchement lors d'une réunion d'homosexuels, semi-vie de la pure M<sup>me</sup> Wyatt, aviatrice célèbre, sans oublier l'éruption du Vésuve ou la chenille d'un char américain écrasant un jeune Italien...

POIGNANT

Quoi qu'on puisse en penser et malgré quelques outrances inutiles, ce spectacle de 130 minutes est poignant.

Lancaster y ont donné tout leur talent. Il semble que Liliana Cavani ait obtenu d'eux un peu plus encore : cette étincelle d'âme qui rend plus réels les personnages incarnés.

Toutes les images rendent intacts l'intelligence de Malaparte, son esprit corréatif et cynique qui cachait à peine son humanisme, sa sensibilité à fleur de peau.

APOLLO

La fureur du juste

Film américain de Bric Karson avec Chuck Norris, Karen Carlson, Lee Van Cleef. Champion de karaté à la retraite, Scott reprend du service lorsque sa compagnie est sauvagement assassinée.

Seuls

2<sup>me</sup> semaine du film suisse de Francis Reusser et qui a été tourné dans le cadre de Montreux avec pour vision le lac/les eaux? — la montagne/pics et vertu? — l'île/continents perdus? Vraiment un film à voir.

LES ARCADES

Rox et Rouky

Rox, un renardeau orphelin, est recueilli par une brave fermière, la veuve Tartine. Il se fait vite des amis : Big Mamma, la chouette, le moineau Dinky et le pivert Piqueur.

STUDIO

Sacrée balade pour les gros bras

C'est un monde bien typé et vu sans complaisance que nous présente le film de Peter Carter : celui des camionneurs avec ses lois et son statut particulièrement dur, voire même inhumain.

DESTINS HORS SÉRIE MANDRIN par Anne et Serge Golon

RÉSUMÉ : Mandrin et trois de ses hommes tentent de rejoindre le reste de la bande, ils s'engagent à travers les Dombes, semées d'étangs et de marécages. Le hasard les fait retrouver M. de Chossat.

LA COURSE AUX ÉTANGS



1) « De quel cheval notre fugitif s'est-il servi ? » demande Mandrin après un long silence. « Excellent, répond M. de Chossat. Un alezan brûlé, vif et léger comme un chat. Tout à fait indiqué pour ce terrain. M. de Bohan a dû le choisir dans l'écurie de la garde du baron d'Espagnac. »



2) « Elle ne servirait pas deux fois, répond Mandrin. Hé ! qu'est-ce que cela ? » Les cavaliers se regroupent. Mandrin leur montre des points sombres qui bougent à l'horizon. « De grands roseaux dont la tête devient presque noire à l'automne, dit Maxime. On les prendrait pour des silhouettes, vues de très loin... »



3) « Il a bien dû se trouver devant les mêmes obstacles, » remarque Mandrin en traversant l'un de ces plans d'eau où les canards tracent des sillons argentés. Son cheval est engagé jusqu'au poitrail. Les cavaliers ont les jambes trempées jusqu'aux genoux. « C'est évident, répond M. de Chossat, mais il est seul et il prend tous les risques. »



4) La journée se passe sans que Mandrin ait aperçu la moindre trace, ni du gâpian, ni de ses hommes. Maintes fois, Joseph s'est dressé tout debout, sur le dos de Bayard. Ses yeux n'ont parcouru que l'océan monotone des étangs morts, des marécages verdâtres, et des tristes champs de roseaux qu'un souffle de vent fait onduler comme une chevelure.

Prochain épisode : Et le broillard se dissipa...

ÉCHO

Pour l'industrie cinématographique, les chiffres des trois premiers trimestres de 1981 sont maintenant connus dans leurs détails.

Parmi les films qui sortiront prochainement en vidéocassettes, signalons L'Adieu aux armes de Frank Borzage, Le Guignolo et Flic ou Voyou de Georges Lautner, Ascenseur pour l'échafaud de Louis Malle, Police Python 357 d'Alain Corneau, La Grande Bouffe de Marco Ferreri, La Horde sauvage de Sam Peckinpah, Mort à Venise de Visconti et... Certains s'appellent François le film réalisé par Patrick Aubréy sur François Mitterrand.

Si vous aimez à Neuchâtel

De Funès : LA SOUPE AUX CHOUX (Palace). 007 : ON NE VIT QUE DEUX FOIS (Bio). 3<sup>me</sup> semaine : LES HOMMES PRÉFÈRENT LES GROSSES (Rex). Karaté : LA FUREUR DU JUSTE (Apollo). Amusant : ROX ET ROUKY (Arcades). La route : SACRÉE BALADE POUR LES GROS BRAS (Studio).

POUR VOUS MADAME

Pour terminer un bon dîner

Glace aux poires : 200 g de purée de poires ; 120 g de sucre ; 1 blanc d'œuf ; 2 dl de crème. Peler les poires bien mûres, ôter les pépins et les couper en petits morceaux.

Chauffage

Quelques conseils d'économie Evitez de poser des tablettes au-dessus d'un radiateur, ou un cache devant, et ne les dissimulez pas derrière une tenture ou un meuble : cela empêche la chaleur de se diffuser.

A méditer :

La douleur est un siècle et la mort un moment.

J.B. GRESSET



CULTES DU DIMANCHE



3<sup>me</sup> dimanche de l'Avent

ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE Collégiale : 10 h, M<sup>me</sup> M. J. Gern, pasteur, et M. J. Piquet, 9 h, culte de jeunesse à la Collégiale ; 10 h, culte de l'enfance à la Collégiale 3 ; 19 h 30, Gospel Evening à la Collégiale. Temple du bas : 10 h 15, M. J.-L. Pardi ; 10 h 15, culte de l'enfance. Maladière : 9 h 45, Prof. W. Rordorf, garde d'enfants. Ermitage : 10 h 15, M. A. Cochand ; 10 h 15, cultes de l'enfance et de jeunesse. Valangines : 10 h, M. R. Ariège ; 9 h, cultes de l'enfance et de jeunesse. Cadolles : 10 h, M. C. Améz-Droz. Recueillement quotidien : de 10 h à 10 h 15 au Temple du bas. Culte en semaine : le jeudi de 19 h 30 à 20 h à la maison de paroisse. Serrières : 10 h, culte, M. A. Miaz, avec le concours de M<sup>me</sup> N. Aubert, trompettiste. Les Charmettes : 10 h, culte, sainte cène. La Coudre-Monruz : 9 h, culte de jeunesse ; 10 h, culte de l'enfance ; 10 h, culte, sainte cène ; 20 h, culte, sainte cène. Chaumont : 11 h, culte.

DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE

Temple du bas : 9 h, culte, pasteur S. I. Kammacher.

ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

Eglise Notre-Dame : samedi 18 h 15 ; dimanche 9 h 30, 11 h, 18 h 15 ; 16 h (espagnol). Eglise Saint-Nicolas, Vauseyon : samedi 18 h 15 ; dimanche 8 h et 10 h. Eglise Saint-Aud, Serrières : samedi 18 h 15 ; dimanche 9 h 15 et 11 h. Eglise Saint-Norbert, La Coudre : samedi 18 h 15 ; dimanche 10 h. Chapelle de la Providence : samedi 18 h (en espagnol), dimanche 7 h. Hôpital des Cadolles : dimanche 8 h 30. Chapelle des Frères, Mission italienne : 10 h 45. Paroisse de la Côte, Peseux : samedi 18 h ; dimanche 9 h et 10 h.

ÉGLISE CATHOLIQUE CHRÉTIENNE

Eglise Saint-Jean-Baptiste, rue Emer-de-Vattel : messe à 18 h 30.

English American church : Christmas Carol Service at 5 p.m. Chapel of the Charmettes, Rev. P. J. Hawker. Eglise évangélique libre, Neuchâtel : 9 h 30, culte et sainte cène, M. G.-A. Maire ; 20 h, « Faisons connaissance », animation M. P. Laude. Mercredi : 20 h, réunion de prière. Colombier : 9 h 45, culte et sainte cène, M. E. Geiser. Vendredi : 19 h 30, Fête de Noël.

Evangelische Stadtmission, av. J.-J. Rousseau 6 : Sonntag : 15 Uhr, Jugend-Treff ; 19 Uhr, Gebet ; 19 Uhr 30, Gemeinde-Weihnachtsfest. Dienstag : 5 Uhr 40, Frühstück ; 20 Uhr 15, JG Saint-Blaise Mittwoch : 15 Uhr, Gemeinsame Freistunde ; 19 Uhr 30, Missionstrupp ; 20 Uhr 15, Bastelabend. Donnerstag : 15 Uhr, Mutterkreuz / Kinderstunde ; 20 Uhr 15, Gebetskreis Marin ; 20 Uhr 15, JG Neuchâtel ; 20 Uhr 15, JG Corcelles. Freitag : 20 Uhr 15, Forum. Evangelische methodistische Kirche, rue des Beaux-Arts 11 : 9 Uhr 15, Gottesdienst und Sonntagsschule ; 14 Uhr, jeunes filles-Treff. Donnerstag : 14 Uhr 30, Frauendienst ; 20 Uhr, jeunes filles - Treff. Freitag : 20 Uhr, Mianerdienst. Action biblique : rue de l'Évoile 8a : 9 h 45, cène ; M. J.-P. Golay, garderie. Eglise néo-apostolique, rue Gabriel-Lory 1 : 9 h 30, service divin français ; 9 h 30, service divin espagnol ; 20 h, service divin français. Première Eglise du Christ, Scientiste, fbg de l'Hôpital 20 : 9 h 30, service divin français. Assemblée de Dieu, chapelle de l'Espoir, rue de l'Évoile 59 : 9 h 30, culte ; 17 h, culte en italien ; 20 h, édification. Armée du Salut, rue de l'Ecluse 18 : 9 h 45, culte (Cap. Braun) ; 19 h 30, Réunion (Major Pellaton). Témoins de Jéhovah, rue des Parcs 12 : études bibliques et conférences : samedi 17 h, en français ; 19 h 30, en allemand ; dimanche 15 h 30, en italien. Eglise de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours, rue du Chasselas 3, Peseux : 9 h, réunions des sociétés auxiliaires ; 10 h, école du dimanche ; 10 h 50, sainte cène. Mercredi 20 h, soirée SAM.

Eglise apostolique évangélique, rue de l'Orangerie 1 : Dimanche : 9 h 30, culte, M. J. Trachsel, Romont ; 20 h, étude biblique. Jeudi : 20 h, prière.

Eglise évangélique de la Fraternité chrétienne, rue du Seyon 2 : 9 h 30, culte, école du dimanche, Mercredi : 20 h, réunion. Eglise évangélique de Pentecôte, Peseux, rue du Lac 10 : 9 h 30, culte ; école du dimanche. Eglise adventiste, fbg de l'Hôpital 39 : samedi, 9 h 15, étude biblique ; 10 h 30, culte avec prédication. Mardi : 20 h, réunion de prière.

DISTRICT DE NEUCHÂTEL

Lignières : 10 h 15, culte. Nods : 20 h, culte. Enges : le 3<sup>me</sup> dimanche du mois : 10 h 15, culte. Le Landeron : samedi, 18 h, messe. Dimanche 7 h, 10 h 15, messes ; 9 h 30 messe (Château, 3<sup>me</sup> dim. en espagnol, 2<sup>me</sup> et 4<sup>me</sup> dim. en italien). Paroisse réformée : 9 h 45, culte. Cressier : samedi à 17 h (foyer) et 19 h 15, messes ; dimanche 9 h, messe ainsi qu'à 17 h (1<sup>er</sup> et 3<sup>me</sup> dim. en italien). 10 h, culte, sainte cène. Saint-Blaise : 9 h, culte des jeunes (foyer) ; 10 h, culte des enfants (cure du bas) ; 10 h, garderie des petits (foyer) ; 10 h, culte, pasteur Jacques Favier. Vendredi : 20 h, culte communautaire, chapelle. Hauterive : 9 h, messe (1<sup>er</sup> et 3<sup>me</sup> dim.) ; 9 h, culte des enfants (collège) ; 10 h, culte œcuménique (pasteur Pierre Amy, Père Joseph Fleury).

DISTRICT DE BOUDRY

Auvernier : 9 h 45, culte. Bevaix : 10 h, culte. Bôle : 10 h, culte. Boudry : 10 h, culte. Paroisse catholique : samedi 18 h 15, messe. Dimanche 9 h 45, messe. Cortalloz : 10 h, culte, 8 h 45 et 11 h, messes. Colombier : 9 h 45, culte. Paroisse catholique : 8 h 45 et 11 h 45, messes. Peseux : 10 h, culte. Corcelles : 10 h, culte. Rochefort : 10 h, culte. Saint-Aubin : 10 h, culte. Perreux : 9 h 45, culte.

LE MOT CACHÉ

SOLUTION : Le mot à former avec les lettres inutilisées est :

MOTS CROISÉS

Problème N° 1000

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Grid for crossword puzzle with numbers 1-10 indicating starting positions.

HORIZONTALLEMENT

1. Il a l'habitude de faire la noce. 2. Folle. Dans la gamme. 3. Issue. Préfixe. Lettre grecque. 4. Ce qui paraît au dernier plan dans un tableau. 5. Fin d'infinifit. Elle amène l'espèce. Négation. 6. Supprime d'une liste. Economiste français. 7. Caution. Rivière qui naît en Suisse. 8. Abréviation de temps. Epouse. 9. Qui ont du chic. 10. Ils vivent au bord des eaux. Une assise sûre.

VERTICALEMENT

1. Compagnie de fantassins espagnols. Intersection. 2. Produit de brasserie. Dépréciation. 3. Produit sucré. Battrre avec une hie. 4. Symbole. Eclat des pierres. Jeu. 5. Génie des eaux. Ile anglaise. 6. Entouré. Particules électrisées. 7. Intersection. Fane. 8. Demi-père. Avant. 9. Elle joua un grand rôle à la cour d'Espagne. Préfixe. 10. Fruit homonyme d'un petit batracien.

Solution du N° 999

HORIZONTALLEMENT : 1. Depensière. - 2. Oreiller. - 3. Arès. SO. Al. - 4. Gt. Béta. - 5. Odeur. Elan. - 6. Ni. Nil. Ile. - 7. Chinoises. - 8. Tuât. User. - 9. Allègre. Ta. - 10. Ne. Sidérés. VERTICALEMENT : 1. Dragon. Tan. - 2. Rideluce. - 3. Poète. Hal. - 4. Ers. Unités. - 5. Né. Brin. Gl. - 6. Sise. Lourd. - 7. Ilote. Isée. - 8. El. Aïsse. - 9. Réa. Alerte. - 10. Eriqnes. As..

RADIO



RADIO

Samedi

Dimanche

RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30 et 22.30. Liste noire de minuit à 6.00. 6.00 Radio-évasion, avec : 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.55 Minute œcuménique. 7.30 Le Regard et la Parole. 8.05 Revue de la presse romande. 8.15 Tourisme week-end. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 8.30 La balade du samedi. 8.55 Les aïles. 9.00 Informations + le calendrier de l'Avent. 9.05 Le bateau d'Émile. 11.00 Le kiosque à musique. 12.30 Journal du week-end, avec à : 12.45 L'actualité insolite. 13.00 Permission de 13 heures. 14.00 La courte échelle (Ligne ouverte de 15.00 à 17.00. - Tél. 021 33 33 00). 15.00 Super-parade. 17.00 Propos de table. 18.00 Journal du week-end, avec à : 18.15 Sports. 18.30 Panorama-7. 18.45 Le bol d'air. 19.05 Fête... comme chez vous. 20.30 Sam'disco, avec à : 22.30 Journal de nuit. 24.00-6.00 Liste noire.

RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30 et 22.30. Liste noire de minuit à 6.00. 6.00 Radio-évasion, avec : Nature et loisirs. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.15 Que ferez-vous aujourd'hui ? 6.30 L'agenda vert. 7.15 Balcons et jardins. 7.45 Cinéma, philatélie. 8.15 Mémento des spectacles et des concerts. 8.20 Les dossiers de l'environnement. 8.55 Concours Mystère-Nature. 9.00 Informations + le calendrier de l'Avent. 9.05 Dimanche-variétés. 11.00 Toutes latitudes. 12.00 Les mordsus de l'accordéon. 12.30 Journal du week-end, avec à : 12.45 Les cahiers du dimanche. 13.00 Dimanche-variétés (suite). 14.00 Le chef vous propose... 14.20 Tutti tempi. 15.00 Auditeurs à vos marques. 18.00 Journal du week-end, avec à : 18.15 Sports. 18.30 « Nous ouvrons le dossier ». 19.00 Allo Colette !. 21.05 Enigmes et aventures : Nous serions-nous encore aimés ? de Robert Junod. 22.00 Dimanche la vie. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Dimanche la vie (2). 23.00 Jazz me blues. 24.00 - 6.00 Liste noire.

RADIO ROMANDE 2

(S) Liste noire. 6.00 Radio évasion (RSR 1). 7.00 RSR 2 présente... 7.05 (S) Valses, polkas et Cie. 8.00 Informations. 8.10 Le magazine du son. 9.00 (S) L'art choral. 10.00 Sur la terre comme au ciel. 10.58 La minute œcuménique. 11.00 (S) Notes et bloc-notes, avec à : 12.30 Les archives sonores de la RSR. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 Portraits d'artistes. 14.00 (S) Comparaison n'est pas raison. 16.00 (S) CRPLF - Carrefour francophone. 17.00 (S) Folk-Club RSR. 18.00 (S) Swing - Sérénade. 18.40 Nos patois. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 Correo español. 20.00 Informations. 20.05 (S) Théâtre pour un transistor : Je le jure, de G. Léautaud. 20.55 (S) Scènes musicales : Pelles et Méliandre, de Debussy. 23.05 Informations. 23.10 (S) Sam'disco (RSR 1). 24.00 - 6.00 (S) Liste noire.

RADIO ROMANDE 2

(S) Liste noire, de minuit à 6.00. 6.00 Radio évasion (RSR 1). 7.00 RSR 2 présente... 7.05 Sonnez les matines. 8.00 Informations. 8.15 A la gloire de l'orgue. 8.45 Messe. 10.00 Culte protestant 11.00 (S) Contrastes. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 (S) musiques du monde. Folklore à travers le monde : La joie de jouer et de chanter ; Jeunes artistes. 15.00 Promenades : Le Jura français. 17.00 (S) L'heure musicale. Jacqueline Blancard. 18.30 (S) Continuo. 19.50 Novitads. 20.00 Informations. 20.05 (S) Fauteuil d'orchestre. 22.00 (S) Compositeurs suisses. 23.00 Informations. 23.05 (S) Jazz me blues (RSR 1). 24.00 (S) Liste noire.

HOROSCOPE

NAISSANCES : Les enfants nés ce jour auront le sens de ce qui est beau, ils seront réalistes, fiers mais assez susceptibles.

BÉLIER (21-3 au 20-4) Travail : Les grands voyages et l'intérêt commercial qui'ils présentent vous donneront d'amples satisfactions. Amour : Votre caractère se laisse aisément influencer. Si bien que vous renoncez à un sentiment sincère. Santé : Ménagez soigneusement votre colonne vertébrale. Les sports violents lui infligent des chocs graves.

TAUREAU (21-4 au 21-5) Travail : Vos chances vont devenir très fortes pour tous les travaux d'imagination. Et vous en avez beaucoup. Amour : Si vous aimez le caractère artiste, un peu secret, des Poissons, si vous partagez leurs goûts, bonne entente. Santé : Vous avez le don de reconforter les malades en les délivrant de l'obsession qui les paralyse.

GÉMEAUX (22-5 au 21-6) Travail : Vous allez retrouver toutes vos certitudes et votre sens des solides organisations. Reprenez vite vos activités. Amour : Bonheur pour les unions avec le Scorpion qui admire votre caractère jeune, sachant s'adapter facilement. Santé : Ne vous exposez pas aux accidents. Apprenez à tomber en souplesse, en fléchissant les articulations.

CANCER (22-6 au 23-7) Travail : Vos accords avec le Scorpion prendront sans doute plus tard. Vous préférez peut-être la Balance. Amour : Des idées d'indépendance vont surgir dans votre esprit. Elles vous porteront à voyager ou à changer de lieu. Santé : Prenez soin de vos pieds. Demandez à un pédicure de surveiller attentivement toutes leurs excroissances.

LION (24-7 au 23-8) Travail : Vous pourrez élargir avec succès votre clientèle. Si vous êtes artiste, restez plutôt dans une note originale. Amour : Vous avez eu des preuves d'amitié et vous en avez été reconforté. L'être cher prend ses responsabilités. Santé : Prenez soin de vos jambes si vous souffrez d'anciennes fractures, si votre poids dépasse la moyenne.

VIERGE (24-8 au 23-9) Travail : Ne prenez aucune décision importante le matin. Elle manquera de cette harmonie que vous appréciez. Amour : L'être aimé vous apprécie, vous estime et s'engage dans une passion qui ne le quittera plus. Santé : N'affrontez pas le soleil sans de bonnes lunettes. Les insolationes ne sont pas sans danger.

BALANCE (24-9 au 23-10) Travail : Si vous souhaitez reprendre une vie active, le moment est favorable. Mettez en valeur vos dons exceptionnels. Amour : Le sentiment que vous inspirez s'oppose à tout changement. Il vous fait vivre dans un climat agréable. Santé : Vous avez choisi une occupation sédentaire et devez adopter un régime qui en efface les inconvénients.

SCORPION (24-10 au 22-11) Travail : Des succès dans les échanges commerciaux d'une grande importance. Cherchez à tout prix la qualité. Amour : La matinée vous apportera de nouvelles perspectives concernant vos projets. Un sentiment se dessine. Santé : Vous êtes un gourmet ; ce n'est pas un défaut, mais cela exige un certain régime.

SAGITTAIRE (23-11 au 22-12) Travail : Vos chances dépendent de votre popularité, de votre amabilité, de votre gentillesse. Ne refusez pas l'aide offerte. Amour : Vous dissiperez un malentendu qui a détruit une bonne amitié. Ce ne sera pas tellement facile. Santé : Il vous arrive de prendre des risques inutiles. Soyez prudent surtout en ce moment. Ne vous exposez pas.

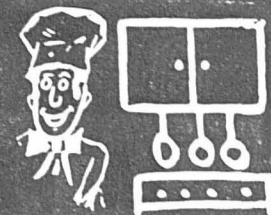
CAPRICORNE (23-12 au 20-1) Travail : Profitez de l'expérience acquise et reprenez votre activité avec courage. Méfiez-vous d'une totale inertie. Amour : Le Sagittaire vous plaît. Vous ne manquez pas de vous laisser guider par lui malgré vos hésitations. Santé : Restez fidèle au régime qui vous convient. Votre tempérament change peu, il faut être prudent.

VERSEAU (21-1 au 19-2) Travail : Votre activité va profiter pleinement d'une énergie nouvelle. Vous êtes privilégié par votre caractère. Amour : Le Sagittaire représente pour vous une sorte d'idéal intellectuel. Vous pourriez faire de nombreux projets. Santé : Si vous les soignez dès le premier jour, vos malaises n'auront pas de durée. Prenez des boissons chaudes.

POISSONS (20-2 au 20-3) Travail : Une magnifique période s'annonce ; vous vous surpassez. Le succès sera foudroyant et vous en serez étonné. Amour : C'est l'amitié qui obtient la priorité. C'est un sentiment délicat qui ne craint pas de se montrer. Santé : Ne renoncez pas à la gymnastique quotidienne. Elle doit être générale, variée et régulière.

Société  
des hôteliers, cafetiers  
et restaurateurs

# GASTRONOMIE



**EUROTEL**  
Av. de la Gare 17  
Neuchâtel  
RÉSERVATIONS  
Tél. 21 21 21

**SYLVESTRE**  
ASTROLOGIE

**Menu de Saint-Sylvestre**  
31 12 81

**Fr. 70.—**

Les coquilles de mousses au foie gras  
toast et beurre

Le consommé double à l'essence de tortue  
Les pâillettes dorées

La solette d'Ostende soufflée  
au Noilly Prat  
Riz créole

Le sorbet Veuve Clicquot

Le filet de bœuf Henri IV  
Pommes croquettes  
Choix de légumes

La tourte Suchard  
Nouvelle Année

Orchestre - danse - cotillons -  
ambiance

40102-10

**Hôtel Bellevue**  
AUVERNIER

**MENU NOËL 1981**  
Consommé royale  
Filets de perches au beurre  
Sauté de dinde « trio »  
Riz créole  
Salade de saison  
Sabayon au marsala  
Café crème  
Menu à Fr. 42.—  
vin compris.

**MENU NOUVEL-AN 1982**  
Oxtail  
Filet de palée sauce  
neuchâteloise  
Pommes vapeur  
Rôti de bœuf à la  
mode  
Nouilles au beurre  
Salade de saison  
Crème à l'ananas  
Menu à Fr. 29.—

La famille Victor Ulrich  
souhaite à tous un joyeux  
Noël et une heureuse  
nouvelle année.

**SYLVESTRE  
COMPLET !!!**

40100-10

« Le coin à galettes »  
**CHEZ BACH & BUCK**  
Crêpes - galettes de sarrasin - rouleaux  
MIDI ET SOIR  
« notre merveilleux cidre français brut bouché »  
Av. du 1<sup>er</sup>-Mars 22 - Neuchâtel ☎ 25 63 53  
Fermé le dimanche et du 24 décembre au 3 janvier.  
38971-10

**RESTAURANT**  
**SPECIALITÉS  
DE SAISON**

Moules marinière  
Moules, sauce poulet  
Bouillabaisse marseillaise  
Paella « valenciana »  
Pieds de porc au madère  
Tripes à la neuchâteloise

W. Giger  
NEUCHÂTEL  
Tél. (038) 25 95 95

39992-10

**CAFÉ DU  
THÉÂTRE**

Saumon fumé  
Filets de truite fumée  
Filets de palée  
Choucroute garnie  
Pieds de porc au madère  
Tripes à la neuchâteloise

40099-10

Restaurant de la Grappe  
La Loude  
Neuchâtel  
Midi

**SPECIALITÉS  
ITALIENNES**

**POUR TOUTES VOS  
RÉUNIONS  
GRANDES SALLES  
(10 à 60 personnes)  
à votre disposition**

Tél. 33 26 26

39991-10

**Restaurant de la Russie**  
Le Landeron

Ce week-end son fameux  
**CIVET DE SANGLIER**

Prière de réserver, tél. (038) 51 21 58.

40356-10

**HÔTEL  
CENTRAL**  
Peseux. Tél. 31 25 98

**MENU DE SAINT-SYLVESTRE**  
Jambon de Parme  
ou  
Saumon fumé

Brochette de scampi  
ou  
Tortelloni à la crème

Sorbet à la vodka ou  
au champagne

Filet de bœuf « kid »  
Jardinière de légumes  
pommes croquettes ou frites

Coupe neuchâteloise

Fr. 42.—  
Ambiance musicale avec  
ROGER SCHILD et son accordéon.  
Prière de réserver.

40094-10

**Bord  
du  
Chasseur  
Enges**

**MENUS  
DE FIN D'ANNÉE**  
Jeudi 24 décembre  
dès 17 h : FERME

**MENU DE NOËL  
(25.12)**

Terrine maison  
au Vieux Calvados

Consommé royale

Dindonneau farci aux mar-  
rons  
Choux de Bruxelles  
Pommes Berny  
ou  
Médaille de chevreuil  
« Belle Fruitière »  
Choux de Bruxelles  
Nouilles au beurre

Bûche de Noël  
Fr. 31.—

Même pendant les fortes chutes de neige, la  
route d'accès à Enges est toujours dégagée.

39988-10

2072 ENGES  
Route Saint-Blaise -  
Lignièrès  
Tél. (038) 47 18 03  
M. et M<sup>me</sup> Michel RIBA  
- Fermé lundi -

Menu de gala  
avec orchestre  
cotillons, etc...  
Sur demande, nous vous  
envoyons notre menu ou  
vous réservons votre table

Vendredi 1<sup>er</sup> janvier 82  
**MENU SPÉCIAL  
DU NOUVEL-AN**

**Hôtel Restaurant LA MOUETTE**  
Vaumarcus Tél. (038) 55 14 44

➔ Cet hiver notre établissement restera ouvert :

- tous les jours, aussi les 24 + 25 + 26 + 31  
décembre et le 1<sup>er</sup> janvier 1982.
- nous servirons notre carte habituelle sans  
majoration de prix durant les jours de fête.
- notre spécialité « La Truite enchantée »
- Menu spécial pour sorties de fin d'année

39989-10

**Hôtel-Restaurant  
CHALET**  
M. et M<sup>me</sup> A. Quadranti  
Cortailod (NE)  
Tél. 42 14 38

**TOUS LES SAMEDIS À MIDI**  
Consommé au porto  
Assiette de filets de perches  
Frites ou pommes nature  
Salade mêlée  
Salade de fruits  
Fr. 10.—

Fondue chinoise à gogo  
Filets de perches  
Pizza « maison »  
Fermé le dimanche

39987-10

**Hôtel du  
Vaisseau** 65 ans  
Famille G. Ducommun  
PETIT-CORTAILLOD - Tél. 42 10 92

**Noël ouvert**

Réservez sans tarder pour les Fêtes  
de fin d'année. Demandez les menus !

40086-10

**HÔTEL DU LAC**  
AUVERNIER Tél. (038) 31 21 94

**Cuisses de grenouilles fraîches**  
4 présentations différentes. Il est prudent de réserver.  
FERMETURE ANNUELLE du 15 décembre au 15 janvier.

40103-10

**EUROTEL**  
Av. de la Gare 17  
Neuchâtel  
RÉSERVATIONS  
Tél. 21 21 21

**Menu de  
Noël  
Fr. 34.—**  
(24 décembre au soir)  
(25 décembre midi)

La crème de champignons  
Les fruits de mer Nantua  
Riz créole  
Le sorbet au citron vert  
La dinde farcie aux marrons  
Les haricots verts au beurre  
Les choux rouges braisés au Pinot Noir  
Les pommes Duchesse  
La poire Suchard  
Crème double de Gruyère

40097-10

**L'HÔTEL DE LA CROIX-BLANCHE**  
M. et Ph. Robert CRESSIER ☎ (038) 47 11 66

**FÊTES  
DE FIN D'ANNÉE**

Nous tenons à votre  
disposition nos menus pour  
NOËL - SAINT-SYLVESTRE  
NOUVEL-AN

Consultez-nous  
Salles pour banquets

40108-10

Ouvert tous  
les jours

**Fêtez la charbonnade**

LA TAVERNE  
ACHARONNADÉ  
CHEZ-LE-BART

La Taverne à charbonnade  
vous invite à passer  
d'agréables moments dans  
un cadre rustique et insolite.  
L'ambiance pour réussir  
une soirée décontractée et  
sympathique.

**Les  
Boucaniers**

HÔTEL DES PÉTAÏNES ☎ 038165 29 29 ☐ GRAND PARKING

40098-10

**novotel**

Novotel Thielle  
autoroute Neuchâtel -  
Blenne, sortie Thielle  
tél. (038) 33 57 57.

Venez passer la nuit de Saint-Sylvestre avec  
nous :  
(sans rentrée dangereuse, sans ménage à faire)  
Nous vous proposons :

**Notre forfait de Saint-Sylvestre  
à Fr. 98.— (Tout compris)**

- menu de Gala - cotillons - ambiance du  
tonnerre.
- orchestre « LES CHEYENNES » (5 music.) -  
chambres 4<sup>e</sup> grand confort (TV pour les enfants)  
- avec buffet et petit déjeuner dans la journée  
du 1<sup>er</sup>.
- Sans chambre : Fr. 68.—
- Pour tous renseignements et réservation  
(038) 33 57 57.
- Menus de Noël et Nouvel-An à disposition.

40117-10

**Hôtel-Restaurant**  
**PATTUS  
PLAGE**  
P. A. Balmelli,  
prop.  
Saint-Aubin (NE)  
Tél. 55 27 22

**FESTIVAL DES MOULES  
ET HUITRES**

Moules « marinière »  
à discrétion 15.—

Moules gratinées  
« maison » 6.50

Huitres gratinées  
« Champenoise » 15.—

Moules poulettes 16.—

**Hôtel-Restaurant**  
**Beaux Arts**  
J.-L. Defferrard  
E. Mutti  
Neuchâtel  
Tél. 24 01 51

**MENU DE DIMANCHE  
13 décembre**

Gratinée « Lyonnaise »

Mayonnaise de poissons

Canard aux olives  
Pommes duchesse  
Choux rouges braisés

Tourte au moka Fr. 19.50

**Hôtel-Restaurant**  
**LE POISSON**  
R. Balmelli, propr.  
Marin (NE)  
Tél. 33 30 31

**Les FRUITS DE MER**

Huitres, bisque de homard !  
Moules marinière  
à discrétion 15.—

Coquilles Saint-Jacques 18.—

2 pièces  
Feuilletés de  
fruits de mer 20.—

Tous les samedis midi  
Terrine, filets de perches meunière,  
pommes persillées  
salade, dessert 10.—

**Hôtel-Restaurant**  
**DU CHEVAL  
BLANC  
COLOMBER**  
M. et M<sup>me</sup>  
Gendre-Bonvin  
Tél. 41 34 21

Tout le mois de décembre,  
chaque soir :  
A nouveau, le duo sud américain  
LOS ASES DEL PARAGUAY  
Une nouveauté :  
Fondue de Bacchus  
à discrétion 18.—

**A notre bar : 2.50**  
Raclette-apéritif

Raclette à discrétion 13.—  
ainsi que nos diverses fondues

40101-10

**Cendrillon, Dumbo et le Père Noël**

POUR QU'ELLES ARRIVENT À TEMPS AU  
PÈRE NOËL, IL FAUDRAIT QU'IL POUSSÉ  
DES AILES AUX LETTRES POUR QU'ELLES  
PUISSENT VOLER ! C'EST LE  
SEUL MOYEN !

VOLER ! MAIS  
BIEN SÛR !

NOUS ALLONS LES EN-  
VOYER VIA AIRMAIL !!

VIA  
AIRMAIL ?!

MAIS OUI ! J'AI  
UN AMI AU CIR-  
QUE QUI POUR-  
RA SÛREMENT  
NOUS AIDER !

12-12 distribué par opera mundi

Distributed by King Features Syndicate

**J.G.**  
DEMANDEZ  
une bouteille de  
**BLANC**  
de la maison  
**J. GRISONI**  
Producteur et négociant

Dans tous les  
restaurants et  
magasins spécialisés

2088 Cressier  
Tél. (038) 47 12 36

**TISSUS  
1000 pièces en  
stock**  
Centre de couture  
**BERNINA  
L. CARRARD**  
Epancheurs 9  
Neuchâtel

37345-10

Beau choix  
de cartes  
de visite

à l'imprimerie  
de ce journal

**PIANOS**  
accordages et réparations.  
**J.-C. JENZER**  
2103 Noiraigue.  
Tél. (038) 63 31 43.

23548-10

**Prêts personnels**

Bon pour documentation sans engagement

Formalités simplifiées  
Discretion absolue  
Conditions avantageuses

BANQUE COURVOISIER SA  
2000 Neuchâtel  
Fbg de l'Hôpital 21  
☎ 038 24 64 64

Je désire Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Né le \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NP/Localité \_\_\_\_\_

FAN

INFORMATIONS SUISSES

# Service militaire non armé : nouvelle procédure de recours

# La polémique nucléaire rebondit

BERNE (ATS). — Dès l'année prochaine, des dispositions plus souples régleront l'admission au service militaire non armé. Vendredi, M. Georges-André Chevallaz, chef du département militaire fédéral, a informé les membres des quatorze nouvelles commissions qui examineront les recours sur la nouvelle procédure. Des commissaires ont été nommés pour les cantons et régions linguistiques du pays.

Par son ordonnance du 24 juin dernier, le Conseil fédéral a mis les citoyens qui, pour des raisons de conscience, souhaitent accomplir leur service militaire sans arme au bénéfice d'une nouvelle procédure. Jusqu'ici, une requête ne pouvait être présentée que le jour du recrutement, ou une fois l'école de

recrues accomplie, dans les trois premiers jours d'un service ultérieur.

D'après les nouvelles prescriptions, le conscrit conservera le droit de présenter une demande le jour du recrutement. En outre, tout requérant pourra, au plus tard, trois mois avant l'école de recrues ou un autre service obligatoire, déposer une demande. En principe, il devra donc connaître la décision le concernant avant son entrée en service. Les militaires dont une demande présentée dans les délais n'aura pas fait l'objet d'une décision avant un service seront dispensés de ce service, qui toutefois devra être rattrapé ultérieurement.

Enfin, en vertu de la nouvelle ordonnance, un recours pourra être déposé auprès du chef du DMF dans les 10 jours suivant la décision de l'officier de recrutement. Ces recours seront instruits par des commissions. Le nombre de ces dernières permettra un examen rapide de chaque cas. Il y en

aura au moins une pour chaque langue nationale, afin de donner la possibilité au requérant de s'exprimer dans sa langue.

## Grève des chemins de fer italiens

BERNE (ATS). — La direction des CFF à Berne communique qu'un trafic régional réduit sera maintenu entre Brigue et Domodossola pendant la durée de la grève des chemins de fer italiens, soit de vendredi soir 21 heures à samedi soir 21 heures. Les trains-automotrices et les fonctionnaires seront fonctionnaires selon l'horaire, soit toutes les heures, de même qu'entre Domodossola et Locarno, sur la ligne des Centovalli. Le trafic avec l'Italie sur les autres lignes sera totalement interrompu pendant toute la durée de la grève.

BERNE (ATS). — Il s'agit de la « dernière chance » pour le peuple de pouvoir se prononcer sur la future politique énergétique de la Suisse. C'est en ces termes que M. Christoph Schweizer, président du comité d'initiative, a commenté vendredi matin à Berne, lors d'une conférence de presse, l'initiative populaire fédérale « pour un avenir sans nouvelles centrales atomiques » et celle « pour un approvisionnement en énergie sûr, économique et respectueux de l'environnement », qui ont recueilli, dans les délais, davantage que les 100.000 signatures requises. Le comité envisage par ailleurs avec un relatif optimisme l'issue de la votation qui sanctionnera ces deux initiatives. Les listes de signatures ont

ensuite été déposées à la Chancellerie fédérale. Du côté des partisans des centrales nucléaires, l'association suisse pour l'énergie atomique (ASPEA) a commenté le dépôt de ces deux initiatives en souhaitant que le peuple puisse se déterminer dans « les plus brefs délais », afin que la politique énergétique de la Suisse cesse de « s'enliser ».

### NECESSITÉ

L'Office suisse d'information pour l'énergie, à Lausanne, déplore, dans un communiqué, l'abaissement d'une seconde initiative antinucléaire visant à empêcher la construction de nouvelles

centrales nucléaires «Après Leibstadt». Le fait de vouloir bloquer le développement de cette forme d'énergie, alors qu'elle assure le tiers de notre production d'électricité et que la consommation de courant augmente chaque année de plus de 4 %, « témoigne d'une méconnaissance complète des réalités et fait planer un grave danger sur l'avenir économique et social de notre pays ». A ce titre, l'Office appuie sans réserve la position du Conseil fédéral qui a officiellement reconnu le besoin d'une nouvelle centrale pour les années 90. Il combattra avec détermination cette seconde initiative antinucléaire « aux exigences irresponsables ».

## La SRTR accepte le 3<sup>me</sup> programme radio transitoire

LAUSANNE (ATS). — Réuni jeudi à Lausanne sous la présidence de M. Hermann Pellegrini, le comité directeur de la Société de radio et de télévision de la Suisse romande (SRTR) a approuvé le principe d'un 3<sup>me</sup> programme radio transitoire, diffusé 24 heures sur 24. Cette décision a été acquise au vote par 12 voix et 8 abstentions, annonce un communiqué publié jeudi par la SRTR.

Dans ce communiqué, le comité directeur de la SRTR insiste pour que ce programme « fasse une large place à la représentation de l'ensemble de la Suisse romande », aussi bien dans le choix du personnel que dans celui des tranches de programme. Le comité directeur demande en outre aux sociétés cantonales de suivre avec attention ledit programme afin de participer à l'évaluation de son impact auprès du public. « en vue des décisions qui devront être prises ultérieurement tant au niveau régional que national. » C'est au printemps, à l'occasion de la discussion du budget 1983 et sur l'ensemble des structures de la radio romande, que le comité directeur tiendra compte des premières évaluations, précise encore le communiqué.

## VALAIS

# Enfin l'autoroute !

Une conférence de presse a été donnée vendredi après-midi à Martigny par le conseiller d'Etat Bernard Bornet et plusieurs de ses collaborateurs à la veille de l'ouverture du premier tronçon de la N9 en Valais. Cette ouverture se fera mardi 15 décembre en matinée, de telle sorte que dans l'après-midi déjà les automobilistes pourront emprunter les premiers kilomètres séparant les localités d'Eviroz près de Saint-Maurice à Martigny et cela dans les deux sens.

« Le Valais a un tel retard dans la réalisation de son autoroute — l'autoroute du Rhône, comme certains l'ont appelée — devait noter M. Bornet, chef du département des travaux publics, que l'on est en droit d'attendre beaucoup de compréhension de la part des autorités fédérales pour activer les procédures en cours concernant certains autres tronçons ». Selon M. Bornet, tous

ces retards, dus en partie, il est vrai, aux Valaisans eux-mêmes, ont causé de grandes pertes à l'économie cantonale en général.

Les collaborateurs du chef de département ont apporté vendredi à Martigny diverses précisions à la veille de cette ouverture capitale pour le Valais, précisions concernant la suite des travaux, l'entretien de la N9, les missions de la police etc. Pour l'heure seul un détachement de neuf agents de la gendarmerie cantonale sera affecté à l'autoroute, une permanence étant assurée, bien sûr, vingt-quatre heures sur vingt-quatre.

Il ressort des assurances données vendredi à Martigny que la N9 atteindra le village de Riddes l'an prochain soit à mi-distance entre Martigny et Sion. M. Bornet parla également du spin que le Valais mettra à réaliser le restoroute de Martigny, lequel sera en quelque sorte la « carte de visite du Valais », la vitrine même d'un canton touristique, une zone de repos étant prévue à cet endroit. A noter enfin que le Valais, comme d'autres cantons romands, est intervenu à Berne, pour que les produits du pays, y compris les vins indigènes, puissent être servis dans les restaurants à disposition des usagers de l'autoroute du Rhône... et du fendant.

Plus de cent millions de francs ont été investis pour réaliser ce premier tronçon de la N9 en Valais.

## Vers la remise en eau du barrage de Zeuzier

SION (ATS). — Le département des travaux publics de l'Etat du Valais annonce, dans le bulletin officiel publié vendredi, que la société « La Lienne SA » a demandé l'autorisation d'entreprendre les travaux de réfection du barrage de Zeuzier en vue de sa remise en eau. Cette demande est ainsi mise à l'enquête publique en Valais jusqu'en janvier prochain.

On sait que le barrage de Zeuzier, situé dans la région du Rawyl au-dessus de Sion, avait dû être vidé brusquement de son contenu à la suite des déformations constatées dans le mur du bassin d'accumulation. Tout cela d'ailleurs devait avoir des répercussions sur les travaux de forage entrepris dans la galerie de sondage creusée dans le cadre des travaux préparatoires pour le percement du tunnel du Rawyl.

Les oppositions éventuelles à la remise en eau du barrage de Zeuzier doivent être déposées avant le 11 janvier prochain.

## VAUD

## Mise des vins de la Ville de Lausanne : « des prix de fous »...

LAUSANNE (ATS). — La Ville de Lausanne a vendu jeudi aux enchères publiques le produit 81 de ses vignobles de Lavaux (Dézaley Clos des Abbayes, Dézaley Clos des Moines, Burignon) et de La Côte (Abbaye de Mont, Allaman). Cette mise traditionnelle, dont les résultats sont suivis en Suisse comme une sorte de baromètre des prix des vins, a porté sur 110.000 litres de blanc et 38.000 litres de rouge. Les prix ont atteint des niveaux particulièrement élevés. La moyenne au litre va, suivant les crus, de 10 à 28 francs pour les blancs (8 à 25 francs l'année précédente) et de 9 à 44 francs pour les rouges (7 à 37 en 1980). Des « prix de fous », dans certains cas, ont commenté des observateurs, usant de l'expression populaire.

## BIENNE

## Piéton tué

Hier, vers 9 h 30, à Bienne, au Pont-du-Moulin, un camion avec remorque a renversé sur un passage de sécurité un piéton, âgé de 88 ans. Transporté à l'hôpital de la ville, celui-ci devait décéder peu après son admission.

## VIGNOBLE

## Cortaillood : oui au budget

(c) Au cours de sa séance de vendredi soir, le Conseil général de Cortaillood a accepté par 34 voix le budget pour 1982 qui présente, en gros, un déficit de 130.000 francs. Il a, par ailleurs, pris congé de M. Pierre Vouga, conseiller communal démissionnaire, et nommé tacitement son successeur en la personne de M. Daniel Rerriard (lib). Nous y reviendrons.

NYON. — Substituer une prise en charge à domicile à la prise en charge par un établissement médico-social, dans la mesure où l'autonomie des personnes âgées le permet, afin que celles-ci soient maintenues le plus longtemps possible dans leur cadre de vie habituel : c'est l'objectif d'un programme expérimental d'extension des soins à domicile, entrepris par le canton de Vaud dans deux zones pilotes : la ville de Nyon (zone citadine) et le district de Payerne (zone campagnarde).

## FRIBOURG

# Agression à la poste du Schoenberg

Hier, en quelques minutes, à 11 h 50, deux inconnus, âgés de 20 à 30 ans, ont « braqué » la poste du Schoenberg, à Frیبourg, et les clients qui s'y trouvaient. Ils ont pu rafler 66.000 francs avant de s'en aller à bord d'une voiture verte. Les deux agresseurs, armés, se sont présentés peu avant midi à la poste du Schoenberg. L'un d'eux a tenu en respect deux clients de la poste et le buraliste, âgé de 35 ans. L'autre a passé par-dessus la banque d'un guichet et a pu « se servir » dans le coffre. Tout s'est passé très rapidement. Les deux hommes parlaient français. Ils se sont enfuis dans la direction de la route de la Heitera, qui leur permettait de revenir en

ville, aller sur Berne et Tavel. Quand bien même les deux clients et le buraliste ont été entendus par la police de sûreté, les signalements livrés par le juge d'instruction P.-E. Esseiva sont sommaires : les deux jeunes sont de grandeur moyenne, l'un, portant un coupe-vent bleu avec des bandes blanches sur les épaules et une écharpe rouge, un peu plus grand que l'autre, cheveux foncés et barbe rousse, peut-être factice. Les auteurs de cette agression, ajoute la police, pourraient circuler avec une Opel Ascona verte, plaques VD 881, volée à Pully jeudi. La voiture, pas plus que les agresseurs, n'avaient été repérés, hier soir. PTS

# CANTON DU JURA

## Statistiques de la police

Le rapport annuel de la police cantonale du canton du Jura s'est tenu jeudi aux Rangiers, en présence du commandant Dula, du ministre de la police François Lachat, du procureur Steullet et de deux représentants de la police fédérale.

Le bon travail et l'excellent esprit du corps de police jurassien ont été relevés aussi bien par son commandant que par le ministre Lachat. Le travail, durant l'année, n'a pas manqué. Qu'on en juge plutôt d'après les interventions qui ont été faites : levée de cadavres : 37 (dont 10 morts naturelles et 10 accidents de travail) ; arrestations : 45 ; disparitions et fugues : 5 ; agressions : 9 ; infractions à la loi sur les stupéfiants : 67 ; cambriolages : 227 ; vols

simples : 534 ; vols dans des voitures : 116 ; vols de voitures : 54 ; vols de motos : 18 ; vols de cyclomoteurs : 111 ; vols de bicyclettes : 93 ; escroqueries et abus de confiance : 21 ; dommages à la propriété des immeubles : 6 ; dommages aux véhicules : 119 ; incendies d'immeubles : 43 ; incendies de voitures automobiles : 22 ; interventions du service de l'identité judiciaire : 295 ; classes visitées : 295 ; 599 leçons.

Le radar a contrôlé 14.239 véhicules dans 166 endroits, il a relevé 1384 infractions. La police est intervenue dans 380 accidents, qui ont fait 21 tués, 298 blessés et pour près de trois millions de dégâts matériels.

## À TRAVERS LE MONDE

# Un ayatollah est assassiné à Chiraz

BEYROUTH (AP). — L'ayatollah Abdol-Hossein Dastgheib, représentant personnel de l'ayatollah Khomeiny, a été assassiné à Chiraz, au sud de l'Iran, vendredi, a annoncé Radio Téhéran.

La radio a précisé que le religieux avait été tué par l'explosion d'une bombe alors qu'il se rendait aux prières de vendredi à la mosquée de Chiraz. Onze personnes qui se trouvaient avec l'ayatollah ont également été tuées ou blessées par l'explosion. Selon la radio cet attentat est l'œuvre des moudjahidin du peuple, le principal groupe d'opposition en Iran.

Le gouvernement de Téhéran a décrété une journée de deuil national. L'ayatollah Dastgheib représentait l'ayatollah Khomeiny dans la province de Fars et était l'imam de la prière du vendredi à Chiraz, une ville située à 675 km au sud de Téhéran. L'ayatollah Dastgheib était l'un des représentants les plus importants de l'ayatollah Khomeiny. Selon les experts en affaires iraniennes, il était aussi influent que l'ayatollah Madani, le représentant personnel de l'ayatollah Khomeiny dans la province de l'Azerbaïdjan, assassiné par un commando « suicide » en septembre dernier.

Madani, qui présidait les prières du vendredi sur la place principale de Tabriz était mort sur le coup ainsi que

six autres personnes et l'assassin qui s'était précipité sur le chef religieux avec une grenade fixée à la poitrine. Les autorités iraniennes avaient là aussi accusé les moudjahidin Khalq.

## Nouveau secrétaire général des Nations unies

NATIONS UNIES (AP). — Le diplomate péruvien Javier Pérez de Cuellar, ancien second de M. Kurt Waldheim, a été désigné vendredi par le Conseil de sécurité de l'ONU, pour être le prochain secrétaire général des Nations unies.

M. Pérez de Cuellar, 61 ans, entamera le 1<sup>er</sup> janvier prochain un mandat de cinq ans en tant que premier secrétaire général d'origine sud-américaine.

Pour cela il doit cependant obtenir la majorité des 157 membres de l'assemblée générale des Nations unies, dans quelques jours. L'approbation par l'assemblée ne semble faire aucun doute, selon les observateurs.

L'ambassadeur d'Ouganda, M. Olara Otunnu, président actuel du Conseil de sécurité composé de 15 membres, a annoncé le choix du Conseil à l'issue d'une réunion à huis clos au cours de laquelle un scrutin a eu lieu entre sept candidats.

# INFORMATIONS HORLOGÈRES

## Les vampires de la montre suisse...

Le consommateur n'étant pas forcément né malin, les embûches le guettent à chaque pas. Même si son cadran l'affirme, la montre suisse qu'on lui propose n'en est pas toujours une et le camembert dont on lui fait l'article est rarement normand. Les contrefaçons sont donc monnaie courante, les horlogers suisses ne le savent que trop et il a fallu qu'un juge californien décide de faire aplâtr 4.000 fausses « Cartier » par un rouleau compresseur pour que le mal revienne à la vitrine des journaux.

Les tricheurs se portent malheureusement très bien et c'est sur ce thème d'une actualité permanente que la Fédération horlogère suisse a organisé une table ronde au dessert de son assemblée générale. Inscrite au programme d'action de la FH, la lutte contre les contrefaçons est d'autant plus indispensable que la fabrication de fausses montres suisses a pris une ampleur considérable. Cette activité vampirique est même devenue une sorte d'industrie parallèle et on en veut pour preuve le résultat des trente-deux rafles opérées cette année à Hong Kong où 64.000 montres, 250.000 pièces et une centaine d'outillages divers ont été saisis.

L'Italie fait aussi bonne figure puisqu'au cours de deux dernières années, 100.000 pseudo-montres suisses y ont été arrachées au marché.

### COMMENT FONT-ILS ?

Qu'ils soient Formosans ou Napolitains, les tricheurs utilisent déjà les indications abusives : on pare un horrible rossignol de l'étiquette « Swiss made ». C'est cela voler la bonne image puisqu'au palmarès de la compétitivité industrielle, la Suisse figure en deuxième position derrière le Japon, certes mais avant les Etats-Unis. Les Soviétiques, eux, sont plus habiles, ou plus sorniois, vendant certaines de leurs montres sous la marque « Cornavin »...

L'autre forme de contrefaçon, c'est

s'attribuer la marque d'un autre et en baptiser des articles d'une qualité douteuse. Le coup de poignard est d'autant plus fort que les grandes manufactures et ceux que M. Matthey appelle « les quelques établissements du meilleur niveau » ont assuré la promotion de leurs marques sur le plan mondial pendant des décennies, y consacrant des sommes considérables. On imite enfin les modèles. Une autre forme de vol puisque c'est s'emparer sans vergogne de l'imagination créatrice d'autrui, de ses efforts de recherche et du fruit des investissements promotionnels.

Comment lutter ? Déjà au niveau de l'entreprise lésée, puis par le biais des associations professionnelles et, enfin, grâce à l'intervention des autorités suisses et à l'appui des autorités étrangères. Une législation existe en Suisse comme existent des traités internationaux, tant sur le plan bilatéral que sur le plan multilatéral, mais ces instruments ont malheureusement leurs limites. La législation suisse est bien vieillie : la loi sur les marques date de...1890. La jurisprudence fédérale reste insuffisante et les sanctions sont d'une extrême mansuétude. Il est vrai qu'on n'est pas mieux loti à l'étranger car il y a souvent loin du droit consigné dans les textes à la pratique. Deux exemples en passant, ceux cités par le professeur Dutoit : certains tribunaux, et ce fut notamment le cas de cours marocaines, n'appliquent pas les conventions internationales pourtant signées par leur gouvernement, et la contrefaçon ou la contrebande pousse dans certains pays des racines si profondes que la législation nationale existante n'y est pas toujours appliquée, certains fonctionnaires des douanes ou de la police y étant eux-mêmes impliqués!

### DES LACUNES

Tout est-il perdu ? Pas du tout. La législation suisse est en cours de révi-

sion. Il s'agit là de la nouvelle loi sur les marques, ce texte nonagénaire qui n'était plus du tout adapté aux données économiques actuelles. Mais son avant-projet ne sera pas connu avant un an et il n'offrira pas, comme a l'avantage de le faire la loi actuelle, de dispositions se rapportant aux indications de provenance. Or, estime M. Braendli, directeur de l'Office fédéral de la propriété intellectuelle, de telles indications dont la fonction est de faire connaître l'origine géographique des produits qui les portent (« Swiss Made » pour les montres, « Chocolat suisse » ou « Pendules neuchâtelaises ») revêtent une importance sans cesse croissante en raison de la valeur économique et commerciale qu'elles renferment.

Leur protection devrait donc être assurée par une loi spéciale prenant en compte à la fois les intérêts de leurs ayants droit et ceux des consommateurs.

Certaines conventions internationales sont également en voie d'être rafraîchies, ainsi la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle. Mais la meilleure arme reste le traité bilatéral qui permet de mieux tenir compte des situations particulières et des intérêts propres à chaque Etat.

### INFORMER LE CONSOMMATEUR

Répression, certes mais c'est aussi la carte de la prévention que les horlogers doivent jouer. M. Max Hool a d'ailleurs insisté sur l'importance de la mise en garde du consommateur. Il faut lui répéter mille fois qu'une montre ne doit jamais être achetée dans la rue ou dans des échoppes douteuses, qu'il faut exiger chaque fois une facture et le bulletin de garantie.

L'aile ou la cuisse ? Là encore, méfiance et discernement restent les seuls antidotes.

Elle pourra se rendre aux Etats-Unis

# Liza Alexeyeva a gagné son duel contre le KGB

MOSCOU (AP). — Après trois ans de tracasseries, la belle-fille du physicien Andreï Sakharov a apparemment gagné : les responsables soviétiques lui ont en effet assuré qu'un passeport lui permettant de se rendre à l'étranger lui serait accordé dès lundi.

Liza Alexeyeva, 26 ans, a également obtenu l'autorisation de se rendre dès qu'elle le voudrait à Gorki où Andreï Sakharov et sa femme, Elena Bonner, viennent de mettre fin à la grève de la faim qu'ils ont observée pendant 17 jours pour qu'elle puisse aller rejoindre son mari, Alexei Semyonov, le fils de M<sup>me</sup> Bonner, qu'elle épousa par procuration dans le Montana en juin dernier.

Liza Alexeyeva devait essayer d'aller à Gorki vendredi soir ou samedi matin et revenir dans la soirée. Gorki est situé à 400 km à l'est de Moscou. Elle a également reçu vendredi matin un télégramme qui semble bien émaner du physicien : « Nous sommes plus heureux que nous ne pourrions le dire. Nous allons bien ».

Elle était souriante lorsqu'elle a quitté les bureaux de l'« OVIR », un grand bâtiment de briques situé sur le boulevard de Varsovie. Les photographes qu'elle avait fournies pour son passeport étant trop petites, elle devra en apporter d'autres lundi.

« Je suis évidemment soulagée, mais mes premières pen-

sées vont vers Sakharov », a-t-elle dit aux journalistes qui l'attendaient dehors.

« Je leur ai demandé pourquoi ils ne m'ont pas la citoyenneté soviétique, ils m'ont répondu qu'il ne le voulaient pas ».

## FORMALITÉ

Un agent du KGB, Alexandre Baranov, a assisté à son entrevue d'un quart d'heure au bureau des passeports. C'est ce même fonctionnaire qui l'avait informée mercredi qu'elle serait autorisée à quitter le pays et que son beau-père avait cessé sa grève de la faim en apprenant la nouvelle. Elle avait cependant attendu la confirmation du président de l'Académie des sciences pour être vraiment sûre.

Deux diplomates américains l'attendaient dans l'appartement de son beau-père pour régler les formalités d'immigration.

Les autorités soviétiques lui avaient jusqu'à présent refusé un visa en estimant que le mariage n'était pas valable. Le lauréat du prix Nobel, exilé depuis janvier 1980 après avoir critiqué l'intervention soviétique en Afghanistan, décida alors d'en appeler aux droits de l'homme et annonça qu'il refuserait de s'alimenter tant que sa belle-fille n'aurait pas obtenu satisfac-

tion. Pour les autorités, il s'agissait d'une provocation destinée à attiser les « sentiments anti-soviétiques » en Occident. Le couple fut hospitalisé de force vendredi dernier, Andreï Sakharov avait déjà perdu huit kilos et sa femme sept kilos.

Liza Alexeyeva n'a pu les voir depuis plus de 18 mois. A deux reprises, en mai 1980 et samedi dernier, des agents du KGB l'empêchèrent de monter dans un train pour Gorki.

# Raymond Rouleau est décédé à Paris

PARIS (AP). — Le cinéaste et comédien Raymond Rouleau est décédé dans la nuit de jeudi à vendredi à Paris. Il était âgé de 77 ans. Véritable homme orchestre du cinéma et du théâtre pendant près de 50 ans, Raymond Rouleau a touché à tous les métiers du spectacle. Il fut, à la fois, comédien et metteur en scène de théâtre, cinéaste et directeur de salle.

Né à Bruxelles en 1904, Raymond Rouleau a placé sa vie sous le double signe du théâtre et du surréalisme dès 1921. Pendant dix ans, il côtoie, à Paris où il est venu s'installer, les plus grands noms de la scène et de la littérature et, plus particulièrement, Charles Dullin, avec lequel il travaille à « L'Atelier », et Antonin Artaud.

A la Libération, il devient l'un des metteurs en scène les plus productifs, signe deux ou trois mises en scène par an et, surtout, monte plusieurs chefs-d'œuvre. C'est notamment lui qui crée « Huis clos », de Jean-Paul Sartre, en 1944. Il met également en scène le « Voleur

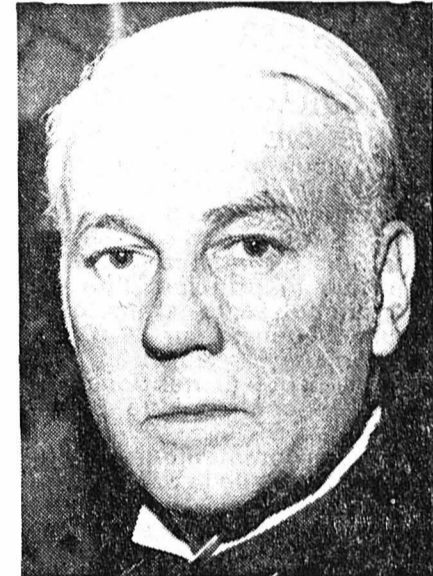
d'enfants », de Jules Supervielle, et « Un tramway nommé désir » de Tennessee Williams. Son activité ne se limite pas qu'à Paris, il exerce aussi ses talents de créateur, tout à la fois inspiré et respectueux de l'œuvre, à Milan et à New-York.

Au cinéma, il poursuit, à la fois, une carrière d'acteur et de metteur en scène. Son physique de jeune premier lui permet de jouer dans « Falbalas », de Jacques Becker, et dans « Premier bal » de Christian-Jaque.

En tant que cinéaste, il touche le grand public en portant à l'écran, en 1957, « Les Sorcières de Salem », d'Arthur Miller, qu'il avait déjà monté au théâ-

tre quelques années plus tôt. Le film obtint un grand succès dû à la fois au jeu de Simone Signoret et d'Yves Montand et à une mise en scène sobre, presque rigoureuse, qui « colle » parfaitement à cette inquiétante histoire de chasse aux sorcières.

En 1962, il tourne aussi « Les amants de Teruel », avec Ludmilla Tchérina. Cette même année, il abandonne un peu les feux de la rampe pour devenir professeur de théâtre. Il lance « la communauté théâtrale », une école qui donne ses chances à toute une génération de comédiens et de metteurs en scène.



Raymond Rouleau. (ASL)

# Manifestation d'agriculteurs : violences et blessés en France

STRASBOURG (AP). — Il était un peu plus de 15 h 30 vendredi, quand, sous une pluie battante, a pris fin la manifestation des paysans alsaciens. Ils ont alors quitté au volant de leur tracteur — un millier environ — le centre de Strasbourg, en particulier la place de la République.

Après les heurts de la fin de la matinée vendredi, le calme avait mis longtemps à revenir. Les dégâts sont importants : lampadaires brisés, trottoirs jonchés de débris multiples.

Il y a une dizaine de blessés, dont six du côté des forces de l'ordre.

Deux mille agriculteurs du Bas-Rhin, dont environ 1500 venus sur

leur tracteur, ont participé à cette manifestation.

Comme dans plusieurs villes de province, une manifestation d'agriculteurs s'est déroulée à Metz vendredi à l'appel de la FDSEA (Fédération départementale des syndicats d'exploitants agricoles) et le CDJA (Centre départemental des jeunes agriculteurs).

La manifestation, qui a été agitée, a regroupé un millier de personnes environ, certaines venues en tracteurs, devant la préfecture de région.

Alors qu'une délégation était reçue par le préfet de région, plusieurs jeunes agriculteurs se sont livrés à des actes violents : ils ont lancé des cailloux et des œufs dans les carreaux de la préfecture, qu'ils ont cassés en grande partie. « Ils ont envoyé sur la façade des sacs en matière plastique remplis de peinture rouge ». Ils ont sérieusement endommagé les portails de l'hôtel de la préfecture et de l'hôtel du préfet. Ils ont partiellement décapé la place, et endommagé une cabine téléphonique. Enfin, ils ont mis le feu à un tas de paille, noircissant la façade de la préfecture.

Les forces de l'ordre sont intervenues et ont lancé des grenades lacrymogènes, mais il n'y a pas eu de blessé et aucune arrestation.

## Un fait par jour

### Slogan pour les naïfs

Avec un léger retard sur leurs congénères européens, les pacifistes suisses passent aux démonstrations de grande envergure. Ils étaient quelques dizaines de milliers, l'autre samedi à Berne, à apporter leur contribution au vaste mouvement de démobilitisation de l'Occident. L'événement, par ce qu'il avait de prévisible, ne mériterait pas de longs commentaires s'il n'avait été marqué par l'apparition d'un slogan nouveau, propre à abuser les naïfs et les ignorants.

Depuis quelques mois, les manifestations successives, organisées dans les grandes villes d'Europe occidentale, faisaient la part belle à l'Union soviétique. Et ça devenait un peu trop évident. Là-dessus, le ralliement de Ronald Reagan à « l'option zéro » ne pouvait qu'inciter les meneurs occultes de l'opération à revoir leur stratégie s'ils voulaient conserver un peu de crédibilité auprès de leur clientèle d'idéalistes.

La nouveauté du rassemblement de Berne, c'est la référence à une « Europe dénucléarisée de la Pologne au Portugal. En d'autres termes, ni « SS 20 », ni « Pershing » du Bug au cap Saint-Vincent ! Moscou et Washington renvoyés dos à dos avec leurs arsenaux d'Apocalypse. Qui oserait encore prétendre que les pacifistes font le jeu du Kremlin ? Nous. Car il n'y a pas un seul « SS 20 » entre la frontière soviétique et le Rideau de fer. Les missiles qui nous menacent sont tous déployés en Biélorussie, en Ukraine, en Géorgie et en Russie, pour les plus proches, à six minutes de vol d'éventuelles cibles helvétiques.

« L'Europe dénucléarisée de la Pologne au Portugal » est peut-être le plus dangereux des slogans lancés depuis le début de la vague pacifiste. Sous l'apparence d'un strict neutralisme, il tend à plus ou moins qu'à imposer l'idée d'un désarmement nucléaire unilatéral et total de l'Europe de l'Ouest, face à une Union soviétique qui pourrait, avec la caution morale de centaines de milliers de pacifistes désormais muets, conserver et développer tout son potentiel d'agression. L'URSS n'aurait plus alors qu'à brandir la menace atomique pour étendre sa domination du Rideau de fer à l'Écosse...

La ficelle est grosse. Et pourtant, combien sont-ils à s'y rallier, qui croient que les « SS 20 » sont aux confins de la RFA, de l'Autriche et de la Yougoslavie ? Depuis longtemps, nous avons l'impression que les rangs des défenseurs de la paix modèle 81, se gonflaient de pas mal de gogos. Nous en avons eu la preuve en même temps que la démonstration du cynisme des partisans de la capitulation totale. J.-C. CHOFFET



Même à Moscou, Liza a maintenant droit à la TV. (Téléphoto AP)

## L'hiver anglais tourne au drame : cinq morts

LONDRES (AP). — Une collision ferroviaire provoquée vendredi par le mauvais temps qui sévit sur la majeure partie de la Grande-Bretagne a fait cinq morts et quinze blessés.

Un train de voyageurs a percuté un train vide sous un pont dans le village de Seer Green dans le Buckinghamshire, à 50 km au nord de Londres, a indiqué un porte-parole des chemins de fer.

Selon la police, cinq personnes ont été tuées, quinze autres blessées et huit bloquées dans les wagons déchiquetés. Sept personnes ont pu être libérées dans la matinée mais une huitième était toujours prisonnière quatre heures après l'accident.

De fortes chutes de neige sont tombées sur la quasi-totalité du pays et le mauvais temps semble à l'origine de cet accident. L'aéroport de Liverpool a été fermé et à l'aéroport londonien d'Heathrow l'une des deux pistes a été fermée au trafic.

De nombreux accidents se sont produits sur le réseau routier et un grand nombre de trains de banlieue ont été retardés ou annulés. A Bristol, le centre ville était pratiquement bloqué vendredi matin, la plupart des grandes routes étant bloquées par des accidents.

## Schmidt en Allemagne de l'Est

BERLIN-EST (AFP). — Le chancelier ouest-allemand Helmut Schmidt est arrivé vendredi à l'aéroport de Berlin-Est/Schoenefeld, pour une visite de trois jours en RDA.

Le chef du gouvernement de Bonn, qui a été accueilli à sa descente d'avion par le chef de l'Etat et du parti communiste est-allemand, M. Erich Honecker, est notamment accompagné par le ministre de l'économie, M. Lambsdorff, et le ministre chargé des relations inter-allemandes, M. Kranke.

La visite de M. Schmidt est la première d'un chancelier fédéral en RDA depuis le voyage historique du chancelier Willy Brandt, en 1970, à Erfurt. Le sommet inter-allemand, rappelle-t-on, avait été ajourné à deux reprises en 1980, à la suite de l'intervention soviétique en Afghanistan, puis en août, en raison des tensions internationales suscitées par l'affaire polonaise.



La poignée de main Schmidt - Honecker. (Téléphoto AP)

## La vie du président Reagan menacée ?

SUITE

Selon la description de Carlos donnée par le service de l'immigration, l'homme serait âgé de 32 ans, aurait une épaisse chevelure châtain bouclée et coupée court, serait physiquement trapu et mesurerait 1 m 75. Il parlerait l'espagnol, l'arabe et le russe. Il aurait par ailleurs l'habileté de se grimer en changeant d'identité.

### LES AUTRES

Toujours selon ce document, le deuxième commando se composerait de : — Ahmed Jouma, iranien, 25 ans approximative-

ment, parlant arabe ; — Luitz Schewesman, Allemand de l'Est, 50 ans approximativement, parlant allemand, anglais, français et arabe ; — Amed Abbas, Palestinien, approximativement 35 ans ans, parlant anglais et français ; — Ibrahim el Haya, Iranien, approximativement 36 ans, parlant italien, arabe, français et anglais. Enfin, Ali Chafik, Libanais (du Sud), approximativement 35 ans, supposé être porteur d'un passeport turc.

Quant à Carlos, il s'était « évanoui » dans la nature après avoir, pense-t-on, été le cer-

veau de la prise d'otages à la réunion des ministres de l'OPEP, en 1975, à Vienne, au cours de laquelle trois personnes avaient été tuées.

Son nom avait été associé plus tard à des organisations terroristes telles que la bande Baader-Meinhof, en RFA, le Front populaire de libération turc, l'armée rouge japonaise, les séparatistes basques espagnols et diverses organisations palestiniennes.

Il est également supposé avoir joué un rôle dans le massacre des athlètes israéliens lors des Jeux olympiques de Munich, en

1972, et d'avoir organisé en 1976 le détournement d'un avion d'Air-France sur Entebbe (Ouganda), dont la plupart des 148 passagers (en majorité des Israéliens), avaient été promptement secourus par des commandos israéliens.

Le mois dernier à Londres, le « Sunday times » avait révélé que Carlos était de retour sur la scène du terrorisme international et qu'il agissait pour le compte du gouvernement syrien en vue de renverser le régime irakien.

Nous avons le plaisir de vous convier à l'exposition qui se tient à la Galerie Pierre-Yves Gabus, Arts Anciens à Bevaix jusqu'au 28 février.

### CHARLES L'EPPLATENIER

un précurseur du Bauhaus, peintures, dessins, meubles

### LE CORBUSIER

collages, meubles

### AMÉDÉE OZENFANT

dessins

### Vernissage Samedi 12 décembre

1981 dès 16 heures.

Ouvert tous les jours de 8 h à 12 h et 14 h à 18 h, le dimanche de 14 h à 18 h.

Catalogue sur demande.

Pierre-Yves Gabus, Galerie Arts Anciens Bevaix 2022 Bevaix.

Tél. (038) 46 16 09.

3908-82